REFERENCE LIBRARY
27 DEC 1969
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹五三七六號
每份零售港幣弍毫

今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇六號 中區分處：德輔道中華人行一樓 旺角辦事處：廣東道九七六號 台灣分處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四一六〇四

太平洋美軍總司令指出
越共積極部署發動春季攻勢
聖誕停火結束美機恢復轟炸

（美聯社美國檀香山廿六日電）美太平洋總司令麥堅預測：南越共黨將在明年二月發動攻勢。但彼保證說：他們不會造成任何重大損失。又說：余相信北越亦認為這是事實。彼又在記者招待會席上說：有迹象指出：共軍將簽若干地區及部隊的戰略性援助。發動時間或在二月十日左右。

（法新社南越西貢廿六日電）美軍發言人稱，在昨天為止的過去廿四小時聖誕停火中，美越聯軍與共方發生達一百一十五次交戰。他列出其中六十一項為「起作用者」。發言人說越共有一〇一人被殲，而己方美軍只有三人受傷，南越軍有十一名陣亡，十九人受傷。今年的停火期內，美軍傷亡數字較去年為低。今年只有兩死三十六傷，而越共去年聖誕只損失卅四人。

（合衆國際社南越西貢廿六日電）盟軍飛機用「B五二」巨型轟炸機，在南越恢復攻勢進行轟炸巡邏，與在過去的聖誕停火時期中，共軍造成一百一十一次違反停火之事件。在星期五清晨，此八引擎的同溫層高空飛機，分四批空襲投下至少三百六十噸的炸彈，於可疑的共軍集中地。美國發言人稱：此等戰略轟炸機，在過去停火時期（自廿四日下午六時開始歷二十四小時）停止轟炸。以上甚盟方所定的停火時期，至於越共所定的七十二小時停火他們繁仍有效。至星期六上午一時（格林威治時間星期五十七時）始終止。越共秘密廣播電台「解放電台」於星期四晚稱：盟軍在整個停火時期仍實行空襲。

（美聯社南越西貢二十六日電）美軍司令部星期五日軍報導：當前繼聖誕停火二十四小時期內，曾發生小接觸，結果北越軍和越共約百名被擊斃，盟軍方面，美軍三名受傷。

（美聯社南越西貢廿六日電）經過三十小時的停頓後，美軍B五二型轟炸機週五恢復轟炸共軍在南越境內的工事。當廿四小時的聖誕停火於週四西貢時間下午六時結束後，這種巨型轟炸機並未立即恢復行動，直至午夜後不久才開始，距停火結束後最少有六小時。

節省開支 第七艦隊 減少活動

（時事社美國華盛頓二十五日電）據此間消息靈通人士二十四日透露：美國國防部決定縮小美國第七艦隊在南中國海的巡邏活動，並將按實際需要，改為重點警戒體系。該消息靈通人士認為美國改變第七艦隊的警戒體系，是基於節省經費，應削減國防費的一種措施，並希望此舉對緩和美中（共）緊張關係，有所幫助。

國防部發言人說
美國第七艦隊仍在台海巡邏
外交部發言人避免正式評論
國府官員注意美國政策演變

（美聯社台北廿六日電）中華民國高級官員指出，美國最近擬使北平與華盛頓關係正常化的一連串活動，已引起中國政府的憂慮和注意。因政府發言人週五說：「我們對表示美國正在改變其對北平政策的事實，實感憂慮。」官方人士列舉美國最近有四項行動使他們害怕美國的支援可能會減退，下去這四項行動是：將美沙的美大使史比沙爾與中共代辦在華沙重新接觸。——美國務卿羅傑斯發表聲明，重申美國正竭力與中共建立友好關係。——美總統尼克遜決定大量放寬美國商品對北平的禁運。——雖未獲證實但已傳開的美國決定改變或減少美海軍在台灣海峽巡弋的消息。

（中央社台北廿六日電）外交部發言人魏煜孫今天說：外傳美國第七艦隊將減少台灣海峽巡邏任務一事，因涉及軍事，外交部此刻沒有任何可供發表的資料。魏煜孫對於美國第七艦隊將減少台海巡邏任務的新聞報導，沒有發表正式評論。關於外電報導尼克遜總統反對援助中華民國一中隊噴射戰鬥機事，魏煜孫說：「關於此事，本人不擬置評。」

（中央社台北廿六日電）國防部軍事發言人陳鍾琇少將今天說：據他的瞭解，台灣海峽美艦仍在實施巡邏中。據外電報導：美國第七艦隊將減少對台灣海峽的巡邏。中央社記者今天就這個問題，向國防部軍事發言人求證。陳鍾琇少將說：據他的瞭解，台灣海峽美艦仍在實施巡邏中，他沒有作其他進一步的評論。

（時事社台北二十六日電）中華民國政府當局對於美國改變第七艦隊在台灣海峽的巡邏態勢，由過去經常巡邏活動，改為必要時隨時巡邏警戒一事，認為中美協防條約基本上未有變化，但對於此次決定認為與美中（共）華沙會談醞釀重開，美國放寬對中共貿易限制以及取消幽靈式噴射戰鬥機援華等一連串的動向有關，因而表示憂慮，中華民國政府首腦人士表示：美國副總統艾格紐於明年一月二日訪問台北時，將就美國最近所決定的一連串措施，探詢實際，並向美國強調與中共談判緩和緊張情勢，有害無益，唯有招致危險而已。

美副總統偕伉儷東來 先行訪問澳洲泰國
詹森談韓福瑞競選失敗原因

（合衆國際社美國華盛頓廿七日電）副總統艾格紐週五，偕同其妻及官員離此，前往關島及澳洲作私人外交訪問。

（法新社泰國曼谷廿六日電）今日此間正式證實：美副總統艾格紐，在其兩日的泰國訪問為宋來十國訪問行程之一中，將於明年一月三日抵此。彼與乃他儂總理討論其中一個主要題目，可能談及有關自南越撤離一萬二千名泰軍之可能性。

（路透社美國華盛頓廿六日電）美前總統詹森今日在接受電視訪問時謂，韓福瑞之建議停炸北越，使彼蒙受去年總統選舉之損失，及巴黎和談之挫折。彼又闡釋其本人決定不謀一九六八年之四年任期

（時事社漢城二十六日電）韓國總理丁一權，今日舉行年底特別記者招待會，關於今後韓國國防、外交、政策等發表談話。丁一權總理說：為了維護一九七零年代韓國的安全，韓國應與美國加強合作，建立亞洲地區集體安全體系，以及提高韓國軍隊的戰鬥力。

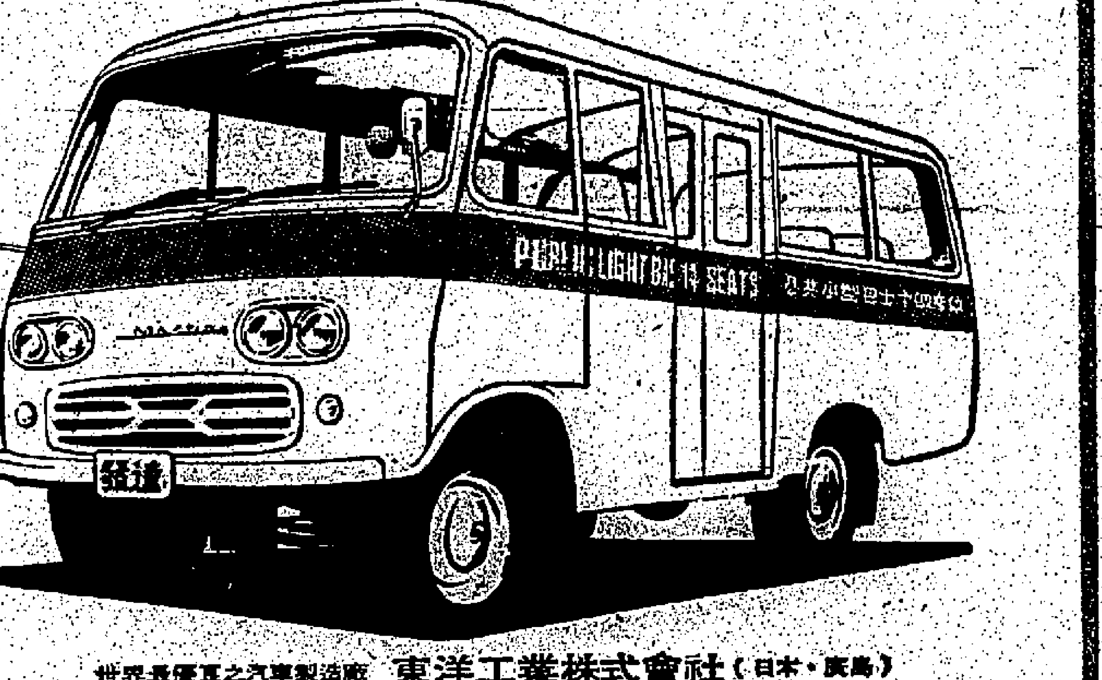
阮文紹拒絕組聯合政府
認為越共勢力衰弱 不會退出巴黎和談

（法新社西貢廿六日電）北越的軍事潛力，最近數月來已大為削弱。南越總統阮文紹今日在明鏡週刊雜誌上發表的一篇訪問記中作上項說法。阮文紹總統說，他認為，「共方參加巴黎和談，祇是為了挽救北越的困境。他補充說：「北越遭受轟炸破壞，士氣甚差，逃兵人數繼續增加，往南越滲透補充損失已感困難。除了極少數省份外，像一九六八年農曆新年攻勢那樣，招募農民加入已根本不可能」。這位南越總統說，他將決不同意與「共方」組織一個聯合政府。他認為美國將軍隊撤出他的國家，將導致北越與越共民族解放陣線認真談判，得更為容易。他並希望越戰於二、三年內結束。關於美萊村大屠殺事件，阮文紹總統說：「任何士兵都可能在越戰場上陣亡，但美國則忍受不了此種情形。」

（合衆國際社莫斯科廿六日電）眞理報星期四說，巴黎越南和平談判迄今並無進展，因為美國繼續拒絕討論自越南全部撤軍。眞理報就上週最後一次和談會議加以報導，謂由於美國代表繼續企圖閃避討論基本問題，所以並無進展。

新光標準帳簿
售價最平 種類最多 品質最好 馳名中外 四百餘種
一年一度 大廉價
精裝 活頁
英文帳簿 洋行帳簿 廠商帳簿
股東簿 股票等 種類齊全 應有盡有
星期日及元旦照常營業
香港灣仔莊士敦道十號 電話：H七二〇四九六 H七二七〇九
新光教育用品廠

萬事得 發達 十四座位小型巴士
信譽保証・即日交貨
（全部符合香港交通部規定）
現貨經已到港
相信本港稍為對汽車業留意之人仕都會覺得很詫異，在十四座位油渣巴士之銷場如火如荼之際，而一般人心目中認為在日本汽車行業之表表者「萬事得」竟而聲寂無聞，至有惮勞熱心擁戴者電問函詢，更有躬親俯臨，殷殷垂注，發達汽車公司謹代表出品廠東洋工業株式會社在此向社會人仕致以萬二分之謝忱，並謹向各界以事實釋疑，須知東洋工業凡每出品一新車種，如事前準備工作之繁忙，設計之週密，及試車之認眞等等，俱絕非能輕率從事者；無疑本廠經已有巴士型之出品不下凡十數種之多，但為符合香港政府交通部所規定之標準起見，不惜再特為本港市場出產此發達牌之新型巴士，以應所需，故由即日起，鄭重宣佈上市，衮衮諸君，幸祈留意焉。
人人用發達牌巴士,必定發達・人人坐發達牌巴士,人人發達



存貨無多，即來，即買，即交．　實價只售$26,300.—
兩大優點：1、栢健氏油渣車頭，堅固耐用．2522 C.C.
2、原廠電動門，減省人力，免除跟車，節省費用．（由司机控制）
世界最優良之汽車製造廠 東洋工業株式會社（日本・廣島）
香港總代理：發達汽車公司　澳門分代理：安全公司
九龍洗衣街一五三號 電話：K-815025・K-815031・K-800020
香港高士打道一九二至一九三號 電話：H-736111・H-736222
修理部及零件部：香港英皇道一二二五號 電話：H-700069・H-717026
九龍洗衣街一七七號 電話：K-807165

銅鑼灣電器道141-147
大單邊威菲路道
貼近維多利亞公園
城樓海洋

面對海景,環境優美
柚木地板,顏色潔具
開始預售
九五優待
優待期一個月，逾期收回原價
單位無多，定購從速！
新鴻基有限公司
中環士丹利街16号，三樓
電話H241206・228205/地盤H705125

謹啓者自一九六九年十二月廿八日起敝旺角分行電話號碼改為K九四零二八一號
敬祈
察洽
上海商業銀行謹啓

法國文化協會主辦
法文班各級招生
最新電子視聽教學速成有效實用方法，本港唯一由法國政府允准註册教師任教，畢業證書及文憑由法國方面發給。
開課日期：壹月十三日
報名：一月五日至八日（每日上午十時至下午六時）
地址：（一）香港德輔道中聯邦大廈廿八樓 TEL. H248061
（二）九龍尖沙咀漢口道何鴻興大廈三樓 TEL. K662111

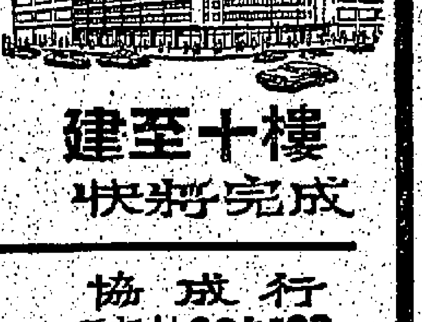
立案 芝加高工程日夜學校（創辦一九四六年）
（一）汽車及油渣機工程全科日夜班
（二）無綫電工程電訊全科日班
一月六日開課
九龍油蔴地雅打街（彌敦道四八三號後街）電話K840911
校長：余薷安 A.M.S.L.A.E.T.

恭賀
聖誕
新年 快樂
蕭家禧
嚴則馨 鞠躬

囍

我倆情投意合謹遵父母之命爰於一九六九年十二月廿八日在本港舉行結婚典禮除向婚姻註册處登記外特此登報聲明
方昌良
顏著金 謹啓
父命

九龍基隆街109-117號（界限街大單边）［112年期］
寶興大樓
三面單邊・光猛通爽・標準唐樓
每層由二萬餘元起
預售期內九五折優待



建至十樓
快將完成
洽購處
本地盘辦事處 或
寶如置業有限公司 電話:H237960
利安建築有限公司 電話:H235923
協成行 電話H234523
建豐行 電話H441994

香港法律彙編
香港法規 全備
全書四分 巨册
華僑日報出版

徵聘護士：
楊屋社會服務中心徵聘註册護士担任公共衞生工作，需有流利英文書寫及會話能力，有豐富經驗者優先錄取。
應徵信件請於一月十五日前寄九龍郵箱K-934號

REFERENCE LIBRARY 7 DEC 1969 CITY HALL

尼克遜準備下月底發表國情咨文
稍後再提出七一年度新預算
五角大樓料尼氏將裁減百萬防衛軍

（合衆國際社美國華盛頓廿七日電）白宮週五說，尼克遜總統準備於一月廿二日在國會上發表國情咨文，並且可能在其後一週，提出一九七一年度預算。尼氏因準備該預算案而延阻了去加州的聖誕渡假，他是原擬在週五開始渡假的。尼氏在週五，集中研究明年財政年度的國防部預算。他曾與國防部長賴爾德，預算案負責人美奧，以及其他顧問等商議。

（美聯社華盛頓廿六日電）五角大樓官員預測：由於尼克遜總統就職後最初卅個月之預算削減，參加美國防衛的美國人將減少一百萬左右。這包括穿着軍服及其他受僱於國防部門的平民僱員及工作者在內。尼氏政府刻把明年國防預算作更具體化安排，俾在一月提交國會商議。雖則尼氏就任僅十一月餘，但新預算將於一九七〇年中至一九七一年爲止。

（美聯社羅馬廿六日電）週五一項在全國範圍內進行的測驗表明，不少意大利人認爲一九七〇年對他們來說，比一九六九年或六八年都更差，而美國及中共則會增加勢力。由意大利最大的一家民意測驗組織所進行的民意測驗，同時說，意大利人相信蘇聯的勢力會漸弱。

收支雖獲平衡 經濟停滯不前
英緊縮政策雖奏效

（法新社倫敦廿五日電）英國的收支平衡一九六九年已大有改善，但是代價爲使到經濟停滯不前。現在的問題就是：一九七零年，政府是否能夠刺激國內對貨物的需求。這種引誘將會大的出口商的打勝，已經已現好，但是英國工業仍要搜集西德馬克擴大所致。政府就是以利用存貨，對輸入限制，在西德說，將市場[illegible]方法，來達成這種成果。

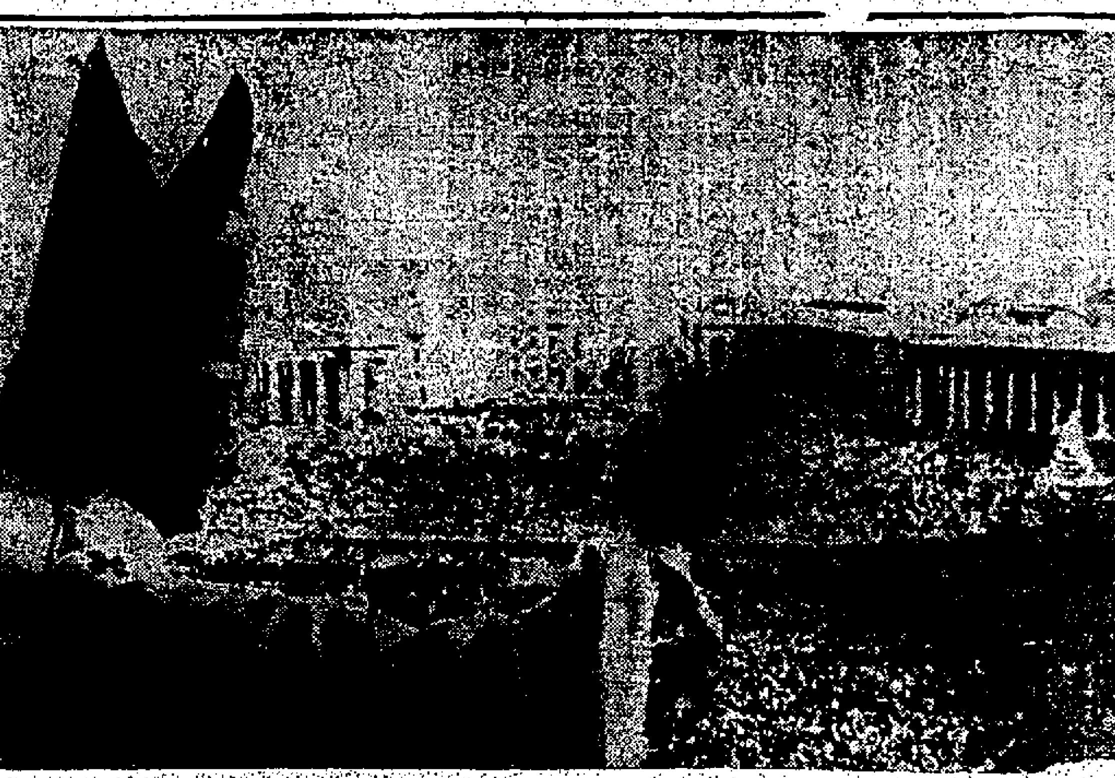
失業現象刻正開始再度出現，但是一種商業復原將會增加工業在大選前夕的繁榮。預料大選將在明年秋天舉行，將無可避免地傷害收支平衡。這種商業復原是由於世界貿易（看來似乎能定要減少）的急劇擴大所致。

（合衆國際社倫敦廿五日電）伊利沙白女王和皇室人士，於星期四日在温莎宮堡渡過聖誕節的傳統節日儀式，這項儀式首次經由電視向英國全國廣播。

日大學生自殺 引火自焚不死

（美聯社日本日光市廿六日電）警察週五指出，一名廿六歲大學生，週四在此間一間佛寺內引火自焚，企圖自殺。警方說他該當年爲東京大學學生。又說：彼並無明顯的自殺動機。

（法新社倫敦二十五日電）英國一九六九年的收支情況大爲改善，但經濟並不興旺。目前的問題，是一九七〇年是否政府能刺激國內的消費力。出口商已接獲新定單，但英國工業界，仍要等候收穫德國馬克的果實。



教宗聖誕節祝福 聖誕節日，羅馬教皇保祿六世在梵蒂岡，聖彼得大教堂廣場露台上爲教民及全世界人民祝福之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

疑爲傾覆份子所爲 桑比亞油管泵油站被炸

（路透社坦桑尼亞達累斯薩拉姆廿六日電）傾覆份子昨晚爆炸桑比亞及坦桑尼亞間的輸油管泵油站。這條運輸桑比亞石油的輸管，今日停止使用。一組技術小組，今日傍晚抵此後，立刻飛往艾靈格，該處是被炸泵油站之所在地。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特二日電）巴格達電台週五說，伊拉克與阿爾及尼亞的聯合調查代表團將於週二飛亞丁，調查南也門與沙地阿拉伯之間的衝突。在貝魯特收聽到的廣播說，該代表團是由阿拉伯高峰會議決定組織的，最近南也門與沙地阿拉伯之間因對艾羅地區的邊境站佔有問題發生戰事。

日本米萬噸運巴基斯坦

（時事社日本東京二十五日電）日本援助巴基斯坦的食米首批一萬一千噸，將於二十七日由橫須賀港啓碇的「斯第利東號」運往巴基斯坦，預定在一月七日前後抵達吉大港，又日本以食米援助巴基斯坦。

失業開始再度上升，但商業復原，將可增加工業在大選前夕的繁榮，預料英國大選將在明年秋季舉行。但商業復蘇，將不可避免地會損害支付數字的平衡。由於世界貿易迅速擴展，使英國商業復蘇。

愛爾蘭都柏林計時炸彈爆炸 疑爲共和軍人所爲

（合衆國際社愛爾蘭都柏林廿七日電）警方今日稱，一枚計時炸彈將奧康尼爾紀念碑之天使炸離一里之遙，並將商店窗櫥擊碎。該項爆炸，懷疑係被取締之愛爾蘭共和軍人員所爲。

法總統龐比杜強調 美蘇法關係重要 與西德繼續合作

（路透社法國巴黎廿六日電）法國總統龐比杜今日強調其國家與英、蘇關係的重要性，同時矢誓繼續與西德進行「信賴合作」。龐氏在其新年電賀中，祝賀英、荷、西德及美、蘇新年愉快。彼在致與教宗保祿之賀柬內說：彼希望教皇呼籲世界了解，友善、人類自由的呼聲，响遍世界。彼電賀美國時稱：「余對維繫本國與貴國間可信任的友誼，付出不少代價。」彼又電賀蘇聯說：本人但願吾人友誼作進一步發展及世界和平。

（法新社德國波昂廿五日電）今晚此間宣佈，西德總統凱拉南，業已接受挪威國王奧里夫之邀，明年下旬訪問該國。彼同時會在翌年訪問丹麥及瑞典。

西德陽衰陰盛多女王老五
波昂通訊

最近西德出現一個奇怪現象，就是廿歲的少女也會担憂找不到丈夫，缺不了人。但這還是比較少有的。但到了卅歲到四十歲之間的婦女，如果還沒有找到理想的對象，這種感情就更其强烈了。婦女們解放不解放是另外一回事，大家都感到她們實在是需要結婚的。德國的婦女們，相信即使男女已經獲得了平等，結婚還是最安全的辦法，假如廿到廿五歲的女孩子也難于找到丈夫的話，那麼卅歲到四十歲少婦，就更加難了。至于五十歲以上的婦人則真的只有獨處終身了。

幾年以前，西德政府的婦女部發表，在一百個卅一歲裏的婦女，只有五十個找到丈夫，在四十歲出的婦女，一百人中只有廿人找到丈夫，在五十歲的婦女中，每一百人只有五個左右是可能找到歸宿的。

結果呢？在德國六百萬個婦女中四十歲以上的婦女是獨身的。在他們的年齡裏，找不到可配合的對象。在六百萬婦女中只有一百卅萬個男性的對偶，亦即每四個婦人中只有一個男人。消費人中有十三巴仙是不打算結婚的。但有九十七巴仙則沒希望能找到對象。

有意結婚，而又能找到對象的可以說是不太多的。因此，惟一解決的辦法，就是找年青的小伙子來結婚，來個老妻少夫。目前，大約有十五巴仙廿八歲到卅七歲的婦女，嫁了給年青的男人。但社會上的看法對此很悲觀。他們也許太保守了，認爲這種結合必無好的結果。而且是一定失敗的。因此當你作民意調查的時候，你只找到二巴仙的人肯定地回答：她要嫁給比她年青的人。不過，年齡上的限制，婚事務所裏的經理先生却說：一對夫婦間的智慧其實不應該過份予以重視。是比什麼都要來得重要的。

既然不能與更年青男人結合而解決，許多婦女只好離開這個國家。每年離國他去的人，有五十巴仙以上是婦女。而今天歐洲男人，美洲男人，亞洲男人和非洲男人都成了很吃香的搶手貨，在一九六七年，就有一萬六千九百卅三個德國人嫁給外國男人。

加勒比海危德盧普島發生摧毀性地震
威力在特級數中爲七點八級
南斯拉夫地震區遭流行性感冒侵襲

（合衆國際社聖盧西亞廿六日電）全國地震情報中心星期四晚報導，聖誕節下午危德盧普島週圍發生極劇烈摧毀性地震。

該中心發言人稱，地震發生於下午四時四十二分（格林威治時間廿一時四十二分），其威力在力特級數中爲七點八級。

發言人稱，自一八九〇年代有地震儀器以來，這是加勒比海東部所發生的最大地震。多次地震餘波亦均錄得，其最大一次係下午五時三十三分錄得，在力特級數中爲六點五級。

發言人稱，地震威力係經由美國各地，夏威夷及阿拉斯加的報告而決定。他說，若要指出地震中心，尚爲時過早。但其威力之大，加勒比海廣大地區均可感到。

發言人稱：該地區尚未有破壞消息的設備，但那樣猛烈具摧毀性的地震，其威力大足以造成當地嚴重破壞。

先是加洲大學柏克萊報道，加勒比海發生最大地震，地震係於下午一時四十二分（格林威治時間廿一時四十二分）發生於西印度羣島某地，在力特級數中爲七點三級。

（合衆國際社美國馬里蘭州洛威爾二十五日電）美國地震研究所報稱：星期四錄得一次大地震，地震中心約在波多黎各島東南，該處鄰近法國屬地瓜德洛普島。

該島發言人說：此次地震，威力使附近各地皆覺震動，震時係在東南時間星期四日下午四時三十二分。

（美聯社貝爾格萊德廿五日電）據南斯拉夫中部地區當局說，一種流行性感冒傳入南斯拉夫地區，迄目前止已有一百零八人死於香港式流行性感冒。

班雅路加及其週圍地區，於十月底曾發生猛烈地震，數萬人無家可歸，當局估計該地區超過四萬人。南斯拉夫中部的消息稱，八十二人死於香港式流行性感冒。此間衛生當局未能與壽出南斯拉夫流行性感冒死者的確數，專家們的非官方估計，迄目前止超過一千名南斯拉夫人已死於流行性感冒。

錫蘭學生倒國會示威 十二月十六日錫蘭學生千餘人，在可倫坡示威遊行到國會門外大叫大鬧：「國會是盜賊巢穴」之鏡頭。闖國會，反對國會最近決議錫蘭大學若干部門不撥，乃在……（泛亞社）

印尼以棕櫚葉臨時建成跑道
供英澳航空競賽飛機作升降

（合衆國際社澳洲達爾文廿六日電）據聞印尼村民以棕櫚葉建成一臨時跑道，以便讓澳洲皇家空軍「紅箭」隊的飛機能在該處降落。該隊先前已由佛羅尼斯從英國飛澳洲的航空競賽。五十年前的郝斯羅斯和其弟士能夠自印尼海灘起飛。那次他們也是由英國飛澳洲。「紅箭」隊是於週五下午因零件瓦而被追降落佛島的。

拉丁主教聖城舉行耶誕儀式 十二月廿四日，聖誕節前夕，伯利恆廣場上，佈滿有以色列國保安軍一隊，以供耶路撒冷拉丁主教哥利猶臨。該主教來時，領有教徒一隊，在該處舉行聖誕儀式的。（合衆國際社無綫電傳眞）

塔斯社撰文讚揚阿拉伯高峰會議 促阿聯國家團結
黎波里會議三國再密斟政經合作

（美聯社蘇聯莫斯科廿六日電）蘇聯評論員雅里根據塔斯社撰文，讚揚最近在拉巴特舉行之阿拉伯高峰會議，爲趨向阿拉伯國家團結之一項重要步驟。但彼並無提及一項事實，即該爲期三日之高峰會議，未有採取任何決定及同意一項最後公報而宣告結束。

（美聯社利比亞黎波里廿六日電）據報埃及，利比亞及蘇丹週五在黎波里舉行小型高峰會議中，曾商討政治經濟及文化合作之深遠計劃，的黎波里電台描述此項會談，係影響三國趨向充分團結之一項巨大步驟。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特廿六日電）據貝魯特人士稱，由於在拉巴特舉行阿拉伯高峰會議時，阿拉伯遊擊組織各領袖週五在貝魯特結束其爲期兩天之會議，以檢討彼等之地位。

（法新社開羅廿六日電）開羅電台說：埃及、蘇丹和利比亞國家元首昨晚在利比亞首都的黎波里舉行會談，這是東北三大鄰國舉行小型高峰會議的前奏，會議目的是要求三國密切合作。埃及及蘇丹的領袖是昨晚同時到達該處的。利比亞革命委員會主席卡達菲在的黎波里機場上迎接，出席者有阿爾及利亞及其他伊斯蘭國家外交代表。小型高峰會議今天正式開幕。觀察家相信，會談中，利比亞將受到要求，供應額外的軍援與埃及及其他與以色列相鄰國家。

以指美處方錯誤 拒以約和解建議
聲明耶路撒冷主權不屬約旦
以機續炸運河南部埃及炮位

（合衆國際社耶路撒冷廿六日電）以色列大使館星期四在此間指責美國最近的和解建議，因爲這項建議，阿拉伯國家會視之爲以色列的妥協。

又說：美國的建議無異於使以色列崩潰的錯誤處方。並說：以色列對美國建議的計劃感到悲哀。

以色列大使館在給通訊社一份他們改變的備函，逐點分析美國計劃。

談到美國建議所有以色列軍從約旦西岸撤退，以色列大使館說：美國要求以色列軍全部撤退，但却忘記了以色列擁有一張「大牌」——佔領的領土，這些領土就足以使阿拉伯國家坐下來談判和平了。

至於美國建議以色列接納阿拉伯難民，以色列說：阿拉伯聯統納陳曾宣佈：阿聯的政策在使阿拉伯難民，難民不包括以色列人在內。難道以色列接納這個計劃？以色列同時拒絕美國建議：兩國共管耶路撒冷，「這眞是最荒謬的建議」。又說：不過約旦在耶路撒冷沒有任何主權，他們在十九年前佔領東岸是侵略者所爲。

（法新社以色列特拉維夫廿六日電）此間軍方發言人說，以色列飛機今日轟炸蘇彝士運河南部地區之埃及防空炮位陣地，又謂，所有以機返回彼等基地，發言人同時報導其他以機炸射約旦軍事據點之消息。

（法新社約旦安曼廿六日電）約旦軍事發言人今日稱：三隊以色列飛機，今早襲擊約旦谷各區，隨被約方炮火打退。

又稱：事件發生于國際時間六時左右。康納區及其周圍被炸。

（合衆國際社耶路撒冷廿六日電）希伯來大學八十名美國學生星期四舉行聖誕節的絕食抗議，青年人有些躺在地下，有些在大學圖書館前面廣場繞遊一匝，點了洋燭的桌子遊行。以色列學生在小息時停下來觀看，但拒絕加入。

（美聯社開羅廿六日電）中東通訊社引述阿爾及利亞報導：埃及總統納陳說：各持己見，但拉巴特阿拉伯高峰會議達成某些建設性的結果。納陳在阿爾及利亞機場作短暫的停留，向阿爾及利亞通訊社作此批評。納陳說：阿拉伯高峰會議舉行之前，總是另是我們多多的，在聯合公報中未提及。他又說：阿拉伯高峰會議，經常都在拉伯高峰會議……我們與以色列及世界帝國主義者抗衡，決定不發表公報，使阿拉伯人民存在不滿的失望。

（法新社亞丁廿五日電）南也門總統委員會主席里巴今天在此間說：約旦對巴勒斯坦問題未能達成解決辦法，原因是阿拉伯國家之間現存矛盾。

一位以色列人對他的朋友說：「有道的帝國主義者吃敗仗，實在不是爲奇。」兩人一面說，一面離去。

蘇邊防軍副司令雷斯尼赤柯逝世
美原子科學家車房內暴斃

（法新社莫斯科廿六日電）蘇聯軍方的「紅星報」今天說，蘇聯邊防軍副司令雷斯尼赤柯少將在「積極工作期間」逝世，但沒有說明他死時的環境。雷氏現年五十五歲。

（美聯社新墨西哥州洛斯阿拉莫斯廿五日電）曾參與第一枚原子彈計劃的工作者，科學家威爾堅遜星期四早晨在此間寓所逝世，年五十七。警方說：住在隔壁的一位青年到他家鏟雪，發現他的汽車在車房內，輪子正在轉動。

十年後共同市場擁有獨立貨幣
以色列要求國際基金會貸款
俾支持跌破五億美元限額貨幣儲備

（法新社法國巴黎廿六日電）共同市場委員會主席預言謂，一九八〇年前，擴大之歐洲共同市場將擁有唯一之貨幣，以及一個由投票決定之議會。

（法新社以色列特拉維夫廿六日電）以色列要求國際基金會給予大量貸款，以加强它在過去數月內，已跌破最低五億美元限額的貨幣儲備。但據以色列報界說，國際基金會堅持只能在緊急情況下貸款，而至今日止，還未悉以色列政府是否同意這些條件。

美男在耶誕日移植一心兩肺

（美聯社美國紐約廿五日電）此間的紐約醫院的發言人宣佈說：一個男性病者患肺氣腫病，醫生給他移植一心臟兩個肺。這些移植手術在聖誕節舉行。所謂氣腫病是肺病，有十四個醫生給該病者施手術歷五小時零十三分鐘，便告完成。獻出一個心兩個肺給病者移植的，是一個五十歲的婦人。

剛果球賽 踩死多人

（美聯社剛果金沙薩廿五日電）星期四日剛果東部卡湖的足球場外人羣擠擁，釀成被踐踏斃命的。距開門一啓，場外持票者間爭先恐後擁擠而前，秩序大亂，後到者亦如人海，擁擠踐踏之下，除喪生者外，並有多人受傷。醫院藥物組和救傷隊紛紛到場救治。總統摩比都和內政部長星格，曾到醫院探視傷者。

瀛海一勺

百多架車撞埋一堆

（法新社西德廿六日電）由於大霧，西德烏爾姆附近什圖特加通往慕尼黑公路，發生耶誕前夕大撞車，約一百五十輛汽車一輛一輛撞在一起。數人受重傷，另外一些人則弄得血流和擦傷，幸好沒有大礙。這次連環大撞車使得這條公路不通行了達數小時之久。撞車的長龍連綿二十五公里。

九十歲獨身漢娶廿五歲美女

（美聯社伊朗德黑蘭廿五日電）聖誕日此間有兩對婚事，一是九十歲獨身漢娶了一個廿五歲的女子，另一是一個八十歲的老漢在法庭上申請和他的一百歲的妻子結婚。塔伯里原是個獨身漢，娶得一廿五歲的波斯美女。他們只是在兩週前才墮入愛河。他在十五年前他的父親死去後便想找個老婆。他解釋說，他得父親反對。另一方面，塔比里斯家務料紛法庭取了蘇非要作第一百次婚姻的要求。他說他的老妻，他現在的六十二歲的老妻「不願和他同床」，而「需一個新妻子」。

電子工業發展的前途
潘煥昆

（中央社特約專稿）十一月下旬在台北舉行的第五屆亞洲電子會議，一項由中外廠商參加致力發展的工業之一，也同時在台北開幕。電子工業是政府特別鼓勵投資的工業之一，據經合會投資業務處的長期報告，美國人在台投資的共有八十三家，總額九千三百六十萬美元；日本人投資的四十九家，總投資一億五千萬美元，其中由中日美三國人士合資的二十八家，共投資八百五十萬美元；華僑投資的二十六家，資金二千六百萬美元。

基礎尚欠鞏固

各電子工廠的生產項目，計一百多種，除去組件及零件外，以電晶體，收音機，電視機生產最多。前者的生產今年也將超過四百萬部，電視機的生產，今年也將接近一百萬部。

至於電子產品的出口總值，據劉處長說：近五年來，每年平均增加一倍以上，五年前只有五百五十萬美元，去年已達七千萬美元，今年估計將超過一億美元，出口值將在三億美元左右。目前已擴及十餘大類，收音機、電晶體、電視機的出口值超過一億美元，今年開始多。

劉處長所報告的一切，無疑是代表我們電子工業的成就，但我們却不能不承認其中仍有欠缺，基本上是仍無能力自營，資金一時難以籌集，我國本國的電子工業發展還相當不足，也就是說，從事電子工業的工廠或設備尚欠缺，其更是國人自己的資金而發展的，太少，各級廠的技術，多數恐怕仍是研究利用外國的商標，產品較高級的，我們的研究發展是比較簡單的組件及零件，比較低廉的勞力，雖然有些工廠還從事組裝工作。

擴大工廠規模

在這種情形之下，我們的電子工業異常興旺，但在國際市場上，我們的產品不斷遇到困難，面臨的劇烈競爭，我國或者要失去其他國家的市場，因此，我們必須擴大工廠規模，並從事研究發展，生產更高級的產品，以提高國際競爭能力。

首先，我們必須在國內合理規模經營，政府在現有工廠上，應鼓勵中小型工廠合併或擴充，使其成爲大型的工廠，以充實設備，加强研究發展方面，對於外資亦應如此。

世界市場上的競爭是非常劇烈的，而且我們的工廠多屬小型，我們必須使他們合併成爲大的工廠，這樣才能在國際市場上立足。政府如能鼓勵工廠合併，並協助他們發展的國內電子工業，則工廠有能力從事專門化的生產，這是朝向一大步。

引進高度技術

其次談到引進高度技術的問題，也是解決這項問題的一個方法。除此之外，國內企業界雖然也引進外國的技術，但他們時常以低廉的代價購買某一地區的最新技術，大部份只是已經完成的技術，因此，他們在國內仍要繼續研究發展。一項技術往往最初不須付出極大的數額，但十年後，往往要付出約百分之十五的專利報酬，這樣的辦法是不合理的。

以本身的研究，才能使我們的工業不斷進步。日本也是從外國購買技術，但他們同時自己研究發展，所以他們的技術比歐美更進步。

加強研究發展

當然，研究發展在實際上是需要相當費用的，小規模的廠商是缺少研究發展能力的。

期望政府應設立一個具有規模的研究所，而由政府與電子工業界合作，由研究所從事研究，將研究的成果售與廠商，這樣廠商才可以減少研究的費用。

此外，政府應以電子工業爲重點工業，協助其在國際市場上開拓銷路，並鼓勵外資與國內廠商合作，以促進電子工業的發展。

蔡德芬 耳鼻喉科 頸核瘰癧

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸核瘰癧時期部份診症 地址：香港皇后大道中[illegible]號 電話：[illegible]

英國 Alflow 幸福牌 電熱水器

便方濟經．全安對絕

經有關當局，檢驗合格．批准使用

總代理：燿生行有限公司

電話：[illegible] 704514

擴大東歐反蘇陣線 北平爭取南共

展開外交攻勢拉攏提多總統 蘇聯表示願與中共繼續談判

（泛亞社東京廿六日電）東歐人士謂中共已展開拉攏南斯拉夫之大規模外交攻勢，以便在東歐擴大反蘇陣線，中共已向南斯拉夫提議互派大使，中共目前在貝爾格萊德僅駐有代辦，據悉，南斯拉夫總統提多正對中共之提議加以考慮，中共自從去年年底即停止抨擊南斯拉夫領導人走修正路線，中共駐東歐各國大使館目前均紛紛邀請南斯拉夫外交官參加彼等之宴會，東歐觀察家認為中共拉攏南斯拉夫之主要用意，實在於防阻提多與蘇聯當局修好，在中共當局看來，提多在中蘇共糾紛中有成為中共盟友之可能。

（法新社莫斯科廿五日電）據此間的觀察家稱：有一個蘇聯的電視評論員，今日在電視幕上用謹慎的語調，簡明地强調蘇聯政府的誠意，希望彌縫和中共談判。他總評道：「當蘇代表團團長庫茲涅佐夫，由北京返回來出席最高蘇維埃會議時，有些西方記者對他的行蹤有些誤解，其實我們對中共的立場，早在上年六月由蘇共總書記長布利茲涅夫所發表的聲明文件中，作一個明確的解釋了，當時布利茲涅夫有一段話道：中國方面有一部份人準備跟我們談判的。」庫茲涅佐夫今仍停留在莫斯科，他再去北平的日期尚未見公佈。

（泛亞社東京廿六日電）日華（中共）備忘錄貿易辦事處昨稱請政府准許中國大陸肉類進口，並准許進出口銀行供給信用貸款，以便將整套工廠設備售予中國大陸，該辦事處指出雙方下月將再度舉行談判，上述兩點乃雙方談判已久而始終未解決之問題，在未來談判中，定將恢復討論。

日本今天大選 自民黨佔優勢 可望增加議席

明年一月中旬召開新國會

（時事社東京二十六日電）日本衆議院議員選舉，即將於明（二十七）日投票。據本社（時事通訊社）調查，九百四十五個候選人中，四百三十八人已進入當選圈內，約佔衆議院四百八十六個議席的百分之九十，剩餘的五十個議席，將由其餘候選人競爭，又依照目前情形，執政黨的自民黨將較原有的二七二席增加若干席，民社黨維持現狀，公明共產兩黨顯著躍進，最大在野黨的社會黨，預料將大為後退，多黨化傾向，勢必更加顯著。

（時事社東京二十六日電）自由民主黨副總裁川島正次郎，擬於二十七日晚，會見佐藤首相，關於今後政局及中共政策的基本想法交換意見。川島副總裁的想法，在今年年內，即內定衆議院正副議長人選，目前情形議長人選有赤城宗德，千葉三郎，田中伊三次及船田中等人，副議長有福田一，佐佐木秀世，保原俊郎及藤枝泉介等人，川島在與佐藤會談時，並將對明年年初的政局尤其是第三次佐藤內閣的組閣，黨人事的安排等進行協商。依目前情形，特別國會可能於明年一月十六日召開，二十日左右組閣，保利官房長官及田中幹事長均可能留任，此外，黨內閣員人事中，藏相福田赳夫，外相愛知揆一，通產相大平正芳均可能留任或轉任他省大臣。

客觀形勢 對反對黨 十分不利

（美聯社東京廿五日電）在國內問題所受的打擊，大過沖繩或日美安全條約所受打擊的日本首相佐藤親美的自民黨預料在星期六的大選中，將可穩操勝券。這次大選，係選出國會中，下議院四八六名議席位者，下議院自一九四五年以來，除開若干個月外，一直均由自民黨所控制。這是自二次大戰結束以來的第十一次大選，也是首次在十二月份所舉行，預料有六千九百七十四萬五千三百六十七名日本選民投票，投票將由當地時間星期六上午七時到下午六時為止。由於佐藤在獲得美國答允於一九七二年歸還沖繩島成功，使之成為最受人注意的沖繩島事件，變為第二位了。報紙到十二月二十日的民意測驗為止，顯示自民黨將可維持目前的勢力，或可多獲數名議員的席位，慘敗。在一九六七年一月的大選中，自民黨曾獲得二七七席位，在本月下議院解散時，獲得二七二席位，社會黨獲得一四〇席，在下議院解散時獲得一三四席。預料今年大選中，能獲得較多席位者有公明黨和共黨，廣泛預測公明黨將可代替民主社會黨，預料共黨，今年可獲得七名到十七名席位，在一九六七年共黨在大選中只獲得五名席位。

佐藤連日聲明 暗示日本準備 改變對平政策

（泛亞社東京廿六日電）日本外務省現準備研究具體措施以便日後取消「政經分離」之對中共老政策，日本外務省係因首相佐藤榮作連日發表之準備與中共建立正式接觸之言詞而準備切實改善對中共之政策，此等措施將包括佐藤準備託自由民主黨元老松村謙三明春訪問中國大陸時當面交與中共總理周恩來私函一封在內，外務省官員認為如欲打破日本與中共間之僵局，日本必須改變其對中共之政策，外務省正在考慮能與中共進行接觸之若干國家首都，巴黎即為其中之一，但日本須待明年初新內閣成立後，始能對中共展開外交攻勢，外務省官員不能斷定中共會迅速同意與日本進行正式接觸，但彼等希望中共當局能逐漸明瞭佐藤連日所發表之言論之意義，佐藤本人昨日曾在橫濱，備忘、「友好」貿易進行日華（中共）貿易之時日已成過去，此種政策不能再存在多久，渠認為日本與中共關係正在有所轉變，中共之釋放日本記者及迅速延長日華（中共）私人捕魚協定即為此等轉變之具體表現，日政府對此等轉變表示歡迎，此為佐藤在競選旅行中連續第四天論及日本與中共之關係。

社論 鴨巴甸街車禍之教訓

中區鴨巴甸街，曾先後發生多次交通意外事件，廿五晚又發生交通意外。據報載，一輛五噸型貨車由街頂斜坡而下，突失去控制，直衝撞毀江酒家側二條豎在路面石柱，波及三間街檔口，車子攔於鴨巴甸街石級路面，有兩名途人走避不及，一死一傷，駕車司機輕傷手部。交通當局對此次車禍之觀感如何，我們不願批評。但我們希望交通當局重視此次車禍所得到之教訓：

第一、鴨巴甸街不適宜行車，市民早已再三向交通當局提出意見。可惜市民之意見未為交通當局接受。現在我們再建議交通當局派專員實地研究鴨巴甸街的地形與行人之稠密，及街道兩傍擺檔林立等等實在情形，決定應否改變過去之決策？希望交通當局千萬不可以市民之意見為戲，必須精密研究。

第二、希望交通當局特別注意檢驗汽車，尤其是特別檢驗大型貨車，盡可能做到防止機件失靈的汽車行駛。據報載：「傷者司機聲辯說，他的貨車駛離地盤後，便沿鴨巴甸街斜坡而下，詎當車子正要準備轉左進入威靈頓街時，他便發覺機件出了毛病，足、手之煞車掣均告失靈，由於斜坡關係，車子便直衝而下」。我們不能肯定司機聲辯的是事實，但既然司機聲辯，交通當局應該精密研究，將真相公佈，向市民交代。

第三、我們誠懇的希望交通當局注意，任何改善交通政策，都要顧及行人之安全。道路並非單純利便汽車行駛的，市民也要步行的。我們發現香港九龍的道路，幾乎為汽車所霸佔了。這是十分危險的現象。

第四，我們促交通當局注意小型巴士，的士的行車情況，其遵守交通規則到若何程度？如果他們違反交通規則例應如何處理？這是急切之務。凡是留意港九交通情形者，莫不以小型巴士、的士在馬路上「橫衝直撞」而憂心。若不從速制止，及尋求有效辦法改善，誠恐港九交通安全更受威脅。

展望日本大選

日本首相佐藤上月訪問美國，與尼克遜總統會談收回沖繩及安全條約等等，這都是日本人民極端重視的問題。佐藤美國之行，不僅獲得尼克遜同意於一九七二年交還沖繩，並且交還的方式亦盡如日本所要求。這就是把核子武器撤出，同意沖繩基地與日本本土美軍基地地位相等。佐藤非常滿意此次收穫，認係日本戰後外交上最大的勝利，他一再自詡成功了一樁「在戰爭中失去的領土，卻以和平方式收回」的空前偉業。自由民主黨幹事長讚揚佐藤匹馬單槍完成了十個師的作戰任務。他們相信人民在情緒上感受上和他們相同，遂乘此有利時機，解散衆議院，另行大選。今天是投票之期，且看日本人民怎樣抉擇。

日本此次大選的主要課題，除了沖繩和安全保障之外，自然還有物價及大學改革等等，惟以前兩項關係日本前途最為重大，影響整個遠東的未來亦不小，所以大選結果如何，特別值得注意。

在野黨方面，指摘佐藤與尼克遜達成的協議，日本雖可於一九七二年收回沖繩行政權，美國屆時並將撤出核子武器，惟因有特別諒解，美國將來可經所謂「事前協議」，重新把核子武器運入沖繩。不但如此，因為美國與日本訂有安全保障條約，而美國對南韓及中華民國又有軍事上的承担，一旦遠東局勢緊張，美國必須履行其條約義務時，由於事前協議的運用，整個日本且有「沖繩化」之虞。何況，佐藤曾强調遠東安全為日本安全的前提，本月一日在國會兩院全體會議上發表施政方針時，復特別提及南韓和中華民國的情勢。他說，「南韓和台灣的安全，在日本的安全上來說，非常重要。在萬一的時候，適當運用事前協議，採取積極的態度，作適當的措施，是理所當然的事」。這更使日本有捲入亞洲大戰之危險云。以上種種，未免使一部份日本人困惑疑慮。

正當日本在野黨與執政黨競選鬥爭如火如荼之際，美國突於本月十五日宣佈由沖繩撤退B五二轟炸機。各在野黨衆口一聲，譏為美國「越過太平洋支持日本自由民主黨的競選運動」。姑無論華府是否有意如此，惟美國上項措施大大有利於執政的自由民主黨的競選，則毫無疑義。

根據最近的日本民意測驗，自由民主黨候選人大概將有二百七十五人當選，最高的希望是獲得二百八十席，最少也會獲得二百七十二席。和衆議院解散時該黨擁有的議席（二百七十二個）差不多。換言之，即是可望稍稍增加，最低限度亦能保持現狀。

社會黨標榜所謂「國民生活優先」政策，要求政府撥出大量經費，作為社會安全保障之用。這一點雖然具有不小的吸引力，惟略嫌過於高調。特別是，社會黨主張「非武裝中立」，反對擴充軍備，還要「把軍隊改為警察」，太不現實，大多數日本人深表疑慮，連一向支持社會黨的人，也有一部份動搖。此次競選，該黨大概只能有一百二十人當選，最高限度不會超過一百三十六人，如果少的話，甚至可能低至一百十幾人，比較衆議院解散時該黨擁有的議席（一百三十四個）減少得很多，黨勢將大為降低。

正在蒸蒸日上的公明黨揭櫫所謂中道政治，對於各項問題與軍事事項，又採取比較實際的方針，頗獲不少人擁護。此次競選，預料將會獲得三十九個議席，最高的希望是四十五席，最少也可能達到三十三席，比較衆議院解散時該黨擁有的二十五個議席，預料增加得很多，勢將超越民主社會黨，躍居第三黨的地位。

民主社會黨，此次競選，大概將有三十個候選人當選，最高的希望是三十五席，最少也會有二十五席，和該黨在衆議院解散時擁有的議席（三十一個）差不多，可望保持原有的勢力。

共產黨此次提出了大批候選人，惟預料只可能有七八人當選，和該黨在衆議院解散時的席位（四個）比較，將略有增加。

各小黨派及無黨無派候選人大概將有十二人當選，比較他們在衆議院解散時的三個議席，將增加一倍以上。

總括來看，預料反對黨在此次大選中，當選者共約二百個人左右，不到衆議院議席的一半，另一方面，自由民主黨獲得的議席則將超過全院議席的半數以上，穩保政權。不過以得票率來說，大概只有百分之四十七點五左右，比較上次大選時略有遜色。從這一點來看，自由民主黨政權將來在施政上，難免遭受多牽制。

嚴副總統主持國代年會揭幕 中華民國行憲紀念日，國民大會憲政研討會第四次全體會議及國民大會代表五十八年度年會，於廿五日上午在台北中山堂同時揭幕。圖為嚴副總統代表主持大會揭幕儀式。（中央社記者馮國新攝）

大馬懸賞緝捕共黨 拘捕一名區委馬共 大馬政府獎二萬元

（泛亞社吉隆坡廿六日電）東馬總指揮阿沙哥夫少將昨飛沙巴前稱：馬菲雖已恢復外交關係，但沙巴州之保安措施將保持不變。大馬保安部隊經常保持警惕，尤以本人感覺復交並不意味着沙州之威脅已完全解除，關於共黨在沙州之活動，阿氏稱沙州共黨所進行者為一場無法取勝之戰爭，共黨受到馬來西亞及印尼之不停追踪，士氣已受嚴重打擊。

（中央社吉隆坡廿六日電）馬來西亞警方，最近曾在馬來亞境內巴東勿剎地方，照常懸賞獎勵民衆提供拘捕共黨情報。賞格內容是以中文、英文和馬來文寫的。根據賞格規定：民衆若能勸導共黨暴徒投誠，或設法將其逮捕，或提供情報使其投誠，或被擒者，可得以下獎金：（一）區委級以上共黨暴徒二萬元；（二）區委級共黨暴徒一萬二千元；（三）支委級者四千元；（四）支委級以下者二千元。若能提供情報，使警方將共黨暴徒擊斃，或在合法的情形下將共黨暴徒擊斃者，可得以下獎金：（一）區委級以上者一萬六千元；（二）區委級者一萬元；（三）支委級者三千元；（四）支委級以下者一千五百元。若能協助或帶領走出叢林投誠的共黨暴徒到最近的警局去投誠者，也給以賞金獎勵。此外，如果任何人能協助當局尋獲槍械子彈及炸藥者，也可獲得以下獎金額：（一）可用的輕機槍或衝鋒手提自動槍每挺一千元；（二）可用的來福槍、左輪與同類手槍自動槍每支三百元；（三）可用手榴彈每個五十元；（四）子彈每粒五角；（五）用來使炸藥爆炸的「雷管」每件一元。馬來西亞警方所發給的金額單位是馬來幣，每元約等於新台幣十四元。馬共上週間曾在巴東勿剎附近炸毀鐵道，使曼谷開往馬來西亞檳城的國際快車曾受阻多天，無法通行，直至廿一日才恢復正常，巴東勿剎在曼谷以南一千三百三十九公里地方。

王蕙芬日間返港 台北獅子會贈款

（中央社台北廿六日電）台北獅子會，今天決定贈送王蕙芬新台幣五千元，作為她到香港的零用錢。該會上屆會長趙楓，今天曾到台大醫院探視王蕙芬。據悉王蕙芬已得到中華航空公司免費機票，手續辦妥後，將回香港一趟。

（中央社台北廿六日電）僑委會已經成立研究發展管制考核小組，將自明年元月起辦公。這個處是為了貫徹政府革新政治，提高行政效率而設立，下設研究發展、管制考核、資料等三個科，處長由僑委會副委員長高信兼任，副處長是黃湄明。

美國願貸款菲律賓 解決菲工業生產危機

（泛亞社菲律賓馬尼拉廿六日電）美國農業部代表團定一月六日抵此，與菲政府及銀行界商談有關由美國以農產原料底援貸予菲律賓以使其輕工業可以獲續維持之問題。該團由美國農業部高級官員胡金士率領，屆時將視察菲國之若干工廠。菲律賓之輕工業以國家外匯短絀，不能自由自他國輸入原料，已紛紛作歇業減產甚至關閉之準備，處境最危殆者為紡織業、輕鋼業與水泥業。

（泛亞社菲律賓廿六日電）聖誕節過，菲政府立即面臨重...神進行對外借款事宜，以挽救菲國外匯不足與國庫空虛之危殆局面，總統府官員今日宣佈，菲國將第三次向國際貨幣基金會借一筆貸款穩定幣值，其數額將為五千萬美元。原已到期而應付償還之一億九千一百萬美元，則已獲批准，可延至一九七〇年六月一日再還。

英皇室參加慶祝聖誕儀式 十二月廿五日拍攝，本國在英國溫莎宮內。英皇室各人昨到聖佐治教堂，參加慶祝聖誕節儀式後，女皇、皇夫及其幼子愛德華由教堂步出時與主教握手情形。（合衆國際社無線電傳真）

美國為紡織品出口國 努力爭取公平市場 保護國內紡織工業

美國正在不斷致力於使紡織業按步就班地增長，為出口國家尋求公平市場，並為其本國紡織業尋求合理的保護。從十二月二十二日開始，將有一系列雙邊談判舉行，以便與美國紡織品的主要供應國達致協議，俾它們的出口額按步就班地增加，而又不致損害僱用二百四十萬工人的美國紡織及製衣業。有關整個紡織品問題的美日磋商談判，已於十二月二十二日在日內瓦恢復，在此之前，美國曾與大韓民國進行會談，據說這種會談已使雙方在有關問題上有較佳的諒解，預料美國並將與香港及其他出口地區進行談判。美國希望使這四個亞洲國家及地區的紡織品及衣着輸美額按步就班地增加，而又不致損害美國國內廠商的經濟情況。一般而言，美國所希望達致的協議將提供一個「增長因素」，俾美國本國產品在美國市場的銷路不斷擴展而非不斷瓦解。

美主張自由貿易

美國一向主張世界自由貿易，尼克遜總統最近向國會提出的貿易咨文，亦曾重新强調其政府剷除殘餘壁壘的意向，美政府不想實行片面的限制，但它並不認為自由就是混亂，因此這項努力已經給美國本國的紡織工人以合理的保護，與使紡織業廠家更加富裕一事無關，在美國，紡織工人的職業，瀕臨危境的，是紡織業以有限度的保證，與使到官有的貧民區出來的工人，打擊他們的生計，就是損害極需要就業的家庭。

在棉織業方面尤其如此，那是美國與其他國家最近積極討論的紡織業的一部份。國際關稅及貿易總協定棉織品委員會最近在日內瓦舉行會議時，美國曾敦促繼續實施有關世界棉織品貿易的現有長期協議，該協議亦規定讓新興國家的出口品在各工業市場有公平的輸入並按步就班地增加。據報，這次秘密會議的與會者大都同意：該協議應於一九七〇年九月期滿後再實施三年，而且不加更改：該委員會將於一九七〇年初集會確定該協議之延長。由於這項諒解，入口國及出口國現將進行一系列雙邊會商或談判，預料入口國將於在該協議的範圍內擬訂新雙邊協定時，表示願意增加出口國的輸入額，或訂定較有伸縮性的條件。遵從有關延長該協議的最後決定，以及同意延長三年，是美國的兩項讓步。美國曾在一九六九年十二月的會議中提議延長五年。美國認為，該協議自一九六二年實施以來，對出口國及入口國均極有裨益，因為它使貿易穩定，並容許出口額擴增，在此期內，美國的棉織品入口額已增加百分之五十以上──自實施後第一年的十一億方碼，增至第七年的十七億方碼。與此同時，美國國內的產品與織消耗量均告減少，使美國市場成為出口國一塊較前大得多的肥肉。

限制紡織品貿易

在甫告結束的棉織品委員會會議舉行期間，有一國家曾提議修改該協議，俾在現有條約廢止後加以實施。美國則反對修改該協議──雖則它本來可以促成若干修改，以使它和其他入口國處於較有利的地位。美國之所以決定放過這個機會，是因為它相信解散該協議內的整套契約，會引起各國紛紛提出要求與反要求。而新的協議，將須進行複雜討論後始能達致。同時，貿易亦將因而中斷，更糟的是，要求發展其他辦法並片面實施這些辦法的壓力，將在包括美國在內的許多國家的滋長。有鑒於此，美代表團乃放過試行自其本身觀點出發以改善該協議的機會。美國仍相信，它將能在即將與其貿易伙伴進行的談判中，解決它們認為實施雙邊協定時所存在的任何問題。美國已表示準備在延長的三年期間參與一系列研討，以尋求在一九七三年後發展棉織品貿易的最佳辦法。

局部放寬禁運

美國對中共的貿易限制，作有限度的放寬，其主要目的在促進美國海外商行的業務。尼克遜政府於十二月十九日宣佈的是項行動，將一九五〇年以來對中共實施的若干貿易限制取消。這是美國單方面採取的行動，事前並沒有通知中共。美國境內商行是不在放寬限制之列的，它們仍舊不能向中共輸出，也不能輸入中共的貨物。但美國商行的海外分行，便可以購買例如中國織品，再輸往其他國家，但不能輸入美國。在討論此項行動時，美國官員不願推測任何未來的步驟，只是說尼克遜政府答允努力改善美國與中共的關係。這項行動註明日期是十二月二十二日，它的規定是三重的：──美國商行的海外分支機構，可以和中共進行非戰略性貨物交易，但美國商務部對於美國貨物和未經發表的美國技術資料，不准輸出和再輸出的禁令依然生效。──美國商業可以在其他國家從事中共貨物的營業，那是說，美國銀行，保險公司，運輸機構和貿易商行的海外分支機構，可以購買相信是中共製造的貨品，運銷至其他國家。──可以購買一百美元非牟利性大陸貨物的限額辦法將予撤消，因此在香港的美國遊客要買多少中共貨物就可以買多少。美國官員說：歐洲有許多美國商行，對採購中共貨物在歐洲銷售一節發生興趣，不過這許多官員不願預測這種貿易的可能數量，他們指出，這要看美國商行海外分行，競爭生意成功的程度如何，以及北京對與美國貿易的政治觀點如何而定。

最高估計四十億美元

美國官員指出，對中共對外貿易的數值是照最高估計的。他們又說，現在的估計是，每年總共四十億美元左右，大概一半是出口，一半是入口。近年來，中共對於購買化學肥料，工業設備，原料和種子設備很感興趣。五個月以前，尼克遜政府即採取第一步行動，希望緩和對中共的緊張關係，美國國務院在七月二十三日宣佈，它將擴大放寬範圍，使美國公民，包括記者在內，可前往中共大陸，以及美國遊客可以購買多至一百美元的中共貨物。不過從那時起，並沒有美國人獲得北京的簽證。一位美國國務院發言人說：「作為第一步」，要是北京給予美國記者簽證，美國政府會「感謝」的。

弘揚民主憲政

憲研會努力基本方向 四次全體會議討論各項要案

（中央社台北廿六日電）國民大會憲政研討委員會副主任委員谷正綱，今天在第四次全體會議開會致詞時指出，憲研會明年努力的基本方向，是遵照蔣總統的指示，在倫理、民主、科學三者融合的方向上，來弘揚民主憲政，他勉勵同仁們以更大的努力，對國家，對人民，提供更多的貢獻，也對歷史作更好的交代。他說：憲研會為響應蔣總統的革新號召，積極在研究工作等各方面力求改進，並已決定下列的研究原則：（一）研討中心選擇的準則：㈠注重倫理，㈡尊重民主，㈢科學以復興中華文化，開拓復國建國機運，作建設性之研究與建議，㈣對實施中之憲政，策進早日光復大陸，審度國內外新形勢，（二）每一研討中心問題之選擇及研討結論的製成，以弘揚憲政為目標，並力求其配合時代，適應環境，充實內容，期能促進政治的革新。他指出，今年憲研會各研究委員會所提出的四十七項研討結論，每一結論，都照顧到現代國家建設的需要，在精神上，又抓緊了民主與倫理相結合的課題。

（中央社台北廿六日電）國民大會憲政研討委員會第四次全體委員會議，今天上午開始為期兩天的議程，副主任委員谷正綱主持開會時，曾在會中致詞。谷正綱指出：憲研會明年度努力的基本方向，是遵照蔣總統的指示，在倫理、民主、科學三者融合的方向上，來弘揚我們的民主憲政。他希望憲研會全體委員，以更大的努力，根據研究原則，對國家，對人民，作更多的貢獻，對歷史作更好的交代。大會接着聽取了秘書長郭澄的工作報告，及各研究委員會研討報告，然後進行研討。

中賴締結友好條約

（中央社台北二十六日電）外交部今天宣佈，中華民國與賴索托王國已于二十一日在賴索托首都馬塞魯締結中賴友好條約，以進一步加强兩國間的友好關係。中華民國駐賴索托大使關鏞，及賴索托外交部長約拿且曾分別代表中賴兩國政府在條約上簽字。

自由中國經濟發展 超出預期目標 工業成長最大

（中央社台北二十六日電）官方初步估計：今年台灣經濟發展多能達成目標，其中超出計劃目標的也很多，工業成長率約為百分之十九。據經濟部估計，今年台灣工業生產，雖受兩次風災及水災影響，但仍保持高度成長，初步估計以民國五十八年為基期的總指數約為百分之一百六十八點七。就各業生產情況分析，其中以製造的成長率最高達百分之廿五，主要原因是工業生產設備的擴充和改善，國內需要的繼續增加及對外貿易大幅擴張的刺激，各業生產仍能快速成長，而以電子、石油煉製、原油天然氣、基本金屬、人造纖維及汽車等業有顯著增加。今年台灣的指數下降百分之二點六，其餘各業尚稱良好，以畜產增加百分之六點六為最高，漁產增加百分之五點九，林產增加百分之二點三。

衛星通信地面電台工程完成

（中央社台北廿六日電）中華民國興建的第一座衛星通信地面電台已經竣工，並自本月十九日起開放與美國及泰國直接通信成績良好。交通部定於本月廿八日上午在台北郊外陽明山青山里地面電台舉行隆重的揭幕典禮；將由交通部長孫運璿主持，並請嚴副總統致詞及剪綵。在典禮中，將由張繼正部長與美國聯邦通信委員會主席包啓通話，並致祝詞，然後由外交部次長蔡維屏與駐日本大使彭孟緝通話，典禮完畢後，應邀觀禮的政府首長，民意代表，各國使節及新聞界人士等參觀地面電台各項設備及巨型天線。這座衛星通信地面電台，耗資新台幣三億多元，電台的碟式巨型天線直徑為一百美尺，高一百三十五美尺，電台各項設備都採用最新中央控制，自動操縱及遙控制設備，擁有國際電報電路十八路，電話電路五十八路，傳真電路六路，電視電路一路，租用交換電報電路三十一路，這些電路都將加入國際電信衛星第三號太平洋通信系統作業，與美國、日本及泰國直達通信，不但可隨叫隨到，減少轉接時間，而且通話聲音品質提高。

北越拒絕美富豪要求 不准送美俘聖誕禮物

（美聯社泰國永珍廿五日電）北越拒絕美百萬富翁巴洛將其帶給美戰俘之聖誕禮物由飛機運赴河內後不久，羅斯今日建議經由莫斯科將此批禮物轉運北越。

（美聯社泰國永珍廿六日電）北越週五拒絕美德州億萬富翁羅斯，用兩架飛機，把聖誕禮物運給越戰美戰犯。羅斯曾與北越大使館間代辦商談此事達一小時卅五分鐘之久。

（法新社永珍廿五日電）德薩斯州億萬富翁羅斯·皮洛特已抵達此間，今天即與北越大使館接觸，討論將食物與郵件交給美國在河內戰俘的可能性。他僅會見了一名小官員，而被約定明天再來。明天他可能與代理代辦胡田會晤。皮洛特今晚說，他仍望他運來的醫藥與其他物資同時運交給在河內的美戰俘們分享這些禮物，然後就他們所見發表報導。皮洛特星期二由朗谷乘坐「地球和平」號波音七〇七飛機抵達此間，並載來價值四十萬元以備交給美戰俘的禮物，自德州陪伴他而來的還有三十名醫生，護士，新聞記者等。

泰警沒收三盒鑽石 由港運泰價值千萬

蘇泰談判商約歷時九年

（泛亞社曼谷廿六日電）曼谷某大酒店樓下之兩間首飾店昨遭警方搜查，並共有三盒鑽石被沒收，但無人被捕，據警方稱：最近有一批值價一千萬銖（折合五十萬美元）之鑽石，自國外走私入境，因此展開全面搜查，一般相信此批鑽石係從香港運入。

（泛亞社曼谷廿六日電）泰外長他納今日表示，談判已歷九年之蘇泰商約，因蘇方對於泰方重大之點堅持己見，故簽約之日仍遙遙無期，同時此談判中之商約已變為政治問題而非經濟問題。他納外長謂蘇聯所堅持之兩點為泰國輸蘇貨品必須由蘇聯之一個統購機構經手，而蘇聯船隻則應獲得在泰國水域之航行權，此兩點乃泰國所極力反對者，雙方對於付款條款問題，亦不能商得一致意見，他納外長强調蘇聯企圖將政治與經濟混談為一，例如蘇聯一再堅持本身保持支援北越對美作戰者，一旦泰國與北越之間有爭端發生，蘇聯將立於北越之一方。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

四萬八千餘人獲得助學 港九新界清貧學生待援仍殷，各界善長務請大力捐助。華僑日報與香港馬會之助學運動，十二年來，受益人數已達四萬八千二百八十八人。（第二張第一頁）

國泰紅星後晚盛大義演 國泰機構全體男女紅星，將於後晚在大會堂舉行盛大慈善義演，全部收入撥入華僑日報救童助學。做善事看好戲勿失良機，大會堂房今起預售門票。（第二張第二頁）

城門水塘附近有獸足跡 荃灣城門水塘和宜合村附近，一村民在其菜田上發現巨獸足跡，疑是老虎腳印，報案後警方已作戒備，荃灣警署署長親在察視，並印取足跡交專家研究。（第一張第四頁）

黃竹坑逵東燭廠昨大火 昨下午一時許，黃竹坑逵東燭廠天台貨倉發生大火，經灌救後，全層焚燬，損失約十萬元，一消防員及一印籍看守受傷。（第一張第四頁）

田心村大火燒燬檀香廠 新界元朗田心村昨凌晨發生大火，一間檀香廠被焚燬，六千噸檀香盡付一炬，幸無人受傷。（第三張第三頁）

大專同學會辦濟貧運動 盼各界人士踴躍支持，捐贈金錢與各種日用品。（第四張第三頁）

針織廠人纖衣着接單旺 人纖衣着接單旺，針織廠查詢情況不一，棉毛品新單仍稀，生產正常。粗工毛衫及棉衣着品中小廠，紙雕持局部開工。（第五張第一頁）

REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969 CITY HALL

本港新聞

港九新界清貧學生待援仍眾 須大力捐助

華僑日報與香港馬會助學運動饒有成就 十二年來受益人數達四萬八千二百餘人

華僑日報第十二屆讀者助學運動（一九六九至七〇學年）項下之助學金，助學額申請，調查，甄審工作，經告完成，助學金與助學額之頒受，即繼續至本學年終結爲止。茲將是屆有關數字及工作過程概要公佈如下：

華僑日報讀者助學金部份

助學金數字全期支出預算：三十六萬零四百一十四元正。
獲全費助學金者：一百三十二人。
獲半費助學金者：二百一十一人。
獲減費助學金者：一千六百七十八人。
全部合計：二千零二十一人。

華僑日報讀者助學額部份

捐出助學額之學校：九十七間。
獲全費助學額者：一百八十九人。
獲半費助學額者：一百零三人。
獲減費助學額者：五十七人。
全部合計：三百四十九人。

香港賽馬會助學金部份

助學金數字全期預算支出：七十一萬七千一百三十一元五角正。
獲全費助學金者：四百五十一人。
獲半費助學金者：七百零六人。
獲減費助學金者：一千五百零四人。
全部合計：二千六百六十一人。

專上學生貸款部份

獲貸予學雜費者：六十一人。

一九五八 運動誕生 華僑日報讀者助學運動，創辦於一九五八年，在當時社會形勢需要及社會人士熱烈敦促之下，乃有是項福利性運動之誕生。其目的爲資助清貧有志學子，使能繼續學業，亦有以協助中小學教育之普及。此行動獲閩港僑胞，僑團及僑校之廣泛支持與寄望，遂成爲一項長期性工作，年年持續弗替。翌年，即一九五九年，英皇御准香港賽馬會於此舉寓意重大，概表響應，撥出鉅額數字款項，成立「英皇御准香港賽馬會助學金」，交華僑日報辦理，前者已十二載，於茲，後者亦達第十一屆。其後復爲配合大專教育之發展，在華僑日報讀者助學運動項下，增設大專學生貸款辦法，由小學至大學之整個教育系統，乃更爲廣泛。

受益學子 四萬八千 此兩大助學力量之合流，使歷年得益人數，共達四萬八千二百八十八名之多，數字已不算少，但港九清貧學子所需要援助的仍多，就讀小學之貧苦學生，以及學童家庭，所需學費，負担艱鉅，所以社會上有心人士對助學運動仍熱烈支持，各界之善舉，亦爲廣泛。

華僑日報第十二屆讀者助學運動，及香港賽馬會第十一屆助學金之申請及工作，均於一九六九年七月十日開始。

港九新界 廣泛普及 是年助學金申請事宜，先爲讀者助學金之申請，於七月廿一日開始接受新生登記，申請工作在香港荷李活道華僑日報社，九龍旺角區華僑日報分社，及新界元朗，上水，沙田，大埔，荃灣，西貢，長洲七區同時辦理。此外，本報並派出人員前往新界各地區接受申請。香港賽馬會助學金之申請，於八月九日結束。

至於助學額，本年獲九十七間學校支持，捐出助學額，包括中學，大學預科，小學，幼稚園等。申請助學額者，九龍兩區分別由八月十四日至八月底，共八天，申請人由本報派員接納。

各方協力 調查甄審 本屆助學金申請人之家境調查工作，委由香港軍民協助會調查組擔任，所派出之調查員，均屬熱心社會服務人士。甄審委員會之組織成員，包括教育界及社會領袖，校友會等代表。

貧生需要 敬請幫助 是年助學金之申請人數仍多，派出申請表格有七千份以上，顯示全港學子家庭之需要，社會上有心人士，仍需繼續支持，本報懇請各界人士，熱心捐助，使更多貧童得以升學。

出錢出力 借地辦公 除出錢出力支持整個助學運動之各界善長仁翁外，港九新界各地學校，社團，鄉事委員會，均熱心協助，借出地方作爲辦公及接見申請人之所，計有元朗十八鄉鄉事委員會，上水鄉事委員會，大埔鄉事委員會，沙田鄉公所，西貢，荃灣，長洲等地之鄉事組織及街坊會等，熱心協助，不辭勞苦，此種服務社會之熱忱，皆值感謝。

大力支援 社會利賴 此外，各界熱心人士，社會團體，所給予之支持，亦至爲熱烈，使本運動得以持續發展，社會利賴良多矣。

工展攤位廿九義賣 各攤熱烈響應偉舉

顏玉瑩特在台北聘鄧麗君小姐來港助陣 胡百全議員主持益力多酵母奶首次參加

（特訊）爲宣揚本港工業進展及各種新產品，由中華廠商聯合會主辦之香港工業出品展覽會，每年年底均展出一次，及今已屆第廿七屆，廠商會會董及工業界人士，對救寬助學運動均熱心支持，故每屆工展會舉行期間，均由大會首腦通函各參展攤位，選定一日，舉行義賣一天，將所得款項撥作救寬助學運動之用，歷屆以來，成績頗有可觀。

本屆工展會攤位義賣仍獲大會首腦支持，目前已通函各參展攤位，所得響應，截至昨日止，響應義賣之展售攤位已有廿餘家：計：和興公司，白花油，香港淘化大同有限公司，伊人恤製衣廠，瑞士雪糕公司，星光實業公司，一鳴係裝製造廠，權記食品行，冠益華記醬料廠，冠南華綫服公司，幽智夫藥局，陳斗藥局，鐘洋橡膠製品廠，南順公司，東藝塑膠宮燈廠，震人和酒業行，天龍藥行，益力多奶品廠，甄沾記食品廠，振興糖果餅乾公司，昌發食品公司，芬蘭雪糕公司等，報名參加者仍絡繹而來。義賣日期已定十二月廿九日，屆時有紅伶紅星陳正，丁瑩，高峯，林錦棠，豫常，羅蘭，洪虹，楊帶及方華等到場協助義賣。

台灣著名歌星鄧麗君小姐

（特訊）華僑日報救寬助學運動市告展開，獲社會人士熱烈響應，本屆工展會攤位義賣，已定本月廿九日盛大舉行，響應義賣之展售攤位已近廿餘家，盛況不減去年。

此次新增義賣廠商有數家之多，其中香港益力多乳品有限公司，爲今年首次參加，該公司爲董事長胡百全議員所領導，所出品「益力多酵母奶」，係採用獨有活性乳酸及葡萄糖製造，爲調整腸胃，吸收營養之保健飲品，在工展設特大攤位以來，試飲者達三十餘萬人，均認爲促進健康不可缺少之飲品。茲悉：該公司爲響應義賣，由董事林守鑫，林炳宣，林啓亮等策動友好，屆時捧場義購必衆。

又悉：和興白花油藥廠主人顏玉瑩，劉昆珠伉儷，歷年響應華僑日報救寬助學運動，出錢出力，至爲熱心，義賣成績，冠絕同業。茲悉：顏玉瑩刻在台灣料理廠務，對華僑日報工展攤位義賣，極表關懷，昨日由台北致長途電話與港廠，其公子顏福安爲安排，並在台北聘請鄧麗君小姐來港協助義賣，以顏氏之熱心社會公益，對於此宗旨，相信義賣之白花油攤位，又必成績可觀。又悉：白花油攤位定元月二日假工展會大禮堂舉行「白花油之夜」。鄧麗君小姐在台灣有唱片十四張之多，一曲風靡，以致迷醉一時，鄧此次來港，將大展歌喉以饗歌迷。（宇）

益力多乳品廠之新型科學設備

香港南洋天龍藥廠，今年首次參加第廿七屆工展會，其出品三大良藥，乃鱷魚大補膠，丸，又鱷龍虎骨油。在工展期內，爲酬謝各界雅愛，特別大贈送，買一送二，更有見寶玩具贈送云。

爆竊案疑匪被擒

（特訊）兩警員及一警犬，於前日凌晨四時許巡至尖沙咀金巴利道四十七號外，將一涉嫌藏有非法物品之男子拘獲。經偵訊後揭露：該男子亦可能與同日在尖沙咀區發生之一宗爆竊案有關。該男子姓張，廿四歲，已被落案，將於今晨在南九龍裁判署提訴。（航）

觀塘大建工業大廈 十五地盤樁聲不輟

將來完成可容中小廠三四千間

（本報專訊）本港工業蓬勃發展聲中，工業大廈異常渴俏，興建工業大廈成爲一枝獨秀，尤以觀塘方面建築工業大廈最多，據估計目前已有十五個地盤打樁或興建中，佔地超過二十萬呎，建築面積，達二百萬平方呎，此種龐大規模建工業大廈，將來前後落成可容納中小型工廠達三四千間之多，對於解決工廠房荒，大可迎刃而解。

發展驚人 觀塘，是香港一個衛星城市，也是新興工業區，它和荃灣、牛頭角同被列爲港府爲發展計劃，曾動用資金一億餘元之鉅，作爲塡海，興建公路，彈指不覺十五年間，觀塘蔚然成爲一大工業區，建築物如雨後春筍，工業區發展之速，至屬驚人。各種工廠達五六百間之多，其中以紡織廠、恤衫廠、漆廠、五金廠、漂染廠、塑膠廠、汽水廠、乳品廠、貨倉、麵粉廠，爲大觀。

地價狂漲 最初觀塘工廠地價是五元一呎（底價），曾漲至六十餘元一呎；暴動期間亦跌至三十五元一呎，曾幾何時，踏入一九六九年觀塘官地開投，曾照三十餘元之底價，漲達五，六倍，幾近三面異達，曾每呎漲至一百三十元至一百八十元之鉅。港府從觀塘賣地收入是非常可觀的，至一九六四年十年間，港府已賣出四百五十萬方呎土地，共分二百六十三個工業地段，當局最少獲得一億五千元之鉅，已足敷塡海建設時之投資有餘。爲甚麼觀塘工廠地這樣搶手。因當局是用較容易辦理的地價支付，來鼓勵廠家在觀塘設廠，辦法是二十年，分期付款加利息百分之五，由於觀塘急速發展，廠地變成更富於吸引力。

雨後春筍 踏入一九六九年後本港工業品標出，創出新紀錄，至若干工廠廠房不敷應用，同時最近掀起一片加租潮，所以，許多廠家等不忍痛以分期付款，自購廠房以應急需，於是，久已停滯興建工業大廈，在短短大半年間寬如雨後春筍，至若干在觀塘久置之地盤，紛紛打樁或興建中達十餘座之多，其中以海濱道，偉業街，鴻圖道，巧明街等最多，故整日打樁之聲不絕，地盤最少者萬餘呎，最大者達四五萬呎，均爲樓高十二層，惟售價高昂，每呎達五十元左右，此佑大地盤全部將於一九七〇年六月間完成可容納三數千間中型工廠，但觀塘區熟練工人缺乏，及工資不斷提升，辦工業者至感頭痛，屆時，觀塘工業大廈是否飽和，廠商是否能負担得起，有待事實考驗。（宇）

香港節學生徵文比賽 評閱完畢定明日公佈

入選佳作亦定明日起在教育版刊出

（特訊）華僑日報、鄧記出版公司聯合主辦，由七海公共關係公司策劃，爲慶祝「香港節」而舉行之「全港公開學生徵文比賽」，自開始收稿以來，投稿應徵者極爲踴躍，各組稿件現經評閱完畢，取錄結果定明日在本報公佈，至入選佳作，亦定由明日開始，在本報教育版分日刊登，請各校同學注意。

德國見聞

岑才生

（三十）

走馬看德國

三、漢堡

漢堡爲德國重鎮，人口一百八十萬，貿易和工業同等佔德國重要地位。在漢堡，得蒙海港當局派專船招待，引導參觀港口的設備。又在這裏訪問了一家造船廠和一家機器製造廠，採訪他們的學徒訓練組織，略略得悉一些有關德國學徒制度的問題。

（甲）、學徒制度

德國的教育制度，比較注重自修和考試，而讀書學習的時間亦較長，所以德國畢業的學員都是受過比較長期的訓練，其成績亦是相應的較爲高深。這並不是說德國大學的學生是比較聰明，只說明若想在德國畢業，需要較長學習時間。他們的大學學生考試畢業，已相等於英國的碩士，但他們所需的時間，實與在英美讀碩士學位的時間相同。即六年的時期。

德國學徒的訓練時間，亦相當長久，大約是要經過三年半的訓練，纔能畢業。這是指對一般的工廠員工而言。若是商科則只需要三年。最近又改爲更短時間。例如去年的法例通過，准許讀了十年書的學徒再學三年便算畢業。如曾讀十二三年書的學徒，則只需學習二年半便可畢業。

德國的學徒制度受聯邦法律管制，是以差不多全國學徒都需要同樣的受訓時間，纔能畢業。這亦說明德國工業發達的一個理由，換言之，即是他們的工人，有大部份，如非工業專門學校畢業，便是經過三年半長期職業訓練的。

漢堡目前約共有學徒兩萬人。有一半的學徒是投考商會文憑的，另一半是只學各行手藝的。全部的學徒，不論他們是讀了十年書或十三年書，都同樣有機會，進入工業學校，以求深造。

我們參觀的造船廠和機器廠的學徒訓練班，都是較爲組織完善的機構。據說他們每年都要花百萬馬克來維持這個訓練班。

造船廠的訓練班，除了有特設的實習工場外，更有幾個廣大的課室，以爲劃圖則和教師演講之用。看來他們的課程，是超出手藝方面，是實習和理論並重的。

機器廠的訓練班，似更注重實踐方面。在第二年的時間，學徒已約略着手參加眞正的工廠機器製造。學徒每完成一項課程，都由教師簽署證書。（未完）

色狼又噬女童 警方嚴緝飛仔

（特訊）荃灣葵涌新區八十一座，一個四歲女童遭色狼在公廁附近梯間非禮，引致重傷。警方接獲受害女童家人報告，除展開偵查外，並下令通緝一名年約二十歲，皮膚黝黑的飛仔。（合）

事主呼援青年匪徒被捕

（特訊）一對年輕夫婦，於昨晚十一時左右，在摩士公園內，被五青年匪徒刼去十四元二角，事主高聲呼援，一名十六歲青年匪徒遂爲兩警員拘獲，餘四人則逃去。（航）

本港電訊系統日漸發達

（特訊）本港是商業社會，與世界各地有極緊密的聯絡，除了利用郵遞方法保持聯絡外，本港的電訊通訊非常發達，很多商家都利用電訊和外國商家聯絡，以期達到快捷的目的。

人造衛星通訊網是本港今年才建成的通訊工具，人造衛星通訊網最適宜作遠距離世界性的通訊。現時本港在赤柱所建的衛星通訊站，直接與太空的人造衛星接觸，現在用作通訊的是同步衛星，該衛星隨着地球一起轉動，和地面收發站保持一定的位置。赤柱的收發站是和太平洋區的日本，美國占士堡（譯音）泰國曼谷等地通訊，大東公司並計劃加建一座接收站，向印度洋區如喀拉蚩、孟買、加爾各答，星加坡等地聯絡。本港市民得在電視目睹太陽神十二號登陸月球傳真，皆賴此通訊系統之賜。

對流層散射系統是最適合中距離通訊之用，範圍大概是六百里，傳真效率達百分之百。本港與台灣間，亦有利用此種通訊辦法。

海底電纜，是比較受環境限制的通訊方法，本港與星加坡，馬尼拉，關島等地聯系，通常是用數年前敷設的海底電纜，是用作後備之用，並不是主要的媒介，由於耗費不貲，修理比較困難，加上上述通訊器材的發達，已漸不受重視。

在未有人造衛星等超時代通訊系統出現時，無綫電報通訊有很大的利用價值，但是由於會受天氣環境影响，致有雜音引致接收的困難，已逐漸受到淘汰，只有少數較落後地方如金邊，永珍，平壤等地方適用。

由於工商業日漸發達，本港商家利用專用電訊機的日增，以保持與公司和在港分公司的緊密聯絡及防止業務秘密的洩漏。

港澳間的長途電話是利用超短波無綫電通話，由於收費並不太昂，而收快捷之便，市民用作通訊日漸多。據悉很多設在香港的外圍狗公司，利用長途電話作補票，每逢跑狗日，時別好市。（治）

工業總會秘書長陳一新談 工業發展與保障勞工問題

（本報專訊）一項保障工人利益的勞工法例，已於立法局提出二讀，該項議案規定工人每月享得四天的無薪假期，目的在保障工人的健康。工業總會秘書長陳一新日前對記者稱：這無疑是本港工業進一步向前邁進，與先進國家看齊，然而實際上，本港工業界早已如此，工人隨時無薪休息一兩天，故此需要大量人手之半導體廠都實行勤工獎制度，以鼓勵工人努力生產。但一般人士反應，工業團對此新例草案並不大敏感，相反如果能對店員加薪，這比較有更大意義。

加薪問題 關於工人要求加薪事件，陳秘書採取兩種說法，首先他不反對加薪，如加薪後，生產率的提高可以彌補工資的增加的話，這樣是好現象，不會影響產品價格及銷場，世界先進工業國家都經驗到這種趨勢，問題是在乎生產能否因加薪而相應提高，如果是否定的，當然有害，要是這會引致惡性循環。

廠地價漲 對於工業用地價格，陳氏認爲合理，現在每年都按自六四年以來，地價一直增長，五月風潮，地價下跌，如果不是六七年暴動，地價不致下跌至正常數值，目前地價回升，防止工業用地被人炒賣方法，一則政府拍賣地段，出賣或租出工業用地，至若管制，則影響投資人的興趣，亦違反本港自由經濟之發展精神，近年建築材料及費用都在增加，租值增加似乎無可避免。

援助小廠 及對小型工廠，記者問陳氏，政府曾成立過委員會，專司研究援助問題，該會有兩份報告書，先後作出，但結論不甚相符，故現在還在商討中，小型工廠所需要之援助，主要是（一）資金，（二）科學管理、技術，及（三）市場調查等。（諷、治）

一婦墮樓死

（特訊）一名年約卅五歲婦人，於昨日下午一時許，在九龍城太子道廿二號嘉慶大廈天台墮下，可能係失足，即被送往伊利沙伯醫院救治，但已返魂無術。（航）

販毒．吸毒．戒毒

（下）

本報記者．丹尼

掃毒工作

毒品在香港流行，雖然因素很多，但民衆未能負起防範與檢舉之責，亦不能盡辭於一方面的責任。例如：防止鴉片原料入口，防止在本港製造毒品，則屬於警務方面的任務。至於掃毒運動的一般調查工作，又是華民政務司所担當的任務。

據警方在香港搜獲的毒品，大致可分爲紅，白，黑三種，紅者爲紅丸（海洛英），白者爲白麵（嗎啡），黑者爲鴉片（阿芙蓉），還有迷幻藥。香港本身不出產鴉片，這些毒品運入本港及在本港銷流，多來自東南亞其他口岸，緝私偵查毒品走私來港，是項首重要的掃毒問題。其工作有賴於情報及過去多年來所累積的經驗，包括對走私收蔽方法及對船隻沿途所經的口岸之認識，其工作可分爲三項，監視船隻，搜查船隻及檢查貨物。

目前禁毒常務委員會報告指出：在過去一年來，緝獲毒品共一四，四九〇宗，計生鴉片八八一一磅，熟鴉片二六五磅，嗎啡四三九磅，海洛英一一四磅，共一萬〇四百四十八磅，巴比通八二九磅，被起訴的案件一五，三七一宗，其中一三，三九〇宗的被告人，在法庭被判有罪。

強迫戒毒

吸毒是慢性自殺，是毀滅家庭幸福和使家人永蒙玷辱而不可洗脫的罪惡，也是社會福利和公共利益的公敵。一個戒毒者康復後，如重蹈覆轍，再行染上毒癮，這又造成社會的損失，增加納稅人的負担。

毫無疑問，那些毒販，才是罪魁。爲使社會安居樂業，過去數年來，本港有關當局實施強迫戒毒條例是義不容辭之舉。對那些涉嫌販毒者需要嚴懲處分，繼續每年定期舉辦大規模反吸毒宣傳運動，各社團、街坊社會首長，應積極響應政府禁毒政策，協助治療有毒癮的病者，減少毒販的顧客。每一個香港市民更應該協助政府，防止毒品走私和製成毒品的銷售，積極幫助對于戒毒康復者的善後輔導工作，儘量使康復者獲得新生。

真正消滅毒禍，必須喚起市民的注意，認識到吸毒的禍害，損人損己，爲社會所唾棄。

生則用善 物死雖錢

請速往穩固可靠之

萬國寶通銀行

開戶儲蓄 即能生利

填寫文件及簽名可用中文

本行遍設港九

總　行：香港中區皇后大道中八號

各分行地址：

銅鑼灣分行：希慎道37號利園大廈　九龍分行：尖沙咀彌敦道72號
灣仔分行：灣仔莊士頓道29號　九龍分行：尖沙咀漢口道2號
淺水灣分行：南灣道R.B.L.827號　觀塘分行：觀塘裕民坊26號

本港新聞

城門水塘和宜合村附近 發現巨獸足跡

村民疑是老虎脚印報案警方展開戒備 荃灣警署長親到現場印取痕跡作研究

（特訊）荃灣城門水塘區，昨又傳出虎踪，該區和宜合村若干處菜田上，發現有不少猛獸遺下足跡，疑是虎爪痕跡，村民立即向警方報告，警方除通知城門農林處人員留意外，並派員到場查勘，荃灣警署署長於昨午亦親到現場查察，並以石膏印取爪痕帶返警署研究宜至昨晚爲止，遺下菜田之獸印，是否猛虎遺下，有待專家進一步分析，方能決定。

發現猛獸遺下爪印之地點，乃荃灣和宜合養豬有限責任合作社側之級型菜田上，該處級型菜田，面對一條新建成之馬路，該馬路之另一邊爲石屎新邨。上述之級型菜田耕主名彭偉雄，四十餘歲，與家人同住和宜合村一未編門牌木屋，彭擁有兩斗種面積菜田，一家數口以耕種爲生。

據說，昨晨十時左右，彭挑水淋田時，目睹上述地點之三處相連之級型菜田泥土上，斷斷續續印有巨型野獸足印，該等足印表面起大過普通人掌，深度超過吋餘，由於該區村民，並無養牛，足印亦非犬隻所遺下者，心感奇異，便告知鄉民，連前觀察，衆人無法決定該等足印是何種野獸遺下者。各人研究結果，爲安全計決定向警方報告。

警方據斷，立即派員到場查勘，並通知城門農林處辦事人留意有關區內發現獸踪事，農林處人員，亦派員四出搜索，但由於昨天乃聖誕假期，農林處之獸類足跡專家假期，縱使發現獸足痕跡，立即難以判斷是何種野獸遺下。

荃灣警署署長韋克於昨午二時五十分，親到現場，攜同石膏粉一包，以清水混和，倒在兩處被指爲猛虎足印內，印取模型，經逾旬鐘之工作，始告完成。據說，此舉將印得之模型交與專家研究。

疑是猛虎遺下之爪印（本報記者攝）

韋克署長將石膏取印野獸足跡模型（本報記者攝）

韋克署長事後接受記者訪問時指出，直至目前，難以判斷是何種野獸所遺下之足印，但由足跡之距離，及爪痕深度之初步判斷，估計該野獸體重不超過百磅。

首先發現野獸爪印之彭偉雄向記者表示，雖然彼本人是無法肯定該等足印是何種野獸，由爪印顯示，絕非家畜所及，同時附近村民，除豢飼鵝鴨豬外，並無豢飼牛羊，但最奇怪者，彭住所距現場不遠，前夜未聞異聲，家畜亦無損失，但無論如何，爲安全計，無法不將發現向有關方面報告。

事後另據一名村婦向記者說：該處地形險境，絕不可能給猛虎藏匿，通日有一頭豬公經常出沒田野間，該頭豬公乃一村民所養飼者，所發現之獸印，是否該頭豬公遺下，則不得而知。過去多年新界盛傳發現虎跡多次。最近一次是在一九六五年七月二十二日，有一名叫蘇功靈找華女青院學生，在城門水塘旅行時發現，警方曾五次出動，並派出直升機與三名業餘獵虎專家協助搜索，一無所獲。

一九五九年，有一位記者，到沙田何會會府訪問時，在道風山的山坡上見到一兩野獸卻不能肯定牠是老虎抑或斑豹。

一九五七年，新界確有一頭斑豹，殺害不少村莊牲口，但後來不再見踪跡，故懷疑該斑豹已跑回華界。

據以往報章記載，香港山頂也曾有老虎出現。一九三七年，跑馬地律頓治花園附近曾有一隻老虎緩步而行。

五十四年，即一九一五年，新界粉嶺，有一隻老虎曾咬死兩名警員，到三月八日才被打虎隊擊斃。

事隔那麼多年，今晨新界又傳來發現虎印出現，是否眞正虎跡？等待專家審定是否虎印之後，才採取進一步獵虎行動。（合）

發現野獸足跡之和宜合村級型菜田全貌。（本報記者攝）

追龍客暴斃梯間 屍體發現鼠噬傷痕

其友尋到已死多時赴警署報案

（特訊）男子屍體，昨晨被人發現在九龍青山道三百零四號天合後座樓梯間，脚部浮腫，身有傷痕。據有關方面初步斷定，傷狀係被老鼠咬成的。

死者駱志誠，六十二歲，單身，有吸毒癖，昨晨警方在死者身死處找出一些用以吸毒的錫紙。

駱志成近來有病，留醫於醫院，至前日由醫院出來，一直在那裏。就在他出院之日，有個姓劉的朋友來訪問他，發現他昏迷，但姓劉的朋友沒有理會便走了。

直至昨日正午十二時，姓劉的朋友重來，發現他已斃命，一問一後，已死了兩日，又見他身有傷痕，立即報警送入殮房。

死者是沒有身份證的，警方在他遺物中發現一封信，是由姓劉朋友寫給人民入境事務處，證明謂他已認識死者八年。（合）

聖誕赴澳遊客 輒被丐童騷擾

步出碼頭即被諸多需索

（新亞社訊）聖誕節假期間，各界人士之前往澳門旅行渡假者，由於當地童丐異常活躍，莫不大感麻煩。尤其是在新口岸澳門碼頭附近一帶，行乞兒童，更形猖獗，使人備受騷擾，故無不乘興而去，敗興而返。

據悉：目前在澳門號碼頭行乞之兒童數達十餘名，每日守候於來往港澳搭客當中，伸手強行乞取金錢或強爲代搬行李，或開車門討取「貼士」，雖然每次所得者僅是一毫或兩毫，但「山大斬埋有柴」，每日所得亦不少。

該等童丐均是不滿家庭或其他原因，離家出走之兒童，年齡在十至十六歲之間。據悉是有「大哥」控制彼等者，日間除乞錢外，終日無所是事，到處搗亂。晚間則露宿於貨車車頭或騎樓底。該批童丐乞錢之手段有時竟出到搶，每當有客掏出腰包摸取錢給與時，十餘名童乞即蜂擁而上，有等乘機搗亂，奪得錢銀後即逍去，使旅客不勝其擾。但因損失無多，且又趕着搭船，故多就此作了，甚少向有關方面投訴者。而有等童丐之態度卻甚爲惡劣，如有客施予「斗零」者，彼等竟有嫌少，將「斗零」拋下海中，復向施與者冷嘲熱諷，令人極之難堪，卻又無可奈何。還有更甚者，就是該批童丐，經常扒窃搭客物件，尤對年老搭客更甚，可見該批童丐之肆無忌憚，且無法紀。一般來往旅客，因之無不備受騷擾。

昨反常和暖氣溫廿四度外 洶湧寒潮今將壓境

今吹清勁偏北風密雲間霏雨

（新聲社）天文台午後發佈天氣展望：在未來廿四小時內，華南沿海各地區將轉吹清勁東北季候風，雲霧密佈，間降局部陣陣微雨，天氣驟轉寒冷，連日反常溫暖頓消。

天文台並預料：黃昏稍後時間，天色由晴朗轉密雲，有陣陣微雨，吹風力四至五級之北至東北風。今日繼續密雲，天陰，氣候寒冷。

同時，天文台發出海外航行氣壓分佈形勢簡報指出：由香港東日本一般小型氣壓而掀起之一股「冷鋒」，向西南伸展，斜跨東海，華南而直指大陸西南渦越開之低氣壓區，合流氾濫，漸次南移。華南沿海地區，由吹風力四至五級東北偏東風，轉吹風力五至六級前後之北至東北風，天色由晴轉陰，間降霏雨，掀起天冷地凍，寒風颯颯逼人。

據廣東省氣象台消息：北方一股强度冷空氣，正向南移動，預計寒冷前鋒夜後到達沿海面。明日（廿七日）禮有大量冷空氣南下湧來，氣溫顯著低降，天氣轉陰冷，吹强烈偏北風。以後天氣轉晴朗寒冷。

昨由晨迄暮，竟日吹微和東風，天朗氣清，陽光照耀，和暖如初夏，氣溫驟揚。最低室外最低攝氏一八，二度，九時升至攝氏二二，○度，濕度仍站在百份之七○，午間揚至攝氏二四，○度，濕度爲百份之六二。午後尤暖，氣溫更上揚，入夜寒流漸增强，雨量仍無跡象。

澳門今年聖誕 較去年稍遜色

港客赴澳仍逾萬人

（澳門特訊）今年澳門的聖誕節，比諸往年稍見遜色，原因由本月二十五日及二十六日香港放假外，今（廿七）天又復恢辦公，故昨前兩天，只有逾一萬名港客來澳，人數並不如過去之多。因此，娛樂場及各行業生意，未見有出現，又在昨今兩天內，由澳門攜帶拔蘭地酒一樽返港，均無須繳税，可以入口。

（澳門特訊）在聖誕節期中的三天中，由港來澳遊覽的港客已逾萬人，昨日爲香港之最後的一天假期，來澳的港客，在昨日港澳客船的最後一天加班中，客船及水翼船乘客，因遊罷澳門的港客返港而擁擠。不過，在今年聖誕節期中，港客比往年同期來澳度假的數量稍少，返港船票，不致發生黑市，返港旅客，可順利購到船票，估計在這次聖誕節在澳度假的港客銷費超逾一百萬元。

淸晨旺角登打士街 兩帮飛仔攔途截劫

警方迅速拘獲四人

（特訊）昨晨十時三刻左右，九龍旺角登打士街近廣華街處發生飛案白晝攔途截劫案。當時有兩名年約十八至廿二歲的青年男子，途經上址時，遇到了六名阿飛青年匪徒（十六至卅歲左右），突將兩事主包圍恐嚇，繼而掠奪去兩人身上財物，現款兩元八角及手表一隻（值三十元）搶匪得手後即四散逃去。

事後失主向附近巡邏的警員報告，警員聆訊立即展開兜截，卒在鄰近碧街處將一名十八歲的嫌疑男子拘捕帶署偵訊。該男子已被落案，控以恃强行劫罪，將於今晨在北九龍裁判署提堂。

又：昨晨當時有一雙青年男女（十八及廿歲），在港島跑馬地黃泥涌道登寶道處，遭六名阿飛匪徒截劫，掠去現款十元。案發後，兩失主剛巧碰見一輛警察巡邏車，向警員報案。警員據報馬上在現場一帶展開兜截，結果將三名疑犯（十五至十八歲）捕獲，經調查後將之落案控以恃强行劫罪，今早在銅鑼灣裁判署提堂。（合）

昨午黃竹坑遠東燭廠 天台貨倉發生大火

員工發覺搶救火已燎原天台全層焚燬 損失約十萬元一印人及一消防員受傷

（特訊）昨日下午二時二十分，港島香港仔黃竹坑道十九號香港仔工業大廈，發生四級大火，逾十多輛消防車，八十多名消防員趕抵現場撲救，一艘滅火船亦開附近海傍協助灌救，在消防員迅速協力撲救下，於半小時後即將大火撲熄，但火燬洋燭工廠之一貨倉，損失不菲，有一名印籍男子被灼傷，另一名消防員在灌救大火時亦受傷，均被送往醫院救治。

發生大火現場爲黃竹坑道十九號香港仔工業大廈九樓「天棚」，該處爲遠東燭業化工廠址，而該工業大廈除七樓八樓及地下外，餘皆是遠東燭業化工廠廠址及寫字樓，九樓天棚闢作爲貨倉用，平日臺存有大批洋燭製成品，招紙及紙盒等。

該廠東主姓林，在上址設廠已有十餘年，有工人五百人左右。最近九樓天棚擴充貨倉，有數名燒銲工人在工作。昨午二時二十分，有一名燒銲工人突發覺貨倉內冒出濃烟，知發生火警，乃按動火警鐘，十餘名工人聞訊，分持滅火筒撲救，時火勢已成，因貨倉內囤存物品均是易燃物品，各工人祇得逃走，時消防員據報已趕抵現場架起雲梯撲救，一艘滅火船亦駛往附海傍協助灌救工作，於二時五十分即將火勢全部撲熄。但貨倉內之囤存物品均被焚燬及受嚴重水漬，損失不貲，估計約十萬元左右。

一名印籍二十四歲男子姿凇簡被灼傷手部，另一消防員亦受傷，均被送院救治。

順德聯誼會 明天開大會

（新聲社）順德聯誼總會，明（廿八）日正午十二時，在會所召開一九六九年度會員大會，報告一九六九年會務，通過上期議案，財政，聘定下年度核數師，主席選慶維，逐函會員出席。

高院定下月廿四日 舉行巡迴裁判儀式

（國際社）一年一度之巡迴裁判儀式，已定於明年一月二十二日在高等法院舉行，屆時可能由按察司何瑾爵士暨退休返英之正按察司職務之現任高級副按察司李比爵士主持。

此項節目隆重之儀式，如無變動，將依照以往程序，於上午九時卅分開始，首由各法官前往聖約翰教堂禮拜，十時廿分左右，英軍威爾斯兵團組成之儀仗隊，在遮打道高等法院與紀念碑之間列隊受新任正按察司檢閱，迄十時卅五分，折返高等法院二樓第二法庭集會，大約十一時十分儀式宣告完畢。

警方拘獲一靑年 疑與兩劫案有關

今晨在北九龍提控

（特訊）昨晨五時四十五分，九龍旺角大南街一七六號梯間處，有一名年約十八歲青年，被警方拘捕，涉嫌與兩宗暴力行劫案，及兩宗與未成年少女發生性行爲有關。

被捕男子名李嘉成，十八歲。已落案，被控於九月五日及十一月二十四日，發生之兩宗暴力劫案及十二月二十三日至二十六日，兩宗與十三歲及十六歲少女發生性行爲罪，今晨解北九龍裁判署提堂。（合）

與女童性交

舞院職員認罪今宣判

（新亞社）舞廳場務員，「近水樓台」，與十四歲舞女結爲「拼頭」，常偕往公寓開房慾歡，已事風四度。最近警方突擊搜查公寓，揭發此一事件，將場務員檢控四項「與未成年少女發生性行爲」罪名，解銅鑼灣裁判署，由高級法官審訊。被告認罪，法官諭令將案押候今（廿七）日宣判。被告男子徐日蓀（又名徐華、徐志華），廿一歲，順德人，舞場職員，住雲山新區四大座。被控於一九六九年十一月廿三日至本月廿一日期間，先後在公寓與一名十四歲少女發生性行爲。

控方述案稱：姓原爲少女乃在舞院充舞小姐，被告則爲舞場務員，在「近水樓台」先得月條件下，被告與該少女結爲「打鈴」，常往公寓開房歡。至本月廿二日，警方突擊搜查灣仔洛克道一間公寓時，揭發此案。

囍

謹訂一九六九年十二月二十七日爲
四男 子耕
次女 金嬋
在美國特拉華州威明頓城
ALDERSGATE UNITED METHODIST CHURCH 舉行結婚典禮謹此敬告
親友

施安和 施陳月嬌
余璞慶 余伍雪情 謹啓

官塘偉業街289地段
每伙三仟餘呎至六仟餘呎
茂興工業大廈
電梯二部・上落快捷・柱位特小
光線充足・工精料美・定價特廉

建至七樓
快將完成
分層出售
分期付款

洽購處：
茂興置業有限公司 電話H220305
周大福珠寶金行有限公司 香港大道中華人行地下電話H241779
大業建築工程有限公司 香港大道中萬年大廈1208室電話H238426

★國泰機構（香港）有限公司全體紅星登台熱烈參加：

明星慈善晚會

全數捐助華僑日報讀者救童助學運動

祇演一晚・盛會難逢・節目搶鏡・萬勿錯過

本月廿九晚七時半演出

★全體紅星盛大會串
★新潮舞蹈話劇譜劇
★毛妹領導新芭蕾舞
★艷麗歌星參加演唱
★港跆拳道全體好手
★贊助演出精采博擊

極視聽之娛。

節目清新繁多令你如入山陰道上目不暇給請早入座以窺全豹

座券搶手 即日繼續 優先預售
時間：中午十二時至下午五時
地點：香港大會堂音樂廳售票處 中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處
券價：十元 六元 四元 二元 四種

REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969 CITY HALL

本港新聞 ③

五個青年團體學校 卜公花園祝聖誕 逾千兒童度佳節

(特訊)港島中區卜公花園,昨(廿六)日下午一時起,舉行聖誕節會招待千名兒童。半島獅子會會長朱大良,中區民政主任吳澤宗主持剪綵禮。場內由各參加主持團體單位設有各種攤位遊戲及表演精采節目,每一兒童均獲禮物一份及自由遊戲與幸運抽獎。牛奶公司及七喜汽水并贈雪條雪糕汽水,情況熱鬧。

大會由中區青年服務團,明愛青年中心及威靈頓浸院,聖心書院及聖約瑟書院五個單位主持,并由半島獅子會及中區民政署贊助,獲招待之千餘名兒童,均屬中區坊衆。

卜公花園聖誕聯歡會,招待區內千名小童,圖爲會場一角之擠擁情形。(本報記者攝)

漢文師範同學會 明天開同人大會 廿九日梅窩旅行

(港訊)香港漢文師範同學會,理監事會,月底任滿,明(二十八)日下午二時,在旺角漢師學校舉行同人大會,改選下屆職員,任期由一九七○年一月一日至七一年年底。是日除報告會務,審核收支外,即席推選臨時主席主持開票,選出四十二名理監事。

該會康樂部定期本月二十九日上午八時半,在港島中環港外碼頭集合,乘九時正開航小輪前往梅窩旅遊。抵步後先到銀礦灣兒童營探訪該會主辦之的虎叢業地活動,繼往海景午膳,再往楊永康先生之別墅梁園遊覽作攝影活動。李潔明理事長,是日……

香港仔海面 艇戶發生血案 婦人被刀刺傷

(特訊)昨晚七時卅分,港島香港仔湖南街鎮南茶樓對開海傍,發生一宗血案,一名二十九歲女子,被人用利器刺傷,血流如注,後有人報警,將傷者送往瑪麗醫院救治。案發後,警方抵場調查,將一涉嫌男子拘捕,由於該男子神經似不正常,已被送往醫院檢驗。

傷者名吳亞娣、二十九歲,住M六○八七X A住家艇,昨晚七時卅分,傷者與其叔發生爭執,未幾,即有人持利器將吳女刺傷,事後有神經似不大正常之男子被警方帶走,與血案有關。(合)

九龍總商會 明天慶建會卅週年 千人叙餐頒攝影徵文獎

(港訊)九龍總商會,明(廿八)日下午四時,在會所慶祝成立三十週年紀念聯歡大會,理事長謝伯昌,監事會主席潘肚修主持頒發會慶攝影,徵文比賽獎品及獎狀,紀念章與各有功會員,會後舉行千人叙餐聯歡,並有幸運抽獎及粵劇遊戲助興。

灣仔渡海小輪碼頭 妙齡少女跳海 司機仗義救回

(特訊)懷疑失戀妙齡少女,昨晨七時廿分,在灣仔渡海輪碼頭跳海自殺,幸被一司機發覺,立即跳海搶救,但由於當時水流太急,無法將她救起,兩人一直向下流方面冲去,結果被一艘渡海小輪職工救起。

少女年約廿歲,穿白恤衫、西褲。她對自己的姓名地址和墮海原因,堅不透露。

這個少女當時站在灣仔碼頭紅欄綫那一邊碼頭,凭在欄干上,似有所思,跟着聳身一躍,跳下海裏。這時,有一位在建築地盤工作的司機二十歲男子陳興見狀,立即跳下海裏救人,但當時水流湍急,他雖撈起這少女,但兩人都被水流冲去佐敦道綫碼頭那一邊,情況十分危急。停泊在碼頭的「民眾」號小輪職工見狀,用繩繫水泡丟下海裏,救起兩人上船,由於這一阻,這小輪延了十多分鐘才開出。(合)

區歐歐陽同宗會 籌備改選新職員 通告所有會員繳交會費

(國際社)區、歐、歐陽同宗會,在會長歐潤林、區建公、歐陽長,理事長歐陽良,理事長歐陽江、歐陽志、歐威聚、歐南容、歐智明、監事長區偉林、歐陽淑華、歐陽仕,主持下,所召開會議,經磋商充份利用,及會址購置基金問題。該會頃以第二屆理監事任期將滿,依章籌備改選,會議推舉籌備改選工作委員會,推出:歐潤林、歐陽江、區偉休、歐威振、歐陽、歐南容、歐智明、歐陽志、歐陽仕、歐陽淑華、歐陽長、區滋、區雄、山、歐陽新、區式鉅、區潔、歐釗岳、區北昌、區源、歐陽月仙、名、區源、歐陽飛、歐陽偉、歐美、歐陽麟、中、區池輝廿三人爲選舉委員,歐潤林爲主委、歐威康、歐陽長爲副主委。

該會通函會員,及早將會費清繳,如在一月卅一日以前仍未清交者,則將根據會章第七條,取銷選舉及被選權。

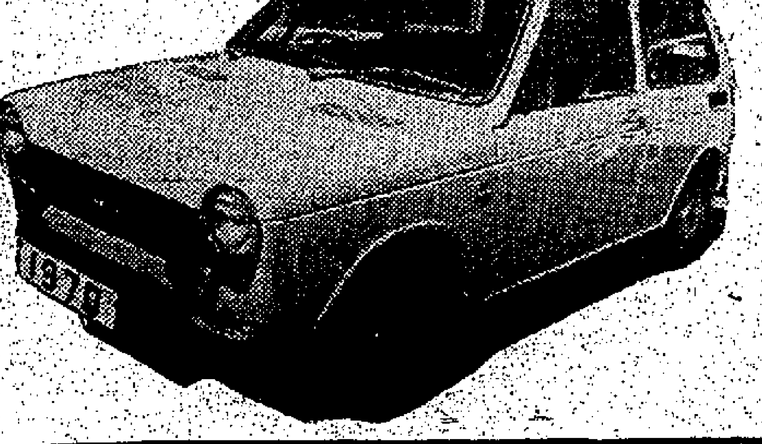
從化同鄉會 第六屆就職聯歡 參加者數百人場面大熱烈

(中國社)從化同鄉會,昨(廿六)日下午六時,假座大埔道黃金國酒樓,舉行第六屆理監事就職典禮暨成立十週年紀念敬老聯歡會。理事長殷林致詞開會,繼由監誓就職,由黃照海牧師監誓。名譽顧問歐陽鎮,歐陽謙證書,理事長致謝詞,禮成歡宴,并演唱助興,筵開數十桌,場面熱烈。第六屆職員:名譽會長:謝瀛洲,李務滋,名譽顧問:歐陽鎮,會務顧問:黃觀海,百川,冠洲,歐陽慶翔,泉,黃乃祐,謝舜琰,李惠三,高鴻儒,黃慶平,陸韶明,馮子祐,徐克;理事長:殷林,(副)李鼎臣,洪瑞安。總務:歐陽大民,(副)黃國初。中文秘書:黃國初,(副)李球。英文秘書:歐陽大民。財務:黃天民,(副)李才生。組織:(副)鄺彬。文教:歐陽大民,(副)李公權。審核:鍾大龍,(副)李康。監察:李光,(副)張瑞。監事:劉光,馮永立,鄺能。

波房車 最佳選擇·最高享受 「本田」HONDA兩用全自動

港九交通擁迫,紅綠燈位太多,使市內之駕車人士不勝其煩,現在「本田」汽車廠特爲本港駕車人士精心設計獨創全自動波房車,則保留其原有手動波之超級性能本色。「本田」全自動波房車,只需一點檔入「D」位後,則全自動換一二三前波,及由高至低波,轉入低波,非常自動由低波至高波,順一暢,波後,左腳踏開車不需踏油掣,後波只需用手掣。

專利。據聞美國通用汽車公司(即GM)廠會購買一部,還實研究此項大發明。「本田」最新選款一九七○年新款兩用全自動波房車,標準型及豪華型兩款,全部皆有暖氣及吹霧。

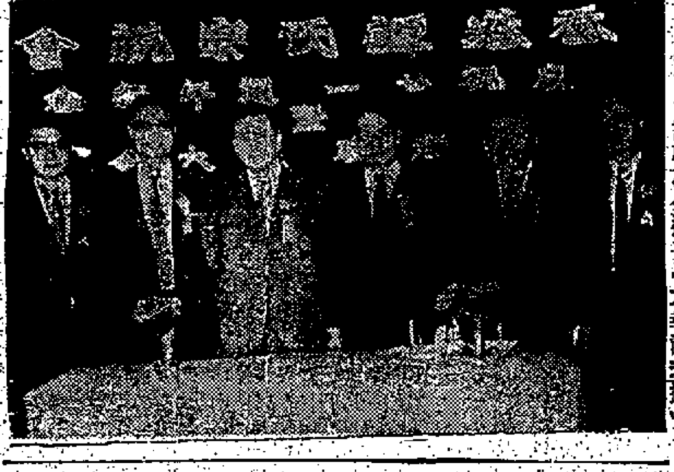


圖爲日前抵港之一九七○年最新「本田」標準型兩用自動波房車之高貴外型。

機,及世界名廠「BENDIX」風油前輪碟型剎車系統,確保乘客安全。「本田」汽車總代理爲合昌貿易有限公司,乃大機構,服務第一,以精神至上。

香港譚氏宗親會 會慶敬老聯歡會

(特訊)香港譚氏宗親會昨晚假座旺角瓊華酒家,舉行慶祝廿一週年紀念敬老聯歡大會。應邀出席者除閤族七十歲以上耆英百餘人外,並有宗親四百餘人,共聚一堂,氣氛融洽。餘興節目,有電影、粵劇欣賞,遊藝比賽,及幸運抽獎。主席譚澤棠,副主席譚錫泉,譚瑞正,監事長譚昌源,副監事長譚伯玉及財務主任譚華杰等精心策劃下,各幹事衷誠合作,整個宴會在愉快歡樂中進行,至十時許盡歡而散。(初)



譚氏宗親會諸幹事合攝。(本報記者攝)

救童助學運動 各界善長芳名

華僑日報第十三屆救童助學運動,日昨續收到各界熱心捐款響應,芳名如下:均輝有限公司(HECNY TRANSPORATION LTD.)式百元,香港萱品有限公司壹百元,一無名從善者七十元,林醫生伍十元。

恩平大江同鄉會 五屆新員已選出

(國際社)恩平大江同鄉會,第四屆職員任期已滿,成立第五屆選舉委員會,公推岑廷策,岑才生等委員籌備工作。廿二日在會所依章進行改選。選出第五屆新職員:岑廷常,岑萬長,岑漢泉,岑秀濃,岑紹,岑秋林,岑維休,岑偉鈞,岑才生,岑崇治,岑國祥,岑俊樑,岑秀源,岑天屏,岑棵生,岑棵庭,岑旭生,岑協堂,岑洪,岑植生,岑健生,岑柏,岑國傳,岑源,岑奎根,岑焜香,岑順,岑職國,岑雅安,岑奕賢,岑永,岑策明,岑自安,岑自許,岑蝦仔,岑炳南,岑國繫,岑叢煦,岑蓋輝,岑佐,岑其,岑福田,岑作顯。

潮商互助社籌款 今起公演兩名劇

(特訊)潮商互助社,爲救助港九貧苦市民,每年一度多會舉行遊藝大會,籌款購置寒衣救濟,近廿年來從未間斷,成績卓著,頗獲社會各階層人士好評。本屆理事長楊木盛、羅道德、趙慶海接任後,以常年籌款開展,今(廿七)晚七時半,在大會堂演出兩齣潮州名劇「碧波仙子」及「珍珠塔」,由該社音樂部及戲劇組合作演出。今晚演出秩序,首由主任委員楊木盛致開會詞,繼由大會榮譽顧問陳成坤,副主任委員羅道德致謝詞,旋即表演遊藝節目,計有:(一)潮州大鑼鼓隊,由長洲潮州會館女子鑼鼓隊演出;(二)潮州名劇「碧波仙子」,由該社音樂部戲劇組演出。廿八日下午七時半遊藝節目:(一)潮樂大合奏,由該社音樂部担任;(二)潮州名劇「珍珠塔」,由該社音樂部戲劇組演出。自該社公演名劇籌款消息傳出後,預購名譽票及各種門票者踴躍,座爲之滿,預料今夕演出,必收宏效果。(從)

三水同鄉會 下週遊荃灣

(特訊)三水同鄉會一九七○年一月四日(星期日)集體旅行,遊荃灣東普陀及圓玄學院。凡屬同鄉,不論男女老幼及該會會員,歡迎參加。此次旅行,係由該會租用旅遊專車,於是日上午十時正,在九龍石硤尾偉智街三水學校集合,乘搭專車出發。先往荃灣東普陀遊覽,正午十二時在圓玄學院齋菜敘餐,然後自由活動,直至下午四時,集體乘車返回三水學校解散。每人收費五元,十歲以下小童收費三元,包括來往車費及午齋。現已開始發售旅行券,爲預算車輛及午餐起見,參加者請於本月三十日以前到三水同鄉會購券,或托由該會理監事代購。

香港遠東交易所 延時營業週末亦開市

本港遠東交易所自開業以來,深得社會人士信賴,每日股票證券交投數量續有增加,本十月份成交達二億餘萬元。該公司爲適應各界人士來函詢問,當時業務有延長營業時間之必要,經該公司召開會議討論,出席者主席李福兆,副主席胡漢輝,李國寶,馮秉芬,胡文輝,周文光,洗祖佩等,自本月起延長營業時間。星期六營業,以應各界人士要求,將星期三下午市場開市,本(十二)月廿七日起由星期一開市時間如下:星期一至星期五,每日上午市由上午十時至十二時半,下午市由下午二時半至四時。星期六午市仍然開市,星期六早市由上午十時延長至午十二時,以適合股票買賣界人士需要。

各界人士如有業務,請在營業時間內直接撥電話給該公司各會員,定當爲各界忠誠服務,倘有寶貴意見,敬希去函指導。該公司定當切實研究,務求對各界人士有美滿服務,關於最近申請爲該公司會員,極爲擁擠,現該公司正在甄審進行中,以擴充會員名額以適應社會需求。

讀者論壇 (來函務請註明地址)

港澳碼頭移民官態度宜改

徐潔如

華僑日報編輯先生大鑒:香港政府無疑地在許多方面都想改善政府與市民間的關係。但,港澳碼頭移民局工作人員的服務態度,實可抵消香港政府許多努力。

出入境檢查處有許多行列,有些是檢查持有護照的,也有檢查持有回港證的,亦有檢查澳門旅遊證的。昨天親眼看到一位老齡的老婦人,拿着茶葉行李,差不多經過一段不短時間才輪到檢查,可是走錯了行列,那面孔凜若冰霜的「移民官」就喝令她走過,要她到另一行列(旅遊證)由尾再排過,還問她是否盲的,當然,她是文盲啦,鬼叫你排錯了隊,受着應得的懲罰。

過了兩三個人後,有一個「綠眼白皮膚」的冒失鬼,持着護照錯走到回港證的行列檢查,我站在他後面,心裏正想這傢伙一定又要受到「蓋釘」的喝令了,奇在奇在這裏,我們的移民官不但不「蓋釘」,反而把他前冷若冰霜的面臉,轉瞬笑容可掬,還幫「洋人」在護照行列的檯拾,取來印鑑,殷勤服務,最後「丁謝」送客,態度周到,標準公僕也。我真想不到,時到今日,還有這種媚外的「黃種人」,內心感到無限慚愧!不,我錯了,可能他,不是黃種人哩!

今天,我從澳門回來,大約是下午三時五十分左右(十一月廿三日),上岸時排在第八號枱。其餘各行早經檢查蓋印,走出了不少人。但第八號枱那位移民「官」,却姍姍來遲,他不知自已遲到了,後面有許多人正在等候他,仍然好整以暇,慢慢打開鐵盒,取印,放好,還未願開始。大概他看見有些人急不及待形於面色,於是他以明美的態度,傲慢地說「等下啦」,另外往何一行走了。

每天經過港澳碼頭往來的人數極多,相信除了白種人,每一個旅客都有受過或多或少因他們服務態度不佳而引致的委屈甚至侮辱,爲呼喝或責罵。如果,政府要改善與市民的關係,請先從這裏着手,先生以爲然否?

這一封信敬請刊登在讀者論壇,相信不只我一人感激,并請撰安,徐潔如上。六九年十一月廿三日。

我進錯學校浪費我的時間

一個勞工學生

編輯先生:我是一個五金學徒,兩年前因家境不好,就進入了九龍一所五金廠當學徒。我因早年失學,所以很希望能到學校讀書,一年前由友人介紹,我就進入一間×派設立的夜校攻讀,這間學校是專爲五金工人而設的,且收費至爲便宜。

三個星期前,學校老師每人交了十本捐冊給我們,說是爲建立一間××子弟學校的,但是沒有說明學校建在那裏或收到捐錢後怎樣應用,老師要我們盡力向親友們募捐,并同時要「教育群衆」。

於是我努力地請求親友們捐錢。但很可惜,他們的家境亦很窮困,所以結果我只能收到小許的捐錢。當我交回捐冊的時候,我的老師就很不高興,這是因我只能籌捐到小許的款項,我很想向他們解釋我的困難,可是他們并沒有接受,我還聽到他們說我不是一個「愛國」者,後來一個同學對我說,說我不應向別人說關于那些捐款,并說他們來就不敢向人提及是爲×派學校籌款,這是因恐怕人們不肯捐錢。

這件不愉快的事件發生後,我回家想清楚,我覺得在這間×派學校唸書是浪費時間,因爲它們只會宣傳,叫我們甚麼「鬥爭」,甚麼「革命」,那些老師們天天不停講「戰爭」,都不理會到戰爭會叫到很多人死亡,而他們却說這只是爲「大衆」。

現在,我很後悔我進入這間學校讀書,我決定要另外找尋一所真正爲教育而教育的學校來攻讀,不欲再在那只爲瘋狂宣傳的學校來浪費我的時間。一個勞工學生。一九六九、十二、廿三

工業鉅子廠商會元老 岑載華今晨殯

(港訊)香港工業鉅子,前任中華廠商聯合會理事長岑載華,廿三晚病逝養和醫院,遺體移香港殯儀館治喪,今日下午一時卅分,在該館大禮堂大殮,隨即辭靈發殯,安葬荃灣華人永遠墳場。岑氏爲香港工業元老,歷任廠商會理事長,名譽會長,布廠商會,製衣商會,工業貿易協進會等各大社團名譽會長,及政府各業諮詢委員,在工商業經營方面,更有卓越成就,生前樂善好施,歷任各大慈善團體首長,對社會貢獻殊多,爲港人士所景仰。

該商會同人,以岑氏爲該會元老,拓展香港工業之功,且猶然去世,咸感痛失賢能,除聯名致唁外,廠商會今日下午致哀。屆時廠商會會長莊重文、副會長胡文瀚、楊元龍、洪祥佩及各位名譽會長,全體會董聯合致祭,並於靈殯時由各首長扶柩,預計本港社會名流,工商鉅子及各界友好到祭執紼者必衆,備極哀榮。

岑氏哲嗣嘉林、嘉培、嘉年等,爲仰體遺志,決將各方賻儀,全部捐贈廠商會工業學校建校基金,以慰先靈。該會爲懷念前賢,決定將工業學校之一座實驗室,命名紀念,以誌彰其功勞。(從)

本港新聞 今日刊出 合共五版

杜絕貪汚

請協助檢舉貪污部,凡有關貪污行爲,請向香港雪廠街九號三樓212室報告,或致電話:H244544號。

檢舉貪污部日常辦公時間由上午九時至下午九時,星期日及例假則由上午九時至下午一時。

該部人員將在任何地方及時間與爾會面,所有報告均受秘密處理。

基督科學主日說教

附中文繙譯講章

日期:十二月廿八日上午十一時正
地點:香港麥當奴道卅一號
題目:基督科學

歡迎惠臨參加

基督科學教會香港第一分會啓

美國一百卅一年歷史 經營助聽器獨家

耳聾機

西德控制疝氣帶 效宏舒適方便

$207 $150 $180 $160

香港威靈頓街62號 九龍 ……15號 2樓 廣場F17

出入口商注意

工商業管理處處長促請各出入口商注意,凡在十二月份出入口之貨物,必須在一月六日或以前,依照一九六六年進出口(進出口貨物登記)條例,遞交報關單。對非有充份理由而未能依法報關者,本處將不再催報,而提出控訴。

香港工商業管理處

一九六九年十二月二十七日

九龍立信會計專科日夜校招生

(一)一年制會計訓練班:高級商業簿記,會計學,審計學,珠算。
(二)二年制會計專科班:高級成本會計,英文簿記,英文會計,英文高等會計。
(三)三個月制會計專修班:(參加L.C.C.I.證書考試)。

開課日期:一月二日

校址:旺角通菜街二號L.M.N.四樓。電話:八五○九七三

利時牌 LIZ 全能自動洗衣機

並且由廠特派專門人材服務 亞百利工程部保証原裝配件採採齊全

都可以永遠得到專家的服務 每個利時牌LIZ家庭電器無論在何處購

請到各大電器行參觀選購

總代理:亞百利有限公司 ALBERT LEE CO.,(H.K.) LTD.

新力牌 SUNNEX STAINLESS STEEL WARES

不銹鋼用具

款式優美 經濟耐用

茶樓酒家酒店家庭均合用 各大百貨公司均有代售

日昇製造廠有限公司出品 官塘……街27號 電話:K-891346(四線)

總經銷:紅寶石公司 九龍太子道374號 電話:K-827330, K-825767

市政事務署招商承辦 大會堂餐廳及酒吧

本署於一九六九年十二月十九日憲報招商承投下列業務之專營權:

在香港大會堂經營餐廳及酒吧。

投標表格可向香港愛丁堡廣場大會堂辦事處領取,詳情亦請向該處洽詢。

市政事務署署長 亞力山大

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲撮對下開地段按照下列條件發給官契時根據海灣海床條例即香港法例第一二七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
在香港仔水警基地以北之一段海床,地段號數將於選日公佈	香港仔深灣	約三萬二千八百英方尺,其範圍經已用紅色在P.四三○七A號圖則內顯明。	圖則可在香港政府合署(東座)三樓地政測量處或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢閱。

擬發官契之條件

官契期限:由一九六八年十二月二十六日起計十三年之剩餘年限,該地段祇准供作遊艇俱樂部之用。

工務司 盧秉信

一九六九年十二月十二日

香港政府公佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

玆擬聘請:

(一)空中交通控制員(練習級)(男性)(民航署)
(二)獄吏(女性)(監獄署)

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

(三)工藝教師(男性)(教育司署)此項職位爲長俸性質,惟受聘者需經試用兩年。日後並有機會升爲助理教師(技術)。

(甲)缺—木工
(乙)缺—金工

(甲)資歷:
(1)年齡在四十五歲以下者爲佳;
(2)持有香港工業學院有關學科之高級文憑或高級證書或同等資格,及具有取得該等資歷後最少一年從事與上述有關之實際工作經驗;
(3)能以英語教授課程。加有教學經驗者,可獲優先考慮。

(乙)待遇:月薪由九百五十六元起分八次遞增至一千四百六十四元正。

(丙)職責:在政府工業中學教授至中學五年級程度之下列課程及担任其他職責:
(甲)缺—木工,工藝繪圖及建築科學
(乙)缺—金工,工藝繪圖及工場技術

凡對上述職位有意者,請向各諮詢處或政府機關,索取表格詳細填妥後請最遲於一九七○年一月七日前寄回香港銅鑼灣希慎道利苑大廈四樓教育司署秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者,可認爲其申請已作落選論。

(四)警察電話生(女性)(皇家香港警務處)(首先試用一年,申請人如已結婚者則作爲臨時按月僱用計)

(甲)資格:應徵者:
(1)年齡最好爲二十至四十歲;
(2)最少須具有六個月電話接綫工作之經驗;
(3)必須有相等於香港英文中學會考英文科E級或以上程度,或香港中文中學會考英文科C級或以上程度;
(4)必須能說寫中文及講說粵語,兼懂其他中國方言者更佳;
(5)最低限度已在香港居留五年。

(乙)薪金:由四百四十八元起,每月增薪一次,經三次遞增至四百八十一元止,此外,目前並另加臨時性不作長俸計算之警察津貼每月一百四十元。

(丙)職務:担任任何警察電話接綫機之接綫工作。

(丁)備註:警察電話生與女警員階級相等,並須:
(1)遵守紀律及香港警察條例之規定;
(2)穿着制服;
(3)輪班工作,包括值夜。

凡對上述職位有意者,請向各諮詢處或政府機關索取表格,填妥後請最遲於一九七○年一月七日前寄回香港灣仔軍器廠街警察總部人事部警務處長收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者,可認其申請已作落選論。

(五)小販管理隊隊員(男性)(市政事務署)職務爲管理本港小販。

應徵人須攜帶身份證及或出世紙於一九七零年一月七、十四、廿一、廿八日(俱爲星期三)上午九時卅分到九龍觀塘同仁街政府合署;一月八、十五、廿二、廿九日(俱爲星期四)上午九時卅分到銅鑼灣渣甸街堅拿道市三樓小販管理隊東區辦公處投考。

應徵人年齡須在十八至三十歲間,在本港連續居留最少兩年,視力良好,身高不少過五呎四吋,體重一百一十磅,能講讀中文,且須穿著制服,担任輪值工作,受紀律約束。

此職底薪由每月三百一十三元起遞增至五百五十一元。新入伍者在服務六個月後底薪可升至每月三百四十元。第一年終結時底薪將增至三百五十六元。

本港新聞 2

國泰機構男女紅星 後晚盛大慈善義演

做善事看好戲勿失良機 大會堂售票處預售門票

（特訊）國泰機構香港有限公司，爲響應華僑日報讀者救童助學運動，定於本月廿九日晚七時半，假香港大會堂音樂廳舉行規模盛大，節目繁多的慈善義演，今日起，十元，六元，四元，二元四種門票，于中午十二時至下午五時，分別在大會堂音樂廳售票處與中環德輔道中街華僑日報中區辦事處預售，由於訂座者踴躍，要睇好戲做善事者，宜祈及早購票，以免向隅。

國泰對救童助學運動，歷年都贊助至力，今次義演，動員人力物力，都比過去更爲龐大，該公司旗下的男女紅星如陳曼玲，周萱，江紅，胡茵茵，寶玲玲，張洪，康妮，陳齊，李琳琳，蓉蓉，萬儀，柴婵林，譚依俐，孟莉，于倩，麥芸，夏雯，唐心，鹿瑜，田青，陳非儂，孫濤，方剛，謝榮，江海，劉丹，齊運龍，胡雁，朱牧，李彤，曾媚，許約瑟，傅奕梅，稲孫，賢，王琛，張斌，錦，以及後起新秀劉菁菁，張美玲，雷同泰，李鳳蘭，姜月花，陸文傾，葉秀蓮，鄧永賢，葉倩樺，陳錦燕，梁敬祖，趙明江，林大衛，單奕玲多家，都決定爲這義演登場，担任節目。或唱歌，或表演舞蹈與樂器演奏，詼諧短劇等等，務使演出成績，極臻多采多姿之盛。

此外，毛妹與她的芭蕾舞校員生，也演出三個精彩舞蹈節目，香港路德協會，也動員好手凡百衆，表演各種絕藝凡十餘項，還有港星紅歌星黃婉華，希莉時等多人，都要爲這饒有意義的善舉出力，獻唱名歌。

在上述許多節目中，有關舞蹈和話劇方面的，都有優美佈景，或以燈光和彩色變幻特殊，所以富麗堂皇，單是用在佈景的設計與裝飾，已費不貲，由此不可見國泰對此善舉，是如何重視，而且，也必會使演出成績，得達盡善盡美的理想效果。

聖誕歡樂滿人間

本報記者譚彬、鄭平

（本報特稿）一年一度之普天同慶的聖誕節，已降臨充滿歡樂的香港，今年聖誕節，似乎比往年更加歡樂，更熱烈慶祝。

本港各大百貨公司及商行，不約而同的事先大事宣傳，特別提早發動推銷攻勢，香港區的德打道及德輔道中，九龍尖沙咀的彌敦道，兩地的街頭裝飾，可謂美輪美奐，入夜後更五光十色的亮了燈，燦爛奪目，更爲生色。

商場百貨 人山人海

今日聖誕節商場之活動，似乎比去年消極些少，雖然有些商人對聖誕節及新年之生意，表示樂觀，事實上，據記者所知，生意雖然說算好，但並未如理想之旺盛，不過，還算平穩。兩天來，往港九各大百貨公司所得的印像，發覺大部份的商店，所有在聖誕節推銷之貨品，並沒有加價推出，差不多一律照原價發售。各大公司，都擠滿人羣，使其平添熱鬧之氣氛，但生意多少，則未能作出因人數而定之「理論」。由於近日天氣良好，並不十分寒冷，更引起了市民出外之興趣，雖然在聖誕節期間，並無「米老鼠」類拔萃之「名片」推出，亦無不場場爆滿，迎午夜場在內。定座稍遜，亦有向隅之感歎。又各茶樓酒家，在這假期內，亦座無虛席，莫不利市三倍，「老闆」笑口常開，而又使市民有「望茶食而輕歎」之感。

本港之唯二娛樂「大場所」之啓德及荔園娛樂場在這數日內，不論日或夜，均有爆場之盛，客似雲來，無數的中下層人士，渡男帶女，湧到這兩所娛樂場所，以歡樂聖誕佳節。

街道人群 熙來攘往

至於港九市區，各街道，則不論是否繁盛地帶之街道，這時渡地部見擁往熙來，一般少女少男，大多新裝奇服，新潮奇異的，形成了街頭一片新景象。

各青少年男女，都趁歡樂之聖誕假期多加慶祝之節目，各大酒店，酒樓之夜總會及大舞廳這幾晚，大多數都舉行舞會，並加插特別精彩節目，使與會之仕女，莫不盡興狂歡，更有通宵達旦始興盡而歸。

除此外，各私人所辦之舞會，充塞全港各地，音樂（特別新潮曲）處處可聞。各新潮或時代青年，多亦趁此假期日辦舞會，與濶朋共行狂歡，大跳新潮舞，有些甚至狂歡通宵。

狂歡外，亦有嚴肅之表，全港各教堂，這三數天，鐘聲大鳴，迎接一九六九年聖誕節降臨，希望帶來和平。各基督及天主教徒，於聖誕前夕，都擁到各屬之教堂去，以示共祝基督降生，亦有緊其子夜彌撒，以示虔誠，故而平常嚴肅寂靜的教堂，平添不少熱鬧，更有人滿不患，有些遲到教徒，更望教堂而興嘆，站在教堂門口及附近之室獨撤之教徒，大有其人。

水陸交通 人龍處處

港九及新界各線舟車，公共交通，包括電車，巴士、火車、小型巴士及小輪，在此聖誕節假期間，不少路線船車均皆延時增班，使出外遊樂之人士，更感極大之便利，而各綫舟車，昨前數天，乘客特別擠擁，火車巴士總站及渡海碼頭，乘客聘多，多處出現人龍，的士、白牌及小型巴士，亦平添了不少生意，市區之各渡海小輪，均延長航行時間，尖沙咀天星，及佐頓道兩綫，在聖誕前夕至聖誕日，更通宵來往港九，使夜歸人士，更感方便。

不過，現時聖誕已過去了，一般白領階級及中下層人士，亦須回到他們之工作單位，回復其日常之工作生活，再期待新年元旦假期之來臨。（彬）

如果說「香港節」所掀起的場面是「人潮」、「人海」、「人山」，那麼聖誕節所造成的歡樂却是像「水銀瀉地」似的無處不有。

聖誕派對 通宵達旦

中區遮打道是後廣場一帶乘寶「香港節」的歡愉，固然是燈飾輝煌，異彩大放，一片節日的新裝，港九每一間稍爲大的百貨公司或大機構都裝潢豪和的聖誕老人，或聖誕樹，然後在樹上放上一包包禮物以及掛些五彩奪目的紙帶，氣球，雪花，波子，閃燈……總之，不管那是眞正的松樹或是塑膠造成的，每個機構，甚至每個家庭都或多或少有聖誕的裝飾，至少每個家庭都會把握到的聖誕咭，擺設出來，供自己或客人欣賞。這種聖誕氣氛的確令每一個人在每處都感受到的。

這幾天，特別由平安夜開始直到昨日，電影場場爆滿，夜總會，娛樂場所，歌廳舞廳以及酒樓餐客似雲來，老少們無不笑逐顏開。聖誕大餐有八元一客的，也有一百三十元一客的，百元一客也好，一年一度，客人無不慷慨解囊，即使帶女拖男，舉家出動又何妨！

大小的聖誕派對，由平安夜前夕起，一直陸續在每一個團體或家庭舉行，通宵達旦的跳舞，對許多青年來說已經不足爲怪了。

行公司都，也是聖誕節目之一，從大小百貨公司裏出門的人們，無不大包小裹——趁着佳節良宵，買一份禮物送給心愛的人或親屬朋友，是時候了。

聖誕氣氛 熱鬧歡樂

工展會也是人們趁節的好場所，看工展會雖則塵沙滾滾，然而萬頭攢動，入口處常時有好幾條人龍。

假期市民到郊外旅遊，如大埔、沙田、青山、粉嶺、荃灣、大嶼山與及長洲等郊外離島，這幾天無不見遊客如鯽，一片喜氣洋洋，一些老弱婦孺也許不慣舟車勞頓之苦，他們便安坐家中選看一二個電視合的聖誕特備節目，特別值得一提的，是其中一個電視台在昨晚將全部聖誕歌曲配以時代曲詞演唱，令人一新耳目。

此外一些學校或團體都在聖誕前後舉行聖誕聯歡大會，或招待數以千計的坊衆，或招待一些殘廢兒童以及孤兒。其中個別學校並舉辦聖誕濟貧點唱，義賣衣服，這更是眞正的「平安夜」，「聖善夜」。總之，聖誕節的歡樂是明朗擴擴的氣氛，人們會記得那一陣「香港節」，嘉年華會，大巡遊……眞夠熱鬧，而這一陣陣聖誕也可不同樣熱鬧，只是前者是剛剛開始了，後者是恒久的。

熱鬧，以及這些這些令人記懷的快樂時光，記者不禁想及有人說：「香港節」那花去的四百萬爲什麼不拿去做一些更有實際價值的事情？

記者以爲他們大概忘記了「慈樂」——特別是能夠掀起一個大幅度的歡樂，本身就是一種社會福利事業啊！（鄭）

香港賽馬會 華僑日報讀者助學金 廿八日起發給壹月份學費

請攜十二月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

讀僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，廿八日起發給一九六九年至七〇年度一月份學費安票，請獲得上列兩項助學金之同學，携備十二月份學費收據及領取證，依上列時間到華僑日報總社辦理。

冬季大馬票 下月十七日開彩

（國際社）週年大賽馬元旦展開，今次不設售賣小搖彩，專門發售多季大馬票，此項多季大馬票，由新馬作香港打吡賽，以決定大獎官家命運，定於一月十七日開彩，斯時爲農曆十二月初十，中馬票過肥年，仍趕得及也。

大坑廉租屋邨 首座後年入伙 全部落成可容萬七居民

（國際社）由香港房屋協會計劃興建之大坑廉租屋邨，目前已引起白領階級注意，該邨建地基工程，現仍在順利進行中，而第一座廿六層高大廈，上蓋工程明年可繼續實施。一九七一年落成，屆時，經審查入選之申請者，即可提前遷入該大廈。

大坑廉租屋新邨，毘連虎豹別墅，俯瞰維多利亞港海，環境幽美，交通便利，堪稱值低廉之理想居址。因此，與建大坑新邨之消息發表後，不少仍渴望解決居住問題之白領階級，對有關工程進展近況，極表注意。

查大坑新邨共擁有三座廿六層高大廈，居住單位共二千六百廿三個，落成可容納居民約一萬七千名。由於該新邨面積廣大，因此，除三座大廈外，可供居民作爲康樂活動之曠地達八萬呎，更附有停車位二百個，以利便有汽車代步者。

大坑新邨廉租屋設計，亦爲特異之處，整座新邨三座大廈，除一座屬於長方形外，其餘兩座，則屬于鐘圓塔形，該兩座大廈之住宅走廊，均設於中央，即各居住單位環繞於四週。中央設有寬闊走廊相通，因此，每一個住宅單位，均有充足陽光及空氣，鑒於該新邨人口，數字相當龐大，該邨另設有一個天台，公用大會堂，一間幼稚園多間商店及一個小販擺賣市場，以應邨內居民生活需要。

新邨全部建築包括計三千萬元，除第一座明年展開外，其餘兩座大廈之上蓋工程，將於明年開始，亦將陸續動工，預料全部于一九七二年落成。

關於新邨將來所收之租項及其他一切條件，預料首座接近落成階段，該會公開接納申請時，即可同時揭曉，但估計大致與該會建其他各區之廉租屋相差不大。

五種營業牌照期滿 市局開辦轉換新牌

（新聞社）在港九市區經營烘製餅食店，牛奶製造廠，厭惡性營業，殯儀館，及件工牌照，將於本（十二）月卅一日期滿，市政局昨起開始換一九七〇年一月一日至同年十二月卅一日有效之新牌照，并在下列地址換領：（甲）政府合署西座康務司署（只限換領香港區牌照）。（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政局大廈五樓康務司署九龍分署（只換領九龍區牌照）。

持牌人或其代表換牌時，應攜帶現有牌照以資識別，倘在一九六九年十二月三十一日後仍未換牌而繼續經營者，將被控告，希爲注意云。

香港節應續辦否？

請一聽各方面的意見

（本報專訊）提到香港節應否繼續辦這個問題，有些人贊成，有些人反對，現在讓我們向各方面探聽一下吧：香港節帶給全港四百萬市民一個共同歡樂的日子。我們生活在一個商業化競爭劇烈的社會裏，爲了生活，整天東奔西跑，勞勞碌碌，難得有機會將享歡樂，而香港節却帶給我們在這地方最欠缺的，因爲香港節的節目是異常豐富，多采多姿，舉凡時裝表演、平劇、粵劇、演、天才表演、芭蕾舞、流行音樂、會景巡遊等，無所不備；能適合年齡、興趣不同的市民。在這個豐富綜合性的節目裏，其中很多節目對於一般中下層市民來說，是很難有機會一親的，單就會景巡遊一項節目，據最保守的估計，足有過一百萬人親眼欣賞到，如果加上欣賞其他節目的人數，其數字之大，確屬驚人！試問除了香港節外，再有什麼能使廣大市民一同歡樂呢。

但持相反意見的人則以爲香港節太過浪費了，表面上似乎相當合理的。因爲要舉辦這樣一個盛大的節日，確非付出龐大的財力不可，但我們想深一層，香港節所耗的費用佔香港政要幾多呢？比較起來，這個數字眞是九牛一毛，微不足道的何況這筆費用，全部用於每一個市民身上，同時通過香港節還可間接地帶來社會繁榮。這種取之於民，用之於民的辦法，有何浪費之謂呢？明乎此，既不浪費，而又足以令全港市民歡樂，香港節應繼續辦下去，確是未可厚非的。

綜觀這次香港節，成功的地方固然很多地方應予以改善的。例如在香港節高潮那天，應該定作公衆假期，以便使到全港上下一同歡度這個佳節，並且，如在法例許可之下，大放煙花助慶，也有其必要。香港節之日期，宜在中秋之後半個月內舉行，因此時天朗氣清，最爲適合。各項節目，以全部免費爲佳，使一般貧苦大衆均有機會欣賞。

對以上各點，予以改善，希望在明年見到一個更完善的香港節。（初）

市局主辦第十三次新潮舞會

（國際社）市政局主辦之第十三次戶內新潮舞會，在旺角辦事處與民政司署旺角民政主任之合作，旺角街坊福利會及伊人恤有限公司聯合贊助下，將於今日（星期六）由晚上八時半至十一時半，假伊利沙伯中學禮堂舉行，大會已邀得本港兩隊著名流行歌曲樂隊在場演奏，并且在舞會結束之前，將有幸運抽獎，獎品由旺角街坊會及伊人恤公司捐贈。

是晚九時十五分時起至九時四十五分，伊人恤公司將與辦一項時裝表演，已請得若干位著名模特兒及本屆香港小姐冠軍譚美美與亞軍麥瑪莉担任表演，屆時將派入場券赴會。

承讓聲明

周福女士自願將新界沙田正街66號兆豐福記舖位及權益讓與黃成君承受訂於一九七〇年一月一日交易清楚如有與兆豐福記周福女士有關之債項未清者請於交易前與周福女士理妥交易後概與黃成君無涉特此聲明

出讓人 周福 承讓人 黃成 啓

遺失聲明

茲遺失廖創興貨倉列 39423 39424 臨時收據二張計士柔材共壹百件正除向貨倉報失另發收據外特登報聲明作廢

鄧慈眞 啓

永信押啓事

啓者本押凡與任何友好來往之交收款項請直接交往筲箕灣永信押並須由司理孔憲墀君及胡惠洪君兩位共同簽字方爲有效除兩位司理以外本押任何股東在外一切簽收等事本押概不負責任特此聲明

永信押司理 孔憲墀 胡惠洪 啓

一九六九年十二月廿六日 香港筲箕灣愛秩序街一號

承讓聲明

郭紹奎君自願將西營盤水街10號A地下榮光辦館舖底裝修及一切生財用具等項與駱富發、劉富榮、陳錦君承受訂於一九六九年十二月二十九日交易清楚在交易前如有與榮光辦館之一切華洋轇轕及未清償債項等事請與郭君理妥一切交易後概與駱、劉、及陳君無關特此聲明

出讓人：郭紹奎 承讓人：駱富發 劉富榮

九龍彌敦道七百五十號 皇宮大酒樓

地方華麗・招呼週到 酒席最旺・點心最好

由一九六九年十二月廿七日起更改電話號碼如下：

營業部	803909 改爲	K—943909
寫字樓	813416 改爲	K—942416
經理室	813406 改爲	K—947406
貨倉	803892 改爲	K—946892
禮餅部	813464 改爲	K—949464
二樓	813474 改爲	K—943774
	803916 改爲	K—946916
三樓	813484 改爲	K—943484
	803696 改爲	K—943896
四樓	813494 改爲	K—943894
	803695 改爲	K—943695
五樓	803478 改爲	K—943478

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.766 OF 1969. 準於一九六九年十二月廿七日即星期六日上午十時卅分假在香港皇后大道中興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍通州街門牌六號豐大廈八字樓E座之WONG ON各物照法院所封者當衆拍賣價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話二二九四四六 香港拍賣行有限公司啓

金銀業貿易場啓事

本場黃金市場定於一九七〇年一月十五日起，買賣及交收均以九九金爲標準，以前各行員金號所出九四五金條，對持有人永遠負責，持有人委託行員金號以九四五金化爲九九金，每百兩九四五金，換九九金九拾五兩四錢五分四厘半，並收手續費式百元正（包括鎔工、化工、火耗、驗金費、），如欲換足一百兩者，可照時價補足，至於行員間每家金號，每日可承接鎔化三百兩，並須先向本場登記，以便編排辦理

安樂汽水有限公司第四十五屆股東常年會通告

股東先生大鑒敬啓者本公司第四十五屆股東常年會定於一九七〇年一月六日星期二下午四時卅分假座香港德輔道中三十一至三十七號中國銀行大廈三樓二〇三室本公司註冊辦事處內集合審議年結及聘請核數員合宜屆時務請賁臨一至勿吝本公司股票由一九六九年十二月卅一日起至一九七〇年一月六日止停止轉股過戶統希股東知照是荷此頌

台祺

總經理 李耀祥謹啓

一九六九年十二月二十三日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人奉命定期於一九六九年十二月三十日（星期二）下午三時在香港維多利亞城皐打街皐打行士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港北角在田土廳登記內地段第七五六五號之一百一十七份之一業權連上蓋即和富大樓並獨自享用該和富大樓B座六樓連四開官地之露台一切權益並根據及享有該大廈各層業主所訂立之公約在田土廳登記爲三七三七七五號之一切權益此物業係照一調換條約章程第六三三〇號並連同該大廈各層業主在田土廳登記爲調換條約章程內所訂之條件有領取官批之權利批期爲七十五年由一九二一年九月五日起計批期滿可再續期七十五年但必須依照及履行該續期所訂之條件

每年地稅：該內地段第七五六五號共爲四百八十元

面積：該內地段第七五六五號約爲五三二四英方尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師梁錦濤關學林律師行或拍賣人禮勿拍賣行詢問可也

賣主律師梁錦濤關學林律師行 香港德輔道中占飛大廈十二樓

拍賣人禮勿拍賣行 香港皐打街皐打行大廈士庫 同啓

一九六九年十二月廿三日

聞

黃茂林老爺 悼於一九六九年十二月廿五日 己酉年十一月十七日 上午十時在九龍法國醫院息勞歸主享壽九十三歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月廿八日（星期日）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯擇日舉行火化禮謹此報

聞 如蒙鼎惠請折現金撥充善舉

黃耘心堂家人稟報

治喪處：北角 香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

聞

岑載華老爺 悼於一九六九年十二月廿三日 己酉年十一月十五日 下午十一時半在浸會醫院棄養積閏享壽六十九歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月廿七日（星期六）下午一時卅分大殮隨即辭靈舉殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

聞 花圈賻儀請折現金全數捐贈廠商會工業學校基金

岑慎思堂家人稟報

謝

李公作芬號蘭生府君於公曆一九六九年十二月廿六日 夏曆己酉年十一月十八日三虞之辰荷蒙

諸親友踵門致祭 謹此鳴謝

李協德堂家人叩謝

謝

先夫麥公諱炳府君之喪於昨（廿六）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼

隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人麥何燕玉 率男 成林 女 錦嫦 錦芬 婿 陶汝新 弟 根 洪 弟婦 梁愛嫻 朱桂月 姪 志華 志偉 兆良 兆榮 兆輝 姪女 敬歡（適關） 麗歡 美歡 心歡 麗霞 麗雲 麗冰 麗澤 外孫 陶麗玉 陶麗良 陶美麗 誼子 梅洋洋 泣叩

聞

先夫馬公春垣老爺痛於公曆一九六九年十二月二十三日下午三時三十分壽終伊利沙伯醫院享壽六十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月廿七日上午九時大殮十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉移哥連臣角火葬場舉行火葬謹此報

聞

未亡人馬黃琴仙率男幼垣 媳呂承瑞 女麗怡 女婿鍾樹厚 外孫男鍾敬文 外孫女鍾家碧 鍾家鈺 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二式六一八號

REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969 CITY HALL

本港新聞

新區聖誕夜

（國際社）新蒲崗青年茶座，昨（廿六）晚千人共乘善導之母堂，渡過一個歡樂聖誕之夜，他們來自該茶座會友及街坊貧童。聖誕會於晚上八時舉行，有舞獅、國術、舞蹈、口技等節目。最後分贈聖誕禮物，有吃有玩。是次遊藝晚會，並獲香港汽水廠、寶華漂化裝品公司、大昌塑膠廠贊助獎品及禮物。

（國際社）大坑東社區服務中心，昨（廿六）夜七時卅分，舉行聖誕之夜，參加小朋友達二百餘人。慶祝會節目豐富，小朋友入場後，先觀作各式聖誕唱，再由導師領唱聖誕歌，跳舞及遊戲，其中以畫面具及分組化裝比賽，尋寶遊戲等最受歡迎，聖誕老人隨後出現與各小朋友祝聖誕快樂，及派發玩具及食物包，晚會在愉快氣氛中閉幕。

中區街坊會同人 明日遊新界聯歡

參觀青山觀及上水鄉村俱樂部

（國際社）中區街坊會，明（廿八）日（星期日）旅行新界米埔新界釣魚場，凡已報名參加遊覽者，請於上午九時半前齊集佐敦道碼頭，分乘旅遊車出發，經荃灣，由於參加人數擁擠，分組遊覽。然後前往青山新界釣魚場，一時半聯歡餐，並舉行抽獎。回程時，並參觀上水鄉村俱樂部園林景色。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

聖約翰救傷隊布達勞總辦事處，十二月廿五日發表六九年度第五十二號通告及下週工作程序如下：

一、祝賀：聖約翰救傷隊布達勞總監及麥券區監恭祝各長官及隊員聖誕及新年快樂。

二、香港分區救傷車當值：十二月廿一日至廿七日，蔡浙同鄉會隊；十二月廿八日至卅一日，西區隊。十二月份：筲箕灣街坊護士隊。

三、九龍分區救傷車當值：十二月廿九日至一九七〇年一月四日，九龍隊；五日至十一日，深水埗隊。十二月份：九龍青年會護士隊。十二月廿二日，一九七〇年一月四日，上水聯合隊。

四、上水救傷車當值：十二月份，上水聯合隊。

七零年一月四日，上水聯合隊。區：筲箕灣街坊護士隊。深水埗：窩打老護士隊。一九七零年一月一日，南華護士隊，銅鑼灣隊，新公眾棚：一九七零年一月一日，中央隊。三日，救傷站當值：十二月分，西區：筲箕灣街坊護士隊。會員棚：一九七零年一月一日，南華護士隊。六、馬場當值：三日，英皇橋生隊；十日，中央隊。七、救傷站當值：十二月廿日，西區隊；三、八日，足球場當值：十二月廿五日，香港青年會隊。十二月廿八日下午一時十四五分，政府球場：英皇橋生隊。廿八日下午一時十五分，第廿七屆工展會常值：十二月廿六日，旺角隊，九龍青年會隊，尖沙咀隊及窩打老護士隊；廿七日，深水埗隊，九龍青年會隊，九龍隊及窩打老護士隊；廿八日，九龍青年會隊，深水埗街坊隊，旺角隊及深水埗護士隊；廿九日，尖沙咀隊及九龍青年會護士隊；卅日，深水埗街坊隊及深水埗護士隊；卅一日，深水埗街坊隊；一九七零年一月一日，九龍隊，九龍青年會隊。港華隊及九龍青年會護士隊；二日，旺角隊，九龍青年會隊及窩打老護士隊；三日，深水埗隊，九龍青年會隊及窩打老護士隊。四日，深水埗街坊隊，五日，港華隊及窩打老護士隊。

十、實力增補：註冊：筲箕灣街坊隊隊員簡文錦，由十二月十六日生效。

十一，實力減縮：（甲）請假：筲箕灣街坊隊隊員孫美鳳請假三月，由十二月十六日生效。港華隊支隊長黃國鎮請假三月，由十二月一日生效。（乙）辭職：鍾愛護士隊隊員王仲蓮辭職，由十二月十六日生效。

本隊總共有隊員二千零四十七人，現役隊員二千零二十九人。

商業通濟公會 四八週年同人大會

（國際社）商業通濟公會，為工商各界人士之聯誼機構，成立已逾四十八載，四十七屆職員任期屆滿，明年一月七日，在會所舉行慶祝成立四十八週年紀念，同時召開同人大會，除通過上年年結及聘請核數師外，並辦理第四十八屆職員選舉。理事長張清、張榮光，監事長翁健盈，通函會員出席，下午敘餐聯歡。一九七〇年元旦，行將屆臨，該會為聯絡情誼，一日（元旦）下午一時在會所舉行新春團拜，該會首長經通函會員參加，茶會歡敘，共祝新禧。

工展會昨評定公佈 本年新出品改良品

各行業精良出品琳瑯滿目美不勝收

工展會一年一度之新出品及改良品之審評，昨（廿六）日下午四時，在工展會聯誼廳舉行審評會議，由工展會審查部部長鄧察雄，副部長張約翰主持，出席審評者有總審查部長李琳明，總務部副部長梁財，審查部委員梁知行、沈錫生、祝德明、葉志雄、李劉舜、姚耀炎、李曉薰等，在本年度選出新出品五十種，改良品二十三種，經詳細審評後，評定新出品之廠名及品名如下：東藝膠廠，膠片中國畫。民衆布廠，玻璃紗布。錦綸電器製造廠，陵風機。鱷魚恤有限公司，鱷魚恤。東藝塑膠公司，酒樽。床褥木器製造廠，彩色膠天花。瑞士文具公司，新型膠套坐。永泰製衣廠，女庄棉衣長袜，樂士實業有限公司，NO.54金筆。NO.51多士腦筆。三角立體花頭巾，德偉紡織廠，立體花頭帽，大同製造廠有限公司，尼龍網箱膠帶，香港重力壓製廠有限公司，不銹鋼洗碗盆，聯大華鋁金屬廠有限公司，NO.127水晶型膠燈，武士型水壺，星光實業有限公司，冠亞鋼床軟褥廠，冷熱兩用台合燈，吳希頭膠實業有限公司，公仔假髮，紫天實業有限公司，玩具打地膠機，玩具洗碗機，開達實業有限公司，NO.301聖誕老人唱機，NO.4機械人，N型袋裝高速火車。國民牙刷塑膠廠，摺刷，衣架刷，香港化工企業有限公司。

評定改良品廠名及品名如下：嘉興製造廠，毛衫羢裝織機，鱷魚恤有限公司，紳士禮服恤，康華製造廠有限公司，波露型冰煲，聯大華鋁金屬廠有限公司，彩瓷健康湯鍋，寶華製造廠有限公司，電動踏花單車，電動單車，瑞士鐘錶公司，新型多繁領花，天福表帶製造廠，鋼皮二合表帶，樂士實業有限公司，NO.89鐵佛尼子筆，NO.29一鐵佛小化妝盒，香港化工企業有限公司，花鏡場，加拿大實業有限公司，NO.689女裝鞋，聯益織造有限公司，NO.3945男裝三針摺領恤，聯華製造廠有限公司，NO.802玩具電動雪笠，豪華製造廠有限公司，玩具電動雪車，振興有限公司，盒裝牛油曲奇士，紅玫瑰錦餅，盒裝棒檬巴夫餅，盒裝梳化餅，盒裝芝士餅乾，李聯益餅廠，長條盒裝餅乾，九龍警局文具廠，紀念冊。

霸吉麗，光運實業公司，牛源性水彩，加拿大實業有限公司，女裝鞋踭，聯益織造有限公司 NO.CA—1男裝12針人造毛印花鴿頭笠，豪華製造廠有限公司，NO.871玩具電動雪撬，NO.1583玩具月球站，太立廠，天源彩套，振興有限公司，小盒曲奇士，金庄桑皮餅乾，包裝好惡餅乾有限公司，雛裝動物圖餅乾，紙裝脆皮椰子糖，繼裝薄餅，永泰製衣廠，男裝棉筋西袜，九龍警局文具廠，飛機模型，永遠龍能膠隊，地址手冊，永泰製衣廠，女裝燈芯絨衣袂套裝，李琳明金屬製品廠，飛機模型。

另外，特別組選出之優勝者，得獎者另行通知。好消息先生、影鏡先生之影家，均可參加，計分三組：工展組、彩色組、照片組，將可得獎大會銀杯一座，大昌洋行依爾福禮券四百元，亞軍二名，各獲大會銀杯一座，禮券三百元；季軍三名，各獲大會銀杯一座，大昌洋行依爾福禮券各二百元，優異獎二十名，各獲大昌洋行依爾福價值卅元之像紙及菲林與菓物。彩色組冠軍一名，可獲大會銀杯一座，一銀行禮券二百元；亞軍一名，銀行禮券一百元，季軍一名，獲大會銀杯一座，乙座，銀行禮券一百元，優異獎七名，各獲大會獎章乙枚及銀行禮券五十元。時別組冠軍一名，獎二百元，大昌洋行依爾福價值五十元之獎品，季軍一名，獎券一百元，大昌洋行依爾福價值五十元之獎品；亞軍一名，禮券一百元，大昌洋行依爾福價值五十元之獎品，優異獎七名，禮券每名價值廿元，大昌洋行依爾福價值廿元之獎品，參加時別組攝影徵求作品者。

擺位小姐歌唱比賽 昨分兩組試音 定廿九日複賽

第廿七屆工展會香港電台與工展會聯合舉辦之擺位小姐歌唱比賽，昨日在工展會場內香港電台攤位舉行初試，參加者計有：甄珍玉、鄭秀英、李艷華、陳麗儀、梁碧梅、李樂天、蓮如、李珍、陳秀、東方、鍾嘉寶、呂麗清、羅麗娟、張珍、余慧珍、張燕、吳珮玲、黃雪蓮、何慧德、梁美玲、梁鳳儀、蘇嘉芬、嘉寶、黃佩、黃麗、陳美英、胡麗儀、黃美珍、高嘉寶等。由香港電台主持人陳慧美、霍子明、鄧寄塵、胡章釗擔任評判，並由香港電台樂隊伴奏。昨日評判員選出廿九名參加決賽，於本月廿九日下午三時至六時，在工展會香港電台攤位舉行，屆時由香港電台星期日全日現代曲節目高明，以及香港電台陳美英擔任司儀，並由香港電台長黃杜國宣佈比賽結果，勝出者可獲香港電台頒發獎品。

（另）品公司，永安、先施、中華國貨及南華、香港等百貨公司贈送獎品，計有：萬金油、鐵士牌、聯華、永安堂萬金油、雅麗斯、保濟丸等數十大時散止，家務，事務將作為參加歌唱比賽，該部定期今（廿七）日評選，得獎者將於明（廿八）日發表。

學生演講比賽 今午舉行決賽

本屆工展會與明德青年中心聯合舉辦之學生演講比賽，經採取題為「香港青年為工業」為題，參加者，計有：陳以平、銀禧中學、揚志卿、費雪中學、初選揀選獲得決賽權者，計有：陳以平、銀禧中學、揚安娜、模範英文中學、黃施明、模範英文中學，胡明英、模範英文中學，德貞中學，張茵芳、模範英文中學，譚惠娜、模範英文中學、鄭美玲、南華中學、黃蔚明、德貞女中學、蘇志中、九龍工業學校，麥靜儀、南華中學、謝淑芬、德貞中學、學崇正中學、鄭麗儀、學院、模範英文中學、杜懿珍、正中學，英文中學、鄭民強、德仁書院、杜殿萍、模範英文中學、劉淑姬、世昌英文中學、井經、大會負責人、郭樂、崇正書院，文中學，鄭光、真光中學、大同中學校長古茂建，香港教師會會長，前校長聯會總幹事，仿林中學校長，前校長聯會總幹事、香江書院、前校聯會負責，評判由大會聘請本港東華三院總幹事，現任校聯會總幹事，定今（廿七）日下午二時半在工展大會台舉行決賽，優勝者將得下列之獎賞：冠軍獎品價值約一百五十元，亞軍獎品價值約一百二十元，季軍獎品價值約一百元，另設優異獎十名，每名獎品一份，價值約二十元。

遊工展會 看美麗的小姐歌唱

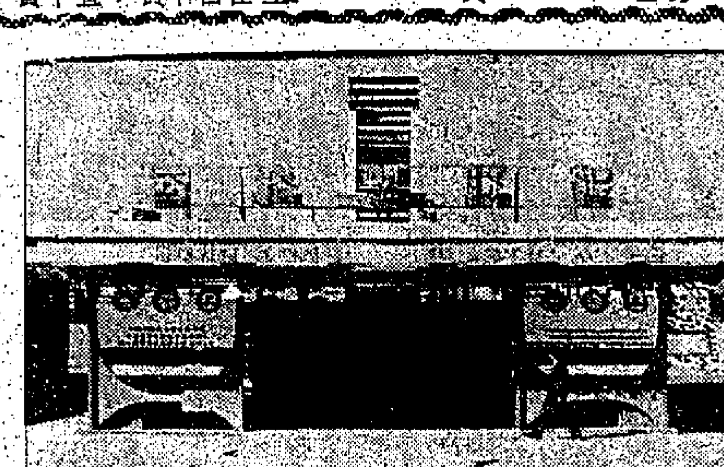
在工展會場香港電台攤位，昨日下午有數十位小姐在演唱參加歌唱比賽試音，這數十位小姐係來自各工展攤位的售貨佳麗，她們身穿各該攤位的制服，除了歌唱之外，她們在這個透明的播音室表演，使在外邊圍觀的遊客看來，好像是一場攤位小姐選美一般，由於她們的服色，都是由各攤位選心獨匠，精心設計的，因此使外間的觀眾所看到的是五色斑爛，假如不是播音間的隔音設備精美，外邊的觀眾們的享受更有聲色俱全之感。

昨日是理想佳節，可能由於在外面的節目非常豐富的關係，因此參觀的遊客在有陽光下午較後的時間，場面較為沒有那麼熱鬧，但是假如我用一句場面冷淡去形容就大有不當，因為廣大的場地，要使人覺到擁迫的話，那麼就非要成千上萬的遊客才能把它擠滿，不過昨日那段時間的遊客情形，是較落一般假日和例假中的情形有些分別，不過這樣還好，遊客可以自由自在的瀏覽欣賞，不致碰口碰鼻的擠來擠去。（浩）

工展特刊

民衆布廠玻璃紗布 榮獲為本港新出品

民衆布廠新出產之玻璃紗布，此次在工展會榮獲為香港新出品，此項出品全用玻璃纖維所織成，為加強防水工程最理想混合用之材料，不論所用混合配料為水泥帝，人做樹脂，或普通之煤油，玻璃紗布一定能與之混合而加強物體之效能及其持久性，現已銷行於東南亞、本港有多處廟大工程，如尖沙咀海運大廈，亦經採用，非常滿意，查民衆布廠司理人為工業詩人甄文亮之第二公子家珍君，家珍早年留學英倫，專攻紡織，學成後返港協助其父將所有之民衆布廠改良生產，本港現在籌辦中之科學技術學院，亦以家珍君對於紡織與有所專長，故特聘任他為該院紡織工業系之策劃委員，誠工業界後起之秀也。



在工展會展出的香港塑膠館

攝影比賽昨截件 參加評選今評選

本屆工展攝影比賽，由該部部長源元促主持其事，經聘定攝影名家陳錦元、譚生、郎析區等評選。

工展週末節目精彩 美美之夜盛大演出

本星期六（十二月廿七日）下午七時半，在工展會會場的表演台中，將有一項由美美兒童貨公司主辦的「美美之夜」盛大演出，敬迎各界人仕及工展遊客屆時參觀。美美公司為使當晚之工展娛樂節目起見，所以對於當晚的節目內容極為注重，計包括有：童星張圓圓歌舞，美美兒童俱樂部屬下之小朋友表演時裝，太空舞、霹靂舞、劍舞，食雪糕比賽……等，務使各參觀者渡過一個歡樂愉快的晚上。同時，更天大面子請得知名之電視藝員栽偉光相任司儀，相信一定使大會現場更為熱鬧與充滿歡樂氣氛。在美美兒童俱樂部的十四位小朋友担任的時裝表演中，觀衆們屆時可欣賞到本年度最新款的美美男女童裝，亦是以為家長為孩子們添置新年禮品時的最佳參考資料也。（附圖即為本澗末在工展會演出之美美兒童俱樂部之部份小朋友。）

國際動態

中蘇邊境衝突透視

雙方聲明針鋒相對 談判解決已成幻想

一九六九年中蘇邊界問題檢討

十月二十日在北京開始舉行的中蘇邊界談判，已因蘇聯代表團長庫茲涅佐夫返國參加最高蘇維埃會議而停頓下來。雖然目前尚未有迹象顯示會談何時恢復舉行，但樂觀者認為，蘇聯、中共、北韓、北越四國的一九七〇年至七一年的鐵路交通協定，既已於十二月中旬在談判之後簽署；三月間引起珍寶島糾紛的邊界航運協定，亦已於七月間簽署；是則，整個中蘇邊界談判，祇要大家耐心談下去，實在有談判成功的良好希望。當前，北京和莫斯科的當政者，似乎也正朝着這條路線走。

邊界緊張由來已久

無可否認，由六〇年代初期中蘇共思想紛歧那時候起，兩國邊境的緊張，小規模的衝突，不下數千次，祇是為了當時大家都不願把邊境的衝突加以擴大和利用，才掩飾下來。根據中共外交部八月十九日給蘇聯的照會，僅由六月一日至七月卅一日的短短兩個月中，蘇軍製造邊境衝突事件四百二十九起之多。

一九六九年可說是中蘇邊境最緊張的一年，其導火綫乃三月二日所發生的珍寶島事件。那天上午九時十七分，蘇聯邊防當局指揮下的一批武裝人員，侵入珍寶島地區，開槍打死打傷了中共邊防軍人員多名。當時，雙方都互相提出嚴重抗議，指責對方侵犯領土。接着，中共便在大陸各地發動解放軍、民兵和群衆的示威，而蘇聯方面，雖然沒有發動各城市的大規模示威遊行，但三月七日下午一時半，莫斯科卻發生了在中共大使館前的羣衆示威遊行。羣衆們並且大罵毛澤東，砸破中共大使館的新聞圖片櫥窗，引致中共的另一次抗議。三月十五日珍寶島再生衝突。

第三次強烈抗議

在東北邊境的緊張未已，西北邊陲的新疆，又發生衝突，使中共於六月六日向蘇聯提出第三次強烈的抗議。中共在照會中說，四月十日蘇聯在新疆塔城加曼奇地區，破壞邊界現狀，向中國境內推進檢迹地帶。

五月二日，大批蘇軍，包括裝甲車、汽車，侵入新疆巴爾魯克山西部地區，干涉中國牧民正常生產。七月和八月，侵入中國境內的蘇軍人員，跟中共邊防軍發生衝突，中共並指稱蘇軍對中共邊防人員進行挑釁，並以大炮威脅其事。他們說：如果蘇聯要用武力把中國領土地區侵佔的話，後來是難免被消滅。他們支持在中共方面控制下的發生流血衝突。

聯一名中校所率領的百名軍隊，在新疆巴爾魯克山西部地區侵入中國領土，干涉中共邊防巡邏，並用馬河、在第五月二十日，由新疆地區侵入中共邊防人員，當日下午，大批蘇聯軍又侵入塔城加曼奇地區，進行生產活動中，三名中國公民和兩名邊防戰士，並行將他們綁架進入蘇境。

兩次聲明及其內容

在這次照會中，中共也抗議，蘇聯由三月十五日以來，擴張在中國東北黑龍江省綏芬河以東八悉島，呼瑪縣境內的女無名島，愛輝縣境內的無名島地區，遜克縣境內大夾信子島地區挑釁。

為了中蘇邊界的緊張局勢，中共發表過兩次聲明，第一次是三月廿四日，第二次是十月七日，在第一次聲明中，中共正式表示願意與蘇聯政府談判。

在第二次聲明中，中共開始於一九六四年在北京的協商，表示準備以一九六四年在北京的邊界條約為基礎，全面解決中蘇邊界問題，並且建議：「為了使兩國邊境局勢得以和緩下來，使中蘇邊界談判能在不受任何威脅的情況下舉行，雙方首先就維持邊界現狀，避免武裝衝突，脫離接觸，等問題達成協議，一旦這個臨時措施得到執行，中國政府希望以嚴肅負責的態度，對待中蘇邊界問題。」「中國政府能夠以真正的臨時措施達成協議，維持邊界現狀，避免武裝衝突，脫離接觸等問題」，否則，中國和蘇聯的部長級談判，便不可能導致兩國邊界談判的成功。中國表示對中蘇邊界問題，外交談判，也顯著邊界了。

一九六九年四月，在北京開始的中蘇邊界談判，但當年月間，中國代表在北京的行徑表明，中國方面無意達成協議，「中國當局在島上蘇聯人對中國領土的侵犯」，聲明說：「蘇聯方面遠在一九六四年，中共提出「蘇聯人對珍寶島的武裝挑釁」，並在地區的武裝挑釁，蘇聯政府認為必須立即採取實際措施，使邊界局勢正常化」，中共政府在一九五九年，由中蘇兩國表示，北京、蘇聯政府，在北京的近代表，官方主張給予適當的。

蘇聯人的觀點

蘇聯政府，發表了一個聲明，指責中共在珍寶島地區製造衝突，一九六九年三月，蘇聯給予反擊，並且表示，中共當局要對邊界事件負責，蘇聯要求中共當局放棄對蘇聯的領土要求，蘇方並且指稱，中共不斷製造衝突，邊界緊張局勢的加深，並不可能。破裂，因此，除非談判能夠增加緊張的。

蘇聯對於中蘇邊界問題，分別在三月廿九日、十月九日、十日、六月十三日及八月十三日的三次聲明中，表示其本身的觀點。由中共官方的人民日報，和兩次聲明的內容，已經公開發表。分別在四月廿五日及第一、二次聲明的主要內容。

蘇聯何以跟中共談判

關係，如何？簡言之，是衝突擴大，協議小，宣傳戰，在繼續不斷，自然今年三月份中蘇在烏蘇里江珍寶島發生武裝衝突，至今年八月份在新疆的大規模武裝衝突，不時發生武裝衝突事件，據蘇聯宣稱，中共軍隊在中蘇邊境，不時挑釁，多說中共領導人實行挑釁，製造「中共軍」「入侵」的事件，蘇聯說：「中共軍方面」，蘇聯對中蘇邊界的挑釁行為，中共的說法是：「蘇聯有計劃有預謀的挑釁，除了武裝衝突事件外，並且還大規模集結軍隊和武器在中蘇邊界地區」。中共聲稱：「蘇聯向中共邊境調動大軍……的克里姆林宮領導人物，在中國邊界地區，集結重兵，調動部隊，和西部新疆邊界部隊……」，雙方都是發動戰爭的前夕。

叫囂「讀了兩名中共軍官，蘇聯那樣，在中國邊境的武裝衝突事件、中共一再發生，中共的幾次武裝衝突，在中國邊境地區說，就在新疆主要的事件，中蘇邊界發生衝突以來，雙方都指責對方為挑釁者，隨時都可能發生大規模的衝突。

中共和蘇聯的邊界衝突，很近在新疆，非常容易發生。蘇聯人的此舉，是為了什麼？最近，蘇聯國防部長的講話，除了打擊中共的核子基地以外，是否還有別的理由？

在判斷蘇聯為甚麼要與中共談判時，我們必須了解，蘇聯為了解決中蘇邊界問題，同意了中共的主張，在北京舉行談判。今年八月八日，蘇聯和中共達成了一項協議，在伯力進行談判，這一次是兩國的邊境河流航運問題，必須要解決的問題。

第二，蘇聯要求中共停止對它的邊界侵犯，蘇聯並且要求，中共至少能在談判中，承認蘇聯的邊界，在北京舉行談判，蘇共在新疆邊界的三個軍區，已經有所準備。

第十五次蘇共中央全會，是在一九六九年的冬天舉行的，當時由中共代表團的成員，邦的問題，左翼和中共的關係，還有中共的問題，蘇聯主席的談判，勃列日涅夫在會中，蘇聯的強調中共是「大國沙文主義」。

中共和蘇聯的談判，目前可能由於中共和美國的關係而發生變化。美國、英國、日本、印度、巴基斯坦，和西方國家都在看蘇聯和中共的發展，蘇聯對中共的態度，以及它對中共的政策，都是值得注意的。

特殊的地理位置

據近年的世界地質研究報告，阿爾泰區的鈾礦蘊量，是全世界最豐富的，因而新疆便成為中共核子工業的中心。自一九六四年以來，中共已在新疆的羅布泊核子試驗場，進行過八次原子爆炸試驗。

在中國的地圖上顯示，新疆自西徂東約一千哩，南至北約八百哩，乃我國最大的一個省份，中共稱之為新疆維吾爾族自治區。這個省雖然有許多高山和沙漠，但也有廣大耕地，盛產穀類，棉花和菓類，哈密瓜乃其最著者。同時也是我國最重要的畜牧中心。更令蘇聯饞涎欲滴者，是礦藏極豐富的礦產，包括石油、鈾、煤、鐵、銅及錫。克拉瑪伊的油田，是中國最大的油田之一，其原油的產量佔了中國的一半。自一九六三年以來，油田有了很大的擴展，一九五一年時，原油年產量祇有三十萬噸，一九六七年已達一千三百四十萬噸的年產量。

新疆與蘇聯的哈薩克、吉爾吉斯、塔吉克三個共和國為鄰，中國的地圖顯示，新疆與塔吉克的三百哩邊界是未定界的，蘇聯在這個地區佔領了中國領土二萬方公里，蘇聯方面則否認此點，蘇聯的地圖，已明顯表示，這個地區的邊界，已經劃定。

我國大史學家司馬遷，看到夏、商、周、秦，都由西邊或北邊起來，勢力達于東南，然後成就王業，漢高祖也是先王于漢中，然後滅秦，而有天下，因而他便說：「作始者必于東南，收功者常于西北」，這顯示新疆恰為「

新疆—蘇聯唾涎已久

由6%變為44%

新疆的原住民包括哈薩克族，塔吉克族，吉爾吉斯族，維吾爾族，烏茲別克族，土耳其族和少量漢人，他們和新疆三個蘇聯中亞細亞共和國，都同種，並且也都信奉回教。在過去幾十年間，那裡的邊界情形，和本港新界區的情形一樣，雙方居民，可以自由來往。當斯大林在蘇聯大力推行集體農場和大整肅時，許多哈薩克人和吉爾吉斯人便由蘇聯進入新疆，中共的「文化大革命」前，也有六萬多人由新疆逃到蘇聯去。更時，特別是自從一九六二年以來，中共一直在推行「移民殖邊」及「邊區屯田」之論，到了中共手裡，是中國的領土。演變而後的名將，亦不安寄年，便給逆到東北的邊區和新疆了。九六加大力推行。其結果，新疆的人口是四百三十萬，現在已接近八百萬，也由原來的百份之六，增加到目前的百份之四十四。中共的宣傳是，不許青年賴在城市吃閒飯，上山下鄉到邊區去安家落戶，是因而一批批最好的青年都被迫送到新疆，百份之四十四的比例，也就是說，更遠的公社。

歷史的教訓

一八六四年和一八八一年，蘇聯人的祖先分別由新疆奪去的四十四萬方公里，及七萬方公里土地的歷史，本文為了篇幅關係無法作詳細的闡述，但過去卅年來的歷史教訓，是不容我們忽視的。

盛世才，曾先後與蘇聯簽訂了五百萬金盧布合同及「盛蘇秘約」兩種外交文件。蘇聯人在新疆有顧問專家，都駐在迪化，在省政府以及各廳處都有顧問，且有軍官指導員，教育、警務、文化、財政機構，都為蘇聯人所掌握，當時蘇聯紅軍第八團（實際是一個包括步騎砲工輜以至坦克飛機的混合師），竟進駐甘肅的哈密。那時的新疆，簡直就是蘇聯人的天下。直至第二次世界大戰期中，莫斯科給德軍攻擊時，紅軍第八團才倉惶撤退返國，而盛世才亦乘時掙脫斯大林的枷鎖。

可是，等到第二次大戰一結束之後，蘇聯人便於一九四四年十一月七日，發動「伊寧事件」，並由蘇聯紅軍兩個砲兵團助戰，經過八十三天的戰鬥，把伊寧的國民黨守軍和三萬多漢族同胞，殺戮殆盡，並隨而建立「東土耳其斯坦共和國」，以叛變的集團，和國民政府於一九四六年元月簽訂「和平條款」，六月便組織聯合政府，終于導致一九五〇年之新疆赤化，中共「九大」所選出一百七十人中共委員裡面的賽福鼎，便是當年「東土耳其斯坦共和國」的主角之一。

中共民兵

中共當前正利用中蘇邊界緊張，而大喊「備戰」的口號。大陸各城市的居民，除了給動員去挖掘防空洞之外，廣大的民兵也給動員了。南斯拉夫通訊社十一月二十日來自北京的一則消息說：中共已經把十二月九日中共「人民戰爭」解放軍報」一篇題為「一定要以應付二月九日中共的社論，強調「抓住四好不放」，提高戰鬥力，要抓好軍事訓練，要苦練殺敵本領，練好戰術，要開得動，要熟練，夜戰，打得準，又要跑得快，要開得動，打得準，又要能打大仗，又要能打近戰，打夜戰，要能吃苦，能打仗，要吃飯，睡覺，從難從嚴要求。

毛澤東和林彪的軍事路線，是強調「一人的因素第一」、「政治工作第一」、「活的思想第一」的，所以他們認為在「人民戰爭」中，戰勝敵人的因素，是人，不是武器。中共有三千三百萬人左右，也有一般的民兵，約有一般百分之十的核心民兵，約二五歲到五十歲的民兵。蘇聯和中共的民兵，可能有多少？打大仗的話，打得怎麼樣，會吃飯，會放哨，會睡覺，會行軍。更有甚者，是否能夠有核心組織的能力去訓練，使他們能夠受到嚴格的訓練。

但是，事實上，蘇聯的戰略戰術，是以現代化武器為主的，中共的可怕是「人民戰爭」，更重要的是在國際帝國主義和社會帝國主義發動侵略戰爭時，更要重視人的因素。蘇聯的想法，早在十年前便曾經被中共的高級將領所反對，在一九六〇年一月，彭德懷和國防部長對中共的「人民戰爭」，便是有多少兵，有多少槍，當年蘇聯元帥說：「我們是有力量的，不是我們多少士兵肩上的槍」，一個國家的國防，不是決定於有多少人身穿軍衣」。

少的思想，以至於自信與中共的談判，已經證實，它們的軍事力量，和他們的政治目的，是不可能解決的。中共的民兵，雖然有很大的數量，但是毛澤東與中蘇間的分歧，不僅在於軍事方面，它們在北平的報紙上已經公開談判，當它的時間推移，中共的談判立場，以及在新疆邊境的談判，已經不能再拖延，中共的和談，是蘇聯的談判條件，蘇聯則不能不承認，中共的民兵，蘇聯的強大兵力和武力的裝備，不是中共所能比擬。

家的防禦力量在決定性的程度上取決於火力如何，取決於這個國家擁有什麼樣的發射工具」，他說：「民兵，對於現代化武器的我們來說，那年的六月二十四日，赫魯曉夫在布加勒斯特共產黨領袖會議上的發言，更把民兵看不在眼內，他說：「民兵，就是一堆肉」，可是，他對民兵的看法，仍然是當前蘇聯領袖和軍中將領們的看法。

民兵的勝負，便是在國民警衞軍的沿革中而發展，從中共的軍事上變成為政治工具，現在「阿里巴巴」已經是在國民警衛軍轉為追害的政治工具」，鐸里賀斯，便是由巴拿馬國民警衛軍轉變為追害的政治工具。這兩年來，鐸里賀斯已經是巴拿馬的獨裁者。

統一譯名研究

杜里佐斯·鐸里賀斯

諺曰：「差之毫釐，謬以千里」，所以明明是同一個外國人或同一個外國地方，在中文報章看來，便往往好像是幾個人或幾個地方。這除了翻譯工作者所持的立場之不同而有不同的中文人名地名出現外，同時也因政治立場之不同而有不同的譯名，最常見是同一人，甘迺迪、堅尼地，肯尼迪，都是美國的莫過於李斯與李奇危。

第卅五大總統，在這方面盡一點報人天職，對於「世界中文報協」所擬統一中文譯名的工作，貢獻棉力，提出我們的見解，並就教於高明。由於中國的語言太多了，有國語，滬語，粵語，……之分，因此，我們的譯名亦以全國通行的國語為標準。

十二月中旬，中美洲巴拿馬共和國的統治者鐸里賀斯（OMAR TORRIJOS），曾遭政變推翻，但不旋踵又因為得到大部份國民警衛軍的支持而復職，政變領袖一變而為階下囚。于是，這位鐸里賀斯便給報界譯為「巴拿馬的強人」。

巴拿馬人，因此，雖然本港各中文報大都把鐸里賀斯譯作「杜里佐斯」，但筆者以為「鐸里賀斯」的中文譯法，實為接近原文。

去年十月十二日，巴拿馬曾經發生不流血的政變，把上任剛剛十一天的六十七歲總統阿里阿斯推翻。阿里阿斯是巴拿馬的政界元老，曾經做過三屆總統，但他也是最倒運的總統，一九四一和一九五一年，他由總統寶座摔下來，去年的則是第三次了。去年政變的領袖，便是今天的巴拿馬強人鐸里賀斯，當時，他是巴拿馬五千名國民警衛軍的領導人之一，其官階為中校。政變的藉口是：「阿里阿斯總統計劃在巴拿馬獨裁，並把國民警衛軍轉變為追害的政治工具」。現在，鐸里賀斯已經是准將了，他所率領的五千名國民警衛軍，實際就是由巴拿馬陸軍與警察組成的混合部隊。

中共在新疆有好幾個重要的飛彈基地，在新疆蘇聯的邊境上，中共在新疆部署了核子武器，目前蘇聯以空中偵察，監視中共在新疆的動向，蘇聯國防部長對中共的核子基地，除了核子打擊之外，也要控制新疆的油田和鈾礦，同時也要使中共在新疆的統治力量大為削弱。

蘇聯指揮中共軍隊在邊境的行動，意圖以武力壓迫中共，使中共在談判桌上讓步，但中共仍然堅持其原則立場，表示要在「和平共處五項原則」的基礎上談判解決，一方面又大力推行「備戰」，顯示兩國之間的問題，由於意識形態的分歧，短期內難以解決。

體育

金杯甲組準決首仗結果
東昇二比零大破元朗隊
郭滿華個人連入兩球

（特訊）昨日甲組金禧盃足球準決賽，元朗對東昇在花墟球場作第一回合大戰，經過九十分鐘劇鬥結果，東昇以二比〇擊敗元朗贏得首仗勝利。頭場序幕戰乙組足球聯賽，中健以三比二擊敗息影。昨午花墟全場爆滿，購票入場觀衆九千五百六十三人，門票收入爲二萬二千九百十五元二角。

甲組金禧盃東昇元朗之戰，東昇深受厲之士氣，一鼓而下，以二比〇大破元朗，已穩操決賽權。猛馬郭滿華昨戰重顯威風，個人包辦兩球梅開二度，爲東昇取得二比〇，居功至偉。郭滿華昨天射入兩球後，已成爲今屆甲組足球射球最高紀錄首席領先者，截至十二月廿六日止，郭滿華總共已射入十三球踞居第一位，較同爲冬得十二球之張子岱及黃文偉超出一球。郭滿華已成爲今屆足球大熱門最佳神箭手球星，郭滿華極可能繼一九六七年至一九六八年獲得最佳神射手球星冠軍錦標後，再度奪得一九六九年至一九七〇年射球最高紀錄一球星獎。元朗因傷兵太多，昨戰以殘兵上陣，踢得一無是處，好像一盤散沙，既無組織，又無默契，焉能不敗？尤以門將梅永達演出最爲失常，大彈琵琶，上半場梅永達從未接穩過一次球，每次救球均甩手，如同夢遊球場，大失常態。元朗所失第一球，係由於梅永達接球脫手，以致負一角球，盧洪海開出，郭滿華伏兵城下頂上開花，首開紀錄，元朗痛失一城後，便陷於苦戰，始終無法平反敗局，臨到完場之前陣晌一鬆又被猛馬郭滿華衝射入一球，卒以〇比二慘敗於東昇腳下。東昇昨戰踢得的確比元朗出色得多，贏波非常合理。東昇昨天首仗淨勝元朗二比〇後，已穩取金禧盃決賽權。東昇對元朗準決賽第二回合，已定於一九七〇年一月一日元旦新年下午三時十五分在花墟球場舉行。

兩陣對圓

開賽後東昇搶攻，六分鐘王照保在中場遠射越楣而去。九分鐘曾劍球吊門劉志霖衝門，球落在元朗右柱門前，胡順華頂成角球。十八分鐘曾劍球吊門，梅永達接球脫手，負一左角球，盧洪海開出，顛馬郭滿華伏兵左柱下連人帶波衝頂入左角網窩內一比〇東昇首開紀錄。廿分鐘元朗反攻，羅國泰卅碼遠射罰球，衛佛儉拍出。四十二分黎英彬斬中泰禮文在禁區內抽射，球勢甚緩，梅永達接球竟脫手，被郭滿華衝上再射，幸而梅永達搖出，上半場東昇以一比〇領先。

易地再戰，元朗調整陣容，周興熾入代陳炳光。東昇仍以原陣應戰。下半場兩分鐘元朗反攻，羅國泰傳球突擺開，經過梁錦洪單刀直入禁區，衛佛儉衝出將球踢去。四分鐘泰禮文妙傳，黎英彬轉身抽射，中元朗後衛彈出，郭滿華衝上射入，但因犯規在先，被判吃詐糊。六分鐘何新華被得衛佛儉開出之球門球，射高出界。廿五分郭佳勇戰受傷，被抬出場外治理，由梁華偉入代。卅三分鐘周興熾在四十碼中場吊門，衛佛儉躍起托成角球。卅四分鐘郭滿華單騎闖入禁區射門、梅永達倒地撲牢，四十二分鐘，郭滿華再度闖入禁區提射右下角，被梅永達倒地撲出，最後一分鐘四十四分，盧洪海在底線刮出地波傳向右路，球勢甚緩，元朗門前竟然大漏，顛馬郭滿華衝至左柱門下從容撥球入網，東昇卒以二比〇大破元朗，已穩奪金禧盃決賽權，兩陣如下：（七趾）

▲東昇
衛佛儉
程永健 黎英彬 盧洪海
王照保 梁錦兆 劉志霖
蔡禮文 曾劍球 胡國雄 郭滿華

▲元朗
梅永達
周興熾（下） 何新華
陳炳光（上） 羅國泰 梁偉雄
陳輝洪 文錦棠 郭佳（先） 胡順華 賓權鉊
梁華偉（後） 歐陽綺

多多女籃球隊訪港
今在修頓場露臉 七喜負責守頭關

新加坡多多女子籃球隊，定今晚首在修頓場亮相，由七喜隊上陣迎戰。多多女子籃隊，爲本年獲得新加坡「工商盃」冠軍及今年星洲「慈說冠軍」的勁旅，加上她們進步的技術，定然使本港籃迷一新耳目，而七喜隊，則有多名英雌在內，到時一番的龍虎爭鬥，定然難免。

今晚頭場七時，首先由天天對福建，八時西賽公民對福建以作點綴，兩隊袖好戲則於九時開始舉行。而門券一律收一元二角。茲將相方隊員名單錄後：

星多多隊：領隊：郭蕙章，秘書：奧利拉，教練：郭科天，球證：黃盛銳，助理秘書：麥保財，總務：林華娟，許蔡鴻，球員：黃鳳貞，梁亞蒙，麥美娜，林寨會，洪清珍，符月飛，趙金蘭，安諾，王亞妹，星若珍，卓麗英，黃麗華，王素棚。

港七喜隊：領隊：何展榮，教練：蘇萬聲，幹事：丘自強，軍醫：陳澤民，隊長：伍麗英，隊員：陳港珍，曾施敏，袁少珍，楊麗鳳，陳順玲，鍾輝娟，林小玲，黃淑貞，楊婉薇，區鳳英。

昨日金禧足球準決賽，花墟場東昇以二比〇擊敗元朗，勝了第一回合，圖爲：東昇城門混戰，衛佛儉撲出在人叢中揮拳將球擊出。（本報記者攝）

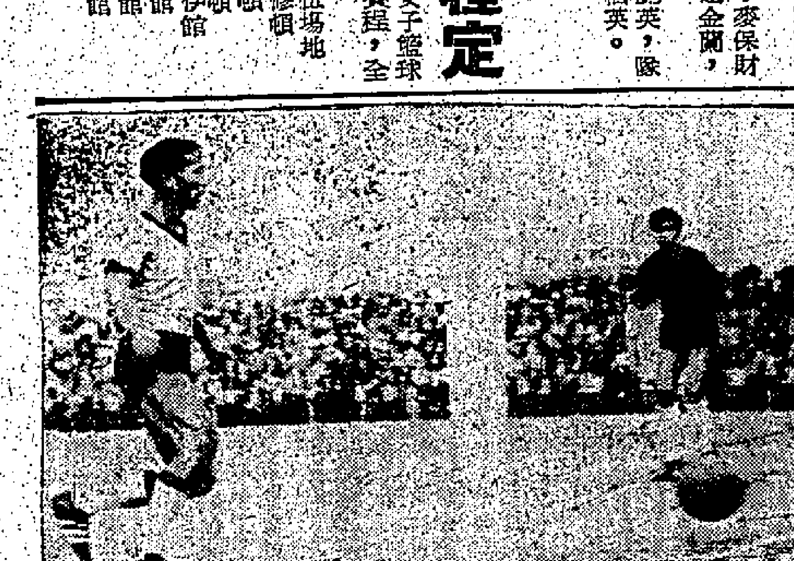
星多多女子隊
在港全部賽程定

香港業餘籃球聯會主辦星加坡多多女子籃球隊訪港及聯賽秩序一齊上演，客軍在港賽程，全部秩序如下，門券則一律收一元二角。

星期	時間（下午）	比賽性質	對賽隊伍	場地
廿七日六	七時	聯賽甲二	天天對福建	修頓
廿七日六	八時	聯賽女	公民對福建	修頓
廿七日六	九時	表演女	多多對七喜	修頓
廿八日日	七時	聯賽甲二	電車對自力	伊館
廿八日日	八時	聯賽女	勞賽對自力	伊館
廿八日日	九時	表演女	多多對悠悠	伊館
卅日二	七時	聯賽甲二	葛肯對南道	伊館
卅日二	八時	聯賽女	渭濱對疊星	伊館
卅日二	九時	表演女	多多對大同	伊館

美國網球選手今午抵港獻技
阿殊爲世界第一名好手

香港網球總會，定於今日下午二時半在跑馬地奇利近郊華木球會安排美國網球好手來香港獻技。美國選手隊擁有世界第一名業餘高手阿殊在陣，香港網球迷對他的名字并不陌生，但都難得有機會看到他的技藝，今次有此良好的機會欣賞，當屬佳事。今次訪港的美國網球選手除了「阿殊」外，還有史密夫、雷茲、戴路等。以彼等能夠有代表美國出席台盃的實力，球技必比香港高出幾皮。香港球員只能抱住學習的心情，絕對沒有希望贏波。但今天客軍會作示範性的對抗表演，這倒是值得特別要前去欣賞的，香港的球員雖然是相當優秀，但技術與經驗兩方面都只能抱住學習的心情作賽。



昨日甲組足球金禧盃準決賽第一回合，東昇郭滿華在臨完場一分鐘射入第二球，以二球淨勝元朗，梅永達目送皮球入網之情形。（本報記者攝）

乙丙組足球二場改期

乙丙組足球總會公佈：丙組廿七日……改期……一月八日……舉行。[illegible]

籃·球·架·下
多多女子昨夜伊館試手·保加利教練頗諄諄善誘
渭濱會大除夕宴客軍

（特訊）新加坡多多女子籃球隊，今天開始與香港球迷在修頓球場見面了，在未出戰之前，客隊先後在修頓球場及伊館球場練習，由領隊郭蕙章親自督師，保加利亞人魏天高担任教練，保加利亞籃球技術，在國際籃壇是有點名氣的，魏教練年青時是保國名將，而今專心訓練新加坡球隊隊員，新國對他很器重，特別重金禮聘而來。

看多多球員在伊館夜練，分開兩組舉行，即打半邊場，但卻操練拉入進攻的打法，玩得很起勁，隊員身材都未及亞東女高，但球員很年青，跳動較快，長林寨會非常的鎮定，頗有指揮若定之態，各女子隊，是一隊活力四射的隊伍，把守第一關的七喜女子隊，恐怕會痛失衛亭。

多多郭蕙章領隊是一位謙恭有禮的年青體育家，他管理女子隊有如兄長，平日空閒的時間與各女球員在香港大學宿舍一起聊天，很少到鬧市裏去玩，他表示在大家閒談中郭領隊告在新加坡的前香港籃球健兒，如高棟全余耀軍，李偉民及前來港的新加坡籃球員，生活都很寫意，並表示歡迎香港朋友前往新加坡出的黃天錫，歐梁湖等，一行最好在一九七〇年八月九日（新加坡國慶）及十日參加他們的體育節，屆時新加坡將會邀請香港隊前往。

本港籃聯會總幹事呂少文，昨夜先用口頭上對郭領隊說，約好大除夕大家聯歡，聯歡會主之後，郭表示感謝，而一九七〇年元旦客隊便要離港繼續她們的征程了。

陸智夫國術社同學會
祝師華誕稱觴英京
南北雙獅暨國術表演娛賓

（國際社）白鶴派名拳師陸智夫，爲該派掌門吳肇鍾宗師之高足，以國術馳譽武林中外，對跌打醫道尤三折肱，創有「陸智夫醫局」，藥銷寰宇，以濟世活人爲任，爲提倡國術強身運動，港九分設有「陸智夫國術社」，慕名求教者至衆，桃李滿門。

陸師之公子松茂君，幼承庭訓，家學淵源，聰穎過人，陸師悉心教導下，成就不凡，及長學成，現就任瑞士銀行爲海外投資部高級主任，雖身懷絕藝，文武雙修，但文質彬彬，對人謙和，足見陸師訓導有方。

陸師除以國術醫道卓然成家外，對我國民間之舞獅技術，尤爲精到，故南獅北獅，均有獨到之演技，在「體育總會遊藝會」、「香港節灣仔區遊藝會」，「九龍會展巡遊」，「世界安徒生會招待兒童遊藝會」及匯豐銀行旺角分行開幕等演出，均獲萬衆激賞，備致佳評，當局獨垂青眼，邀聘其於明（七〇）年參加日本之大阪世界博覽會，在香港館作代表性演出，屆時世界各國人士得睹陸館雙獅，行見我國民間絕藝，揚威宇宙，爲香港館及武林寫下光輝之頁。

明（廿八）日星期日（夏曆十一月廿日）爲陸智夫師傅華誕，該國術社同學會會長張昌，陸留新，陳少華，陸紹文，主席陳卓均，陸彼得，陸容，梁根，顧問陸鑄榮，國術部主任陸松茂，謝枝，梁洪等，爲表尊師重道，特於是日下午六時，假座灣仔英京酒家五樓設筵爲陸師祝嘏，並邀社會名流武林耆宿，暨有關社團首長嘉賓，是晚七時由該社同人表演國術，並爲南北雙獅作遠行前之預演助慶，屆時當有一番熱鬧。

呂景呂少文
聖誕餐宴球員

（特訊）渭濱體育會由呂景呂少文領導，日昨假座綠寶石慶祝聖誕佳節聯歡，球員攜有家眷的有馬家熾，鄧國威，潘爐文，其餘的都是「王老五」，在鋸扒吃聖誕餐之時，呂景領隊有二個願望，首先要好波，其大的乃是「好波自有佳人賞」也，尤以神射手「高排」梁腓駿提快高唱「花月佳期」之歌，各球職員聽了笑逐顏開，並回答領隊「一於保咁話」，場面氣氛輕鬆之至。

九龍城青年乒乓賽閉幕
吳棟華獲取冠軍

九龍城青年乒乓球比賽，昨日在哥倫比亞醫院中，由九龍城民政主任梁正本主持閉幕禮，而全部賽程亦告完畢。

查參加今次的乒乓球比賽計有百餘人之多，而經一番的龍虎爭鬥後，而躍進決賽者則有二十四人，再經單淘汰的三局兩勝制比賽後，僅有吳棟華，林潮光，陳平光，郭世永，姚志生及陳友傑等躋進六強的行列。而賽會方面則改爲單循環制的比賽，經一連串的劇戰，吳棟華終以六戰六勝的成績，獲得冠軍，亞軍陳平光，季軍郭世永，姚志生及陳友傑則分別獲取四、五、六名。又定於本月三十一日下午二時，在哥倫比亞醫院舉行頒獎。

光華體育會
歡宴鄭樹顯

（特訊）光華體育會，昨天下午一時假座鯉魚門天成酒家，歡宴其永遠會長鄭樹顯，席間由蔡國楨致歡迎詞，鄭亦表示謝意，昨天陪同鄭樹顯赴宴者，有該會委員楊子祥，廖延楷，尹樹英，戚駒明等，觥籌交錯，說不盡人生何處不相逢之感慨。

鄭樹顯今天便已到澳門去，昨經魚門會後，由袁翔虹，麥英才陪同要樂，鄭君在港澳逗留二源便返新加坡去，大約在港過新年後，始行返家去，至於鄭君表示有港步，如今天訪港的新加坡多多隊，實在是國家隊伍，而多多隊員在新加坡博彩公司做事，明年八月間，新加坡體育節，將邀請香港體育界前往，屆時他對香港朋友將盡力歡迎以酬對港人對他愛護之意。（白浪）

周少雄波獄期滿 戰港會一仗復出
統帥考慮變陣搶分護級

（特訊）電話本屆雖大半以上屆球員爲骨幹，并增加了國維及周少雄兩員好手加盟，本來實力已增強，奈何演出之成績反而不及上屆，現頭於降班邊緣，統帥奧干奴渡假回來後，查詢戰績而有點不相信，同時曾召集全體球員負責人及秘書開緊急會議，勉令人再接再勵，埋頭苦幹，希望打出天下。

該隊統帥陳棟球及劉國銘，秘書郭英華等經過與談會後，咸認三間欠強，決定對香港會之戰作試陣，將吳汝堅調退三間，讓其良好腳法作組織。

同時因本屆有三次警告記名紀錄之周少雄，被足總紀律小組判罰停波四週，於去月廿九日已停波滿期，陳棟球已囑他加緊訓練，盡量抽出時間到場集訓，希望在對香港會一仗復出。

陳棟球謂，香港會有三比二勝流浪之紀錄，看過其數仗表演，均是防守緊密，已密集防禦也相當成功，已商教練劉添研究破密之方法，對該兩分志在必得。

至於排陣問題，除了老將郭秋明担任閘外，而踢之「三三四」陣法，後衛三將可能是高志剛，岑志強（可能是張志培要看兩人狀態而定）陳光業，中衛三將，除了右中衛吳汝堅，正中衛劉添外，左中衛一職將由郭鎮華或馮中元出任，另有可能如張志培出任後中衛，將爲岑志強也，前鋒是周少雄，梁振發（或封炎華），陸國雄，黎子福。（小丁）

梁維光重返流浪
批准羅北轉會電話

（特訊）流浪班主已對本屆降班之事，作爲次要問題，現正致力如何使英式職業聯賽，能在下屆實行，這樣該隊仍可站於職業行列，不致到乙組去是維。

現在該會已安排球員，軟硬兼施，例如有離心的鄧鴻昌，在最後逼降下，答允屆時能否演出水準，又另一回事。

其次是因泰將宇宙離港後，已悄然離開流浪的門將邱志強，現在活躍於小型足球場，似對流浪沒有留戀，但因宇登在港不甚得意，隨來迪根、威善兩人之後，亦經濟恐了，在這樣情況下，流浪又想到良將邱志強，會由鄧鴻昌及郭家明向「小邱」進行說服。

但邱志強曾提出今後在流浪踢一場計一場，而必須要簽聚餘的，卻未獲給答允。對邱志強所提之條件，必須要簽字職業，故現仍在談判中，據邱志強表示，既然是「陳大文」在重用時不會要錢，實在是「笨豬」，看來班主必要加予安撫，才能挽回其已離之心。

事實流浪班主爲了會方設想，下過一番功夫，例如對警察一役，賽後留實挪神而去的梁維光，最後在班主「亞Q」精神下，電話流浪教彩。不過，正在流浪甚獲梁維光歸隊之際，又有老將羅北離隊，已於廿四日獲得與特利簽字轉會，重投電話效力，說簽字紙已送交足總。

據陳棟球表示：下月九日對香港會一場，將被派出担任右後衛職務，高志剛改充後備，又謂：有了「大口北」後，電話後防更加穩固，將繼續爲護級而努力。（小丁）

甲組足球今無賽事
丙組甲乙齊出戰
青年聯賽亦舉行多場

金禧盃足球賽大戰後，甲組聯賽亦休息，但今日適逢週末，足總仍不肯錯過這個期，仍排有青年賽及丙組聯賽兩項角逐，務使賽程能加緊減少，以便依期能完成整個賽程也。茲將今天賽事列後：

丙組甲（下午二時十五分）
愉園對中華（南華場）
公民對鐵行（跑馬地）
（三時四十五分）
中青對官瀨（南華場）
煤氣對渣打（跑馬地）
港大對陸文（薄扶林場）
陸軍對港體（槍會）
丙組乙（下午二時一刻）
海蜂對先特滿（跑馬地）
（三時三刻）
東華對港青（跑馬地）
晨星對水務（跑馬地）
獄吏對聖約瑟（赤柱）
荃灣對陸軍（荃灣）
青年聯賽（下午二時一刻）
愉園對永強（跑馬地）
耀青對流浪（跑馬地）
英良對先特滿（跑馬地）
（三時三刻）
冠英對奧林匹（跑馬地）
明德對愉青（跑馬地）
敏隆對羅青（跑馬地）
東南對……

駱駝盃小球
瑞聯勝耀波

駱駝盃小球賽昨有一場上演，耀波對瑞聯，結果瑞聯在力戰後以一比〇擊敗耀波，取得勝利。

南羅會主辦聖誕雪夜保齡，昨夜晚一時舉行抽獎及頒獎禮，特邀請來自荷理活「佳格豆星」占士美臣主持頒獎品，由女子冠軍唐梅生小姐領獎。

漁隱
海燕

滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄；萬般成事轉頭空，青山依舊在，幾度夕陽紅！白髮漁樵江渚上，慣看秋月春風；一壺濁酒喜相逢，古今多少事，都付笑談中……」他望着浩瀚無邊的江海，似乎有無限的感慨，低低的吟哦着這闋熟悉的詞。

這位白髮蒼顏的老漁翁已經在海上生活五十多年了，生活是那麼寧靜與幽逸，沒有世俗之煩囂——是非，成敗、禍福，得失都與他絕緣。他所接觸到盡是取之無盡，用之不竭的大自然——江月的清風，山間的明月……他對大自然具有一份非常深摯的感情。

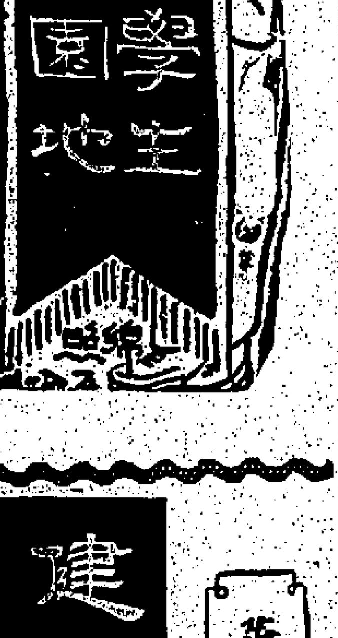
他不慾生活的富貴，海中的魚蝦已足夠他營生了。他依賴造物主的仁慈，利用大自然的恩賜，他明白祇要努力去幹，是不愁餓死的。

他年青的生活怎樣？沒有人知道。但他確是一個滿腹經綸的學者，除了作詩填詞外，他還會撥弦歌唱以自娛，工餘之暇，他愛彈琵琶，如泣如訴的琶聲是那麼的哀怨，是在低訴着他底凄酸的故事？抑是歎息知音之難遇呢？

他雖隱居在這烟外古渡，但並非冷酷無情，偶爾有些旅客經過江邊而要借茶的，他會豪爽熱誠的以酒招待，還奈些肥美的海鮮來送酒。健談的他會跟你談很多人生哲理或講述他的生活情趣，但他從來不肯談及他過去的往事，祇是偶然一兩聲歎息說：「往事已成空，還如一夢中！」所以這學識豐富的老漁翁給人一個謎般的感覺。

看！他唱着歌，搖着舟，開始一天的工作了。「舟搖搖以輕颺，風飄飄而吹衣」！在海的懷抱中，他感到多麼逍遙自在！

奇妙的老人
社珠



吳老伯今年已經七十多歲了，他的身體很健壯，每餐仍可吃六碗飯以上。他從小便生長於本港離島的一個荒僻村落中，由於他的經常操作磨練，所以做起農事工作來，樣樣皆精：鋤土、掘泥、犁田、耙地、挿秧、割禾、舂米等全由他一人動手，可勝過年青的幾個人。

吳老伯從小到長大，直到今天爲止，仍然未有到過香港和九龍，惟一常去的地方就是長洲或大嶼山等離島地區，然而，他年青時卻常到澳門去賭博。

吳老伯捱盡辛苦，將兒女培養長大了。其中一個兒子且做了村長。他的男女孫共有十多個。大的女孩（孫）于已外出工作，每在月尾出糧回到家中，便有二十元給他買零食，每個兒子又給他數十元，總之，他每月共有百多元的零用錢可資利用。可是他從來不買零食，連香烟也向子姪輩索取。鄰居們都感到很是奇怪，究竟他的錢去了那裏呢？

吳老伯每隔十天八天便託詞身體不舒適，要到某地去看醫生，家人猶恐他搭船坐車不太方便，給予陪同他前去，卻會遭到吳老伯的拒絕，爲此，家人及其子姪均猜疑他有着某種嗜好，不願讓人知道。這一來，便引起了子姪輩們的好奇，在秘密地偵查他行踪的下落了！

一次，吳老伯又託詞去看醫生，其姪見將船載送他到某地去，見他登岸後，便遠遠地隨着他的背影跟踪他。直到他消失在某一座樓宇門前時，便問該樓宇的管理人，原來那層樓內有十數人正在「打天九」，其姪子明白過來了！對長輩們未便加以實情，惟有心知肚明便算了！

吳老伯雖好賭，所幸不是由他當家，同時，由於他的工作勤奮，每天從早做到晚，夜半還要起床餵豬仔，洗豬舍等工作，爲此，其兒媳各人，對他賭博的不良行爲，也就未有加以責備，只是其姪輩們，當吳老伯前來索取香烟時，便報以一個好奇的微笑而已。

吳老伯雖然年歲高，但他目光銳利，且走路時步伐穩健，這也許是他畢生勞動換來的强健體格吧！據說他童年時代未有進過學校接受教育，但他對珠算的加減乘除很是熟習，故任何人都對他敬畏三分。

香港青年的長髮
樹南 明

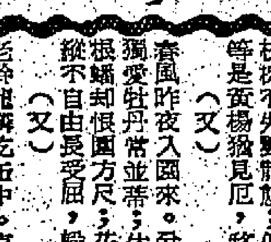
自從英國四狂樂隊掘起後，長髮便普遍洗行。在華洋雜處的香港亦然。

試看在香港的街頭上，無論大街小巷，都可以找到長髮的姑娘或青年。他或她，其中不少認爲長髮，是增加儀表的美感，或是時髦的玩意，長了它亦無妨。

其實則不然。世界上，多少近代的名人，如英女皇伊利沙伯二世，美國現任總統尼克遜先生，他們都是短髮的。他們的樣子，雖不能稱美，但也不會使人一望而生厭惡。可是，相反的，男穿「花花綠綠」的上衣，上窄下闊的褲子，再加上一頭長髮，眞是雌雄莫辨，一眼望去，又使人有上長下短之感。如果他們雙手插袋而行，不使人誤會他們是飛男飛女才怪呢！而且，長髮是麻煩的。例如洗頭，便是費時失事的；洗頭後，又要加上弄乾，修理；便要麻煩他人，容易打擾他人，如果自己也感到十分抱歉。如別人不生厭，理髮店，這樣，弄出來的樣子，有時遇上自己不高興的話，還要「受氣」，付錢，而且時常光顧，恐怕長計「那筆理髮賬」也非常可觀呢！

基於上述各點，是觀之，長髮的麻煩，容易引起別人的誤會，而且，它不是什麼「合桃」的。至於歌星明星等藝者，祇是爲了糊口，青年人，何不放棄它！有很多事情，等着你們去幹呢！

冷暖人間
實血女中 洞蒙



他倆既互稱爲兄弟：他在貧病交迫時，做弟弟的，何以頭也不回離去！朋友，請你告訴我，這人間是冷！或是暖！

× × ×

她伏在七尺桐棺前號哭，不願受人安慰，因爲她的親人不在了。朋友，請你告訴我，這人間是冷，或是暖！

× × ×

當他墮落後，只得冷嘲和熱諷，漫罵和懲罰，何以在他犯事前，沒有一個人，向他進一言呢？朋友，請你告訴我，這人間是冷！或是暖！

× × ×

他拋棄自己的家園，遠離自己的雙親，跑到一個陌生的地方，博愛的精神，幫助當地的人，改善他們落後的生活。朋友，請你告訴我，這人間是冷，或是暖！

× × ×

人生是舞台，他扮演那個「角色」，我担任這個「角色」，爲什麼當你眞情流露時，家人笑話你是個傻瓜？朋友，請你告訴我，這人間是冷！或是暖！

朋友，你認爲如何，我卻認爲，這人間有它冷酷的一面，也有它溫暖的一面呢！

華僑文化

建社課藝

盆栽
（排名以循環輪首爲序）

方若文
千年古蹟留盆盎，水石安排妙手栽。
爲愛清幽芳草長，最憐盤鬱好花開。
寄情無限思先進，刮目猶多看後來。
農藝發揚時代化，繽紛展出列層臺。

（文） 李少白
案頭色相盎文章，絲映青城得句香。
最愛芝蘭同友益，更親松柏伴人强。
崇梅觸景頻勞夢，愛菊思量幾就荒。
誰識盤根還錯節，彌堅老幹傲風霜。

（文） 林壽愷
栽培花木四時芳，錦砌分層列幾行。
稛別梅蘭兼菊竹，名標松柏與椒香。
盟根錯節經年勁，淡白深紅浥露濃。
珍品常排供雅賞，何須剪綵鬧春光。

（文） 胡景石
蒼松翠柏雜盆中，栽剪枝柯盡妙工。
勁節原離塵世俗，靈根漫道托花叢。
春深石上苔痕潤，秋老梢頭月色融。
幾度庭前供玩賞，淸幽詩意自無窮。

（文） 崔雲巖
園地翻疑得數弓，案頭山樹發新叢。
相期坐竹林何在，便許滋蘭畹已空。
翠隱烏盆猶傴塞，青侵白石未迷濛。
旺衡萬物誰爲大，一例都彌芥子中。

（文） 梁友衡
花圃錦簇滿闌干，移植何論地彈丸。
壘石嶙峋山兀立，懸崖虯勁樹傾盤。
引來風月宜淸賞，別有乾坤蔚大觀。
咫尺莫嫌芥子景，陶情可作臥遊看。

（文） 梁朗秋
盆栽山木仿山巔。石挂藤蘿矗一峯。
坐抱花香消九夏；從知節勁耐三冬。
杖杯不步蟠龍態；偃仄雖留野鶴蹤。
等是黃楊猶見厄，移根有俟近蒼松。

（文） 梅叔蓮
春風昨夜入園來。盆上羣芳次第開。
獨愛牡丹常並蒂；休攜豆蔻早含胎。
根蟠却恨圓方尺；花落誰埋土一坏。
縱不自由長受屈，輸他傲雪嶺南梅。

（文） 陳石溪
老幹龍鱗屹缶中。貞容小巧吐奇葩。
雖然鬱屈難枝展；不借幽憂抱恨終。
阻爾飾山還面目；儘誰標節傲霜風。
留前別有低徊處，但見蟠龍迹野蓬。

（文） 陳其浩
花開紅樹惜非時。栽種盆中氣體移。
却喜芝蘭盈我砌；堪憐梅菊寄人籬。
狂風欖外休欺妒；明月窗前好護持。
尺土寸金居不易，甘心瓦缶茁新枝。

（文） 黃顯揚
花妍有色知春暖，松老無聲耐歲寒。
鳥瓦泥培金芍藥；紫瓷露泡翠琅玕。
玉堂已固栽含笑；鐵樹全芬映合歡。
香遠溢淸來几席，天君安泰倚闌看。

（文） 鄧玉成
盆石栽成一小松。生來傲骨耐三冬。
和風煩長針多簇；皓月新添黛幾重。
不慮滿壑驚好夢；未妨嵐氣壓疏鍾。
水光搭影淸相照，贏得幽蘭賞興濃。

（文） 潘學增
水深土厚出良材。斯爾盆栽亦可哀！
有異宅邊生五柳；當同堂下植三槐？
蕪期薇芾開花萼；不必摧殘鬪艸萊。
滋蔓托根無大器，可知不是棟梁才。

（文） 劉雲閒
盆盎紛陳樂不疲。桂蘭時以競芳菲。
肯離拋擲寧成澗？能會深根要塑肥。
蟠屈終嫌生病態；龍蛇最愛是生機。
琴書几案樓遲外，負手庭階看[illegible]。

（文） 蕭君亮
案頭山樹吐青蔥。類骨虬枝屹缶中。
最愛幽蘭盈砌下；休嗟芳菊寄籬東。
接花妙竅窺生理；分種機心奪化工。
縱是托根非故土，屈蟠尚挹自由風。

（文） 譚耀華
盆裏田園景物非。植盆翻見挺生機。
敢嫌花木盤根淺；聊遣林巒具體微。
松屈客憐龍尚蟄；菊開人憶蟹初肥。
案頭留下閒觀賞，多少情懷與俗違。

（文） 張方
名花異艸玉盆栽。巧小玲瓏費剪裁。
別有奇峯疑佳嶺；尤多古寺似天臺。
水涯山下橋頭路；雨後風前石上苔。
翠疊萬千看不厭，濟遊時意豁然開。

社課詩鐘

（劉邦、賞月，分詠，爲前期冠軍梁朗秋同文評閱）

（冠軍胡景石）
赤帝能興緣有五，嫦娥相對影成三。
評語：詠史則畢其大端，喻事則實乎精神，以此取勝，誰謂不宜？

（亞軍林壽愷）
賦詩此夜飛烏鵲，提劍當年斬白蛇。
評語：賦明月之詩，提興漢之劍，足快人心。

（季軍潘學增）
來玩蟾宮同雅士，曾藏鳩井避追兵。
評語：史蹟昭然，屬對整齊。

（殿軍胡景石）
山河百戰推秦楚，江渚重遊懷謝宣。
評語：赫赫天威，遂成大業；悠悠美景，倍懷前情。

（五名林壽愷）
興酣庾亮登樓玩，計仗張良借箸籌。

（六名譚耀華）
圓向天邊吟雅客，威加海內想英雄。

（七名陳其浩）
趙報同來懷舊侶，項莊獨舞屬伊人。

（八名胡景石）
沛里興歌揚漢幟，與懷舒嘯據胡床。

（九名蕭君亮）
鴻門項羽亡垓下，雅集宴宏泛席中。

（十名梁友衡）
秋中欣看蟾輪轉，關中先約法三章。

即席詩鐘

（王、子四唱。卷送前期冠軍蕭君亮同文評閱）

（冠軍梁友衡）
秦畢六王天下霸，漢傘七子鄴中才。

（亞軍潘學增）
韓信假王虛地位，鄧攸無子責天知。

（季軍陳其浩）
好譎陳王行樂恣，忘憂顏子處簞安。

（殿軍林壽愷）
世仰文王眉像虎，人稱老子體猶龍。

（四名林壽愷）
[illegible]王嚴筆創，學宗朱子衍薪傳。

（五名梁友衡）
尊號素王弘聖道，德孚赤子重民生。

（六名陳其浩）
吳楚之王皆僭號，周秦諸子有遺書。

（七名潘學增）
秦漢中王承正統，仰淮南子著奇書。

（八名黃顯揚）
寶家五子俱官位，姬氏三王盡聖人。

（九名林壽愷）
垓下霸王歌四起，橋邊孺子授三編。

（十名梁友衡）
成名豎子嗟無比，好善賢王夢自忘。

娛樂

苗寶麗渡過了一個快樂的聖誕。

張徹捧新人又勝一仗 保鏢聖誕節賣座冠軍

鐵頭嘉冠

萬衆騰歡的聖誕節，又告過去。在聖誕兩天假期中，影片生意，一枝獨秀，特別是武俠片「保鏢」，聲勢之盛，爲中西影片之冠。

據戲院界所得的紀錄，保鏢於廿五號，一天全綫收入，爲十五萬八千餘元。過去，邵氏院綫一天最高收入爲「獨臂刀王」，十六萬。換言之，保鏢亦達到此最高紀錄。

此片能創此佳績，對於張徹在捧新人的工作上，意義重大。蓋保鏢除了女主角是李菁之外，兩個男主角狄龍與姜大衛，皆是新人，而且他兩的第一部片「死角」，賣座未符理想。故此，張徹以「保鏢」再捧他兩人，實在是一件相當冒險的工作。但現在由事實看來，張徹這個冒險，是成功了，亦證明他有膽色，有眼光，有魄力。當然，這亦與邵氏公司的金漆招牌有關。

據戲院界估計，觀乎「保鏢」現在的聲勢，預料此片又很容易闖過百萬大關。由保鏢之捧新人，亦可反映出邵氏今後的製片政策。發展到如今的邵氏，在昭著的聲譽下，對於培養新人，有順水推舟之效。因此，預料七零年的邵氏，會有更多新人，一如狄龍、姜大衛、[illegible]一兩部片，脫穎而出。

同時，筆者預料，邵氏不單止利用武俠片培養新人，還會在其他類型的影片，力捧新人。因爲，邵氏過去，也曾利用一部「何日君再來」，捧出一個胡燕妮，這證明並非靠武俠片獨沾一味。數年前的邵氏可以捧出一個胡燕妮，則現在的邵氏，要再製造胡燕妮，應該更加容易才是。

畢業生姊妹作 情挑淑女心

「雅蘭娜嘉露」在派拉蒙公司出品的「情挑淑女心」中初上銀幕即任女主角，而且演出一鳴驚人，一舉成名，因這當然並非倖致的，因爲她不但嬌艷動人，身材豐滿，她更肯爲藝術而犧牲，「情大膽暴露」，使人十分讚賞。

「情挑淑女心」的故事却並非色情，它有一個健康的主題，有一個完整的劇情，是根據名作家「菲臘處夫」的暢銷小說改編搬上銀幕的，它以一對靑年男女的戀愛故事爲中心，透過這對靑年人在愛河中的波折片段，反映現代社會存在着的上一代和下一代的許多問題，如產生的不尙接理象，學生們面對的困難，與及美國家庭的倫理關係，全片充滿醒世教育的意味，由於本片以寫實爲原則，大膽揭露男女做愛的鏡頭，因而受到歐美各地影迷所歡迎，大收旺台之效。美國權威雜誌譽爲「畢業生」的姐妹作，比「畢業生」更大膽，更暴露。

本片男主角亦是新人——「李察賓占文」，他是一位英俊的小生，演出穩定，在美國已經大走鴻運，相信不久在本港亦必然大走鴻運的，「情挑淑女心」是派拉蒙公司一九七〇年第一炮的獻禮，將於元旦日在皇后，文華，皇都，國泰，寶石五大戲院聯映，新年佳片，不可錯過「情挑淑女心」。

鄭佩佩（中）別母親返澳洲，機場內依依惜別。左爲岳華。（徐）

孫寵鬥法 優待學生

「孫寵鬥法」是取材於家傳戶誦的戰國時代故事，由榮華公司發行的這部電影在港公映以來，極受歡迎，刻已進入第十一天，現爲衛教育界人士要求，經約大世界及麗宮三院由今天起優待學生，憑證樓座一律二元，看本片等於上了歷史的一課。

李翰祥搜集戲曲 拍成「四季花開」

華明影業公司快將推出的「四季花開」是一部古裝戲歌舞的彩色大喜劇片，它經過喜劇式的安排，抨擊我國的封建思想及媒妁之言，更道盡了閨中兒女求偶哀怨的心情。

「四季花開」取材自「聊齋誌異」蒲松齡先生的一篇「[illegible]生」所改編。

此片劇情發展熱鬧，笑料更是層出無窮，由一對痴情男女的熱戀，因受女方父親頑固的反對，男的是茶不思，飯不解，俏媒婆則東奔西走的拉攏，而另謀良針，引出了另一對男女來，在行婚姻大典之時却爆出了二位新娘，而使婚堂大亂，好在俏媒婆良計不少，圓滿撮合了兩對理想伴侶。

「四季花開」的佈景，更是瑰麗迷人，一場花園實景，百花齊放，這時是良辰美景，更是花美人好，邊唱邊舞，眞是一片春色森然，令人心神嚮往。

這部「四季花開」之所以如此精彩，還得歸功於李翰祥的導演，他的才華及手法高明，早已給人留下不可動搖的信念，尤其他最善於處理古裝歌舞場面，對於鏡頭的運用，使這場面的優美及瑰麗的佈景，更是有獨特的處理。

更值得推崇的是本片的音樂曲調，有一個很大的改變，這也是李翰祥又一種新的貢獻，那就是曾在我國華北一帶流行廣泛的一種地方戲曲「硼硼戲」，相信中年以上的觀衆朋友們都知曉，如今李翰祥將它收集起來，加以改編，使它接近現代化，讓觀衆們大飽耳福。

鏡影心聲 張淇甫由星馬返港 立即請纓參加義演

國泰女星張淇，于一週前與秦萍聯袂赴星馬，爲國泰的新片「路客與刀客」加強宣傳攻勢，并爲當地奧林匹克協會籌款獻藝，在當地多日掀起影迷的歡迎熱潮，爲所負兩項任務收穫超乎理想的美好效果，迄前天，已經返回香港。

張淇向公司報到及述職時，看到了各部門各人正忙於爲響應華僑日報救童助學運動義演的熱烈情況，也看到了各參加演出者的節目名單，即發覺秦萍于榜上也赫然有名，只她却獨付厥如。她不禁奇怪的問，爲什麼秦萍被派上了，她却遭摒諸榜外，負責編排節目的人說，秦萍是早在行前便提了名的，但她當時則未有若何表示，所以一時未敢爲她擅作主張。

張淇聽了，連說這是我一時的疏忽，但又抱怨的口氣說：但你也儘可爲我預備一份工作呀，這樣既有意義的善舉，我又怎會甘于後人的。于是，她連忙要人爲她登記了，恰好，義演司儀尚未決定人選，這位便由她屏定了，但她似乎意猶未足說：其他演出節目，如有用得着我的，不妨多派些兒，我是必定竭力以赴的。

張淇這表現，正好反映了國泰演員樂意爲這次義演出力的熱潮，事實上，像這樣生恐沒有演出機會的，正是人同此心，并不僅止張淇一人爲然，否則，七歲的小童星[illegible]，也不會在這次義演中佔上一個節目，要爲善衆獻唱一闕「杭州姑娘」了。

佐治拉辛貝 新占士邦

再拍五部「鐵金剛」影片之後，辛康納利決定不再演占士邦了，他把頭髮鬍子留起來，果然，當他跑到歐洲拍片的時候，造一些女影迷也認不出他就是從前面白無鬚的英俊占士邦。辛康納利此舉，使占士邦的製片人夏利沙士文失去了一個自己一力捧紅的偶像，在怒髮衝冠之下，他拍了一部沒有〇〇七的「鐵金剛」片——「鐵金剛勇破皇家賭場」，但是當沙士文心平氣和之後，便覺得既有伊安法林明的精彩原著故事，雄厚的資本，要再造一個占士邦新偶像，又有何不可呢？於是沙文等決定找一個比辛康納利更年青，更風度翩翩和身手敏捷的占士邦，結果，在一個朱古力廣告片中找到了佐治拉辛比，佐治現年二十九歲，身高六呎二吋，本來是澳洲的模特兒，他眼看來有點像辛康納利，細看便覺得佐治無論身形，面貌都比舊占士邦瀟洒而更富男性魅力。佐治被選後，立刻接受嚴格的訓練，包括各種拳擊打鬥，以致占士邦的步法需要和小動作，訓練完滿後，佐治便成爲沙士文第六部鐵金剛影片——「鐵金剛勇破雪山堡」中的正牌〇〇七了，由於勇破雪山堡是〇〇七重振聲威之作，沙士文不但動用了千萬美元的龐大資本，而該片的場面，橋段，演員陣容，和靚女之多，都比以往的占士邦片爲勝。該片的雪山景色，是在瑞士阿爾卑斯山拍攝，連場的滑雪和飛車追逐，更可說是銀幕奇觀的呢。（虹）

「鐵金剛勇破雪山堡」的新占士邦佐治拉辛貝。

劉藝考察歐美影業歸台表示 荷理活高價購買好劇本 我國影壇也該重視編劇

（本報台北特訊）最近從歐美各國考察返台的名編劇家劉藝向娛記表示，目前國際影壇也和中國電影界一樣，缺乏良好題材，陷於無所適從的境地，他指出：要想改變這種不景的狀況，基本方法，必須要有尊本而理想的電影故事與劇本。

得過亞洲影展最佳編劇獎的劉藝，最近曾環遊世界十六國，並在德、瑞、土、義、法、丹、瑞典、英、美、日等國家，仔細考察電影事業，他說，歐洲電影事業最發達的要算義大利，但二次大戰以後，掀起現實的新潮，到了一九五四年，「實驗主義」的理論抬頭，所謂「實驗主義」，是將社會各種型態袖手而拍攝的，到了一九六三年，又變成「〇〇七」類型的電影天下，其後要仿美國西部片代之而起，目前卻是黃色籠罩了影壇，整個歐洲影壇，一片「性」電影已經佔了百分之八十，由這點觀察，即知歐洲電影界變得多麼可怕。

劉藝指出，此種現象，可能是受了「藝術復古」的影響，因爲目前歐洲的歌劇、音樂、芭蕾正在大行其道，大多數的人，都以愛護藝術自命。

不僅歐洲，即執電影牛耳的美國，亦復如是，著名華裔女演員盧燕曾很痛心的對劉藝說：「荷李活已經死去了！」不過她說，美國電影界除了賺錢之外，還顧及文化觀點，所以「性」泛濫程度，不及歐陸。

荷李活電影界鬍務復古之餘，已經減少拍片，但這樣一來，影響不少人的生活。

劉藝說：荷理活目前爲了徵求好劇本，已經提出很高代價，而酬勞之高，足可維持編劇者數年生活，由於酬勞高，作家們都很用心寫作，因爲一旦脫售，就可解決數年生活，這方式，值得我們電影界借鏡。

談到我們電影界，劉藝感慨說：編劇家花了心血寫出來的劇本，有時竟不被採用，製片人及導演，都有權刪改，有時改得面目全非，這在人家歐美，是絕對沒有的。

劉藝說歐洲電影界人士談起，我國曾有三部影片參加過柏林影展，一部算是大場面，但跟歐美片一比，就「小巫見大巫了！」第二部是純動作片，但是動作多，對話少，也使外國觀衆難以接受，內容以及人性的刻劃也不可忽略。第三部是文藝片，但影片的節奏遲慢，劇情搭過緊令人之味。

劉藝不好意思透露三部影片的片名，但他希望電影朋友注意。

最後他說：不管國際影業潮流如何蛻變，我們應有自己的製作風格，應不受外來影響，中國題材太廣泛，取之不盡，如果電影朋友能專心重視編劇將劇酬勞提高，使編劇者生活安定，相信編劇人一定會埋頭努力寫出超國際水準的作品。

劉藝強調「月亮還是中國圓」，主要靠自己努力爭氣，一切跟在人家後面走，永遠落後。（馬芬）

圖：仙道貝嘉與米高康斯坦丁，在「黑心殺手勇嬌娃」中，有精彩的演出，該片元旦在大華、京都綫上映。

新都新綫第一炮 推出壯志凌雲

新都、樂都、城多利、金華、新舞台、金陵、金國新綫組成，第一炮推出中製出品的「壯志凌雲」不只是一部健康寫實的好電影，而且是一首以英雄熱血爲墨，以藍天、大地爲稿紙寫成的戰鬥抒情詩。

我們以愉悅的心情，欣賞這樣感人的電影，我們帶着新奇而驚歎的眼神，看「雷虎小組」在藍空之勢，我們祝禱，看「雷虎小組」飛越險之惡，以自豪的心情，看「雷虎小組」閃電之勢，我們以燦爛的雙十國慶，看閱兵大典，我們從銀幕上的國旗，看見我們故國山河。

「壯志凌雲」一片的可貴之點，在於嚴肅的主題，劇情表現，能以欣賞詩的觀衆，如實地看到了現代中國軍人的生活方式，一他們的生活和精神面貌，而自然的作者在美好的社會生活中，有他們的緊張熱烈的戰鬥，有時也有他們的保國家的愛國熱情，永無自由的熱愛，該片今日先映午夜場，元旦正式隆重公映。

波蘭斯基瑞士渡假

遇害女星莎朗蒂之丈夫波蘭斯基，於十二月廿五日，在瑞士渡假時，與一名身份不明之少女同行。（合衆國際社圖片）

鄧光榮和凌鳳 曾借宿流浮山

在新界的流浮山，是一個未被遊客們所注意的地方，九月間，「黃衫客」的外景隊，曾在流浮山頂搭了一間屋舍，拍攝片中的一場外景，鄧光榮、石堅、凌鳳等男女演員，都曾在那裏住了好些日子，亦曾見到王愛明在那裏拍攝「黃衫客」的外景。

「黃衫客」是一部武俠片，因爲他們在拍攝時，演員都很賣力，精彩激烈，觀衆們見到了這場面，一定會拍手叫好的，消息告訴：「黃衫客」七彩闊銀幕已經完竣，片定於新年大除夕起與觀衆見面，相信屆時定能轟動港九觀衆。

電視短訊 名畫與畫家 介紹魚植油畫

今天播映的「名畫與畫家」是介紹油畫家魚植，因爲魚植爲本港著名的油畫家，多年前曾留學美國，後在澳洲習藝，徐氏早在本港有許多的作品，值得觀衆一睹。

[illegible]

獨眼英雄 連圖故事

由第二次世界大戰時，身經百戰，早已疲乏不堪的一隊美國步兵，由獨眼少校科納（畢蘭加士打飾）率領，進駐比利時一個曾經德軍駐守過的古堡（二），古堡主人叫馬道里伯爵（尚皮亞利柯蒙飾）。

古堡內藏有許多價值連城的名畫，古堡主人恐怕德軍來攻，希望少校能保護這批藝術珍品……（未完）

娛樂影話 鄧光榮石雋鬥力 兩敗俱傷非演戲

（圖：凌鳳、鄧光榮、石堅、王愛明在流浮山拍攝「黃衫客」外景大場面留影。）

傷還沒好，石俊的手臂那天，在斧山道的亞洲片場，還包紮着紗布，看來那天傷得不輕。斑斑的，剛好是他的新片開鏡之日，要不是他那天沒有戲，「小姐不在家」，而他只有帶傷上陣了。

平時看來是一個最溫文有禮的石俊，其實是一個搗蛋鬼，他說：這次受傷，完全是他自己不好，是因爲跟鄧光榮打武打戲的時候，手腳無意之中碰到鄧光榮的手，他也不肯認輸，就一直跟他打，兩人都打到力竭，恰好那一場戲需要兩人真打，所以他們也都弄傷了。

[illegible]

黑心殺手勇嬌娃

新片介紹

[illegible]

華僑文化

三修士在羅馬領受五品 主題節領六品 明年回港晉鐸

（新亞社）據天主教會消息：本港教區在羅馬傳信大學攻讀神哲學課程之三位修士，於本月八日（聖母無原罪瞻禮）領受五品聖職。三位修士爲郟生來，夏其龍及關俊棠，將於一月六日領受六品，暑期結束前，在傳信大學完成全部神學課程，計劃於明年十月回港晉鐸。查鄭修士畢業喇沙書院後，在高主教書院任教二年，於一九六〇年入聖神修院攻讀拉丁文二年，然後被選派往傳信大學完成神哲學課程。夏其龍修士，原爲元朗聖伯多祿堂區教友，畢業於元朗官中，一九五九年入聖神修院攻讀二年後，旋被送往羅馬完成其神哲學課程。關俊棠修士，於一九五七年入小修院，完成中學課程後，赴羅馬攻讀神哲學。

教宗向十萬信徒祝福

教宗保祿六世於聖誕日（十二月廿五）向聚集在聖彼得大教堂前之十萬信徒祝福。（合衆國際社圖片）

嶺南畫派的淵源和展望（一）

趙世光

世界繪畫藝術可分爲兩大體系：第一、爲西洋畫系，西畫發祥於意大利半島，逐漸散佈於歐洲非洲，移植至美洲；更逐漸侵入亞洲，大有席捲全世界之勢。第二、爲中國畫系：中國文化在原始時代由黃河流域逐漸興起，而中國繪畫也同時發展起來，歷經演變；後來再接受西印度宗教的影響，形成了繪畫上的一大巨流。於是，由文化絢爛的中原，沿朝鮮半島而傳入日本；近年更大大地影響到歐西的繪畫藝術，而成爲世界美術史上另一種重要的畫系。

中國繪畫有數千年之悠久歷史，故其技法濃深，內容豐富，作品精絕，人才輩出，實已臻登峰造極，令人嘆絕。梁啓超著清代學術概論云：「我國文學美術，根底極深厚，氣象皆雄偉，特以其爲平原文明所產育，故變化較少；然其中徐徐進化之跡，歷然可尋，且每與外來之宗派接觸，恆能吸收以自廣。……」由此，可見中國文化的特徵之一，就是富有偉大的同化的內在潛力。歷史上外來文化的入寇，此起彼伏；有時且大有席捲中華，鯨吞亞陲之勢。然而文化交流結果，終於在潛移默化之下，變爲中國本位的藝術，外來文化，除了使中國固有的藝術特質發生變化，而使藝術思想及技巧均受影響外，結果只有更豐富了固有的藝術，使中國繪畫更進於偉大完美的境界。

嶺南畫派的誕生，就是在清末國勢衰落，文化低沉，社會上充滿了懼外媚外的心理變態中，在西洋文化夾着雷霆萬鈞之力橫掃中國大陸之際，一班廣東革命藝術家起而倡導的一種新興的中國畫。革命的中國畫，由此而逐漸形成的一種發揚傳統古法，吸收東洋，西歐的最新潮流，而創造出來的新國畫派。

嶺南畫派的源流

嶺南畫派發展到現階段，已經既不局限於嶺南地域或嶺南籍人的繪畫，更不是侷促於某一種定型化的式調，筆法，構圖，氣氛的小畫派，而是具有蓬勃向上，走在時代的前端，標誌着時代精神的一種新派國畫。它的前途如日之升，如松之盛，無可限量的。

近年來廣東出版一本篇幅巨大，印刷精良的「廣東名畫家選集」，在前言中，特別介紹嶺南畫派歷史，首定清末民初的居巢居廉兩兄弟，就是高氏兩兄弟所揭櫫的「嶺南畫派」的淵源，大陸官方對於嶺南畫派的批評，在「前言」中趁見一段說：

「嶺南畫派開拓者是名畫家高劍父，高奇峰和陳樹人。他們曾師事居廉，從居氏得許多新的啓示後，又學畫於日本，汲取了西洋畫的方法。他們意圖發展中國繪畫的傳統，在傳統基礎的新形式當運用一些西洋畫法，創造出民族繪畫的新形式，新風格……他們這種勇於革新的精神，却是難能可貴的……」。

「隔山派」——居巢居廉昆仲，既是「嶺南畫派」的啓發者，那麼他們所創立的「隔山派」，是怎樣畫派呢？據汪兆鏞嶺南畫徵略稱：「居巢：字梅生，番禺人，闕所居日今夕庵。工花卉草蟲，兼至工秀，而俱有韻味。工詩詞，爲畫名所掩，著有昔耶室詩，烟語詞……」。「居廉的作風，是遠宗徐崇嗣，近仿惲壽平；再加以自己經營變化，形成了獨特的風格，並以授徒傳授其弟居廉。

「隔山畫派」出於居廉，宇士剛，號古泉，世居廣州河南隔山鄉。擅花卉翎毛草蟲；尤其指頭畫及寫眞，更獨創「撞粉」，「撞水」畫法，爲畫壇放一異彩。居廉初學畫于其兄，後再從遊江蘇長洲人宋光寶藕塘，陽湖人孟覲乙麗堂，曾經長期鑽研，自出機杼，獨創面目，他刻了一印曰「宋孟之間」，可謂不忘所本。

孟麗堂與朱野雲，湯雨生，朱滌齋，楊琴山，吳藝海，屏塲，馬秋棠，顧南雅，盛甫山，姚伯昂，李璈甫，李芸甫，陳鐵崎，張紹山，陳叟笙等，稱嘉道十六畫人。父營商粵西，秩頑要。時孟麗堂，江西臨川人。嘗授畫，麗堂以寬筆揮灑；上追白陽；宋光寶來粵授畫，明麗如旁。居氏兄弟也拜列門牆。後居廉藝成，亦於其祖居隔山鄉設館授徒，自稱隔山樵子。晚年實號隔山老人，傳其畫藝的弟子，先後凡數十人，如楊元輝少初，伍德彝懿莊，宮祖棉仲生，高崙劍父，以及陳樹人等，尤爲妥表者。

嶺南三家

嶺南三家——高劍父，奇峰，陳樹人，時人稱爲嶺南三傑。早年皆師事居廉。後習畫於東瀛，二高學畫於東京，樹人學畫於西京，故作風迥異。在歸國時，樹人曾對劍父云：「子爲其奇，吾爲其正，奇峰則執中」。現將三家之事略分述如下：

高劍父先生——名崙，早名卓廷，番禺圓岡鄉人。年十一喪父母，由伍懿莊之介，從居古泉習畫，於河南隔山鄉嘯月琴樓；並得懿莊之助，盡臨伍家所藏歷代名畫，故其國畫基礎甚深。年十七，轉學澳門嶺南學堂。後返廣州任教述善小學之黨。因貧，請助於戚友而成行。抵日後，遂有留東與河南人山本梅崖共事，稍習日文。後與廖仲凱先生，乃居其寓所並習畫自給。第一次回國，任兩廣高等工業學堂教席兩載，再東渡，考入東京美術院。時中山先生在日本創立同盟會，劍父亦加盟。民十六年學成歸國，任廣東全省美術展覽會副會長。民二十年，自費南遊寫生，訪大詩人泰戈爾論學。歸國後，登喜馬拉雅山寫古代遺跡，經緬甸、印度、波斯、埃及，研究東方報，創立審美書館，對革命事業，貢獻殊多。然專志致力於美術革命工作，而屢拒出任民初之黨政要職。據云高氏所主持之公私畫展會中，均標明：「新興的中國畫，時代的中國畫，革命的中國畫」等口號。對於其從遊學生，更諄諄教誨要「面對自然，放眼世界」。嘗謂：「習畫當從大自然取材，來創造大自然；且擷取古今中外畫學之精華，一爐共冶，眞美合一，使成爲自己的血肉」。

（未完）

扶桑吟草

李勵文

己酉冬日本東京上野公園動物園有感并呈香江黃啓華詞長

園中動物數無多，感我獨深是企鵝：母愛十分嚴管責，光陰一刻不蹉跎。奔游急處尋魚跡，亂石堆邊避浪波。我亦人間爲父母，自慚仰望汗顏酡！

（註）企鵝一對立岸邊，迫幼鵝入水泅泳，潛水攫魚，稍有休懈，母鵝即垂頸嘴啄，若督責意。幼鵝困辱，急潛沉翻騰，矯健如龍。

己酉冬在日本東京寄呈香江曾紀棠翁

（前人）

我來端祝先生壽，大雅奔濟正策筇。展齒偶然客三島，仙蹤去又主蘆峰。朝陽燦照晨光艷，[illegible]。世勢日非深可嘆，還期共健帶黃鐘！

己酉冬客日本東京有感

（前人）

悄無人處立高樓，翔服燈光動客愁。風俗還同東土習，文明足與西方儔。領頭科學稽尤密，處事通情便若流。明治維新如繼馬，百年勢已壓神州。

己酉冬夜步東京銀座有感并呈香江曾鐘波兄

（前人）

（一）
漫步閒行臉若愁，燈光似錦燦崇樓。積歸力除無稍後，當家經濟能謀國。在野人民更出頭，[illegible]。

（二）
一筋之後見著先，百年求進不從然。他山攻錯爲殷鑒，莫再悠悠作豆前！

別扶桑

（前人）

來去忽忽慨不禁，胸中意緒太浮沉。文章可溯淵源在，習俗尤能脈絡尋。世界風雲須共濟，亞洲禍福顧同心。相煎其豆殷前鑒，旭日常天繫念深。

己酉冬由日返港機泊台北松山機場

（前人）

飛卻氣鴻海外來，秦情百斛盡如灰。但悲故國成孤島，遙盼王師嚮戲催。立處尚疏萬里夢，望中重見一枝梅。行年五五人垂老，涕淚淋浪此過台。

詩書琴棋雅集稿彙（五）

香山[illegible]

玉樓春

秦車如水滿山路，十載繩塵衣減素。相逢爲語過江人，心得安時容且住。絲要尚慰深深樹，蠟屐扶筇多勝侶。願留青眼看紅桑，曾取秋光填舊譜。

鷓鴣天

（前調）

王樓涼夜新聲譜，喜入江雲飛捲樹。谿山如畫復如詩，剪取晴書歸棹棠。未須商略雖風度，酒外棋邊從雅好。此時嘉會耐尋思，可許重聯今晉雨。

鷓鴣天

藍戒三

修禊欣逢己酉年，秋高却近艷陽天。飛鏢旋花響太玄，倪賢顧絲詩添興。英京樓上表經賢，稱盛事，敢延賢。何妨一醉增顏酌，不讓蘭亭獨佔先。

滿庭芳

黃倩芬

蕭颯金風，散聯綺席，雅集詩韻琴棋。新聲高唱，多采更多姿。欣見龍蛇飛舞，依然是上國餘徽。羣英會，重尋墜緒，滑稽出宏詞。天涯吟嘯地，浮雲富貴，過眼芳菲。嘗潮邊漁唱，天外歸飛。任地升沉榮辱，倦遊雨不斷游絲。關情處，蒸庭落日，歸夢負心期。

宴清都

劉鳳嘉

秋氣蕭遲暖。風日麗，翠隄多少高殿。山城此夕，松林滋雪，鳳樓開宴。悠悠觀海長波，千萬點，銀濤未斷，匯五湖墨客騷人，飛觴謎與清怨？　尋前筆走龍蛇，音分舌齒，文采燦爛。雲運整峭，管掃齊麥，故都庭院。心香已燃先應，似留取琴巢蕭燕。更那堪黍麥迷離，斜陽靜晚。

望海潮

周孝鈺

孝棋詩畫，梅蘭菊竹，心聲韻相投。流水高山，陽春白雪，正堪淋耳澗眸，玉局笑龍猷。更騰鞍起鳳，友契盟鷗。漲欄把酒，山城霜氣已顚秋。　故鄉北望雲浮，有千年大族，十萬貝鉤蠟炬淚痕，盃盤狼藉，睨他蟻蟻王侯。身世等浮萍。任天涯淪落，風雨同舟。有新知舊好，酬唱此登樓。

錦纏道

劉定怡

複道行空，車水馬龍交錯。西崇樓，金輝拓琢。嶄新海宇忻開拓，氣象平添，璀璨京華若。總長秋野遊，菊妍籬落。履痕留，情閒囊鶴。問無懷，談笑觴盃酌。杖頭還有，那管多需索！

虞美人

李姚萍

霓虹光射杯盤幕，紅袖烏衣樂。群賢雅集一江新，細數蘋花柳絮幾才人。座中肴饌俱洗眼，半璧斜陽掛。琴棋詩畫費賓搜，但願來年吟嘯賦秋。（未完）

港美專明起舉行 李鐵夫作品欣賞

港美專校爲紀念一代畫匠周亘生先生逝世一週年，教道明起舉行李鐵夫先生作品及其周亘生先生之遺作展覽，連天一李氏爲新近在本港大畫師，早年學畫於西歐，美國選爲國際會會員，部分油畫水墨作品，代表畫家生平畫歷史生活三十四年，留學歐美先進，爲我國四早期之林，藝術與人格，…

出版消息

刃苗詩頁

「刃苗詩頁」第一期已出版，由火鳳詩社與草原詩社合編，有論、譯、創作等各類稿件，執筆者有：芳草、華林、秋羽、山木、紫燕、古蒼梧、流雲、等多人，並由三四函報社及海外詩社等寄售，各地及港九書店有代售。

推薦其作品入選國際美術展覽之多：老畫師黃亞東前會長、梁益斐之第一次入選法國藝術院，美國院長李氏及拉丁美洲國家藝術，最高藝術水準。是次展出，在港戰後尚屬首次；同時展出的作品，還有該校教師學生及部分美術者參觀。時間：廿八日至廿九日，上午十時至下午六時；卅一日至二日，下午六時。

REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969 CITY HALL

新界版

改善鄉村公共衛生

新界續建新型浴室公廁

鄉民仍盼下年增撥專款各村普建

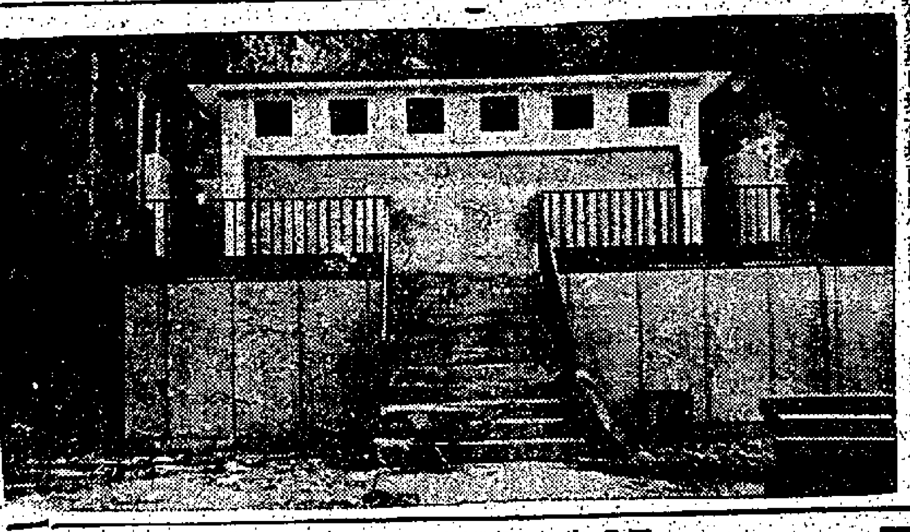
（特訊）由於港九居住環境過於擠迫，因此近年來居民不少向新界離島疏散，當局爲配合此項疏散人口政策，更向新界主要地區開建新衛星城市，並協助古舊之鄉村，改善其居住與衛生環境，對於改善鄉村之衛生環境，各墟市已成爲各區理民府及市政事務處之重要工作，其計劃包括協助各地區之市鎮及鄉村興建新型公廁及垃圾箱，重新修建各處之排水渠道。對於協助鄉村興建新型公廁，市政當局更不惜工本，目前在各墟市興建之新型公廁，其款式一如市區所見，其每座耗資在二十萬元以上，係兩層至三層之建築物，其中分男女廁外，更附設公衆浴室，冬天並免費供應熱水。此類新型公廁浴室，新界區多已分別興建，而離島方面，長洲及坪洲亦早已建有此類新公廁，使居民及遊客均感方便，地方環境衛生亦獲更大改善。而大澳亦建有此類公廁浴室，但大澳因地方廣闊，四週有大量空地，故改建爲單層之建築物。有關當局亦有計劃在新界西貢興建一所，但該公廁距離西貢墟有一段距離，要步行四五分鐘始能抵達，故將來建成，仍難解決西貢墟市民及假期大量遊客之需要。

當局最近在坑口新公園及停車場公路對面之處，建成一座公廁，內分設男女公廁，全部建築係由南約理民府在鄉村小工程項下撥款興建，建費共一萬四千元，此足以解決居民及遊客千餘人之需要。目前尚有多鄉村所急需解決者，仍爲公廁所問題，在西貢及離島理民府區鄉事委員會及下鄉訪問中，各鄉村代表所提出者，不少提請協助興建公廁。

事實每條鄉村起碼須有一間公廁，未有設立公廁所之鄉村，均盼當局在下年財政年度對鄉村福利建築經費項下，撥款興建公廁，但理民府方面由於興建公廁所，故仍須等候急需者先行興建，然後按步進行改善，一如過去協助水管供應自來水之情況，使能陸續實現。

在興建公廁時，一個難以解決之問題，爲興建之地點，適中地點可能缺乏公地，且涉及道路交通與未來發展，太於接近公路有礙未來發展，距離太遠則失去作用，同時接近之村屋，每每提出反對，而致多番選擇。

目前新界離島鄉村所建之公廁，由於無下水道，一般均採用化糞池設備，因此必須經常按時派人清理，由於市政衛生當局人手不足，難於派人清理，且有些地區，交通不便與車輛不能到遊偏僻地區，清理更發生困難，故理民府亦於核准興建之前，先考慮此項問題，如鄉村本身能自行負責清理，則使理民府消除此種顧慮，較易於獲得核准撥助興建。（山）



新界坑口墟在墟前路旁建成之一座新型公廁。

目前冬令雖特別溫暖 蔬菜仍須防霜害

漁農處提供農民各方法參考

（特訊）目前冬令天氣雖特別溫暖，但本港過常在新曆十二月下旬至三月初，即農曆「一九」「二九」之前，常有霜害侵襲，尤其是寒流南下，氣溫下降，在晚間及黎明前，地面可能結霜，而植物亦受到損害。農民仍須注意隨時預防。關於蔬菜與果樹之防霜辦法，漁農處最近提出各點，以供新界菜農參考：（一）一般不能耐霜的蔬菜如番茄，辣仔，甜椒，番薯，扁豆及矮瓜等須在九月至十月初播種，希望趕及霜期之前成熟收穫。（二）如欲在降霜期中收穫之蔬菜，則在品種方面選用耐寒性較強之品種，如菜心，芥蘭，白菜，椰菜，生菜，菠菜，荷蘭豆及蘿蔔之類。（三）在田間可用園籬在菜畦之北面，或用草席或塑膠布等物圍之，以阻北面吹襲之寒風。（四）不耐寒之作物近成熟期時，應提前收獲，霜降之前可用燻烟法，等棘分別置放數處，堆積田間燃燒發烟，以增高地面溫度，防止結霜。（五）春天仍冷時育苗趁「旱水」菜之苗床則可利用，塑膠布蔽袋，稻草等覆蓋。對於初定植之苗，可用塑膠布罩保護之。

至於果園之防霜辦法則稍有不同，果樹如木瓜，香蕉，菠蘿，番石榴，荔枝及龍眼等。特別是其幼苗，不能抵受霜害，所以預先用禾草包裹其莖部或在其四週覆蓋一些禾草或乾草，使其莖幹或根部不易受霜害，此外，種植防風林以防寒風從北面襲侵亦應事前做好。苗圃育苗之苗床最初定植之幼苗，可用塑膠布罩保護之。霜降之前可用燻烟法即用雜草，枯葉，各堆或木柴分別置果園內數處，堆積起燃燒發烟，以增高地面溫度法，防止結霜。關於燻烟時，必須略爲說明。應用火堆，而火堆亦應遠離戶屋及畜舍，火堆之四周應留三至四呎空隙，並需清除附近一切燃物質如乾草，垃圾及木料等。火堆面須鋪泥蓋住中乾濕雜草枝葉，只餘中央頂上數時出口，如此則氣可以進入，燃燒則可持久，且不會把風將火屑吹至遠處。火堆離植物有相當距離，其熱度是不會影響到植物之生長的。其實燻烟法除禦寒外，更有消滅園地之效果，因爲可將寄生蟲或潛伏於枯枝葉或草上之病蟲害燒毀，再其次燃燒後所剩下之草木灰含豐富之鉀質，可作肥料用。

預測霜降，一般老農都知道在寒冷季節中，風定無雲，氣溫急降，就是霜降的預兆，這時就應及早做好一切防霜的措施了。

籃球裁判會籃球隊 分訪上水與荃灣 舉行示範友誼賽

并講解有關國際籃球新規則

（特訊）本港籃球裁判會籃球隊昨（廿六日）日訪問新界上水及荃灣，分與當地籃球隊舉行示範表演友誼賽，并講解有關國際籃球新規則（由一九六八至七二年），受到上水區體育會，新界學界體育協進會荃灣區分會及荃灣國際聯青社歡迎。

該會一行有領隊陳耀武，副領隊朱志成，顧問黃劍飛，國際裁判李鏡濤，梁勵崇，幹事黃源，楊影儀松波，教練陳鴻亮，計時黃建中，紀錄溫良，隊長黎展生，副隊長梁德榮，隊員盧光中，梁玉泉，黃寶森，劉永紹，周煥燊，吳啓華，梁自强，李潤華，蔡亦東等于上午十一時訪問上水後，復于下午四時轉訪荃灣，由荃灣聯青社社長熊漢忠，荃灣學體分會主席蔡草明，陳冠成，范上運，周永留總監，龐光禮，林克翻等招待，并由荃灣區教師籃球隊假海壩街官立小學舉行友誼賽，荃灣隊陣容有管理程長鴻，隊員劉淳斌，黎學，李炳熹，詹燊，邱振雄，黃大川，王文揚，鄭以鈔，鄺錫堯，張劍思，方樹俊等，雙方賽來勢均力敵，精彩迭出，結果七十六比六十九，客軍佔先，賓主歡叙至爲融洽。

該隊在上水與上水區體育會籃球隊友賽時，則以五十五比五十六，上水勝一分。

新界民政署長 下週訪問屏山

與鄉事會代表會晤

（特訊）新界民政署長陸鼎堂，將於下（一）月五日訪問屏山鄉事委員會，與該會首長委員會晤。該會主席黃金榮，鄧乃文，林釗文暨全體委員村代表已準備屆時歡迎。民政署長陸鼎堂此次下鄉訪問，爲就任後之首次。

城門水塘區又傳現虎踪

圖爲和宜合村菜田田主彭偉寧指示野獸遺下爪痕。（本報記者攝）（請參閱港聞）

元朗田心村昨凌晨大火 檀香廠被燒燬

六十噸檀香付一炬幸無人受傷

（特訊）新界元朗田心路廿三號B一間檀香廠，昨晨零時卅分發生大火，並發生爆炸，火勢猛烈，全廠付諸一炬，損失嚴重，六十噸檀香粉成灰燼，幸無人受傷。大火焚燒至昨晨一時四十五分始被救熄。

該廠廠內所存俱爲六十多噸檀香木料及油漆等惹火之物，起火後火勢蔓延迅速，大火時，火舌高達十餘丈，非常駭人，在極短時間內整個廠房即變成火海，幸當時風勢不大，否則附近的工廠及房屋將不堪設想。

消防局據報立即派出消防車八部及兩部救護車，六十名消防員馳至，並以八條喉救灌救。昨晨一時四十五分左右，火始被救熄，幸無人受傷。

發生火警的檀香廠，第一層房，廠房香及木料，並有一木棚作貨倉，全廠佔地逾萬呎，該廠廠長姓楊，平日有五六名工人開工。今晨零時卅分，不知因何發生大火，廠內有兩間油漆廠，儲有不少油漆，起火後爆炸聲不絕。該廠附近有不少工廠及民居，村民從夢中驚醒，當時火光照紅了半天，於是連忙搶救火，但因火勢猛烈，杯水車薪，無濟於事。（合）

西貢大環大網仔 擴路收地段

將按照條件辦理補償

（特訊）當局爲發展西貢旅遊地區而使交通獲得通暢起見，決定將西貢大環至大網仔之一段狹窄道路擴闊至二十呎，另每邊設六呎之行人路，該項擴闊道路之第二期工程，將於明年四月間即可開始，爲使獲得多量土地以爲發展用途，當局決定收回該處私人地段，於三個月期滿後，將下列收回地段及建築物，至於如何補償，將來按照收回官地條例辦理，茲將收回地段或地段內之部份號數錄后：

丈量約份第二五二約內：第二二號地段餘段（一部份）第二三號地段B段（一部份）第三號段（一部份）第四二六號地段，第四二七號地段，第二二八號地段，第一五〇號地段餘段（一部份），第五號地段餘段，第五〇號地段（一部份）；第六〇號地段餘段（一部份）第六一號地段（一部份），第六一號地段餘段（一部份）第六二號地段餘段（一部份），第六四號地段，第六六號地段（一部份）第六七號地段（一部份），第六八號地段（一部份），第七〇號地段餘段（一部份）；第七一號地段餘段，第七三號地段，第七五號地段餘段，第七八號地段（一部份）第八四號地段（一部份）第八五號地段（一部份）第八六號地段（一部份）第八七號地段，第八八號地段，第八九號地段餘段，第九三號地段，第九五號地段，第九八號地段（一部份），第一〇一號地段（一部份），第一二二號地段（一部份），第一二三號地段餘段，第一三三號地段（一部份），第二二四號地段，第二三九號地段（一部份），及二四一號地段。

丈量約份第二五八約內：第一〇一號地段A段（一部份）第一〇一號地段B段（一部份）第一〇五號地段（一部份），第一〇六號地段（一部份），第一〇七號地段餘段（一部份），第一〇八號地段A段（一部份），第一〇九號地段餘段（一部份），第一一六號地段餘段，第一二〇號地段A段（一部份），第一二〇號地段B段（一部份），第一三〇號地段C段餘段（一部份）第一三一號地段餘段，第一三三號地段餘段，第一三五號地段A段（一部份），第一三六號地段餘段，第一三七號地段（一部份），第一三三號地段B段（一部份），第一五八地段餘段及第一五九號地段（一部份）。

博愛醫院籌醫藥費 下月二日義演粵劇

各總分理銷名譽券

（特訊）新界博愛醫院董事局爲籌集醫藥經費，每年均有籌募劇籌款，歷獲各界善長熱烈支持，本屆主席趙不弱博士，副主席孚柏基，鄭煥鋼，古道誠，戴東獅，趙士海，侯錦鴻，黃玉倫，鄧成，潘兆鈞，周渭樵，何蓮根，鄧乃謙，鄧大榮，陳濟民，張椒華，李均，朱伯奇，鄧伯榮，王綿，李潤文，李洪樹，麥家駒，李立勛，伍悠生，鄺國炘，鄧任安，余淡韶，梁燦發，馮汝鍔，李永生，李冰妍，朱夢雲，以粵劇籌款乃該院經常籌款來源，經定期於一月二日（即下星期五）晚，假座香港大會堂音樂廳舉行粵劇義演籌常年醫藥經費大會。

本次義演得麗聲劇團秀歌名家司徒麗佩英，黃夏蕙兩位女士熱心支持，會同紅伶鄧碧雲，梁醒波，陳好逑，尤聲普等組成麗秀紅伶劇團，演出歷史宮闈名劇「胭脂井」，日來正加緊排練，以備屆時盛大演出，大會名譽券計分爲五百元，二百元，一百元，五十元，三十元，二十元，刻由各位主席總理，分頭向親友善長預銷中，備獲各方熱烈響應認購。

英軍下月一連四天 大埔沙田舉行演習

（特訊）新界駐軍將於明（一九七〇）年一月十九日起至廿二日止，一連四天在新界大埔南部及沙田西部舉行軍事演習，參加演習軍隊將有六十九人，大埔理民府馬禮緯，就有關上述演習事特去函大埔沙田等鄉會，懇請轉告村民週知，屆時無需驚擾。

打鼓嶺下週 辦人事登記

（特訊）人事登記處爲方便打鼓嶺區村民辦理領取身份證事宜，將於下星期一（廿九）及卅（星期二）日在打鼓嶺坪平學校內辦公，負責爲該區村民辦理人口登記事宜，而毋須村民長途跋涉前往港九辦理。

破獲賭檔 拘十三人

（特訊）紅磡警署探員，昨日凌晨一時，持搜賭令前往落山道三十一號地下展開突擊搜查，破獲一賭檔，有十三人涉嫌聚賭，其中一名被捕男子已落案，被控主持賭博罪。餘皆被控在賭博場內聚賭罪。將於今日解往北九龍裁判署提堂。（合）

籃球裁判會籃球隊昨訪荃灣與該區教師隊舉行示範友誼賽，荃灣區學體分會及荃灣聯青社負責人與兩隊合照。

華僑馬經

（金羽主編）

美廐共出七駒 冷門機會不少

馬房動態

美國惠利馬房

美國惠利馬房有七駒報名。

第三場，有「盛心」報名。初初升班，雖負輕磅，但，到底不是第一班一流馬，所以當然在此不夠門，此賽除非池仔自騎，或有三甲一位之望，否則，如何令人賀得遂耶。

第四場，有「電腦」報名。有飛快前速，如果此賽是半哩一七〇碼，此馬可以直放到底，可惜，此賽是六化郎四十碼，長了一化郎多，就怕牠放到公衆席前，馬會腳軟，於是乎，有後勁的「愛美鑽」與「星月」，甚而至於「犀利」等，皆有由上來而打底「電腦」機會的，我以爲此馬當以位材爲妙，因爲「盲俠」是祇能放而不能留之騎師也。

第五場，有「虎跑」報名。何國英騎入此馬之後，一直搏命改善其劣牌而並不想快建功，無他，此馬年輕，而且有「銀袋」可爭，「矮仔」是多計之人，「虎跑」既已練好，而且今年祇有五歲，九化郎能以一分五十五秒一贏過「大吉到」，而且上屆尾又以一分四十四秒三贏過一哩，「大吉到」有進步而能以一分五十三秒正贏九化郎，「虎跑」當然也應有進步而在此稱雄，我以爲，此賽，「福至心靈」久沉常不住，「泰坦」雖有池仔，也不會再有進步，到底老了，惟有遊西「虎跑」，今次見「盛心」寨，小何一定力拼而希望慢慢有關女伴餐，各位好敵半冷門，此馬隨時有三四班資格也。

第六場，有「益衆」報名。好馬而尚未夠一門之時，第一會都無妨。

第七場，有「營戰利」報名。上賽以美倫甩路，不然早就入了三甲，此賽一換盲俠，出閘便要搶不同了，如敵半冷，不可忘記了牠。

第八場，有「寶貝來」報名。出閘後頭半哩太慢，如能打進一位，小告已可以告慰搏場客了。

第九場，有「藍寶」報名。還四摃食馬這一次有諒赫馬師可以捉路了，同時熱門馬太多，如果給牠殺出冷頭或冷腳來，「傑」了。美廐七駒有望掄元之馬甚多，「虎跑」，「營戰利」與「藍寶」皆是可勝而不熱之馬，小心，小心。

老敏

連贏專論

堅橋頂磅會戰群雄 福來加强配搭應戰

博得必博雙龍出海格局

第四次賽馬首天第三場，第一班跑九化郎，爭華商會所杯，爲連贏位第二組計，報名分組出賽馬，有「堅橋」，「博德」，「福來」，「飛擬」，「金像」，「寶城」，「慈心」，「風雷令」，「好收成」，「必博」，「幸運星」等十一匹，是場頂班賽事，形勢頗有均勢，競爭必激烈異常，爲全日最引人之賽事，以實力而論「堅橋」，「博德」，「福來」，「必博」，「風雷令」五匹最突出，可爲連贏位之討論對象。

負頂磅之「堅橋」，雄性，深棗色，體高十五掌二，現年六歲，型格雄偉，體力强頑，馬王之名可當之無愧，前速不快，而勝在後勁凌厲，毅力充盈，故以長途爲首本賽程，從來祇新馬時得過一次短途冠軍，其餘皆爲長途戰績，性能可想已知。本季曾出師中距離，負一五九超頂磅會戰「蒙地卡羅」「獲利山」等名將，路程磅位皆勉强，力戰而敗亦無話可說，但狀態仍保持相當，可從走勢中略見一二，是次負一五四磅已減輕多少，路程適合，應有所表現，爲運贏馬胆之穩健對象。

張厩之「福來」，雄性，棗色，體高十四掌，現年七歲，年度敗一數之駒，前賀可想而知，性能與前者不同小異，亦以長途爲合，前季曾以一分五十一秒三之同程成績，力挫前者，實力不容忽視。本季不出而中距離節敗退，可能因對手衆多，力亦難爭勝，故留力待機，是次負一四八磅有利，比前減輕五磅，且强手不多，相當爲前者之假想敵。

蔡厩之「博德」，深棗色，雄性，體高十五掌二，現年五歲，合型風流，最長途，但仍能現運續現，上名可知。性能相略望優厚可列，更具有前速亦有後勁之靈活，驗口，故本季負重磅出師中距離及次短途，均能拼入位置，近期操練極佳，進展極多，水準比前不少，是次長程更合腳法，在錦標激下，戰意更佳，殺出半冷也不奇，爲配腳佳選。

與前者同廐之「必博」，前賽中距離，後勁凌厲，殺入連贏位，表現相當優異，是次負一三三輕磅，更見輕鬆，若主力出擊，有出冷之望。

運戰皆北之「風雷令」，長途實力頗强，是次運賽急途，不合興法而敗北，雖非狀態低落，是次時機已臨，爲虎視眈眈之危險份子。

總觀此場形勢，肇者時爲堅橋環境有利，狀態保持，可爲連贏馬胆之選，「博德」「福來」減磅路合，「博德」潛質優厚，「必博」輕磅有利，二者皆可作配腳，「風雷令」久途合路，二者皆有一敵假因。

大吉

咸水果然咸水！

神威！以寥無敵手的姿態奪標，陳浩燊大發練馬師與志霖一樣咸水！圖爲馬主蘇澄洲牽馬凱旋的鏡頭。

晨操一鏡頭

福來風雷令神態好 福至心靈生氣勃勃 愛美鑽大班腳頭利

「福來」由郭子猷試跑六化郎，一分三十秒三，末段三十六秒三，路姿輕巧，狀態站穩大勇的水準，郭子猷主戰，可爭三甲。

施露華策「風雷令」，保存恒策「福至心靈」，同操六化郎，一分二十七秒四，末段三十七秒四。神態俱佳，力拼俱有冷門機會。

鄭棣池策「愛美鑽」，快跑六化郎，一分三十三秒正，末段三十秒正。反應凌厲，潛力很高，鄭棣池主戰，力拼有三甲機會。

洪燮康試「高雲」，快跑六化郎，一分二十七秒正，末段二十七秒三。由「大會日」伴跑，「高雲」步頭銳利，初門長途，是冷門機會。

鄭棣池試「泰坦」，快跑六化郎，一分二十七秒正，末段二十九秒正。姿態安詳，狀態勇猛，鄭棣池回策，有冷門機會。

「大班」副馬師，快跑半哩，五十三秒三，末段二十六秒正。直路上下騎功老練，反應銳厲，有坐位望贏的機會。

「時裝日」劉福雄，快跑半哩，五十七秒正，末段二十七秒正。步頭矯捷，勇態繼續上升，排位有利，有坐位望贏機會。

「人之選」由副馬師試操半哩，一分〇〇秒二，末段二十八秒三。神態頗佳，可以應付五化郎賽事，冷落的時候，可以小敵。

「比你功」鄭棣池，快跑六化郎，一分三十二秒正，末段三十秒正。緩緩跑來，姿態安閒，搭配鄭棣池，可能有不同演出。

邱達禧試「開心」，快跑半哩，五十八秒一，末段二十七秒三。鋒芒盡歛，狀態勇猛，突然出擊，可能爆冷門。

「御鹿」施露華，快跑半哩，一分〇一秒正，末段三十秒三。隨意跑來，惹人好感，假使場地軟性較大，提防爆冷門。

施露華試「甜心」，快跑半哩，五十九秒正，末段二十九秒正。步大勁强，勇態繼續上升，全力出擊，是坐位望贏之材。

「黃昏曦」副馬師，快跑六化郎一分二十〇秒三，末段廿八秒三。神態極佳，可以注意。

·金羽·

退休練馬師 先得利得甜頭！

頗有潛質，不是庸材，搭配鄭棣池即有佳作，贏得精彩，練馬師朱寶明，圖是馬主李佑夫人牽馬凱旋之影。

賽後論判

慶相逢後勁强 威風虎頭蛇尾

歡樂年年眞誠中規矩

第三次賽馬第二日第五場，第四班一哩「聖安度」碟賽。上陣競賽之馬兒「慶相逢」，「威風」，「歡樂年年」，「五星上將」，「敏童」，「明駝」，「萬能」，「即勝」，「樂麗」，「英偉王子」十一駒。

獨贏投注總數爲六十三萬五千七百三十五元，「威風」與本季常獨贏投注十七萬七千餘元大熱，華李家强獨贏投注十萬一千餘元次熱，「慶相逢」與麥美倫獨贏投注八萬二千餘元三熱，「歡樂年年」與洪燮康獨贏投注六萬九千餘元四熱。其餘各駒獨贏投注較爲冷落。

「威風」，「慶相逢」，「敏童」，「英勇王子」，「歡樂年年」，閘開領先，其餘「威風」快放以五乘之距離領過半哩間，其後爲「敏童」，「歡樂年年」，「即勝」，三駒在大曆，「英偉王子」望騎在三層，其後爲「慶相逢」，「明駝」，「萬能」，「眞誠」數駒。

「威風」落山後仍然領先而入直路，「歡樂年年」隨在三乘後，又四乘後爲「敏童」，以下爲「即勝」，「英偉王子」，「慶相逢」，「眞誠」一數駒。

「慶相逢」末段以强頑之後勁贏馬，「威風」力拼獲亞席，「眞誠」後上拼入季席，「歡樂年年」，「英偉王子」，「敏童」分別以四五六名次回來。

全程時間一分四十二秒四，分段時間順序爲二十五秒正，二十五秒一，二十五秒四，二十六秒四，成績僅達班次水平。

·童話·

神鳥（上）

·美琪·

從前有個樵夫，他有一位漂亮年青的妻子，和兩個兒子，名叫亞麥和飄罕。一天當他如常上山拾柴時，一頭神鳥在他的柴枝上生下一只蛋，樵夫把它拿回家去，妻子知道這蛋很值錢，第二天拿到市場去賣了二百塊金子。

樵夫知道了，很是開心，他吩咐妻子不要告訴別人。第二天，樵夫又再找到另一隻蛋，妻子也拿去賣給同一個富人。這人拿着蛋去詢問女巫。

女巫告訴富人說：「好運就降臨你身上，你祇要把生這蛋的神鳥殺掉，吃下它的頭就成爲這國家的皇帝，留下它的爪就能夠每早在枕下得到一百塊金子。」

富人當然很希望得到，他女巫商量一些壞主意。女巫把樵夫的妻子迷了，愛上富人，他要她把神鳥殺了帶來。她把丈夫捉回來的鳥殺了，用鍋來煮，然後去找富商到來吃。但此時，她的兒子回到家來，看見有東西吃，把鳥吃掉，亞麥吃起鳥頭，飄罕吃起爪。

不久，樵夫的妻子和富商回來，富商見到鍋內祇有一部份鳥肉，但卻沒有鳥頭和爪，立刻不高興的罵起來。妻子說那一定是孩子吃下，但富人要找她的兩個兒子回來，當時孩子們躲在門後聽到，害怕會被人殺掉，於是偷偷走出家，到山上流浪。

富商等了幾天，知道再找不到鳥頭和爪後，告訴樵夫的妻子他並不愛她，她很傷心，哭得眼睛瞎了，樵夫也爲此而傷心，眼睛也瞎了。

兩個兒子四處流浪了幾年，他們每天早上起來，就在枕下到一百塊金子。後來，他們分開路各自流浪。（待續）

第一二二四期

不成理由的理由

小朋友：

昨天，一位姨姨請我吃晚飯，在席間，她就把兒子最近的功課退步，第二段考有三科不及格。那第二段考不及格的小朋友，本來坐在媽媽身旁，靜靜地不作聲，但他聽到媽媽講他成績退步，就忍不住說：「同學考試時「通水」、「出貓」，可是我沒有，那當然就不及格啦。」

我相信那小朋友所講的話是真的。考試時，懂得答的問題就答，不知道怎樣答嗎？情願交白卷，決不靠「通水」、「出貓」取分數，這樣的小朋友做得好，眞有志氣。不當「出貓」取分數的同學，他的品行是正直，誠實的，將來不會欺詐，取巧值得讚賞。我知道，在學校考試時「出貓」的同學，實在大有人在。其實，他們自己欺騙自己，又有什麽用？所得的分數不能代表自己的眞學問吖！

不過，話又說回來，剛才那位小朋友不「出貓」來支持考試不及格，這是不成理由的。我們考試，就是應該不「出貓」、不能「通水」的。

不及格的原因，還是歸究於懶惰，或程度不够。如果想考試好成績，就要對症下藥，求補救的辦法，不能行險以僥倖！

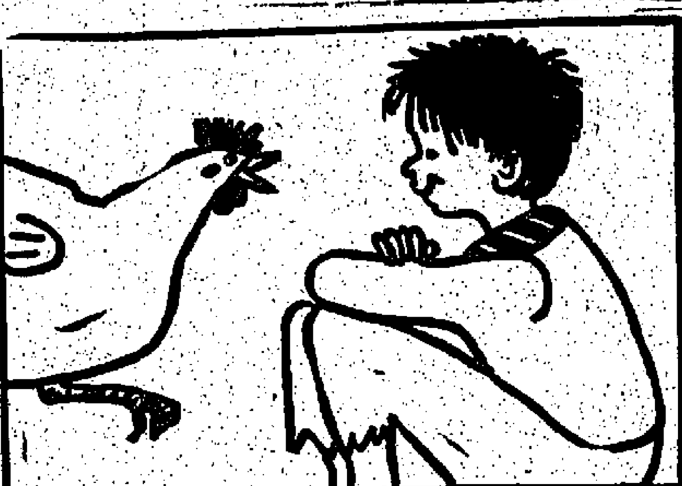
·庚姨姨·

連圖故事：

小黃雞喝水（三）

·小和子·

雞媽媽連忙跑去樹伯伯，懇求牠借些木材做個杯子，樹伯伯說：「可以的，你找人來折我的樹枝罷。」於是雞媽媽跑去請求小男孩幫牠折樹枝，但小男孩道：「可以的，不過，你要先給我找一對鞋子穿着，因爲赤足行動不方便的。」（未完）



聖誕新年倍添歡樂

明天的聯歡大會

中午開始節目多采多姿

明天，是我們的大日子，是本版與兒童週刊聯合主辦第四屆的小讀者聖誕聯歡遊藝大會，我們收到了數不盡的申請參加感會的信件，但可惜地點和名額所限，只能讓三千名小朋友參加，相信你們已收到入場券了。地點在香港銅鑼灣嘉路連山道南華體育會足球場。

在這普天同慶，萬衆騰歡的大日子裏，我們的慶祝會更是多采多姿，中午十二時開始攤位遊戲，一共有十一個之多，小朋友們可以選擇自己喜歡的攤戲來玩，可以有四次機會。凡參加者有獎永不落空。不過，參加遊戲攤位的時候，希望遵守秩序，不要爭先恐後，這樣才玩得有意義。

下午二時，就是我們的遊藝節目開始。包括單車技術，國技，空手道，舞獅，魔術，樂隊，演奏等，非常精彩。此外又有全場幸運抽獎，還有好立克，得力素檸檬汁暢飲，維他鷄汁麵，得力素檸檬糖等大贈送。人人有份。

好了，明天是我們的大日子，讓我們在會場上見面吧。（小記者）

·動物知識·

鳥類的壽命

生物長大以後，到一個時期，漸漸衰老，而至死亡，沒有例外。不過，鳥類也一樣，鳥類的壽命長短不一定，許多人都不容易知道那一種鳥最長命，那一種最短命，因爲野外的鳥，它們的生命不容易被觀察，外國曾經有一位動物學家，曾經花費不少時間，去研究這個問題。

據說壽命最長的是一種叫隼的鳥，有一百六十歲，埃及兀鷹一百十八歲，鸚一百多歲，鴞一百歲，鸚鵡八十到一百年以上，鵜三十九歲，杜鵑三十歲，鴿三十至二十二年到二十五年，火雞十六歲，錦雞十五歲。（若荷）

小常識

△栽培植物的時候，爲什麼要加肥？

土壤裏除含有水分外，還有許多各種不同的礦物質，在栽培植物時，土壤中的一部分肥料會被植物吸去，而土壤的礦物質也漸漸減少，爲了補充植物的需要，便必須施肥，植物中最需要的肥料，是氮、磷、鉀三種，氮肥能使植物的枝葉茂盛，磷肥能使果實和種子發育良好，而鉀肥能增加植物對疾病的抵抗力。

△水份對植物有甚麼影響？

水份是植物生長的重要因素缺少水分（例如在天旱時）植物會提早落葉，以減少水分的蒸發，同時那株植物也會較早成熟，但結成的果實是不飽滿的，水分過多，又會把植物的根浸壞，所以只有適量的雨水，才能幫助植物生長。

△最適宜植物生長的土壤是那種？

是那土，那是大約用等量的砂土和黏土混合而成的，因爲牠的透水量和蓄肥力都恰到好處。（木子）

·成語故事·

守株待兎

·若荷·

宋國有一個農夫，正在田裏耕作，忽然看見一只兎子從面前走過忽然碰到樹根上，撞斷頸骨死了。農夫立刻把耕具放下，跑到樹旁，高興地把兎子拾了起來，拿回家去煑食。從此，他再也不到田裏幹活，整天就只守在樹旁，希望再有第二隻兎子給他撿到。可是，上一次撞死一隻兎子的事，實在是十分偶然的，一個人怎能放下正當的工作不做，專門去等待意外的收獲呢？所以，宋國的人都譏笑他，說他是個傻瓜。

這個故事，是諷刺一些人做事的態度，後人就根據它引伸成「守株待兎」這句成語，用來嘲笑那些死守舊規矩，不知變通，終於招致失敗的人。這種人往往由於偶然的機會，得到意外的收獲，便以爲從此可以坐等機會的再來，妄想不費力地去獲得想要的東西，但結果卻只有失敗。這是一個很有教育意義的寓言。

康樂家庭

明日嘉山盛會

兒童讀者聖誕聯歡

多間熱心商號送贈物品或飲品給小朋友

遊藝節目豐富　攤位遊戲精彩

華僑日報「兒童天地」與「兒童週刊」聯合主辦之第四屆讀者聖誕聯歡大會，定於明（廿八）假座銅鑼灣嘉路連山南華體育會球場舉行，入場券早已於日前發出，每券一人憑券入座。

該遊藝聯歡大會於是日中午十二時開始，先有攤位遊戲，每一位小朋友，可以選擇他們自己所喜愛的來玩，參加者有獎，永不落空。

下午二時則爲遊藝節目開始，計有單車，國技，魔術，空手道，舞獅，及樂隊等表演。此外更有明星歌舞表演及幸運抽獎。

擔任演出的團體有南華體育會單車隊及國術組，精武體育會，保良局少獅團，赤柱兒童教導所樂隊等。

今次之聯歡會得到多間熱心商號的贊助，計有維他食品公司送出維他鷄汁麵三千包，美國菓米產品有限公司送出得力素檸檬糖五千包，同時派員蒞場贈飲得力素檸檬汁、大興洋行派出專人到場贈飲好立克三千杯，香港荳品公司除以維他奶送贈工作人員作飲品外，并送出冰袋十個，鉛筆刨四百個，作爲抽獎之用。更有紅寶石酒樓送出獎品三十份（每份有六件禮物）及冠雅蛋糕，香港益力多乳品有限公司送出益力多牌奶五十枝給工作人員飲用，另送出彩色間尺一千把作爲攤位遊戲獎品。

此外香港中國婦女會首長楊什樵夫人送贈全場幸運獎獎品。并蒞場主持頒獎。

此多采多姿的盛會，將會給小讀者們帶來更大的歡樂！（晉）

革命性傢具　意大利最新設計了一款有創作性的傢具，那是一張皮做成之豆形袋，袋內滿是小塑膠珠，能够令你的疲乏身驅坦然發揮舒服非常，但卻十分輕，携帶方便，售價每張美金一百八十元。（美聯社）

女子更年期身心與發展

通常女子在四十五歲至五十歲之間爲更年期，身心變化甚大！

當女子在月經停止前，身心都發生變化，例如月經的失常，容易生氣，至於其變化的程度如何，則因各人的遺傳，體質與環境的變化種種因素而有所差異，在醫學上稱爲更年期，正如其他變化期間，這是人生中無可避免的，必須經過破瓜期一樣，通常女子在四十五歲至五十歲就到了更年期，這是時除了月經不正常之外，身心方面都有些異狀，其甚者好像生病，更年期的延續時間，通常是兩個年頭。

女子到了成年，體內因分泌作用，乳房，子宮，卵巢，就發生一種循環性的萎縮，這種現象被稱爲月經，女子的正常時期，大抵爲三十歲到四十五歲前後，之後，女性內分泌腺已到了衰老期，全部呈現萎縮現象，卵巢亦停止了產卵，不過卵巢是漸漸衰退的，要經過若干時期，才能完全停止，停經最初現象擦學，這種病狀，可以延續相當時期，而卵巢，子宮，生殖器官與乳房，就在這期間內慢慢萎縮了，以手術割去卵巢的女子，也有同樣現象。

在月經停止前一兩年，有些人身體比平時更健康，有些比平時更容易受病，不過突然要的不是常有的，在這時期前後，生理上容易發生頭痛性的腹瀉，消化不良，同時會發生消化不良，耳鳴，頭暈，心跳，心悸，呼吸喘迫，面部潮紅，或者沉悶等症狀。

除了生理上發生變化以外，在心理上也有很大的變化，有些人性情會變得十分固執，嚴厲而無慨，也容易發怒，受人讚美與歌頌，遇到不如意，就會很衝動易怒，每個女人都經過這個生理和心理的轉變期，大家都擔心應如何才能安然渡過這個難關，比較聰明的女子會找醫生，有時因爲某種原因，以致身體不支，醫生也許給你注射荷爾蒙，不過重要的還是對自己生活會合理處置，在這時期需要注意的是：

（一）注意飲食，不宜過飽，少食肉，多食蔬菜，生果，以平衡血中之酸度，維持身體的健康。

（二）注意運動，更年期容易發胖，故須每日作輕微運動，最好每日清早散步，在空氣流通之處，作簡單之柔軟運動。

（三）注意通便，更年期有時患頑固性的腹瀉，這病上的現象，因爲此時消化系統容易發生不正常而引起便秘，便秘會引起頭痛，頭暈，故便秘時不防略用輕瀉劑或瀉油藥。

（四）休息娛樂，精神不要有適當休息，娛樂宜於聽音樂，栽花，戲院人多，空氣不够清新，入夜煩雜，身心都不相宜，所以少去爲佳。

聖誕老人從天而降　德州侯士頓日前爲慶祝聖誕佳節，一位聖誕老人從天而降，向小童派發糖菓玩具。（合衆國際社圖片）

施性輝令媛出閣

許文合與施寶妮結婚

知名人士施性輝三女寶妮小姐與許文合君於今（廿七日）日舉行結婚典禮，是晚假座國泰大飯店全晚歡宴親友，新郎年少有爲，從事商業，新娘系出名門，才學兼優，服務於船務公司，端莊嫻淑，秀外慧中，郎才女貌，一對新人堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

（圖爲許文合施寶妮新婚儷影）

葉承允與張湘愛結婚儷影

氣球上行婚禮　美國加州棕泉市最近有一雙熱愛氣球昇空的男女艾斯龍博士及瑪莎小姐在日前站在一氣球上舉行婚禮儀式，氣球昇空一小時後，新婚夫婦立刻舉行酒會招待參觀婚禮的觀衆。（法新社）

麥志常千金于歸之喜　何家樹麥淑儀結良緣

麥志常長公子淑儀小姐與洋紙業殷商何七之令郎家樹君，於本月廿七日（今日）假香港大會堂婚姻註册處行結婚典禮，是晚假座銅鑼灣紅寶石酒家歡宴賓，坤宅定於明（廿八）日假座北角英皇道新都酒家歡宴親友。新郎何家樹服務於恆生銀行，年少有爲，品學兼優，新娘係珠海書院社會教育系高材生，現執教於本港致會學校，秀外慧中，女貌男才，可謂珠聯璧合，佳偶天成。（圖爲何家樹麥淑儀新婚儷影）

盧家驥馬麗嫦大喜

任職于亞洲魔奇公司盧家驥君日昨假座香港大會堂婚姻註册處與新會雙潞同鄉會教師馬麗嫦小姐舉行結婚典禮，是晚並在六國飯店仙鶴全廳歡宴親朋，嘉賓到賀，濟濟一堂，同祝一雙新人新婚快樂。（圖爲盧家驥馬麗嫦新婚儷影）

朱子輝鄭淑德結婚誌盛

香港生產力促進中心管理訓練主任朱子輝先生，與名媛鄭淑德小姐，于本月廿五日下午，在瑪加利大堂舉行結婚典禮。是晚假座月宮酒樓歡宴親朋，筵開數十，熱鬧異常。

新郎畢業於蘇格蘭格拉斯高大學，獲工程學士及碩士學位。新娘爲柏立基師範之高材生，現執教于聖愛德華官立小學，一雙新人堪稱佳偶天成。

預防嬰兒佝僂病以免貽誤其終生

嬰兒的佝僂病是一種不健康的表現，會形成局部殘廢，甚至夭折，此病的主因，是體內缺乏丁種維他命所致。

丁種維他命缺乏之原因，約可分爲下列三種：

（一）飲食中缺乏丁種維他命，人工哺育之嬰兒，如缺乏適當衞生，多易有之，

（二）陽光不足，皮膚受紫外線照射，可能化爲丁種維他命，故嬰兒在育中，如環境陰暗，照光不足，實在不宜，（三）肝臟功能失常，此種情形，多見於早產兒，因爲丁種維他命之使用，須賴生理正常之肝臟，如肝臟機能失常，足以引起內在性的丁種維他命缺乏。

丁種維他命之不足，可以致腸胃對於磷鈣之吸收，及腎內球之再吸收發生障碍，因而血磷減少，可能產生酸中毒，而由於酸中毒的關係，則可防碍石灰鹽類之沉着化骨機能受碍，結果形成骨骼之組織失其固骨之硬度，因而發生本病。

一般症狀，患者常爲貧血及虛胖之小兒，往往急燥而好啼哭，顖門久不閉合——正常者在十八個月以前閉合，生齒遲緩，多在出生後四個月至兩歲之間發生症狀，亦有在八九歲後始發生。

本病發生時，起初突然有不安狀態，如食慾減退，頭部多汗等，繼則發生支氣管，腦膜炎，眼炎，及胸部逐漸變爲胸骨突出，肋骨四側被壓迫，同時，背柱骨亦呈現異常彎曲，因而呼吸受影响，另一種情形，就是骨彎曲，形成骨盤入口狹窄。

當年紀較長後，由於四肢及頭部缺乏硬度，都以勝任肌肉牽引或體重之壓迫，故四肢只是畸形長曲，偶然微傷，即易於折斷。同時，患兒之關節韌帶，亦較正常情況會鬆弛，甚至脫位。

此外，病者每見腹部膨脹，身體瘦弱，面色萎黃發白，又病者在血液中，對血鈣，血磷，血赤球，血色素常均減低。反之，血磷酸及白血球均增加。

如父母對上述病狀，發覺早而症輕者，當有康復之望，如發覺太遲，已成畸形不能自然矯正。

在預防方面孕婦宜足量之鈣劑，而於早產兒及人工哺養之嬰兒，直接予適量鈣質及魚肝油，則可免佝僂病。

對於病兒護理，以安睡爲佳，四肢關節，更宜慎重保護，并須注意避免呼吸險之傳染，以免病勢增劇，并速延醫治理。

戀愛漫談

金石言

金錢的魔力

金錢是否可以買來愛情？這一點，在表面看來，許多機會是有可能的；但說到底，這樣的愛情是虛僞的，不能以爲永。除非你個人的品德，行爲，嗜好，個性，事業與健康，都是完美的，合乎對於要求的，再加上多金，則你想追求一女性，想獲得她的愛，當然比較容易。

金錢，誠然足以令人一時蒙蔽了理智的，如果你擁有多金，去追求一個少女，每每在情場會佔優的；但如果遇着一個清高的女子，認爲金錢祇是銅臭，祇是身外物，而你的本身條件，除了金錢之外，其他都不中選，那末，就算你大施銀彈攻策，也無所施其技了。

再說，如果一個少女，爲着「睇錢份上」而愛上了你，則你家道中落的時候，她可能對你表示冷漠，甚至聽同離異。所以，依賴金錢去支持愛情，是絕對不可靠的。

君不見！有不少富翁，如金山伯之流，晚年想享齊人之福，在金錢魔力下，細致佳人作小妻，你以爲如此便艷福無邊，其實，處於小妾地位的少女祇是爲着金錢，對你貌合神離，要盡量佔取你所有，更巴不得你快點歸西，等到你撒手塵寰，她便另尋新歡去，其實，乎日她可能已有情夫，祇是爲了錢，才表面上依附著你，則這種愛情，有什麼意義呢？故此，最愚蠢就是不少男子，明知自己經濟力量有限，地位也不高，仍然硬充闊綽，自高其位，這樣做法，是非常危險的事情，要是你眞的碰上一個愛慕虛榮的少女，及至漸漸接近你，了解你的情況，給拆穿「西洋鏡」，你將時，拂袖而去不祇，而且會對你冷嘲熱諷，你將會感到十分尷尬，無以自容。

總之，金錢在愛情來說，祇能作爲一種點綴品，殊非主要的力量，而眞正愛情的建立，是撇開物質享受而言，甘苦與共的，這樣的愛情才能穩定在堅固的基礎上，不輕易有所轉移，本此原則去談愛，才能踏入幸福之途，像金石婚姻服務公司替有情人撮合一樣，對雙方的條件，都加以明確分析，不以金錢左右愛情，使能眞心相愛，導致達成美滿的姻緣。

婦兒衛生

任卓琪

神經衰弱汗斑與腎囊濕疹

△樂賢强讀友：

由升中時起，便感到頭暈頭痛，三年後的現在，更感嚴重，而且也感到食慾不振，非常疲倦，如果在白天於睡臥後立起來時，頭痛和頭暈特別嚴重。依我看，這是神經衰弱之徵，一方面多休息及多運動以强身，另方面爭取適當營養——如魚肝油，鮮奶，雞蛋，淮山，杞子燉豬腦，豬肝，枸杞菜煲魚頭等，並服下方三數劑，以觀後效。

方用：明天麻二錢，白蒺藜二錢（酒炒），蒿本二錢，防風三錢，雲苓四錢，白朮二錢，白芍三錢，炙甘草錢半，當歸身三錢，石決明六錢，首烏三錢，生薑二錢，大棗三枚（去核）。（清水煎服）

（二）十五歲，高五呎九吋，不算太矮，因男性發育要到廿四歲方告一段落，往後大有增高機會。陰毛未長成，是性機能尚未成熟之徵。

（三）頸部，胸前和背部，起了不少白點，可能這是汗斑，是菌於汗液刺激而致的，可試向市面藥房購買汗斑水塗搽，此後你的身體皮膚，不宜在强烈陽光下暴露過久，否則同樣汗斑病可能繼續發生，如要晒日光浴，可於晨興時爲之。

△W·K·Y·讀友：

你來信說，五年前的秋天，腎囊和陰莖近貌頭處起了一、二水泡，後來用硼酸水洗患處後便消退，但此後每年或隔一年的秋天便有同樣症狀發生，直至去年，患背病，同樣症狀於夏天便告發生祇是這一次無論怎樣治理也沒有效果，因痕癢難堪，晚上更頻頻搔抓，抓至脫皮，一年後去看過三位醫生打過十多枝針，搽過六、七瓶藥，的是好了一點，但不搽便一樣痕現在還沒有好。

又說，由於你的肺病尚未完全痊愈，身體很衰，故不想爲此再吃其他藥物。因此，我建議你使用下開方法，倘若我所料是腎囊濕疹的話，將會見效的。

（一）先用茶仔頭煎水（或用茶仔粉冲滾水亦可），乘熱洗患處，直要水溫冷卻爲止；（二）洗後用大梅片四分，川連末一錢，滑石粉一兩混和，乾撒患處；（三）患處所用毛巾應另用一條（以後也要如此），目的是避免他處皮膚所洗脫的油膩侵及患處，特別以面巾爲然，因爲一經有油膩及汗液侵及，便可能復發了。所以，你起碼暫時不可用浴缸或花酒冲凉，應另用盆盛水洗滌下體。

REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969

SB 邵氏兄弟公司一九七〇年 新春院綫

設備完善·位置適中·陣容堅強

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 真光

九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

選映邵氏佳片 部部精彩絕倫

殺機 A CAUSE TO KILL 香港驚險刺激凶殺巨片 凌波 關山 焦姣 宗華 黃迅 領銜主演 邵仁枚監製 穆時傑導演

遊俠兒 THE WANDERING SWORDSMAN 俠義打鬥奇情巨片 姜大衛 李麗麗 領銜主演 邵仁枚監製 張徹導演

春水 RIPPLES 井莉 宗華 領銜主演 言情風趣歌唱巨片 邵逸夫監製 羅臻導演

喜臨門 DOUBLE BLISS 井莉 金峰 領銜主演 輕鬆風趣大喜劇 邵仁枚監製 秦劍導演遺作

WHOSE BABY IS IN THE CLASSROOM 李菁 陳厚 領銜主演 邵逸夫監製 井上梅次導演

奇情武俠打鬥巨片 羅烈 張翼 宗華 黃迅 沈依 林嘉 申江 主領銜主演 邵仁枚監製 申江導演

百樂門 今天 盛大獻映 週末週日 加映早場 十二點四 包你睇到拍爛手掌！ 逃獄金剛龍虎門 THE GREAT GANG WAR 歐洲彩壇 動作殘忍 火爆巨片 七彩 今午十二點四 蘇小妹 明天 海火 道隆

新聲 進日狂滿今天仍映 片中放映時間 下午 兩點·六點·九點正 今午十二點 赤壁烽烟 飛天萬能車 Chitty Chitty Bang Bang 全部七彩 莎莉安巧絲 狄克雲戴比 主演

英京 今早場十一點映 金鷗 今午五點半公餘場 蓋世黑霸王 明早十一點半 門死生虎龍 明天早五點

英華 今早場十點九映 追求妙遇 今五點半公餘場 原野獨行俠 明早 八娘姑十七天 明六點正 血戰斷腸山

今天兩院 七日 郎如春日風

香港大舞台 最後今天 五場映 彩色間諜戰爭文藝巨片 一寸山河一寸血 明天選映 新娘與我

國賓 總統 皇宮 今明二天 保鏢 乾坤三決鬥 風雲羣英會 金像巨片 八步追魂 王女劍

華僑晚報 分類廣告 每天元二 費用廉 收效大

九院週末午夜場 國寶 泰華 新華 國際 民樂 仙樂 國賓 麗華 麗都 今晚 十一點半 除夕 十一點半 中影出品特技精彩英雄俠義巨片 田野 左艷蓉 葛香亭 宗由 魏蘇小 葛小寶 聯合主演 中影第一部力製特技 一傾特攝巨片 陳洪民導演 乾坤三決鬥

龍華 美宮 國麗 民際 仙樂 國賓 麗華 麗都 元旦開第一炮 萬聲出品 甄珍 王莫愁 武家麒 葛香亭 田野 崔福生 歐威 葛小寶 聯合主演 大卡士·大事跡·大製作 李嘉 高山青 元旦新綫 猛片 雷力 萬鈞 霆

雪嶺劍女 新華 泰華 國寶 今晚十一點半午夜場 聯華出品 武俠巨片 甄珍 武家麒 領銜主演 周旭江編導 沈幼芳監製 週末最佳娛樂 劍光艷光 人來人逼 劍挑情挑 難分解 伊士曼七彩潤銀幕超級巨製

香港教育十年

一九六九年學生人數較六零年增加七十七萬五千餘名　教育經費亦增加三億餘元　中文大學之建立　在過去十年中處於最突出地位

（特訊）六十年代尚有數天便宣告結束，七十年代即將降臨。在這十年期間香港教育獲致空前發展，成就輝煌。

在這段期間內，有更多學童接受教育，有更多學校建立，有更多優秀青年被培養成材，作為社會發展支柱，而在教育經費方面的支出，亦較以往十年期間內之支出為高。

本港教育在十年來的進展，有如下的學生人數事實證明：

	一九六〇年	一九六九年
幼稚園	一萬九千人	一十一萬人
小學	三十六萬四千人	七十五萬人
中學及預科	九萬三千人	二十六萬人
教師訓練	一千六百人	二千二百人
工業訓練	七千二百人	四萬一千人
大學	一千三百人	五千人

而在教育經費方面，一九五九年至六〇年度為九千五百萬元（包括港大經費在內），到今年度教育經費，增加至四億一千六百萬元。

在小學方面，過去十年間發展主要表現在津貼學位之大量增加。在一九六〇年時，官津小學學位不足二十萬個，但現時已增至六十萬個。一九六〇年官津小學與私立學校學位比例，為百分之五十二對百分之四十八，但到了一九七〇年時，其比對將為百分之七十五與百分之二十五，同時，此方面學位可完全滿足適齡學童入學需求。與此同時，學費亦按步減低，目前市區學校每月學費僅二元，郊區則僅收一元一月。

在中學方面，學額亦有增加，政府對各團體辦學，予以大力支持幫助，給予建校經費補助及常年補助，教育貸款基金免息貸款與社團與學校，資助中學學位近年增加迅速，港九新界地區約有五十間資助中學在興建中或已有計劃興建。

十年中，工業及職業學位由一萬一千個增至四萬一千個，香港工業學院曾加以擴充，摩理臣山工業學校今秋投入服務，目前有七千二百人分別在日間及夜間課程接受訓練，而五間可容納二千七百個學位之工業中學已在計劃與建中。此外，又有一間香港科技學院在籌劃建立中。

高等教育方面，在六十年代中最令人興奮者為中文大學之成立，使大學學位增加不少。香港大學及中文大學分別實施發展計劃，不論設備及新生學額均獲得發展，目前，港大學生總數達三千名，中文大學則有二千二百名。

在七十年代中間有極大發展，尤其小學教育成就最著。在過去十年間，各種類教育將會繼續發展，小學以上之教育將會獲得重視而增加，香港教育事業將在六十年代成就基礎上，進入更大成就的七十年代。（南）

改善香港教育制度建議

香港社會服務聯會

香港的教育制度

香港社會服務聯會曾於去年六月提出一項建議，期使每年三分一的小學畢業生獲致職業先修訓練的機會。兩星期前，中學校長聯會另提出一項建議，希望成立一種三年制的普及初中教育制度。

目前，政府已應允提供六千個職業先修學位，並正考慮聯合各志願團體及工業機構舉辦更多的此項訓練。顯然，本港未來最重要的教育發展將快有所決定，未來十至二十年內，本港三分一兒童的中學教育將深受其影響。

此兩項建議可互為補足而非相抵，內容固有不同，而所牽涉的人材亦將有異。我們應及早尋出解決之辦法。為了這個緣故，社聯現再次提出有關此項增設教育措施所應有的宗旨與目標。

對中學校長聯會所提出的建議，社聯已作過詳細的研究，並已將此兩項建議作出比較。所得的結論是，社聯仍認為其建議較為適合本港大多數青年人的需要，並將其理由解釋如下：

不論本港社會的教育及經濟發展達致何種程度，年青的一代均需對現代技術及工作方法的基本原則與應用有更廣泛的認識，傳統的小學及中學教育已不足應付此項需求。這將使他們進入社會做事時有所準備，接受職業訓練或就業前有所訓練，並使他們對某一行業的訓練具有廣泛的基本知識。

職業先修訓練的宗旨就是要使青年人認識社會進展所需求的標準，社會及技術因素，工作紀律，合作及整體工作的意義，各成員所做工作的社會價值。同時，亦使青年人更易於從各種行業中選擇出合意的一種。

職業先修訓練的目標並非在於提供某種行業或職業的完整技術及知識訓練，而在使學校教育與職業訓練或職業本身連貫起來。其所具有的技術的基本知識與價值本質，應屬多方面，有關現代應用技術的訓練應為當年在小學畢業與適合就業或職業訓練的青年人而設。

職業先修訓練計劃必須審慎進行，帶給社會深遠的影響，並給與求職的青年人最大的助力。各項職業先修訓練計劃，應選擇實習的課程，有關的理論及進一步的適才教育。選擇各項受訓工作的主要標準應能顯出各項原則，如工作的效能，工藝的精神，人力與物力的適當配合，工具的正確使用方法，及與其他年齡相符或較長的人合作，使各項成就獲得實質的效果。不論其一時選擇的組織性質為何，教育與職業訓練當局，僱主，工人及家長，均應有代表參加意見的機會，來訂定職業先修訓練的決策。

三年制職業先修訓練的目標與宗旨

社聯認為職業先修訓練學校應為延續小學教育的一項教育措施，以期最後能適應三分一小學畢業生的需要。這項措施應以培育青年為本港工業社會的良好公民，獻身本港工商服務。

這個建議的首項理由是香港應在未來十至十五年內提供小學教育後的普及三年制教育。正如曾經推行的普及小學教育一樣，本港社會的繁榮是由工人勤奮工作所帶來，其子女應享有這種權利。

其次，這羣青年受過良好的訓練後，將成為本港人力的重要一環，影響社會至為巨大。

提供五年制中學教育給全港適齡青年，將超出我們的能力範圍，且無助於本港工業的發展。因此，何種三年制教育將較有利於本港未來十至二十年內的經濟發展及青年前途，將是我們要關心的問題。

我們認這個建議為最好的一種教育形式應是適才教育與基本實習訓練合佔一半。前者包括公民教育在內，後者則最少包括本港三種最重要工商行業。

未擬就學校課程的細節之前，我們必須清楚學生在十五歲或十六歲畢業後所能做的工作。當然，我們不能本着我們的意願去測度，必須根據我們的經濟條件去衡量。各種重要工業如紡織，製衣，塑膠，電子等，百分之八十以上的工人是非熟練或半熟練工人。因此，可預見除了一些優秀份子獲得學徒及技術工作的訓練外，大多數職業先修訓練學校的畢業生將獻身於非熟練工作。

任何時期發展有適合勞動工作時，應給與充份的機會完成中學學業，及進入工專或大學接受深造。

工業範圍內的工作極廣，所需的工人，技術各有不同。在中上階層內，工業所需的才智及技術較商業為高。在較低階層內，則相類於文員或女售貨員的能力。我們必須去除一種錯誤的觀念，就是工業職務所需的才智並非遜於商業職務的為低，一位工廠工人的能力亦並非一位辦公室工作者為弱。

知識並非職業先修訓練的唯一目標，而在技術的發展，但不應限於某一類工業或商業的工作。一位完成三年制課程的學生應具有基本的技術，以應付某三種工商行業的情況，且能反映當地的環境轉變。這樣，畢業生才能選擇一種最適合他的職業，而在發展時期，不受行業的限制，可自由轉職。

適應性及流動性的勞動力，使他能在某一個具有發展性的市場中，維持他們的利益，享受他們的生活，同時，學生應能鑑賞他們的文化，享受他們的生活，遠至學生應能獲得其用的境界。每星期七天及每日十二小時的工作習慣，可循正法的途徑予以節減，但這種傳統習慣須待工人自覺需要更好的生活及有能力做到時才會漸漸消失。

根據以上所提的各項觀念，各校應有充分的自由，依循各自方向進行試驗及發展。各項學習範疇應能夠找出各生所具有的學藝，手藝或藝術潛能。各校校長應與當地人士，工廠及工藝學校建立密切的關係。如果他們依照所需的比例發展，恐非其力之所達，但他們須盡力推進他們此項先導工作。

各職業先修訓練學校將以現行有新職業的先修例，訓練且學校的經驗為根本，加基協實用中學及與此項訓練有關之人士的建議等。

職業先修訓練的組織及行政將與一般的初級中學有很大的分別，並需有一批特別訓練的校長與導師擔任此類工作。這將是教育司署目前處理職業訓練的部門的一項繁重任務。若要承担此項任務，地位應予大大提高。當今的急務是籌劃足夠的設備，以訓練校長及導師等的人材。

兩項建議的比較

此兩項教育建議的對象雖同，但其社會意義則根本互異。校長聯會的計劃主要是將適才教育延長三年，最後則導至完成五年中學教育而已。提供三年普及中學教育的目標，誠使人欽佩，惟此建議之內容與現時英文中學首三年的課程實無大分別，且幾至相同。

社聯的建議乃在成立一種新的教育制度，以備兒童將來投身社會做事，學以致用；同時，建議這種教育制度應能容納三分一的小學畢業生，彼等有願意接受職業訓練者，亦有不適合再接受五或六年的文化教育者。

社聯認為校長聯會的建議正反映出傳統的自由教育思想，但不幸卻不能完全迎合本港未來的需要。這種思想視教育本身為理想的鵠的，而非為學生進入社會做事的準備。

好的理想，給與全體學童平等的起始與前途，是一種很好的理想，但能否在此情況下達成呢？為要爭取這種理想的同時，我們是否危及不給與大多數兒童一種適合本港社會需要的教育制度呢？

學業優良的學生將會成功地通過升中試的一關，且大多數將會接受主要為智能出衆的學生而設的中學教育。（願各中學能給與那些欲成為工程師，建築師、科學家等的學生一種科學或技藝的基礎）。

我們現要關懷的是那些不進入中學就讀的一般智能學生，為他們計劃最適當的教育措施。

校長聯會的建議是要將現行中學分而為二，可預見在實行的過程中，將有多種困難接踵而來，但實際的利益如何，尚是未知之數。

其所指出的現行升中試流弊是無可否認的，且還有很多關於挑選學生升中的問題是需要批評的。可是校長聯會的建議亦無法擺脫這種流弊，只是將挑選的問題由小六推延至中三而已。這樣，中學首三年便成為狂熱爭取初中文憑的時期，希望能獲得一個中四的學位。十三至十五、六歲的數年本是學童培養智能的最重要階段，但因要應付一連串考試的壓力，他們再沒有時間去做這種重要的事情了。

雖然建議中認為小學畢業生能多受三年適才教育是一種非常民主的表現，但這卻顯乎各童是否有同等接受教育的傾向與能力。事實上，各生在小學畢業時，學校當局應照他們的興趣與潛能，大多數學生將不適宜接受文化的教育。給與職業先修訓練的機會，不只沒有限制了兒童的發展，反而擴大了。由於對職業先修訓練的概念有所誤解，這種道理通常不為人所明瞭，至為可惜。

從附表的比較中，可以看到課程是兩項建議的主要差異。校長聯會建議應有百分之二十的實習一科目，但沒有指明其內容。如果學校本質上是學術性的，而校長與教職員又沒有受過職業訓練，則其所提供的實習訓練將多與職業無關。佔上課時間百分之二十的實習課程將不會有濃厚的程度。學生將不會將其感興趣，即使他們有很好的手藝潛能，但將不會認識到技藝工作的意義，也不會受其吸引過去而成為技師。

根據本港及世界各地實用中學的經驗，這種情況下的實習工作將無甚價值，學校將逐漸減少其實習課程的時間，以致實業越變越低劣。

學校的實習工作應有其方向與宗旨。各中學校長認為百分之二十的實習工作將有助學生準備中三程度的工作。可是事實上卻不如此。他們的制度的重點將在獲取中四的學位。不及格者將自動的被擯棄。

另一方面，職業先修訓練的重點是在於提供適才教育及給與合理的基本訓練，以助他們畢業後能迅速適應工作上的需要。訓練這些技術的課程時間將極為充足，而各項實習工作將有緊密的步驟推進，而非敷衍從事的。

大多數學生均以畢業後能迅即獲致良好職業為目的。因此各生的實習課程應有足夠的深度，以使其在技術上及知識上對工商業務有所貢獻。（待續）

聯合國教科文報導

討論學生不安問題

認為解決學生問題之第一步為成人對青年人應恰如其分

（時訊）青年問題在本港，近年已大受注意，許多社會機構均表現積極從事發展青年工作。立法及市政兩局議員，常就青年問題在會議席上提出討論，日昨在市政局週年辯論會中，有位議員亦有集合青年組織一個建設輔助隊伍，性質，如民安隊或輔警隊組織之議。

由於今日青年人在社會之地位日趨重要，青年問題之受到重視，已經成為一項世界性的趨向。

在近期聯合國的「教科文報導」一篇有關「現今學生不安的根源」的文章中指出：注意青年及其日益增加的重要性和獨立性，似乎與有個工業社會的發展有密切關聯，首先在歐洲是如此，稍後遍及全世界。在一個迅速轉變的社會中，各代人的差距勢必擴濶，是很自然的事。人口因素最近已滲入這種文化加速轉變的情形中，今日青年不僅在比例上較他們在二十年前的數目要多，並且在消費者社會的經濟中扮演較重要的角色，對那些看商業廣告的任何人來說，必須是很明顯的。最重要的是，青年人已提高了慾望，祇要我們可能，在文化上宅就代表我守任的族姑狀態「獲得我們的同情」。因此，有一些同情者就加強了像那種青年的主體。

在靑年人對抗成年人社會的攻擊之中，學生形成了一般性職員和突擊軍隊。因此，他們的反叛不是一種孤獨現象，那是青年人對於似乎不能適當容納他們的一個社會所感到不安底一個例子，一種特別警人的例子。在各大學的學潮集然以很不相同和有時是矛盾的方式發生的時候，但說明了一種特定的基本整體。在一方面，學生要別人承認他們是立的社會人羣，在另一方面，他們反對他們認為荒唐（對不對都不管）的一個社會和一個文化。

該文又謂：學生向今日社會的全體挑戰，他們並不是限制他們對少數改革的索求，而是主張急劇的改變。持有適當理論和實踐的不同變形物，青年分享一些共同的觀念；對一個導致在字面上社會和心理感觸中分割底商業社會的討厭，對轉變青年成為這種分割社會中領袖的一大學教育懷疑，意圖對他們的想像和本能給予自由而不顧各種「壓力」，拒絕將工作和休閒分開，不接受消費者文化。

不必說，這些觀念首先在工業發展國家中的小數民族中產生，在普通情況下，大多數學生都不知道這些觀念，或者這些觀念，假定他們聽到，這些觀念也會加以拒絕。但在觀念和當局衝突的時候，示威和這些觀念似乎很快為學生接受。結論勢必是，這些極端的觀念反映青年整體內心先入為主的心理狀態。即使是先驅人羣也無法常常提供實用的解決問題方案，最後為多數人所接受，他們常推動一個思想，對，引起學生強烈的興趣，在這一點上，當局，教育家和一般成人都犯了判斷的嚴重錯誤，是可能的。他們不認問題的存在，但他們已承認青年提出這些問題，正如在所有教育問題一樣，他們自稱知道較多，他們樂意指出青年問題的方向，緩和問題的嚴重性到他們樂於減少的程度，緩和到為他們所了解和接受的程度。

在一國接一國中，重複相同的故事；當引起不安時，就找出少數「煽動者」或「叛徒領袖」，將他們與「大多數學生」隔離，大多數學生是「講理的」（意味着他們的思想和成人思想基本相同）。但是這些所謂「講理的」多數很快就和叛徒領袖合流；不安的情況依舊。後來成人最後訴諸武力和老式方略。壓迫絕不會成功，對學生問題提供一個最後解決方案，這是歷史上的事。但在教育上用策略并不太好，其結果，創造了相互的猜疑，增加反對真正解決問題之點的時間。延長一個範圍的欺騙不可能免罰，那一定是教育。

該文最後認為：也許，解決學生問題的第一步，必須是成人想想他們自己的態度，他們對付他們秘密的恐懼，他們對付年青人的宗旨，必修認清（假定不是接受），對待青年人要恰如其分，而不是成人要意青年人如何就如何。（成）

慶祝聖誕　英德書院

（港訊）九龍英德書院昨在校內操場，舉行聖誕聯歡大會，由該校校長梁啟寧主持，到有嘉賓，學生家長及學生千餘人。首由梁啟寧校長致詞，繼由基督教主任牧師黃永生領讀聖詩，歌詠唱聖歌，音韻柔揚，響遏雲霄，隨增歡樂氣氛。

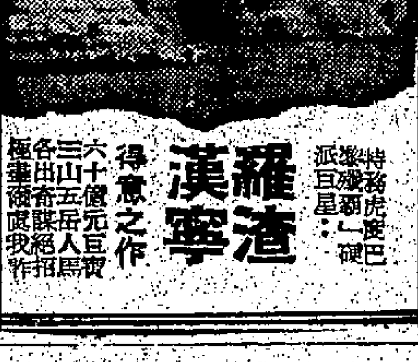
隨由該校學生及軍表演，節目異常精彩，獲得掌聲不少。是日適軍首長鄭為中，歐陽國華，陸國忠，衛楠等均參加盛會，情況熱鬧。

出版消息　小朋友

新出版的第二二五期小朋友畫報，附贈一個精美彩色月曆，該月曆附送該報讀者。凡購閱是期者即可獲贈月曆，月曆是一張三幅欣賞畫的長條掛曆，印刷精美。是期有驚險故事「怒海捕大魚」，童話「可惡的猩猩」，緊張曲折離奇故事「蟋蟀過河」等。專題內容有小記者編寫的「冷空氣」，彩色滑稽漫畫兩節孫的「彩色新年」，兒童教育漫畫小強的故事「新的一年到來了」等，都是很好的內容。每本六角。定閱有專人派送，定閱電話Ｈ三三二九六一號。

麗宮
明天五場獻映
兒童不宜　香港公映　七彩神秘　巨冶艷片
陰陽秘
Obsessions
雅麗珊史超華　狄陀基士拿　合演
匙孔春光　無比神秘　光怪陸離　盡收眼底

東方
新年巨獻
動作之多　壓倒一切！
全部七彩
劫機奪寶
FLIGHT BY NIGHT
羅渣漢寧　得意之作



百樂戲院
即將開幕　H704646
建築新型　設備一流　聲光座片　盡善盡美
近巴士總站　面對停車場

REFERENCE LIBRARY
DEC 1969
COPY

一九七零年度 中文中學會考試題預習專欄

化學科 （八） ·林錫衡·

複習題七

複習項目 基本定律和學說

一.填充題

(1)在化學變化中反應物的_____和生成物的_____相等。此稱爲_____定律。

(2)化學方程式係用來表明化學變化的事實，所以每一個化學方程式都可作爲_____定律的例証。

(3)兩種元素組成多種化合物時，在這些化合物中若甲元素的重量_____則乙元素的各個重量必互成_____，這稱爲_____定律。

(4)道爾頓原子說的要點是：(a)物質是由稱爲_____的微粒所構成的，(b)同種_____的這些微粒其_____和_____都相同不同_____的則截然不同，(c)原子不能被_____或_____，(d)原子以_____的顆粒互相結合而成化合物的分子。

(5)構成原子的重要基本質點有_____，_____，_____三種。依照近代原子說，_____和_____密集於原子中心而構成_____。_____則在外圍旋轉。

(6)氯化鐵的重量組成是：氯重：鐵重＝_____：_____。氯化亞鐵的重量組成是：氯重：鐵重＝_____：_____如氯重量一定，兩化合物內鐵重量比例是_____：_____此紀錄與_____定律相符合。

二.計算題

(1)燃燒氫0.25克，生成水2.25克；又以氫還原氧化銅1.59克生成銅1.27克和水0.36克，試據此二實驗以說明定比定律。

(2)某金屬兩種氯化物中含氯分別爲15.05%，26.20%，試以此說明倍比定律。若前者化學式是XCl，則後者的化學式爲何？

複習題六解答

一.(1) b
(2) d
(3) c
(4) b

二.(1)被金屬置換 氫 硫酸 鹽酸 硝酸 醋酸 碳酸 磷酸
(2)氧化物 氫氧化物 鹼
(3)酸 酸 鹼 鹼
(4)氫氧化鉀 氫氧化鈉 氫氧化銨
(5)酸味 苦澀味
(6)正鹽 酸式鹽 鹽基式鹽
(7)酸 鹽基 鹽 水
(8) +5 +3 +5 磷酸 亞磷酸 偏磷酸

三.(1)亞硝酸鉀
(2)次氯酸鈉
(3)碳酸氫鎂
(4)矽酸鈣
(5)硫酸鋁
(6)醋酸鈉

四.

學名	化學式	屬類
硼酸	H_3BO_3	酸
氫氧化鋇	$Ba(OH)_2$	鹽基
硫酸鐵	$Fe_2(SO_4)_3$	鹽
亞硫酸	H_2SO_3	酸
次氯酸	$HClO$	酸
氧化鈣	CaO	鹽基
亞硫酸氫鎂	$Mg(HSO_3)_2$	鹽
鹼式氯化鋅	$Zn(OH)Cl$	鹽
硫化氫	H_2S	酸
高錳酸鉀	$KMnO_4$	鹽
過氧化氫	H_2O_2	過氧化物

男生長髮披肩 有男女難分之感 不少學校促請剪短

（新亞社）最近港九各教會學校紛紛展開「剪髮運動」，對於校中若干學生之作「嬉皮士」狀，留長頭髮者，分別使用勸導方式，勸諭將其長髮剪去，以免有礙觀瞻，而影響校譽。堅尼地道聖若瑟英文書院若干髮長及肩之男學生，已接受校長雅各伯修士之勸告，將長髮剪去，成爲普通之花旗裝。若干名男學生於剪去長髮後說：彼等覺得比前爲好。彼等曾經因此事而討論，結果認爲對於剪去長髮，甚感收感。

雅各伯修士稱：有些男生頭髮長至肩際，乃以客氣之態度邀請彼等從速剪髮，以保持青年應有之儀表。至最近長髮男生返校上課時，長髮已不再披在肩上，改爲普通「花旗裝」，使人頓有耳目一新之感。雅各伯修士又謂：他不是命令學生將長髮剪去，而是勸告及邀請彼等將長髮剪去，如彼等不聽，勸諭，即通知其家長，着令其子弟剪去長髮，但學生多接受勸告自動剪髮，無需驚動其家長云。

大專同學會社會服務組 發起農曆年底濟貧運動

盼社會人士熱心捐贈 無論寒衣、金錢、日用品及糧食等概表歡迎

（港訊）時屆隆冬，天氣嚴寒，香港大專同學會社會服務組亦當仁不讓，特定於農曆年底發起濟貧運動，現正積極進行籌備工作中，此項計劃目標在針對社會上急需援助人士，同時該組在最近進一個月向一連串地方開始作一項調查，所得資料將作爲日後工作的標準。據訪及地點計有九龍灣徙戶，及大坑西災民遷入新區後生活情況。此次工作都是全由該組一羣熱心義務社會公益人員負責，並且得到張等區內民政主任供給資料和加以協助。

惟此次計劃龐大，所需大量財力和物資，特此呼籲社會上各界熱心人士，善長仁翁，大力捐輸，無論寒衣、日常用具、金錢及糧食等一概歡迎，多多益善，少少無拘。

又大專同學會社會服務組同時進行籌募工作，計日舉辦抽獎券發售，獎品全由各大百貨公司，北斗品廠，公司等贊助，在十二月二十一日晚假九龍新蒲崗伍華書院舉辦一個除夕舞會，此次舞會同時得到汽水廠及國餅店支助。有意捐輸或購票者請於每日下午致電與該組聯絡或可親身蒞臨本會會所接洽，俾能集腋成裘，共勸善舉。香港大專同學會會址：九龍界限街一三四號明愛中心六樓，電話：八二四五○三。

1970 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

地理科 （八）

GEOGRAPHY (8)

A) Write an account on the work of underground water in a limestone region, making special reference to the development of the characteristic physical features found therein.

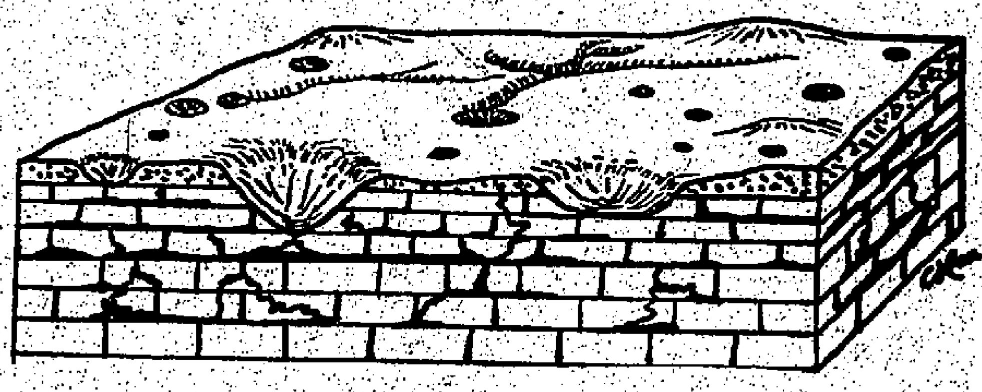
Ans.

Carbonate strata, or limestones, composed of carbonates of calcium and magnesium, are highly susceptible to the action of carbonic acid produced by the solution of atmospheric carbon dioxide in soil and ground water. The main process involved is the widening of fissures, joints and faults by solution, and a pre-requisite for its action is that the water table must be well below the surface to allow water to percolate continually downwards through the rock.

The surface of the limestone, due to the irregular solvent action of acid waters which pick out more readily attacked zones such as faults and joints, is often fretted and furrowed. Surface running water disappear underground through vertical openings called sink holes. A group of such inlets will lead to a cavern below. The joint or joints below are enlarged by further solution and where streams persist in their flow, there is a large amount of chemical solution which results in the opening up of a cavern. Limestone caverns form a series of subterranean chambers connected by underground streams.

Frequently caverns show the development of stalactites and stalagmites. A stalactite is a pendant mass of calcite hanging vertically from the roof of a cave, deposited from drops of water containing calcium bicarbonate which have seeped through crevices and joints. The calcite is deposited partly because of evaporation, partly because some of the carbon dioxide in the water escapes and so part of its dissolved calcium bicarbonate is changed back into calcium carbonate. From points on the cavern floor upon which there falls a steady drip of water, postlike columns termed stalagmites are built upward. Stalactites and stalagmites may join into columns; the columns forming under a single joint crack may fuse into solid walls.

If the limestone rocks rest on impermeable rocks then this water will reach the surface again where the two rock types meet the surface. The water may issue out as streams or springs.



LIMESTONE FEATURES

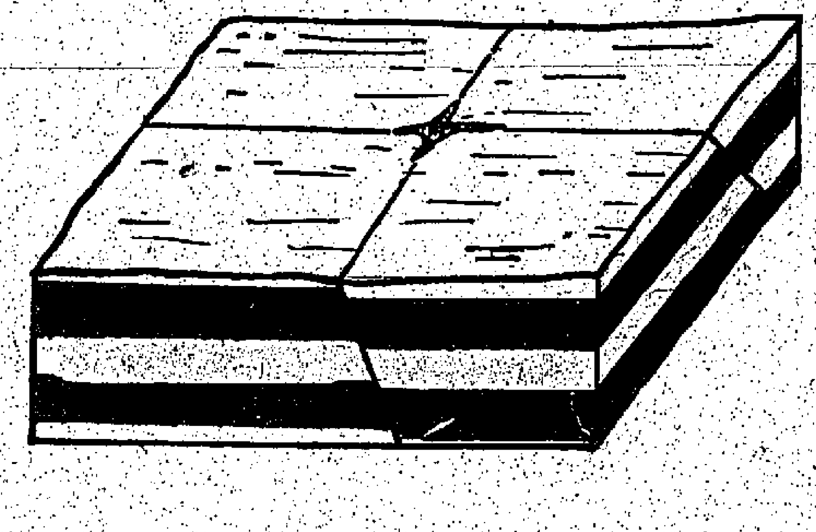
B) Outline briefly the differences between a dendritic drainage and a trellised drainage pattern.

Dendritic Drainage	Trellised Drainage
1. Tree-like pattern	1. Rectilinear pattern
2. Found in areas where rocks are of uniform resistance	2. Found in scarplands with bands of alternately hard and soft rocks occuring at right angles to the initial slopes.
3. Resembles the trunk and branches of a tree	3. Resembles a garden trellis
4. Rivers developed without structural control	4. Adjustment to structure has taken place

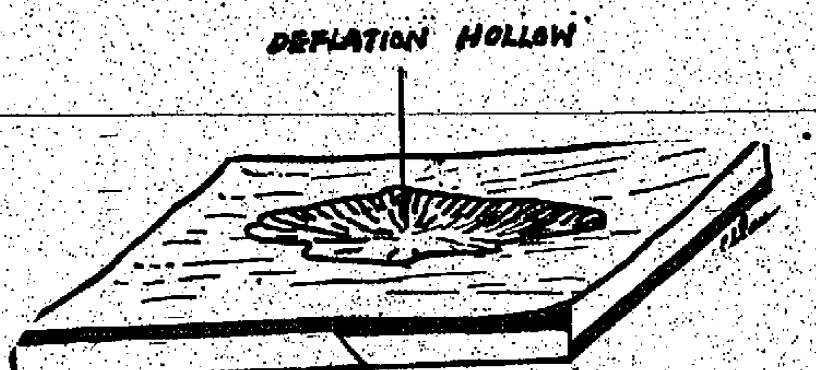
C) Write short notes on the following:
(i) deflation hollow (ii) gour (iii) seif dune

Ans.

DEFLATION HOLLOW:- On the general desert surface the wind removes the finer products in suspension and may carry them to a very long distance before they are deposited. The resultant surface would be composed mainly of gravels or bare rocks. Some desert hollows may be attributed in considerable part to deflation. An initial hollow, whether scoured by the wind or not, would tend to be damper than the surrounding desert thus chemical weathering would be more active in this area. Chemical weathering would prepare fine particles to be removed by wind eddies. Given enough time, a large depression may result and example of such deflation hollow can be found in the Qattara Depression in Egypt.

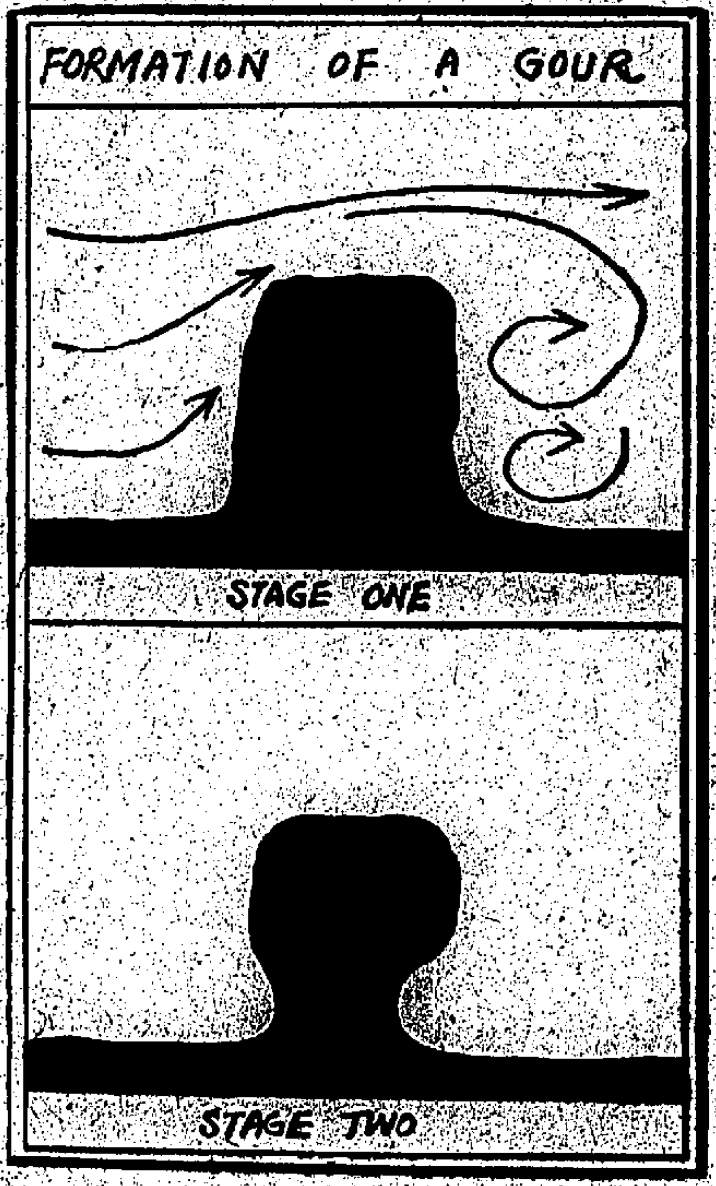


A. FAULTING PRODUCES LINES OF WEAKNESS FOR WIND TO ATTACK



B. WIND EDDIES WIDEN THE GAPS TO FORM DEFLATION HOLLOW

GOUR:- Wind can transport fine rock fragments and sand particles to a very long distance and during the journey such particles would perform the work of erosion on any rock masses which are on it way. However, the transport of such material is very limited in its vertical extent. It is estimated that the height attained by such particles seldom exceeds 6 feet. As a result the erosive work of wind is restricted to undercutting the base of an up-standing rock mass. A gour is a tabular or mushroom shaped block of homogenous rock formed by wind erosion.



SEIF DUNE:- Seif dunes have heights commonly up to 300 feet and range in length from ½ to 60 miles. The seif dune may be describe as a broad, high, tapering sand ridge, longitudinally disposed with respect to the persistent wind. The seif dune is formed by a coalesence of a series of cresentic dunes if they are subject to a strong wind from another direction.

Answers to last week multiple-choice exercise:

1.(d) 2.(b) 3.(c) 4.(a) 5.(b) 6.(e)

Questions for next week:

A) Give a concise account of the salinity of the oceans and open seas.

B) Write notes on the following:
(i) Land and sea breezes
(ii) Monsoons

快樂 午夜場
今晚（十一點半）康樂收座價 四虎將
明晚（星期日）康樂收座價 猛虎逃籠
後晚（星期一）康樂收座價 馴悍記

金星
今天四點半後 巨型愛情七彩 四鳳求凰 蕭芳芳 呂奇 主演
今天五點公映 原野獨行俠
明天正場放映 遊龍奪命槍 安東尼史提芬演

海運戲院
每天特別場
今天十二點半 風雲人物 正場票價
十二點 羅春風 正場
十一點半 午夜場
早場十二點半
午夜場十一點九

環球
今晚週末加開 午夜場
十二點正 彩色打武俠片 盲俠血灑無名街 勝新太郎主演

環球
即日公映餘場 彩色打鬥巨片 龍虎生死門 主演 譚士倫 周・米
明日公映餘場 烽火山河 安東尼 主演

金華
今天公映場 西片
海底 七彩 奇觀
今早11點半 獨眼俠
今晚午夜場獻映 壯志凌雲 中製公司巨製

好世界
今天四場
四鳳求凰
早場十點正 明早十點 吉利 記錄
明天 萬里尋仇
下期正場 七彩巨片 姜子牙下山

域多利 VICTORIA THEATRE NELSON ST., KOWLOON
1970 新貢獻
旺角奶路臣街 電話：K八五〇二七九
旺角國語鉅片之宮
希各界觀眾緊記於心
一九七〇年元旦鉅獻
今晚十一時半 優先預映一場
七彩闊幕 壯志凌雲 中製出品
柯俊雄 張美瑤 歐威 沈雲珍 領銜主演
・接續推出・
卅一號九時半 優先獻映一場
七彩闊幕 家有賢妻 國泰鉅製
李琳琳 陳浩 梁醒波 王萊 聯合主演
耳聞不如目睹 百尺竿頭更進一步 全新裝修 美奐美輪 設備一流 選片精良 歡迎參觀指導

麗宮 美
九龍大坑東道 電話：七四〇二〇
今天仍映
邵氏七彩歌舞巨片 香江花月夜
鄭佩佩 陳厚 秦萍 何莉莉 金漢
早場七彩 鐵血火龍令
公餘場七彩 死亡大賽車
下期正場 揾食餐餐有餐

聯邦
深水埗福華街口
七〇年起 改映華納 環球邵氏 歐美各大公司首輪 最佳巨片
元旦頭炮推出 國泰公司七彩巨片 勾心鬥角 黑吃黑
狄龍 亞倫 梅德路 主演 全部七彩
第二炮 環球七彩性感巨片 春風入羅幃

REFERENCE LIBRARY
27 DEC 1969
CITY HALL

針織廠產銷情況不一 棉毛品新單仍稀
人纖衣着接單旺
新設備織高級尼龍人纖廠，生產正常。粗工毛衫及棉衣着品中小廠，祇維持局部開工。

（特訊）近來本港針織廠接入尼龍衣着品及新式人造纖維衣着品訂單繼續增加，但接入羊毛衫及棉質衣着品訂單仍然稀少，目前本港針織業內廠家生產有不同的表現，有新式機械設備而織製高級的尼龍衣着品新式人造纖維衣着品的大廠，生產接近正常，機械設備舊式而織製粗工羊毛衫及棉質衣着品的中、小型廠，只能維持局部開工。

昨據針織業業內人士消息：近來海外各地向港訂購尼龍衣着品及新式人造纖維衣着品繼續增加，包括男裝、女裝、童裝三大類，品種很多，因爲本港大規模針織廠擁有最新式機械，織製的尼龍及新式人造纖維衣着品種多樣化，已經追上法國及義大利產品的第一流水準，故此出口市場極爲廣泛，不但歐美各地向港訂購很多，即澳洲、非洲、中東、東南亞各地向港訂購亦在繼續增加中，現時大規模針織廠已側重於尼龍及新式人造纖維衣着品的生產。羊毛衫方面，目前尚未進入接單的旺月，往往十二月至一月都是歐美商家向港訂購羊毛衫較少的時候，到了二月份訂購羊毛衫纔逐漸增加，由於今年十月份以至現在，美國及英國商家向港訂購羊毛衫比去年同期減少，雖然西德及西北歐洲客商向港訂購羊毛衫接近去年同期的水平，可是美國及英國訂單到港減少了，側重於羊毛衫生產的廠家，特別是中、小型廠家，祇能維持局部開工生產，事關大廠的訂單很少分發給中、小型廠加工，致令中、小型廠生產頗受影響。近來澳洲及西歐各地客商向港訂購棉質的針織衣着品，亦是寥寥無幾，美國與英國客商向港訂購棉質針織衣着品減少已經有三個月，現在尚未有恢復增加的跡象，非洲及中東客商向港訂購棉質針織衣着品也是疏疏落落，東南亞各地客商向港訂購棉質針織衣着品亦不多，陷於停頓狀態。從目前情形來看，本港的棉質針織衣着品出口外銷日益衰退已無可避免，代之而興的已是尼龍及新式人造纖維針織衣着品。

巴訂價續高明夏始能付船
紗商供應粗支雖疎
遠期貨之興趣訂吸
今年巴紗供十六萬包十年高位

（特訊）巴基斯坦棉紗訂價繼續提高，港商新訂購又要明年四至六月方能付船，目前本港紗商供應的粗支紗雖然很疏，但對於付船期甚遠的巴基斯坦粗紗商人缺乏訂購興趣。

據紗商消息：巴基斯坦棉紗訂價繼續提高，其中有些牌子每包提高一鎊，亦有些牌子每包提高〔illegible〕。在聖誕假期前，巴基斯坦紗廠開來的實盤，十支粗紗上檔貨每包五十鎊，十支粗紗中檔貨每包四十八鎊，十二支粗紗上檔貨每包五十二鎊，十二支粗紗中檔貨每包四十九鎊至五十鎊，十六支粗紗上檔貨每包五十七鎊，十六支粗紗中檔貨每包五十四鎊至五十五鎊，廿一支紗上檔貨每包五十九鎊，廿一支中檔貨每包五十六鎊至五十七鎊，港商訂購最快亦要明年四至六月付船。

目前本港紗商供應的巴基斯坦棉紗，以十支、十二支、十六支粗紗上檔貨最疏，價格比下檔貨每包高八十元至一百元，高低相差那麼大，是前所未見，但下檔貨因爲不甚適合一般棉織廠的需要，價低而實銷反爲呆滯。廿一支紗供應較多，上檔貨與下檔貨每包價格高低相差不過二十餘元至三十元，是正常的距離。

今年巴基斯坦棉紗進口，紗商估計總數量可達十六萬包，是巴基斯坦棉紗輸港十多年來的第二個新高紀錄，雖然其中一部分由港轉銷東南亞，但每月平均供應本港棉織廠需用約達一萬包。照目前情形觀察，明年上半年巴基斯坦棉紗輸港將會大量減少，港產棉紗本銷將會相對增加。

泰適應市場需要 調整食米外銷價
一般無變動秖糯米抑低

（曼谷航訊）泰國爲適應新市勢的需要，貿易院米業小組委會新訂定國內米糧對外貿易標準價，以適應當前的實際市況，根據是項標準價，糯米稍抑低，其它全部企市，茲將重新調整國內米糧外輸標準價FOB價賦列如后：

一等百保升白米八十鎊
二等百保升白米七十七鎊
三等百保升白米七十六鎊
三等百保升新米七十鎊
頂上五保升白米七十四鎊十先令
頂上五保升新米六十八鎊十先令
五保升白米七十四鎊
五保升新米六十八鎊
十保升白米六十六鎊
十五保升白米六十四鎊十先令
廿保升白米六十三鎊
廿五保升特別白米六十鎊
特別上等米碌六十五鎊
上等米碌四十三鎊
特別一號米碌四十二鎊十先令
普通米碌四十二鎊
上等一號碎四十一鎊
特別一號碎四十鎊
普通一號碎卅九鎊
特別二號碎卅九鎊
長粒糯米五十二鎊
短粒糯米五十一鎊
一號糯碌卅八鎊十先令
二號糯碌卅五鎊
一等百保生糙米七十三鎊
二等百保升糙米七十鎊
五保升糙米六十八鎊
頂上糙米碌四十鎊
百保升蒸米六十三鎊
長粒五保升蒸米五十九鎊
短粒五保升蒸米五十八鎊十先令
長粒十保升蒸米五十八鎊
短粒十保升蒸米五十七鎊十先令
短粒十五保升蒸米五十七鎊
短粒廿五保升蒸米
白米糙卅八鎊
上等糯米糙四十六鎊
普通糯米糙四十五鎊十先令
上等米粉：（包紙）六十四鎊
（裝木箱不包紙）六十鎊十先令
（包紙不裝木箱）五十一鎊十先令
普通米粉：（包紙）五十九鎊
（裝木箱）五十五鎊
（裝木箱不包紙）四十七鎊
（包紙不裝木箱）

上述定價，如果每袋一百公斤，一袋兩條新袋，每噸增加一鎊五先令；若是一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊；至於每袋七十公斤，一袋一條新袋，每噸增加一鎊五先令；若是兩條新袋，每噸增加一鎊十五先令。

英國出口商 來年定單情況良好
國內消費有待刺激，又怕損害國際收支平衡

（法新社倫敦二十五日電）英國一九六九年的收支情況大爲改善，但經濟暫時并不興旺。

目前的問題，是一九七〇年是否政府能刺激國內的消費力，出口商已接獲滿額定單，但英國工業界，仍要等候收獲德國馬克增值的果實。失業開始再度上升，但商業復原，將可增加工黨在大選前夕的聲望，預料英國大選將在明年秋季舉行。但商業復蘇，將不可避免地會損害國際支付數字的平衡。

由於世界貿易迅速擴展，使英國商業復蘇。

美種植面積減縮
小麥收成額明年降一成
總額十億三千萬英斗

（特訊）華盛頓消息：美國農業部預期一九七〇年冬季小麥收成爲十億〇三千萬英斗，這是自一九六五年以來最低的小麥收穫量。這一估計收穫量較一九六九年冬季麥低百分之十，較一九六八年低百分之十七。一九六八年冬季麥收成創十二億四千萬英斗。

這一預測是以十二月一日的條件爲基準，預期在一九七〇年每英畝平均收率自一九六九年的二六．六英斗升爲二六．九英斗，一九六八年的每英畝平均收成率爲二五．英斗。

但小麥種植面積降至略低於三千八百三十萬英畝，這是自一九五七年以來的最低紀錄。這較今年的實種植面積四千三百一十萬英畝低百分之十一，並且較一九六八年低百分之二十二。

連日飲宴多需
生豬暢成 挽六千頭
貨源豐存逾五千頭 大盆做價持定

（特訊）港九兩地生豬市道，昨日（廿六）交投大勢續見暢爽，因爲聖誕節期飲宴衆多，豬肉消費有利，欄商吸納意強所致，合毛豬與大陸新界供應，貨源充沛，全日成出落隻挽六千頭，大盆價格持穩站住。

據此間生豬欄商消息：昨日豬市，頗爲暢活。主因係聖誕節期飲宴人衆，而且婚嫁旺月，酒家喜筵幾告爆滿，豬肉消費量激增，引致欄商吸納意強，故大盆銷情續見暢活。今日沽出豬隻達五千八百五十四頭，較正常水平高出近千頭。合毛豬有供，新界增多，大陸豬繼續通，當日成交尚有五千餘頭存欄，貨源充足，價格持定。大陸豬成交四千九百七十八頭，係浙江、湖北、河南、湖南、江西、梧州、肇慶、三水、江門、石岐、密市、欄陽、江滙、江惠陽、東莞、海口等地運來，做二百一十元，二百零五元，二百元，一百九十五元，一百九十元，一百八十五元，一百八十元，最低一百六十八元。新界七百七十六頭，其中大豬三百一十二頭，做二百二十元，二百一十五元，二百一十元，二百零五元，二百元，最低一百八十元。挽種四百六十四頭，做二百九十五元，二百九十元，二百八十五元，二百八十元，最低二百七十元。中豬二百六十五元，二百六十元，二百五十五元。合毛豬一百頭，保稱種毛豬，一律做二百零五元。

利好因素刺激
紐約股市勁升
成交一壹六七萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行，接續行專電報導紐約股市如下：

在聖誕前夕，紐約股市受到利好消息所刺激而大幅上升。尼克遜的首席經濟顧問麥納堅調，銀根收緊的政策將爲期不遠，此乃聯邦儲備局新總裁阿瑟波恩後的同樣聲明。除卻部份電腦股之外，其餘均一致上升，三十種杜氏工業股升幅最大，如亞納銅礦，上升近八元，它在澳洲發現鎳礦與及它一些鋁礦品加價。

杜琼斯工業股平均指數收市於七九四點一五，上升一〇點三六，鐵路股收市於一七五點一〇，上升四點一六，公用事業股收市於一〇九點三一，上升〇點五一。

當日交投的股市共一六〇八，上升的佔一〇八三，下跌的佔三一八種，無變化的有二〇七種，創本年度新高價的有一七種，新低價的有八二種。

全日交投共一千一百六十七萬股。

紐約股票 十二月廿四日　△強　×跌

道瓊斯指數	
工業股	△七九四．一五
鐵路股	△一七五．一〇
公用事業股	△一〇九．三一
成交股數	一千一百六十七萬

股票收盤價	
美國電話	四九．六二五
亞納銅鑛	二九．六二五
波音飛機	二九．〇〇
寶樂夫電算機	一六一．〇〇
克雷斯勒汽車	三五．五〇
高露潔棕欖	四六．一二五
陶格拉斯飛機	二九．五〇
杜邦化學	一〇七．七五
柯達照相	七八．二五
美寶照相	九一．二五
福特汽車	四一．八七五
萬國寶通銀行	六四．二五
通用電器	七七．二五
通用食品	八一．一二五
通用汽車	六八．八七五
好時年輪胎	三八．七五
萬國商業機器	三五五．〇〇
萬國農具	二四．八七五
萬國電話電報	五八．〇〇
洛歇飛機	一八．〇〇
美高梅電影	二六．〇〇
孟山都化學	三六．一二五
摩托路拿電子	一三四．七五
國民餅干	四八．七五
國民收銀機	一五三．二五
泛美航空	一二．〇〇
派德西藥	三四．八七五
保樂萊相機	一二三．五〇
露華濃公司	七一．五〇
雷諾斯五金	二九．二五
雷諾斯煙草	四三．〇〇
施樂伯百貨	六七．八七五
新澤西汽油	六二．一二五
環球航空	二三．七五
聯合炭化	三六．八七五
聯合太平洋鐵路	三九．六二五
美國鋼鐵	三四．三七五
西屋電器	五八．二五
些洛士映印	一〇三．七五

曼谷土產 豆仁轉安 白豆再跌

（曼谷航訊）曼谷廿六日土產動態：白豆與鳥豆市價較前疲，白豆每担又落十銖，鳥豆每担存一百五十五銖，較前担存一百卅五銖。豆仁市轉安，綠仁減價五銖。上者每担二百四十六銖，中上者每担二百卅五銖，中者每担二百二十五銖，篩仁上者每担三百十五銖，中上者每担二百八十五銖，暫逕庄者每担二百九十銖。蒜頭行情穩健，大粒者每担三百十銖，中粒者每担二百五十銖，細粒者每担一百八十銖，新青菜每担一百四十七銖，大油菜上者每担一百六十五銖，中者每担一百五十銖。薯粉如常，鳥廠、革廠仍無五銖，前者每担一百八十五銖，後者每担一百五十五銖，作爲每担仍六十五銖，五十丁。

赤城柿挺升 滬蝦米暢爽

（本港訊）赤城柿餅，外客追求殷切，價格挺秀，三級貨成三四〇元，可能超逾四百元外，如有一級貨供應，上海蝦米，價廉多銷，特級早紅頂成七七〇元，甲級早紅頂成六七〇元，乙級早紅白米成六三〇元，級成五六五元。

遲羅雞蛋 大盆下降
內地蛋仍疏到

（特訊）遲羅雞鴨蛋，新貨到有一千件左右，大盆跌去八元，比前批貨跌去八元，五百庄鴨蛋成九十五元，雖則長時期都沒有傾銷，但銷勢疲弱，是故也成不好價。日本雞蛋，縱有新件新貨，但大盆仍然五十二元，倘少銷。中國大陸鷄蛋，蛋品仍然不多，成價大致如下，每千隻計：漢口牽鷄蛋二〇四元，特級一九二元，一級一八八元，二級一七八元，河南超鷄蛋二七七元，特級二〇二元，一級一九三元，二級一八八元，佛山牽鷄蛋二二五元，特級一九九元，一級一八七元，漢口超鴨蛋二二五元，特級二〇〇元，一級一八七元，排鴨蛋二〇九元，佛山超鴨蛋二二五元，特級一九三元，排鴨二〇〇元，特級一九三元，市稽蛋二〇三元，一級一九二元。

日本貿易會要求廢除 對中共差別稅率

（時事社東京二十五日電）國際貿易促進協會（總裁石橋湛山）二十四日向關稅率審議會會長原安三郎提出建議書，要求撤除中共商品出口差別稅率。日本於一九七〇年實施一律減低關稅，因此，對於由中共進口的生絲、絹織物等三十種商品的關稅率，發生差別，所以國際貿易促進協會，要求審議會於明年開會時，考慮將其廢除。

糖市假期交投非寂寞
比幼砂期貨訂成三千噸
榴中粗砂今有到沽出八十噸
台糖二百噸下週冲場

（特訊）昨日（廿六）砂糖市，雖然在聖誕節假期中，但交投非寂寞，歐洲砂糖期貨較多成交。

據糖業人士透露：近來本港糖商訂購比利時幼砂糖頗爲活躍，一至三月付船訂購數量初步約達三千噸，C.I.F.每噸成價約在八十八美元，照目前港市價格計算，比利時幼砂糖是有利可圖的。至於一月份運到的捷克砂糖與東德砂糖，每噸訂價是八十三至八十四美元，照目前港市價，東德砂糖的，七十四元五角美元而已。比利時幼砂，一至三月付船期貨陸續沽出，疋包內有膨袋的幼砂碼頭交收每担以三十六元成交五十噸，捷克粗砂，一月付船期貨亦有沽出，碼頭交收每噸以六百〇五元成交三十噸。

大陸榴花中粗砂，今日（二十七）有運到，二手碼頭交收每噸以五百九十五元成交八十噸。

台灣青糖粉，元旦後有二百噸到港，碼頭交收每担以三十三元八角及三十四元再沽出二十噸。

二天假期已成過去
工商活動今復常態
銀行交收勢益忙碌
K金復市證券週末一小時交易

（特訊）兩日聖誕假期過去後，本港工商各業的活動今天將會恢復常態，業務也將呈份外的忙碌。

從廿五日起至廿六日，連兩天的聖誕公衆假期，已成過去，由今天起，各工商業活動將會迅速地恢復正常狀態，有關的業務機關也會份外的忙碌，因爲假期中積壓待辦的工作，將會份外多。商業、銀行、航運、輪船公司、保險公司，今天均半日辦公，因爲是遠洋遊假期的緣故，金銀證券交易所，今天也如常交收，銀行的業務將份外忙碌，因爲所得外匯的收入，客戶又需提存，根據期收入所得的解庫，也許多商家要將往來以及票據交收完成。部份年結的緊急需要與籌手。

本港各行業工廠在聖誕假期中仍然照常開工生產，並沒有受到太大的影響，不過一般而論，目前整個產銷活動都比較淡靜。

今日爲週末，緊接又有一天半的假期，估計港九各消費性行業的生意仍將持續暢好，有關商家也在緊張地爭取，刻下工商各業在經過一年來的努力，都準備在新年度取得更大的發展。

（特訊）兩天聖誕假期，經已過去，今天商場又恢復了正常，交收今天將會特別繁忙。

香港股票交易所，今天復市，K金貿易場，今天亦交易一小時。新闢稱之遠東交易所，週末則有一小時營業，十分便利。各大貿易行、各保險公司，今天亦全部恢復營業。廠，有些休息半天之工廠，今天亦大致全部復工，整個商場恢復正常。

市面熱鬧氣氛持續
百貨鮮果一片旺態
貨色齊全具信譽商行生意普增
今週末明例假落行益秀

（特訊）昨日假期熱鬧氣氛仍然持續，大多數市民的餘興未盡，對於消費性行業生意，頗然有不少的裨助。聖誕假期雖然到昨天爲止，但今（廿七）日是週末，半日辦公，若干消費性商號還有生意可做。

綜合報導消息的（廿六）日還是聖誕假期，市面上的熱鬧氣氛持續，許多市民趁着難得的長假，盡量歡樂，有些則按照自己的喜愛去找尋遊興的節目，訪友、郊遊、看戲、聽歌、飲食、上夜總會或其他娛樂場所，各項消費都有所增加，因爲大多數人的收入都有所提高，所以消費力也隨而增強，自然是有利於各行業商家生意的落實。

有關商家對於過去兩天的表現，大致都認爲滿意，落行普遍比去年好，今年生意最有一個特點，就是更加集中於一些歷史悠久，貨色齊全和信譽良好的機構，因此，例如百貨、鮮果、以至飲食行業，都有這種趨勢，這也是一般消費者要求有所提高的具體反映。

據悉：聖誕兩日假期雖然在昨天結束，但今（廿七）日是週末，大多數的公私機構都是半日辦公，然後又有一天半的假日，故有關商家對此十分重視，認爲是不可多得的機會，都本於「打鐵趁熱」的道理，故大家都準備繼續多做生意，爭取更多的落行。

繼酒店房租增
鋪位租值提高二成
遊客多到勢看好

（特訊）由於遊客來港衆多，酒店業之生意頗爲暢好。不但房租已訂至明年六月，且那天起，實行提高房租，但却不會影響遊客之來港，因香港一流大酒店之房租，還要便宜百分之五十，比之歐美及日本同等酒店。其次各大酒店之鋪位，亦將調整租值分別提升百分之二十或百分之三十。

目前香港酒店業前途極爲美好，所以美商不惜以一億二千萬港元高價投資尖沙咀地王，以興建大酒店。在資金多到及遊客湧來之情況下，酒店業將有更美好之前途。明年遊客來港，因日本國際博覽會之舉行，將會更多。

日廢止剩餘輸入限制品
十類提前下月開放進口
包括毛織品機械葡萄酒烏賊等

（特訊）東京航訊：日本政府爲了應付急速增加的外匯，決定把預定於一九七一年底廢止的剩餘輸入限制五十五品目中的十品目或十一品目，提早於明年一月中准許自由進口。現在，日本政府已將這項決定通知通產省、大藏省等各有關主管機關，並由它們之間開始選定自由化品目。

據說，迄目前確悉的可撤消限制者，有毛織物，葡萄酒，已由農林省選定了葡萄汁等三品目，另外是農林省選了烏賊等品目。

日本政府在今年七月中，決定把剩餘輸入限制的一百二十品目以下減少到六十品目以下，後經今年十月十七日的內閣會議決定了一九七一年底開放自由進口的五十五品目，並預定在明年三月再追加五品目列入自由進口範圍。干貝，稻草袋等四品目，通產省也選定了毛織品，機械類等三品目，並且着在研究中。將於彙集各省意見後，經日本商工部的意見後，預定一月下旬正式宣佈實施。

但日本政府決定提早實施自由進口政策，主要是由於在今年十月初舉行的美日經濟閣員會議中，日本輸入限制被限制中，以及十一月中佐藤首相與尼克遜總統會談時，尼克遜總統要求廢止這種限制的緣故。此外，爲應付各國對日本限制貿易及進口的歧視，工業先進國家對日本大量存在的輸入限制品目提出抗議，是以採取此項提早實施十品目的自由進口措施。

台吸收僑外資金
今年一億餘美元
金額較去年增加百分六

（時事社台北二十六日電）中華民國經濟部長孫運璿發表談話說：中華民國爲吸收資本技術，發展國內工商業，一年來政府積極努力吸收華僑及外國投資，政府改善投資環境，結果獲有相當成果。孫運璿部長說：今年一年核准的華僑投資五十家，外商投資一百二十家，投資金額華僑資本二千八百萬美元，外商資本八千一百四十萬美元，合計一億〇九百四十萬美元，件數較上年度減少三九．四％，但金額增加六％，顯示投資事業規模擴大，其內容有了很大的變化。此外在技術合作方面，自一九五二年以來，共計核准三百九十五家，其中以日本的二百零五家爲最多，其次爲美國，計六十二家。

日新產合纖帆布
定下月開始發售
耐抗力不縮水

（特訊）東京航訊：日本兩家合纖會社——帝人與大和紡織宣佈：將自明年一月開始發售他們共同研製成功，使用百分之百鐵特龍製造的合成纖維帆布。這種帆布是帝人與大和紡織經過三年的研究，并利用西紡布化學防水加工技術，因而研究成功。這種新顯特龍帆布有下列各項優點：（一）因係使用百分之百鐵特龍製品，質料輕柔，即使沾水後，重量不會改變。（二）質地強韌，浸水後強度仍不會降低。（三）對酸性或鹼性藥品具有極強耐抗力。（四）長時期浸在水中也不會縮水。據帝人與大和紡織兩會社表示，這種新顯合纖帆布，因能大量生產，所以售價將與一般棉質帆布不相上下。

珠生新供二千包
豆子市情暢疲異
麥糠價企定粟稍回軟

（特訊）豆子市勢，近市榮辱不多，惟市銷暢，可能延至下月初到貨，新貨北黃紅豆，新貨按低價仍疲，豆貨源仍疏，香港到貨，新價天津綠豆，價能成價，遙濟綠豆，新略提高，普牛眉豆，大島豆，價定價五十元，青島生仁，近期可有貨出，十天內便可到，泗水珠，貨多可能大量運到，粟米市，略回軟，麥糠價格呈定。

大運黃豆，拆四十七元，本年度新貨近期碼頭成四十五元，東北黃豆成四十六元，大粒黃豆，貨源陳疏，關東黃按四十八元，新湖黃按五十七元，北黃按四十七元五，舊貨拆四十三元，拆低至卅九元仍少出。唐山紅豆，有來不多，啓東紅六八年貨，碼頭定價八十八元，明天見貨成交，黃色雲南紅豆拆七十六至七十七元。遼綠土豆，仍穩，大連綠豆，現拆六十一至六十六元，碼頭按六十五元，上海明光，大油綠豆，新豆一百二十六元，新天津綠按五十五元。遼羅眉豆，普通大粒黃，特眉黃按八十七元至八十元，新弄牛眉，新到廿噸，定價五十五元，現貨沽清。近期花生，四十五元，大粒青仁，鳥小鳥堅成，按價四十四元，河南小堅成，按價四十一元，青島生仁，可能見貨成價，下月初珠生，新到二千多包，泗水外客恐有倒低，拆家如用上拆一二元，處理。

粟米，等被輪到碼頭交貨，按四十三元五，舊蘭溪粟按四十三元八，中國紅粟，按廿二元，高粱粟，新價碼頭成廿三元。港產貨，局部無貨出倉。

泰東米賣盆相繼降低
米商亟謀疏導倉貨
去訂意態尚見闌慢
米市今復交易週末料成交不多

（特訊）米行經過前（廿五）日及昨（廿六）日兩天休息，今（廿七）日恢復正常交易，但今日是週末，雖有交易，而數量亦不會多，預料下週一（廿九）交易方能復盛。

昨據米業人士透露：近來泰國米訂價雖然繼續降低，百巳仙新花大白米每噸七十七鎊十先令，特級米碌每噸五十二鎊，今及六十九鎊十先令，十五巴仙粘米的新貨盤亦已降低，F.O.B.每噸五十八鎊，本港入口米商訂購亦未見踴躍。目前大部份入口米商存倉的高價食米，偏區謀設法從速疏導，若近期內本港市價能够站穩，這些存倉的高價食米疏導就比較容易。

泰採新措施 爭本港米市

（曼谷航訊）據泰民聯報稱：泰國政府於本月廿四日在政府官邸召開會議，由國務院長他儂元帥主持會議，經濟部長乃汶差納報告當前國內外米市貿易情況，檢討目前米糧貿易政策，討論明年米糧貿易政策，報告當前國際米糧貿易仍處於競爭狀態，爲爭取泰國米糧外銷。

據經濟部駐外商務專員之報告，爲配合明年國際米糧市場之需，泰國應該從速採取措施，加強對外米糧貿易，特別是香港市場，明年如果「打開」將開始的話，泰國明年米糧外銷香港可能較今年多。會議同時討論加強外銷政策，扶助農民問題，應否增加官價購買，水糧保證問題。

乃汶差納指出，泰國米糧外輸市場，經濟部曾於本月三日開始米糧外輸貼價，抑低貼價，減輕米商成本，但自經濟部抑低米糧貼價之後，外國米糧市場向泰訂購之米糧數量，仍未達到理想，爲此，泰國應該加強米糧外輸。

三菱建百萬噸船塢
供造卅萬噸級油船

（特訊）東京消息：三菱重工業有限公司已向運輸部申請建築一個可供建造一百萬噸級油船用的船塢，此巨型船塢長九百六十五公尺，濶一百公尺，深十二公尺，總面積八十萬方公尺。該船塢可供每年建造四至六艘三十萬噸級油船之用。此船塢之建築工程，預定在明年二月開始，一九七二年三月完成。（愛昭）

北歐洋紙 訂價提升

（特訊）洋紙市況，穩健，銷勢暢，行市白牛皮紙、白鷄皮紙、二號紙等，部份沽價升，不過有些尚少變動：北歐貨四七磅卅四寸，每令爲卅四元，北歐七〇磅以上及南非白鷄皮紙卅五寸，每令卅七元，北歐七〇磅，卅五寸，每令卅一元，大陸貨四七磅，卅五寸，每令卅二元，白鷄皮紙卅五寸，每令五元五角，大陸貨卅四元，一寸，每令卅六元五角，每令卅四元。美國及加拿大七〇磅以上卅四寸，每令五元七分，西德大陸貨五角五分，二號紙，瑞典，那威，印刷廠多要補給。

紐約證券即日快報
開市交投仍屬穩中帶醒
半小時內合共成交二一〇萬股

（特訊）據美國培基證券有限公司香港分公司接紐約證券物品即日（當地日期十二月廿六日星期五）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情續呈穩中帶醒。入市消息：（一）十一月份批發物價指數上升百分之三點六，而十月份則升百分之七點二，即升幅轉趨下降，亦即表示對抗通貨膨脹微有生效。（二）聯邦儲備局新局長與總統經濟顧問先後發表短期內先行減息消息，人心受到影響，股市漸趨堅穩。

在開市後半小時內合共成交二百一十萬股，道瓊斯工業指數上升一．九九，鐵路股指數上升〇．一九。上漲股票五百二十二種，下跌股票二百七十二種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

股票	開市價
通用汽車	七八．六二五
佳士拿汽車	三五．二五
拜耳好孫影機	五一．五〇
波音飛機	二九．三七五
寶樂夫影相	
柯林無線電	三四．二五
新星通訊	五六．五〇
泛卸影相	九一．〇〇
道格拉斯飛機	二九．八七五
東方航空	一五．五〇
柯達影相	七八．八七五
美國鋼鐵	三四．三七五
通用電器	七七．二五
康寧玻璃	二五四．二五
愛德光學	五七．七五
萬國商業機器	三五五．〇〇
立頓工業	三六．七五
亞爾西愛	三五．八七五
聯合飛機	四〇．〇〇
新澤西石油	六一．八七五
保樂夫影相機	一二二．五〇
泛美航空	一二．一二五
史密夫高路拿	二三．〇〇
史譽來電力	三七．三七五
史利安電子	三三．三七五
德來定	三六．六二五
德州琉璜	二一．〇〇
德州機器	一二二．二五
些洛夫影相機	一〇三．二五
仙立夫	三五．一二五
控制電腦	一一六．七五
萊甘露	三三．〇〇

英鎊自由市價穩週末買疎難振
僑滙注入漸步旺季
美元需弱售價趨軟

（特訊）美元售價，將呈軟順，此爲金融界人士所推測者，因爲：（一）目前正是僑匯的旺季，美國僑港轉多，使美元之供應較爲充裕。（二）香港工業製品銷往美國今年比去年還要增加，因此，由美國匯回港之美元，目前亦比平時爲衆。（三）英鎊自由市價穩，每鎊兌二．三九八美元，促使人心對美元未敢過於看好。（四）週末向來買家不多，市難轉起。（五）滙行對美元之吸購比前較弱，但金商之援購則不小。所以目下美元市勢將呈軟順。

印尼澳洲 貿易增加

（特訊）耶加達電：一九六九年澳洲對印尼的出口，在數量和價值方面都已有顯著的增加。澳洲的專家們認爲這僅是一個開始。雖然全部數字尚未統計好，但澳洲今年對印尼的出口，預料可達二千二百萬美元左右，比去年增加近一倍。（愛明）

市民興趣日濃 盆栽時花多銷

（特訊）港九人士近年來對於栽種時花或盆栽，興趣很濃，因此各花圃售出之盆栽盆花，亦比前增多。爲了市民之便利，各花圃，常用貨車將各種盆花載往市區，供市民選購。目前各花圃售出之盆栽種類，每盆由五元至十多元，有些藝術性的時花盆栽，每盆由三十元至三百元，至於大盆之古樹或有形狀之盆花，其售價在五十元至一百元。但一般市民所購買者，大都爲中下價貨，而每盆由五元至十餘元者。

日去月國際收支
盈餘二億餘美元
出口貨逾十三億餘美元

（時事社東京二十六日電）據大藏省日本銀行今日發表十一月份的國際收支，綜合收支方面較上月增加六千六百萬美元，共有二億五千四百萬美元盈餘。十一月份的出口是十三億五千萬美元，較上年同月增加一五％，進口爲十億六千九百萬美元，較上月增加二〇％，出口均維持高水準。

今年日對蘇貿易
貨值逾七億美元
比較去年有不同幅度增加

（特訊）東京電：日本跟蘇聯和東歐共黨國家貿易協會說，今年一月至十一月，日蘇兩國貿易額達六億六千六百萬美元，比去年同期增加百分之五十點四。可是，日本跟蘇聯的進口值增加百分之一點五。預料全年，日本跟蘇聯的貿易可能超過七億美元。（愛明）

英卜內門公司 合併二家公司

（特訊）倫敦消息：英國卜內門公司爲了創設一個大型紡織公司在世界市場上競爭，二十三日分別進行權購細濕拉國際公司及另外一家公司。卜內門公司是英國紡織業的主要原料供應者。

同時，稍後卜內門公司也將購下卡倫頓紡織公司，並擬把它與維爾拉國際公司合併。

英國另一個大紡織集團——顧陶英公司由於目前英政府禁止大規模紡織業合併，被禁止合併，它一時尚未獲評。

美進口多種商品
醞釀促各國自限
限制履鞋首被議員提出
金屬餐具玻璃亦施壓力

（特訊）華盛頓消息：據消息靈通人士表示，美國限制紡織品進口問題告一段落後，關於其他商品的進口限制，美國政府可能首先提出限制履鞋的進口，美國國會已施加壓力，要求政府和國會施加壓力的，有金屬餐具、玻璃等各類，紛紛向政府要求限制進口，其中以履鞋業最爲積極，已有七十二名參議員聯名向尼克遜提出意見，建議要求各國自行限制對美輸出。

科學

第一四三期

科學與青年

近年來一般青年思想家，以及一些受人尊敬的哲學者，都喜歡把科學作爲談論評擊的中心題材，造成這種現象的原因很多，說起來也各有各的理由。

科學的進步不只提高了人類的物質生活水準和享受，同時也增廣了他們的知識，目標和夢想。因此幾代以前的人所認爲烏托邦式的生活狀況，在現代人的心目中還嫌不夠豐富，進一步來講，如果人類社會沒有經過科學進步的考驗，不能吸收一切科學的成果，那麼科學對於人類所作那些無可計量的貢獻，也就等於是徒勞無功。在另一方面，科學的巨大進步和成就，也帶給人類無數的難題，從人類由科學進步所感到的一切煩惱來說，科學委實難辭其咎。

目前主修各種科學的學生，人數之多，爲前所未有，但對於科學不只不感興趣，甚至於鄙視的人也不在少數。有些人不只對科學事項漠然不置可否，而且把它們看作仇敵，這種心理和態度可能是人類社會對於一些科學性問題和爭論相於偏激所引起的一種反響。這種反感在一般關注目前各種重大社會問題的學生中，特別顯著，因此對於科學來說，確是一種非常不幸的現象。

當前急務是要設法開導一般學生，使他們理會科學，並非摧毀人類精神和美滿生活，而是一項層次井然的研討工作，專門探索大自然和宇宙的各種奧秘。科學研究所蒐集的一切知識，只是用來解答人類的一項基本問題：我到底是什麼人？或究竟在什麼地方？

技術並不想把人類「非人化」，事實上，它的目的可以說相反的哈佛大學的一些學者用了四年時間，研究技術對美國社會的各種影響，並提出報告說：「目前可以算是人類有史以來，在全世界人口之中意味到真正享受個人生活的人，在比例上佔最高數目的一個世紀。」

有些人只把科學研究和科學所產生的各種問題兩相比較，忽視了科學在過去幾世紀對人類所生的重大影響，很多嚴酷的批評家都想把科學和生活的主動力分隔。事實上，科學是人類生活的主動力量。和這一點同樣重要的是，每一個人必須了解科學對於社會的無窮功用和貢獻。人類在過去的一切進化都受了科學進步的巨大影響，將來的造詣，包括解決目前使青年人感到煩惱的各種社會問題，當然是要仰仗科學。

目前科學家和技術專家正在規劃和發展各種方法，來解決當前的一切巨大問題，重建市區中心地區，售價適中的房屋，全國保健措施，足供全球人類消費的食糧，空氣和水流污染的管制和根本解決辦法，城市和郊區的迅速交通設備，防止人口過剩，現代化的教育制度等等，不過是目前社會工作的幾項行動目標，但是最後的成就還得要科學家和工程專家共同協助，配合政治和外交相輔而行，才能大功告成。

把各種科學知識和技術力量傳授給世界各國，可以消除前進和落後國家之間的巨大分野。美國人民司空見慣，甚至於憎厭的一切技術性便利，可以大量改良落後國家人民生活的素質，因而促進這些國家提高精神和物質水準的改革行動，然後逐步達成國際間永久和平的最終目標。

由於現代科學家們都致力研究各種巨大的社會問題，他們非但對增進人類基本知識，私心感到欣慰，而且對自己能對社會作相當貢獻，也頗自豪。

最近很多人都在談論一般青年的「疏隔」現象，聽起來好像是一種可怕的病徵，但是它雖是十分流行，如果有一組史學家和社會科學家，真能研究出來一種對過去和目前同樣適用的「疏隔商數」，那麼現時代的疏隔商數是否會比幾世紀前的一個窮苦農人或是工人的同樣商數更高呢？現代的服用能治好一種疾病的特效藥而造成了疏隔。這種情形和五十年前一個病人的家屬眼看害了同樣病症的病人，因爲沒有特效藥而束手待斃，精神上所受的刺激比較起來，究竟是哪一個嚴重呢？

另一點是：只有在一個富庶的國家裏，才有一大批不必爲衣食住行等基本生活問題擔心的青年人。美國的科學和技術雖然非常進步，它仍然不能說是一個盡善盡美的國家，這點是無可否認的。但是許多美國青年以及一些其他的人，都沒有耐性，只顧料止他們所看到的缺點，都忽略了所有的優點。

思想與物質關係的研究

法國哲學家瑪內．笛卡兒說過，「我想甚麼，所以我是什麼（意即個人的行動和表現完全受思想的支配。）」

多數研究人類行爲的科學家都認爲人類的意識，根本上是腦部生理性動作的一種被動性副產品。專門研究人腦的專家更一致否定人腦的功能會受意識或者精神力量的影響。他們認爲人腦的一切實際動作，可以全部闡釋明白，根本不必涉及人類的意識，換言之，腦部生理性程序和意識無關。這項理論創自本世紀初，一向受大多數科學家的擁護。但是最近一位美國專家提出了一項有關人類思想和意識本性的新理論，對於多年來的舊概念，形成一種挑戰。

美國加州理工學院的心理生物教授史培萊博士，最近在美國國家科學院召開的一次會議裏提出，「我們目前的見解是把人類意識看作腦動作裏一個不可或分的一部份，同時它也是腦部活動的一項重要因素。根據這項見解，意識開始發生作用，同時我們對人類意識的進化，也可加以解釋，證明每一個步驟都有內在的理由和不同的功用。這樣一來，我們從科學觀點解釋腦部動作時候，就不能忽視意識，把它一筆抹殺。」

史培萊博士的理論是從研究腦部動過外科切割手術的人所具意識的性質和分佈演繹出來的。這種割腦手術診治嚴重的癲癇症，有時病人在接受手術後，智力分成兩部，各有各的獨特意識。

史培萊博士指出，人類的悟解能力是腦部活動的直接性能，所以和實質的腦部動作，以及人體特殊和生理上的一切束縛抑制，緊密聯在一起。同時人腦的意識性能完全是另一回事，和它形成的各種生理化學性現象，在性質和數量上，完全不同，人類的意識性能遠比腦部裏神經激動的傳遞動作優越高強，一如一個有機體的特性，遠勝它體內任何一個細胞的特性，根據這種論據，新的理論就把人類的智力推升到高於一切事物的地位，不過它並不是一個脫離肉體或是超乎自然的主動力。

這項新的理論認爲人類意識是從腦部重要機能的相互作用產生出來的。意識的各種特性，強於一切物質力量，能控制神經激動的交流，同時卻要倚賴人體的機能，來維持它的活力。史培萊博士鄭重指出，「我們必須認識人類意識在人腦的指揮系統裏，處於至高無上的地位，而且有獨斷一切的控制大權。」因此人腦一定可以測知，它本身一切活動的情形，和發生一相對的反應。它會測出它本身一切活動的綜合素質，因而發生整體的反應，和一個單獨的細胞組織，完全不同，事實上，很多間接性的證據說明人腦的工作，恰和上述的情形一樣。

史培萊博士說，新舊兩個理論都否定超感覺性理解力的存在或者意識能在腦部活動範圍之外生存。他說目前所搜集的各種生物化學和生理學資料，還不足以供科學家在人類意識的階段，把人腦的動作完全解釋明白。這種資料對於人腦動作的分析和瞭解，重要非常，但是在一些智力現象，譬如知覺，悟力，意念和各種感覺等等方面，可用的資料仍然非常貧乏。

他說，目前所需要的是技術方面的進步，使科學家能紀錄人腦所具形成人類意識各種素質和特性的強大力量。這種技術方面的進步會替研究人腦的專家，打開一個新的境界，至少下列幾項重要的科學性問題，可以得到部份的解答：人類意識究竟是會死的，還是永存不滅的？是宇宙性的，還是屬於個人的？是由自由意志支配，抑或是受偶然

最新式開礦法

西德最近採用了一種最新的開礦法，過去那種以鐵鏟破擊，或用鑽去鑽的方法已經廢棄不用了。最新的方法，是用一枝水槍去噴射地底下的礦藏。

這支水槍威力很大，有五百到七百馬力強，可以不論多堅的石塊，都能給它的水力衝裂。這一來就防止了開礦時的礦灰四飛，造成石灰肺病的危險，同時，礦土經水一沖，流到一個集中地方，還可以予以分解爲礦及泥，方便得很。

西德最新採礦，因水槍噴射，不用鏟或鋤頭。這可以防止石灰四散造成礦工患石灰肺病。

雜交抗生素

一組美國化學家和生物學家下了十三年苦功，終於發明了一種培養混雜抗生素的方法。這些人都是伊利諾大學的科學家，他們所想出來的辦法是設法改變超微有機體的遺傳組織。作爲抗生素之母的超微有機體經過改造之後，科學家就能預先測知它的化學成份。因而能清除幾種抗生素所含的毒質和不良的副作用，將來這種新方法很可能成爲改良抗生素的重要工具。這些科學家都集中精神研究有抗生作用的「新黴仙」，結果生產了四種「雜交抗生素」。

改變超微有機體的遺傳組織是從促使抗生素發揮威力的副單位着手，把四個副單位之一的化學作用改變，方法是改變有機體的遺傳性，使它只能生出三個副單位，然後再加上一個人造的第四個副單位。

參與這項研究工作的來因哈特博士說，這種混雜抗生素還要經過進一步的研究和多次試驗，才能上市，「目前我們只有一種製造新抗生素的新方法而已。」

新式收割機

今天幾乎所有的農民都知道在平原上收割禾稻互型收割機的好處。

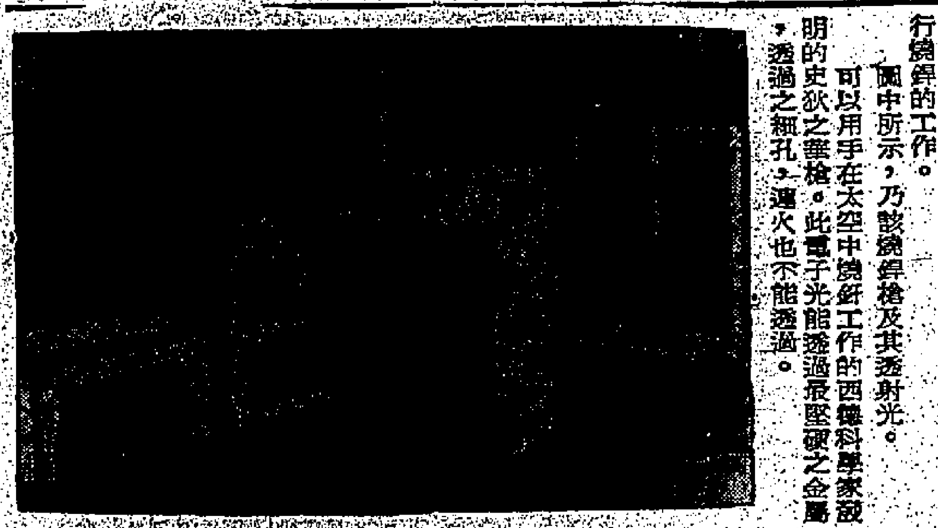
他們把這種收割機稱爲「收割機之王」。因爲此機可內在四，五或六碼闊的土地上並排收割。並且可以保證少有遺漏。

雖然這些互型的收割機車有那麼大的作用，但也不無其困難的地方。這些困難，在小村落裏，幾乎是無法解決的。好像說，在一些農莊廣濶地分散的村落裏，農民是可以採用此種收割機車的。但在許多的村落裏，農民們就覺得這種互型機車不知道要放在那裏好。因爲，貨倉太小了，而且就放不下。此外，一些農村的街道也太窄狹了。互型的收割機車駛不過。

今天西德的一家機器製造商，已經發明了一種最新型的機車，稱爲JD四二〇S和JD五四〇S號。這家公司稱爲「里里狄曾里逸」。其製成品最大特點乃四點二公尺或五點四公尺之收割刀，可以在按鈕之後收摺起來。經過這麼一收摺就把整部車子的寬度收縮了二點九公尺。收縮刀片的過程很簡單，只要化二十秒鐘即成。農民可以很輕易地把車子開過狹窄小道，綽綽有餘。

此外，這機的各部份都有特別裝置，工作輕便，且有效力。

太空中進行銲接



最近蘇聯太空人在太空中曾進行過一項銲接的工作。但要在太空中進行銲接，必得先有一些銲接技術，這些技術是德國科學家所發明的在一九四七年則一九四八年的時候，德國物理學家史狄之華就發明了一種所謂「遠距焦點燒銲方法」，發明了一個電子光槍，這種槍今天世界科學家都稱之爲史狄之華槍。在真空狀態之下，這種槍可以把電子光射向物質上去，最硬的金屬也要被射穿。同時這些槍洞是那麼地細小，只能讓空氣透過，水也不能透過。科學家們可以利用它來進行燒銲的工作。

圖中所示，乃蘇聯燒銲槍及其透射光。可以用手在太空中燒銲工作的西德科學家發明的史狄之華槍。此電子光能透過最堅硬之金屬，透過之細孔，連火也不能透過。

古代海洋

在北大西洋海域鑽鑿海床的一些美國科學家，最近宣稱他們已發現了一塊最古老的海洋地區，年齡可能超過全球任何一片海域。這個海洋地位於馬利安納—小笠原羣島的東邊，在加羅林羣島的北面，從這個地區的海床所搜集的沉澱物，業經判明年齡已經超過一億四千萬年。

主持這項研究工作的科學家皮德森博士說，「我們所發現的是一個過去一度存在的海洋所留下來的顯明遺跡，其中含有地球歷史的全部資料，證明大西洋是廣袤的大陸裏一個窄小的裂口，逐漸擴展到目前的遼濶面積。」

這次深海鑽鑿探險從一九六八年八月開始，行程遍及大西洋和太平洋，全部工作預計需時十八個月。這個古老遺址就是最近這些科學家在全部航程的第六段海域鑽鑿海床時發現的。

這項探測計劃全部由加利福尼亞州的史克立浦斯海洋學院主持，規模和研究範圍空前地廣大，用的是一艘經過特別設計的輪船，船名是「格羅馬挑戰者」。

皮德森博士是史克立浦斯學院的地質學專家，他說：到目前爲止，所搜集的各種證據都證明海床擴張和陸地浮移的理論，這項理論認爲地球上大塊的陸地，一直是飄浮在海洋上，不時隨着海底山嶺地殼的增長和側向擴張，不知不覺地移動。

口渴現象

因素所控制？

一所美國大學所主持的各種研究工作，業已得到確鑿的證據，初次證實一種類型成口渴現象，和一種名叫「安基奧天新—二」的荷爾蒙有連帶關係。這種荷爾蒙是一種化學性的「信差」。

賓夕法尼亞大學的艾普斯坦博士說，用鼠類作試驗的結果，顯示當體內血量血壓降低，引起口渴現象時，這種由腎臟製造出來的荷爾蒙正在血液循環。

艾普斯坦博士指出，另一種由身體細胞脫水所引起的口渴現象，卻是由身體其他機能自動調節，和這種荷爾蒙無關。

美國決心禁用化學細菌武器

美總統尼克遜最近發表關於拋棄化學及細菌戰的聲明後，美政府即迅速以種種行動，支持他的政治。

這些行動中，最重要而又最具體的一項，無疑將是美國國防部實際銷毀所有可作武器使用的細菌物質，美國防部一發言人已宣佈，這項銷毀工作，將在一年內完成，由於銷毀這種致命的物質顯然構成種種嚴重的科學問題，但美國銷毀這種物質的決心，已使尼克遜總統的意思明朗化，他的意思就是：美國不但片面無條件的拋棄進行「細菌戰」的念頭（甚至因遭受敵人以此種武器襲擊而進行報復的念頭），而且拋棄進行細菌戰的能力。

在這方面，美國目前所要進行的唯一工作，將是對細菌武器作消極的防禦（例如透過免疫方面的研究），而此項工作，大部份將自國防部轉由衛生，教育及福利部執行。有關如何按管此種疾病的計劃中。尼克遜總統之所以拋棄化學及細菌武器，當然是基於一項判斷，這項判斷就是：使用該種疾病作戰爭方法，將有「巨大的，不可逆料的，且有潛在的不可控制性的後果」。

雖則這項論斷已導致美國採取重大的片面行動，但在原則上，美國一

制。因此，尼克遜總統並宣佈，美國遵從英國所提關於禁止細菌戰草約的原則及宗旨。這樣一來，我們便可以想像到，美國的裁軍談判代表們，將試行促進這項多邊辦法，俾成爲促使各國承諾決不生產或持有細菌武器作軍事用途以及提供適當核查的方法。

在化學戰方面，尼克遜總統的聲明，亦給予國務院以另一項艱巨工作，這就是將一九二五年日內瓦議定書提交參議院，請求該院指導及同意加以批准。在第一次世界大戰期間使用毒瓦斯後，美國即簽署該國際協議，且長久以來一直在原則上及實際上加以支持，因此，現在決定請求參議院加以批准，以使其成爲一項可約束美國的條約，這項決定證明美國目前主張國際性的軍備管制。

在美國政府中，立法部門是可以不顧行政部門的意見，而自作判斷的，但尼克遜總統欲將一九二五年議定書提交立法部門的計劃，已取得參部門許多成員的贊同，參議院外交委員會將須舉行公開聆聽，以開始批准程序，參委員會主席（阿肯色斯州參議員）傅伯來預料，該院對此將甚少反對，雖則他尚未決定聆聽可於何時開始，唯一的困難，可能將出自政府對議定書的解釋，這項解釋是：該議定書並不禁止在軍事上使用催淚瓦斯及除莠劑。

但在致命及令人殘廢的瓦斯方面，美國準備接受日內瓦議定書，以加強對首先使用這種瓦斯的禁止。因爲這種武器使現代戰爭產生可怖的新災害的危險，僅略少於細菌武器。正如尼克遜所說的，「人類已在自己手裏弄有太多自我毀滅的種子」。

食品保藏法

德國糧食品出口，對保藏罐頭魚和魚的方法特別注意。不論其產品是輸出亞洲，非洲或美洲國家的市場，或即使只是到歐洲的市場，這些食品輸出要求都很高，這說明了德國魚的保藏方法得到了世界家庭主婦的普遍的承認。

國際市場要求的水準很高。因此，德國的一些魚工業的產品，都要經過一種所謂「熱帶性試驗的檢驗」。這種檢驗由德國農部每二年舉辦一次。經得起考驗的食品，都可以得到獎狀。無疑地在那一家工廠獲得此獎將是很榮譽的。

爲了要爭得國際信譽，這項試驗是非常嚴格的。沒有一家工廠當局能夠搗什麼鬼計。他們也絕對不可能把劣貨來冒充。試驗工作不只在國地，而且在海面。這些受檢驗的食品貨物被帶到船上，航行一百多天，越過赤道，然後返回德國，這麼一來多少可以檢查出到底廠家的包裝好不好。假如製作不好的，那麼回到德國，食物就變質了。在航行之中，食物受到熱度或溫度的侵擊，經過長時間的旅行，回到來，假如不變則是通過考驗。

來自遠處的土壤

美國土壤科學家解決農業土壤來源之謎，頗有進展，說明倘以在附近區內浮有的土壤會在區內發現。

梅迪生市威斯康辛大學農學院的傑克生和賽約士設計進行的實驗室試驗方法，可以測出數百萬年中上層大氣層中所傳送和雨水冲下來的沙漠塵土。

他們說：「例如加勒比珊瑚羣島上的細塵，顯然並不是源於珊瑚的。現在，我們知道它是由貿易風從非洲帶出來後，被雨水送下來的。」

「同樣的，夏威夷的火山土壤中有些土壤成份顯然不是附近火山塵形成的。現在我們知道它是從亞洲的沙漠中來的。」

傑克生和賽約士在實驗室中對極微細的空中浮塵作詳細調查，他們從阿富汗，印度，夏威夷和美國大陸上若干洲內取得所用的樣本。

調查報告中說，夏威夷和亞洲的土壤相同。科學家們相信從亞洲沙漠中來的細塵爲含水的氣流挾帶而送到太平洋中去。

這兩位專家說：表面上的細浮塵通常是由很接近冰川的風捲送，是時代的「土壤的」損失和一般說的「土壤損失」不同。

傑克生說：「土壤是從沙漠和冰川平原中來的。它是由中亞的沙漠吹到中國大陸形成的肥沃土壤。在美國中部也是常見之事。在大陸上的冰川的支流乾涸之後，風隨時把土壤捲起，變成細浮塵可以飛揚而去。」

威斯康辛大學的土壤專家傑克生（左）和賽約士在實驗室中用真空蒸發器分析土壤粒子之情形。

農業灌溉革命

美國最近公開展覽了一種機器，可能造成灌溉工作中的革命。它的發明人是一個名叫泰舒·丹文的農民。他把這機器名叫「鱷魚機」（ROTO-GATOR），重約三百磅，售價可能爲一千美元。它似鐵舵沿着灌溉溝渠而行之時，水流向田中去。「鱷魚機」轉動，由三匹馬力的引擎推進，有一對直徑四呎的纖維玻璃輪子沿着溝渠道行駛，自行控制，一進入溝渠之後就不必由人力操作，一個橡皮水槽，控制水流，使水流遍於溝渠之中。

這種灌溉機每小時可行駛五十呎至四百呎。丹文氏在他自己的百英畝土地上試用此機，證明每灌溉一英畝，成本只有一角二分美金。

肺癌初期診查

一位美國輻射學專家稱，一種偵查初期肺癌症的試驗方法，已經發展成功。

波臣博士說，這種新方法只需三十秒的時間就可以完成，病人所受的輻射性傷害要比目前所用的診斷方法輕的多。這種新技術並非要取代拍攝肺部X光照片，但是在病人肺部有毛病時，它是最好的辨別工具。

波臣博士現時在米蘇里州聖路易市盧處大學執教。

應用農藥須審慎

美國農業部官員提出警告說，凡是用農業化學物質來滅虫，除草和防病的人們，一定要經常注意安全第一的問題。

他們說，「用時當心，放射仔細，空容器不可亂丟，如此可以避免意外後果。」運用農業化學品時，粗心大意，會受嚴重損失。例如，有一位農人用沒有標誌的化學品容器去喂他的牛，十七頭母牛因而死亡。另一個農人的十四頭牛爲吃了風吹到牧場草地中去的殺虫粉空紙袋，亦告斃命，在農田中撒播化學劑，吹到附近的牧場中去後，使牛死亡。

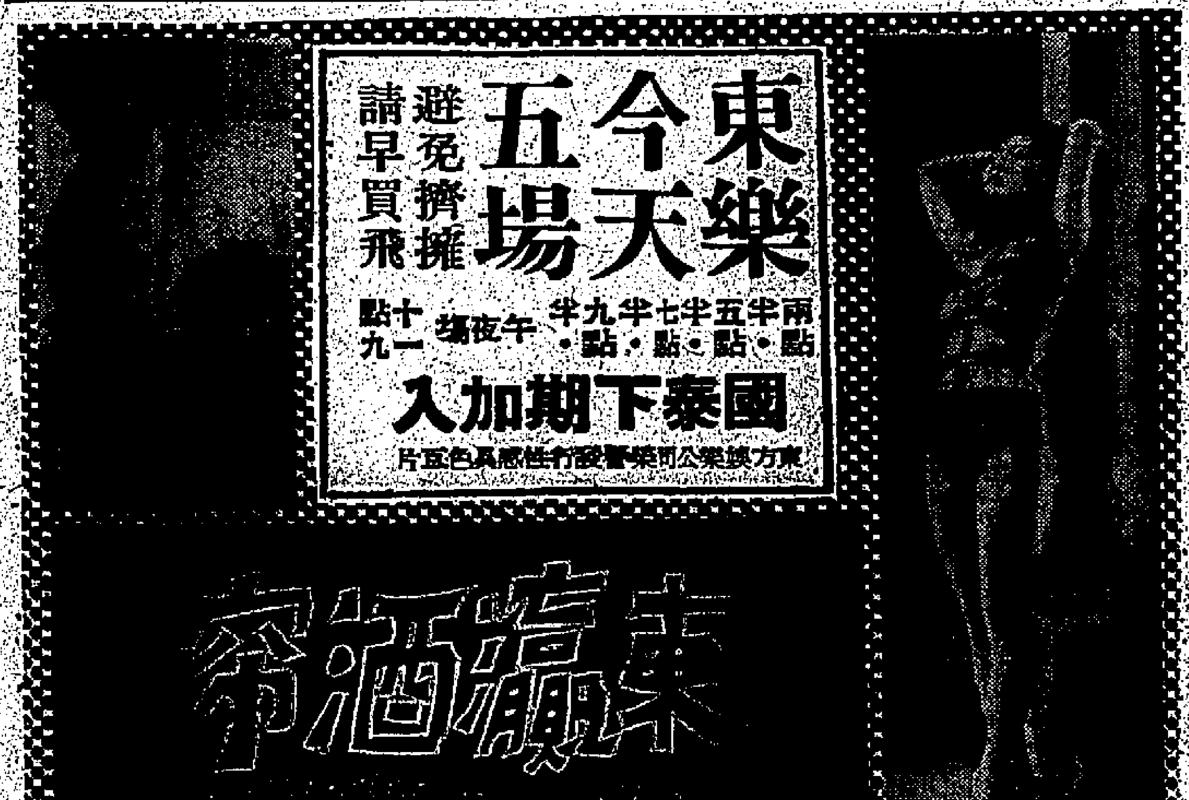
一位昆虫學家說：「農業化學品，要是用得適宜，絕無危險。先要瞭解說明，看招牌，用法審慎，照時間以適當的用量在適當時機來完成期望的化學工作。」用得太多是浪費，用少了不但沒有效力，而且還有危險。

原來的化學品容器中一定要放好收藏起來。至於空的容器該怎樣處理呢？美國農業部官員提出下列意見：玻璃容器該打碎埋掉，千萬不可再用。

金屬容器要穿孔或壓扁，使之不能再用，然後埋掉。紙質容器要燒去，燒時也要小心。

不要在農作物或住宅附近燒殺虫劑的袋子，假使用過的是除草劑，它可能損及附近的植物。假使它是殺虫劑，可以損及人類。

切記這些容器不會沾污水源。埋它們的時候，上面至少要加十八吋厚的泥土。



案頭法律顧問

售書處：

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告，分門別類集中刊出，各界如有出售，房屋出租，聘請職員，訪尋職業，介紹物件，物品出讓，訪尋失物，徵求伴侶，代郵寄件，訪查親友，聲明啟事，書院招生，營業廣告等，在此段刊登，效果非常。

REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969

航訊

柏力天勞輪 由日本來港將於十四抵埗 翌開巴薩隆那威尼斯的港

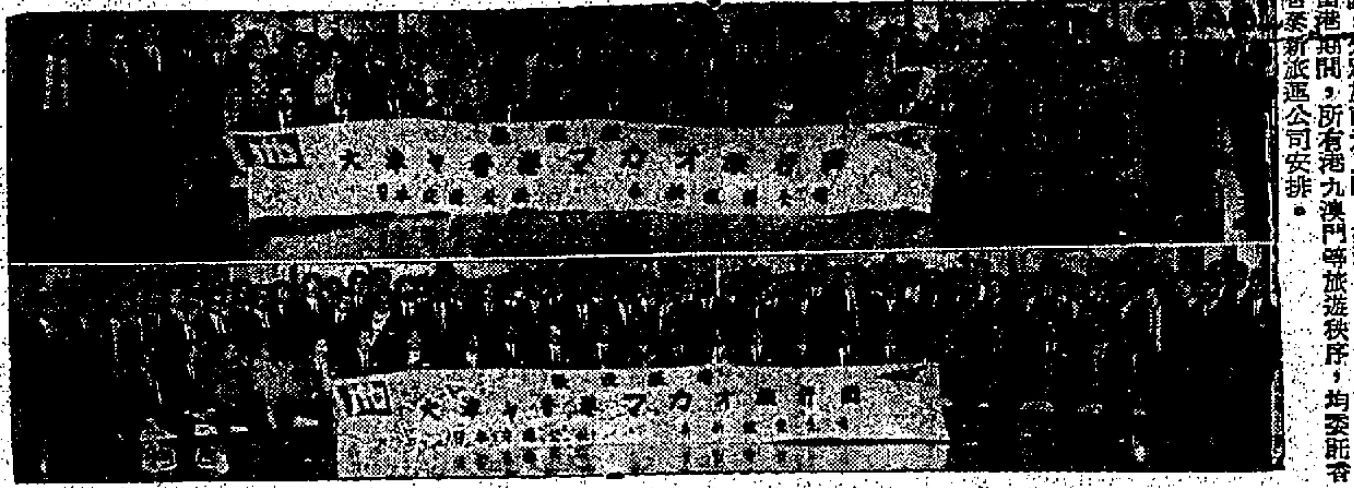
（特訊）天祥洋行代理之「柏力天勞」輪，由日本來港，將於下（一）月十四日到埗，起落貨物後，翌（十五）日啓行，開往星加坡、巴生港、庇能、巴薩隆那、熱內亞、力碌、那不勒斯、比雷埃斯、威尼斯、的港等埠。

西京丸 五日抵港 七日開往歐洲各埠

（特訊）日本郵船株式會社之「西京丸」，由日本來港，將於下（一）月五日抵埗，起落貨物後，七日啓行，開往馬賽、熱內亞、巴薩隆那、里斯本、倫敦、奧斯陸、哥登堡、哥本哈京、安特衛普等埠。

大津屋港澳旅行團

（特訊）日本交通公社主辦之大津屋香港澳門旅行團第一班一行一百〇七人由團「松本久勝」率領，第二班一行六十六人，由團長江花淞率領，分別於前天及昨日抵港，下榻海悅大酒店。留港期間，所有港九澳門等旅遊秩序，均委託香港美新旅遊公司安排。



輪船公司電話

太古 二二〇〇一一
太古 四三九八九八
總統 二三〇一七一
美輪 二三〇七〇一
永來 二三八二九三
法郵 二三五一四
怡和 二三八〇一一
鐵行 二三二〇〇一
太平 二三七〇二六
名利 二三四九一

歐美聯合旅團 遊覽港九名勝

歐美洲各界聯合組成遠東旅行團一行二十六名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港九、新界一切旅遊秩序，均委託太平洋旅遊有限公司代爲安排。

附圖爲歐美聯合旅團。

山都太丸 四日抵港 翌開往星洲巴生

（特訊）大源船務公司代理之「山都太丸」，由日本來港，將於下（一）月四日抵埗，起落貨物後，翌（五）日啓行，開往星加坡、巴生港。

協山丸明早到 廿九開山打根

（特訊）中央航業公司代理之「協山丸」，由日本來海，將於明（廿八）日上午七時抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日午夜啓行，開往山打根。

高利士 廿九抵港 翌開非島

（特訊）華林洋行代理之「士利高」輪，由小呂宋來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往小呂宋。

興光丸 卅一抵港 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「興光丸」，由日本來港，將於卅一日抵埗，該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

截郵時間

（今日空郵）
南越、合灣、日本、夏威夷、美國、墨西哥、北中南美洲 十一時
意大利、非洲、威時 十二時
厄瓜多爾、泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、沙勞越、汶萊 一時
非律濱 二時
印尼 四時
瑞士、德國、尼日利亞、英國、毛里求斯、法國、埃及、黎巴嫩、約旦、叙利亞、蘇丹、丹麥、瑞典、荷蘭、比利時 五時
澳洲、紐西蘭、新畿內亞、印度、菲之、南韓

（平郵）
南美洲、沖繩、沙巴、加拿大、美國、北中美洲、納閩、印尼 六時
西德、荷蘭、丹麥、瑞典、合灣、斐之、坦桑尼亞 十二時
利亞、汕市巴、黎巴嫩、叙利亞、澳門 十時半 五時

（明日空郵）
沙巴、納閩、星加坡、馬來西亞、沙勞越、汶萊、合灣、日本、夏威夷、美國、北中南美洲、東埔寨、意大利、法國、瑞士、巴基斯坦（西）、非律賓 十二時
紐西蘭、希臘、泰國、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、澳洲、南韓、丁、非洲 三時 五時

（平郵）
澳門 一時

香港東方船務有限公司

接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

成山丸 SEIZAN MARU 元月二日由日本抵港 三日啓行

伸榮丸 SHINEI MARU 元月三日由日本抵港 四日啓行

直透：星加坡、巴生港、庇能

成順丸 SEIJUN MARU 十二月即日下午由日本抵港

寶鷹丸 MITAKA MARU 十二月卅一日由日本抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續否則將貨存倉所有一切費用及風火水險等意外概歸各收貨人負責

PACIFIC INTERNATIONAL LINE LTD. SINGAPORE 新加坡太平船務有限公司

長城客輪 "KOTA PANJANG"（冷氣設備八千噸級，統艙旅客免上岸）
準期：一九六九年十二月卅一日抵港，一九七〇年元月壹日落客開行
直放：新加坡、庇能
接儎處：本公司出口部 電話239129 232923 客運部 電話239120 229902
宇臨：本輪可收冷藏貨及收印尼各埠轉口貨

裕城輪 "KOTA MAJU" 於一九七〇年元月七日抵港卸貨，九日落貨開行
直放：新加坡（SINGAPORE）、古達（KUWAIT）、卡拉蚩（KARACHI）、巴林（BAHRAIN）、巴斯拉（BASRAH）
接儎處：本公司出口部電話239129 232923
地址：中環德輔道中71號 太平船務（香港）有限公司啓

M.V. HOI LEE 海利輪

新型快捷 風扇設備 直透：亞庇、斗湖、山打根
十二月廿九日收貨 三十日開行
惠南有限公司 電話：四三五八八四、四三〇六九五

順昌航業有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透：新加坡、庇能
本期：一月三日落貨 五日開行
下期：一月廿二日落貨 廿四日開行

業興 M.S. REBECCA 一月一日落貨 三日下午開行 直往：曼谷
華新 M.S. VIRGINIA 一月一日落貨 五日下午開行 直往：西貢、金邊
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 一月十一日落貨 十四日下午開行 直往：曼谷
樂興 M.S. MONICA 一月十一日落貨 十六日下午開行 直往：西貢、金邊

貨客接洽請到干諾道西二十四號二樓 本公司接洽事項 電話：H-448026（5線）接載部：H-446612 客務部：H-441381

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理

永華企業有限公司
電話：貳貳六〇八一至七
香港恒生銀行大廈一一〇一至貳室

PHILLIPPINE 非列濱輪 十二月廿九日到 卅一日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 一月十一日到 十三日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 一月二十日到 廿一日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

由羅省、舊金山、直航快輪
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 十二月29日抵港
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 一月15日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 十二月30日由羅省開 一月2日舊金山開 一月25日抵港

CHINA UNION LINES 復興航業公司

渝勝快輪 S.S. "CHUNGKING VICTORY"
前往：查理士頓、威明頓、紐約、紐奧連斯、豪士敦
一月二日抵港 四日開行
總代理：復新公司 電話：大廈四〇二室
貨儎代理：道華船務有限公司 德輔道中恒生銀行大廈一五〇貳室 電話：四三〇八五四六六

The Shipping Corporation Of India Ltd. 印度航業有限公司

特快航綫
來往：香港 羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華
香港往美洲

威沙施迪 VISHVA SIDDHI（香港）十二月卅日到 卅一開（羅省）元月十八到 十九開（三藩市）元月廿一到 廿弍開

威沙碩士 VISHVA SHAKTI（處女航）（香港）元月九日到 十日開（羅省）元月廿八到 廿九開（三藩市）弍月二日到 三日開

威沙施華 VISHVA SEVA（香港）元月廿八到 卅一開（羅省）弍月十八到 十九開（三藩市）弍月廿一到 廿弍開

美洲返香港

威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 元月五日啓行 元月廿二日抵港

西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL 元月廿九日啓行 二月十五日抵港

以上各輪有裝箱及卡板設備

欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

總代理

香港東方船務有限公司
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

寶林治 M.S "PRIMORJE"

快輪 定十二月廿七日落貨 十二月廿八日開行
直往：佛馬加士打、貝魯特、黎得基亞、的港、來茲加等埠
貨客付貨請到 代理 華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話二弍八一三一至五

緬丹奧海 "MINDANAO SEA"

新型冷藏貨輪（祇收雪房貨）
十二月廿八日到港 廿九日開行 直透：新加坡
德成大廈九〇三至六房 電話：237157/60
華人儎貨部永樂街五十號 電話：438627/438791
新興行船務有限公司啓

翩雅 M/S "PINYA"

往：仰光。 十二月廿八日到港 廿八日開行

加利二號 M/S "BERDIKARI TWO"
往：椰加達、三寶壟、泗水。 元月三日到港 四日開行

巴勝 M/S "BASSEIN"
往：日本。 元月三日到港 七日開行

德成大廈九〇三至六房 電話237157—60
華人儎貨部永樂街五十號 電話438627 438791
新興行船務有限公司啓

Pacific Far East Line, Inc. 太平洋遠東輪船公司

日本熊 JAPAN BEAR 元月二號到 三號開
往：舊金山、羅省、途經日本。
貴客付貨請到於仁大廈六一六室敝公司接洽 電話：弍三七〇七一或弍弍一三〇一
美國輪船公司 華經理 陳業初啓

MM 法國郵船公司

萬噸新型快船 M.S. "VAR"（時速十九海里）
華亞 十二月廿六日落貨 十二月廿七日下午開行
直往：倫敦，哈佛耳，漢堡，鹿特丹及歐洲各埠
於仁大廈弍樓弍弍弍室 電話：弍五一四一至五
九龍分行旺角上海銀行大廈409室 電話：849745
法國郵船公司啓

THE SANKO ASIA LINE LTD.

金星丸 M.V. "KINSEI MARU"
星加坡、巴生港 十二月卅日落貨 十二月卅一日開往
貴客付貨請到本公司接洽 天祥洋行啓
滙山大廈三樓 電話：弍三七〇二〇

馬士基 MAERSK LINE

湯姆斯馬士基 M/V. "THOMAS MAERSK" 十二月卅一日落貨 一月三日開行
直往：日本、紐約、費城、波士頓、哈利佛斯、波地摩、等埠
捷成洋行華人船務部啓 皇后大道中九號 電話：H-二四九二零一（五線）

法國沙嗜輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

快輪 M.S. JONVILLE 冷藏設備 定期航行 每月一班
壯威輪 十二月卅一日落貨 一月三日下午開行
前往：南非、西非各埠
貴客惠顧請到干諾道西24號弍樓本公司接洽 華人代理 順昌航業有限公司謹啓 電話：四四八〇弍六（五線）

太古

廣西輪 元月二日下午五時截貨
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵
安慶輪 十二月廿九下午二時開
往：基隆
山西輪 往：紐西蘭、新畿內亞、太平洋各埠 一月八日下午一時截貨
幸榮輪 往：新加坡、佛得角 一月五日下午五時截貨
太古一 二三大阪聯合航綫
電話：總行 H二三二九五一 客票 H四三九八九六

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

光洋丸 KOYO MARU 即日落貨 即日開行 直放星加坡、巴生港 船泊B4號泊
山重丸 YAMASHIGE MARU 元月三日落貨 四日開行 直放星加坡、巴生港
山都太丸 YAMATSUTA MARU 元月四日落貨 五日開行 直放星加坡、巴生港
接儎處：東源公司 電話：四四四五〇七九八
總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六一三八號三樓 電話：四四五〇九八 四四五〇九九 四四一六三三

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

暫擇
大成丸 "TAISEI MARU"（處女航）（載重四八〇〇噸）
十二月三十日到 卅一日開行 直放星加坡
總代理：泰山有限公司啓 德輔道西廿八號十四樓 電話：445523 445316
出口貨收儎處：永通公司 香港干諾道中15號大昌大廈802室 電話：弍四七二六大、二四七二六七

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE 東方海外貨櫃航綫

香港至美國西岸 落杉磯二十二天
同時收貨往舊金山、砵地牙甫、芝加哥及內陸各埠。

東方神翼 ORIENTAL EXPRESS 元月七日啓行 即日收貨至元月六日中午止
東方神箭 ORIENTAL ARROW 元月廿一日啓行
東方神星 ORIENTAL COMET 元月廿八日啓行

收貨站：紅磡貨場船塢東門貨倉 免收倉租十五天。

香港郵船公司

General Agent：HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

"SEA LAND SERVICE" INC. 美國海陸聯運公司

標準貨箱船收貨站設九龍倉25號泊

邦西輪 S.S. "PONCE" 一月十九日下午截貨
美雅輪 S.S. MAYAGUEZ 十二月廿九日下午截貨
亞西輪 S.S. AZALEA CITY 一月十五日下午截貨

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。

總代理：太平洋行
華人貨儎部（滙山大廈弍樓） 電話227011、226392、223870
夜間服務電話H235085、235086
九龍辦事處：（邵氏大廈） 電話：805754、691692。

怡和有限公司 代理美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"CALIFORNIA" 輪
往：溫哥華、西雅圖、砵倫及砵蘭
十二月廿八日凌早到港收貨 廿九日半夜開行

壹月份船期在調整中將於短期內再行奉告

怡和有限公司船務部啓

"K" LINE 川崎汽船株式會社

大島丸 M.S. "OHSHIMA MARU"（不經南非）
直航：西非 一月四日落貨 五日啓行

比利 M.S. "BRAGERNES"
直航：神戶、橫濱 一月十三日落貨 十四日啓行
貨收由廣濱裝卸下列各埠：
PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.
M.S. "AKIKAWA MARU"（不經日本）

昭川丸 一月十九日落貨 廿日啓行
直航：香港、CRISTOBAL, KINGSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE, NEW ORLEANS, HOUSTON & GALVESTON.
（客付貨請到干德輔道中大號廣東銀行大廈六樓）
豐利行有限公司
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話：六九六大
澳門代理：連達行 澳門新馬路四樓321號

施適

來吉華郵船公司 SEINE LLOYD 十二月卅日到，卅一日開行 直往歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠。
SCHIEKERK 一月三日到，五日開行 直往歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠（直透奧特丹 ROTTERDAM 十九日到達）
渣華郵船公司 電話：太子行大廈弍樓 二四一八一

渣華郵船公司

九龍分行彌敦道三七七號新興銀行大廈 九樓八〇四室 電話：四七七弍八五
華人經理處干諾道中二十八號電話四三〇七一

芝萬諾 TJIMANUK 十二月廿八日到，廿九日往英格迪紐、漳巴莊、弍市巴、達拉斯薩拉姆，丁加、等埠。
士打柔佛 STRAAT JOHORE 十二月廿九日往菲之島、奧克蘭、威靈頓、列士頓等埠
碧加沙士 PEGASUS 一月一日到，二日往石叻、毛里士、南非洲各埠。
芝萬捷 TJIBANTJET 一月十弍日到，十四日往吉巴莊、丁加、汕市巴、南拉斯薩拉姆，貝拉等埠
芝萬宜 TJIWANGI 一月十七日到，二十日往布利斯本、雪梨、墨爾砵等埠
士打荷蘭 STRAAT HOLLAND 一月十九日到二十日往石叻，南非洲，南美洲各埠
士打芬格蘭 STRAAT FRANKLIN 一月廿三日到，廿四日往邑安達，拉哥斯，阿比眞，達喀，巴巴，塞馬，高勒地，班比眞等埠。

渣華郵船公司

太子大廈 電話：二四一一八一
代理：利來郵船公司
NEDLLOYD LINES 直往美洲西岸各埠

馬利來 MARNE LLOYD 一月二日到 三日開行
直往美洲西岸各埠 三藩市 SAN FRANCISCO 廿一天到達
羅省 LOS ANGELES
砵崙 PORTLAND
長堤 LONGVIEW
西雅圖 SEATTLE
溫哥華 VANCOUVER
貴客付貨請到
渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十弍號電話四四三〇七一

小山海運株式會社 OYAMA LINE

春光丸 M.S. "SHUNKO MARU" 十二月廿九日由日本抵港落貨 十二月卅一日開往星洲、巴生港
丸井丸 M.S. "MARUI MARU" 十二月廿九日由日本抵港
興光丸 M.S. "KOKO MARU" 十二月卅一日由日本抵港
南嶺丸 M.S. "NANREI MARU" 元月一日由日本抵港
第十石卷丸 M.S. "ISHINOMAK MARU NO.10" 元月一日由日本抵港
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，概歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號貳樓 電話：457055.431237.

多利順洋行

於仁大廈十九樓 電話：二三二二六一一

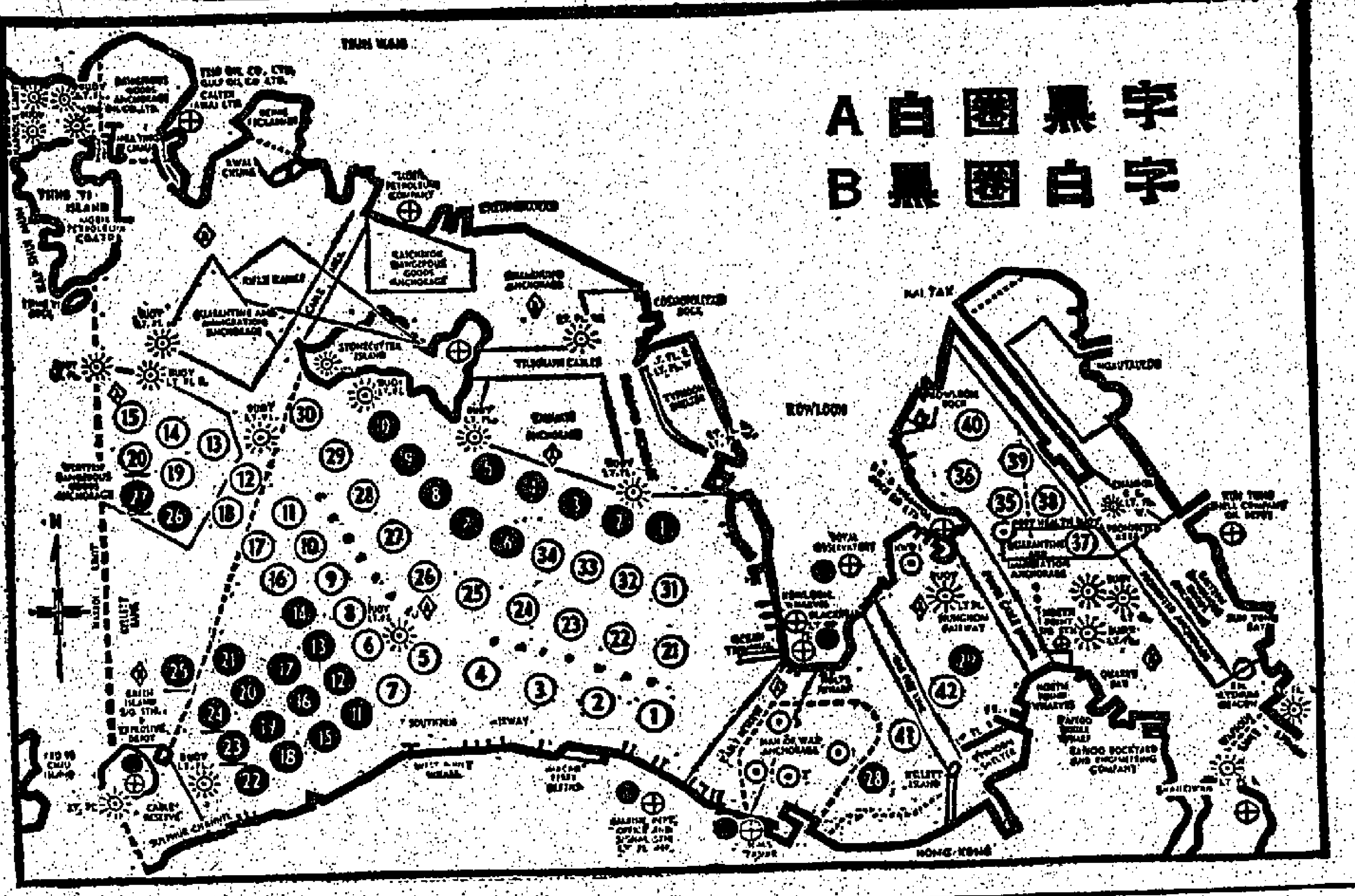
芬崖 FERNCLIFF 往：暹羅 十二月廿九日落貨 三十日開行
夏利睦 dERMOD 往：山打根、亞庇、美里、古晉、詩巫 十二月廿九日落貨 三十日開行
海明 HAI MENG 往：曼谷 十二月三十日落貨 卅一日開行
玫瑰威利 ROSEVILLE 往：溫哥華、西雅圖、砵倫、委內瑞拉 一月五日落貨 七日開行
天美士 THEMIS 往：羅省、紐巴拿馬、紐約、波士頓、費城、波的摩。 元月十四日落貨 十四日開行

海華 HALLYARD

往大阪、橫濱、名古屋 十二月廿六日落貨 廿七日開行
於仁大廈十九樓 電話弍弍六一一 多利順洋行啓

美國總統輪船公司

普樂總統輪 S.S.PRESIDENT POLK
十二月卅一日開 往：三藩市、羅省
太子行三樓 電話：二二七四九三



航訊

新加坡政府計劃 將布拉干馬地島 闢建爲旅遊勝地

吸引歐美亞洲各國遊客

（特訊）新加坡政府正在擬具一個龐大計劃，以期吸引世界各地的喜愛日光的旅客，那便是面積六百四十九英畝的布拉干馬地島的一部份闢爲一處海濱勝地。

新加坡旅遊促進局米杜斯最近曾披露：該島發展爲旅遊地區計劃的概念。他說：布拉干馬地將被闢爲一處熱帶島嶼勝地，並且是一個南海上的島嶼天堂。它將能吸引許多國家的旅客包括美國，歐洲和亞洲（如日本）的遊客。

布拉干馬地島發展爲旅遊勝地的計劃中，主要將包括：（一）在山頂各處建築類似農舍小屋的旅館。（二）以存脚形式建築一些宿船旅舍和歪龍餐館。（三）哥爾夫球場及公園風景。（四）提供騎馬，釣魚，滑水和潛水等設備。

這個島是於去年由英國交回給新加坡，它位於岌巴海港的入口處，可沿停泊在港務局碼頭的船艘上望到，它具有優美的海濱，青葱的景色，多樹木的山丘與寬闊的曠地。

上述計劃將以五年時間完成，是由包括財政部及國家發展部官員一個特別委員會負責。

歐洲最新最大客運大廈 倫敦機場大廈啓用

成爲前往世界各地的最佳通道

（特訊）歐洲最新及最大的機場大廈，已在倫敦機場正式啓用，使該機場成爲歐洲前往世界各地的最佳通道。

英國海外航空公司，在這座新建的第一號機場大廈和停放巨型海外班機的第三號機場大廈之間，設置快捷交通工具，使乘客英帝國航空公司班機由歐洲大陸及英國各地前來的搭客能在最短時間內前往第一號大廈搭上續乘班機。英航在新大廈內有五十個國家以上的七十餘個城市航綫，英帝航列有廿餘條英國各綫及五十餘條歐洲各城市之航綫。

原有的第二號機場大廈，前爲英帝航及其他國際航空公司使用，現已加以擴充，專供外國航空公司使用，第一號新機場大廈，每年幾可以應付倫敦機場一千五百四十萬搭客之中數，大廈內乃國內航綫部門，已於數月前啓用，國外航綫則定五月七日全部使用。第三號機場大廈，最近亦加裝五百萬，爲渴應英航明年派出服務之巨型七四七機使用。

尚有航訊刊在第五張第三頁

雅達旅運有限公司 柬埔寨旅行團

雅達旅運有限公司特於聖誕假期中舉辦柬埔寨旅行團，由該公司董事胡仙小姐領導，已於昨（廿五）日乘柬航往金邊作一星期暢遊世界十大名勝之一安哥窟古蹟，按該古蹟廟宇爲千餘年前皇朝所在地，爲世界探古人仕嚮遊覽考察之古蹟之一，團友中包括各國人仕，且有日本著名電影明星高峯秀子，亦由日本乘退來港參加，殊爲難得。圖爲柬埔寨旅行團。

域多利
本院全新裝修 歡迎參觀指導
今天日夜五場
七彩喜劇輕鬆幽默 大避孕 免加時 五場
四鳳求凰 今晚午夜場11半
七彩國語 杜志俊 柯俊雄‧張美瑤
明早十時半廉價 差利捉貓記 陳寶珠粉菊花
中央
即日變料娛樂 四點半‧大戲正
禮聘東京肉彈登台
聖誕大體正呀
同場放映法國大膽暴露之巨片 惹火春情
一票價七元 二元四角
永樂
紅 七彩特技片
大決鬥獸王
大恐龍 父子拼命作戰
公餘場 飛天賊
明天 七彩 相思甜如蜜 陳寶珠
華僑晚報分類廣告每天元二

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
聖鋒	PIONEER CRUUSADER	紐約	廿七	美輪
邊雅利勁	BENALLIGIN	英國	廿七	邊行
安慶	ANKING	基隆	廿七	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	庇能	廿七	鐵行
順洋	AURORA	印尼	廿七	聯泰
黎明	LYEMEN	南美	廿七	太古
捷利定	GERALDINE	日本	廿七	捷成
高雄	KAOHSIUNG	基隆	廿七	利通
成順丸	SEIJUN CHAW	日本	廿七	東方
圓洲	YUEN CHAW	波斯灣新加坡	廿七	太來
東方安娜	EASTERN ANNA	日本	廿七	天祥
亞連耶	ARANYA	日本	廿七	寶隆
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	怡和
巴利士	PELLEAS	日本	廿七	新興行
加利福尼亞	CALIFORNIA	曼谷	廿七	怡和
日出丸	HIDE MARU	新加坡	廿八	大三
滋友	GRAND MADBONNA	台灣	廿八	海運
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	廿八	日郵
寧波	NINGPO	曼谷	廿八	太古
春和丸	SHUNWA MARU	日本	廿八	中央
寶林洽	PRIMORJE	日本	廿八	華林
長光丸	CHOKO MARU	日本	廿八	[illegible]聯
尼利亞士	NELEUS	馬尼拉	廿八	太古
海利	HOILEE	山打根	廿八	惠南
芝萬諾	TJIMANUK	新港	廿八	渣華
聯順	LUEN SOON	婆羅洲	廿八	聯泰
邊士達	BENSTAC	高雄	廿八	邊行
晏地勞查士	ANTILOCHUS	日本	廿八	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	廿八	多利順
建國	CHINKOA	波斯灣新加坡	廿八	鐵行
北佐諾加士	PATROCLUS	英國	廿八	太古
緬丹奧海	MINDANAO SEA	新加坡	廿八	新興行
協山丸	KYOZAN MARU	日本	廿八	中央
協隆丸	KYORYU MARU	日本	廿八	中央
森寶嘉	ZAMBOANGA	美國	廿九	大工
富島丸	TOMISHIMA MARU	墨西哥灣	廿九	川崎
奧士文納總統	PRES. OSMENA	三藩市	廿九	美邦
廣西	KWANGSI	布利士本高雄	廿九	太古
士打柔佛	STRAAT JOHORE	新西蘭馬尼拉	廿九	渣華
丸井丸	MARUI MARU	神戶	廿九	大信
春光丸	SHUNKO MARU	名古屋	廿九	大信
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	廿九	捷成
捷滔	CHITRAL	英國	廿九	鐵行
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	廿九	怡和
夏利臣	HERMOD	神戶	廿九	多利順
彭布祿州	PEMBROKFSHIRD	日本	廿九	怡和
菲列賓	PHILLIPPINES	馬尼拉	廿九	美邦
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	廿九	永泰
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	廿九	大工
多利加	LROLLGAR	美國	廿九	港海
名古屋丸	NAGOYA MAKU	日本	廿九	日郵
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	廿九	華林
南嶺丸	NANREI MARU	橫濱	廿九	大信
雅慕斯	AMOS	台灣	廿九	大元
美雅	MAYAGUEZ	美國南越	廿九	太平
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國高雄	廿九	和捷
威沙施廸	VISHVA SIDDHI	新加坡	廿九	東方
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡	廿九	日郵
好富依蘭	HOEGH ELAN	英國	廿九	[illegible]時
義雲	I YUNG	曼谷	廿九	港郵
品雅	PINYA	日本	廿九	新興行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	廿九	捷成
利華賓	LEVERNBANK	東南非	三十	鐵行
金星丸	KINSEI MARU	日本	三十	天祥
施來	SEINE LLOYD	歐洲	三十	渣華
碧加沙士	PEGASUS	上海	三十	渣華
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	南非	三十	怡和
幸榮	FORTUNE GLORY	日本	三十	太古
格連利安	GLENLYON	英國	三十	怡和
汎濤谷	PANDO COVE	英國	三十	鐵行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	三十	福來
黎必都	RAPIDO	意大利	三十	港[illegible]
福星	STAR BETELGUSE	波斯灣新加坡	三十	福來
比高	BAIKAL	橫濱	三十	華林
玫瑰威利	ROSEVILE	新加坡	三十	多利順
加利二號	BERDIKARI TWO	日本	三十	新興行
明達	UNION BRENDA	沙巴	卅一	海聯
大成丸	TAISEI MARU	日本	卅一	泰山
綱島丸	TSUNASHIMA	橫濱	卅一	東洋
實鷹丸	MITAKA MARU	日本	卅一	東方
長城	KOTA PANJANG	黃埔	卅一	太平
芬[illegible]	FERNCLIFF	美國	卅一	多利順
壯威	JOINVILLE	日本	卅一	沙喈
興光丸	KOKO MARU	神戶	卅一	大信
第七富洋丸	FUYO MARU 7	橫濱	卅一	東洋
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	卅一	永泰
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	卅一	日郵
邊拿芬	BENAVON	英國	卅一	邊行
第45義宗丸	GISO MARU NO45	新港	卅一	海聯
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	卅一	怡和
海明	HAI MENG	詩巫	一日	多利順
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	一日	大信
協華丸	KYOKA MARU	日本	一日	中央
幸德丸	KOTOKU MARU	神戶	一日	東洋
鮮海丸	SENKAI MARU	日本	一日	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	一日	緯經
東月	EASTERN MOON	新加坡	一日	怡和
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	日本	一日	大三
士打菲之	STRAAT FUJI	南美南非新加坡	一日	渣華
華新	VIRGINIA	金邊	一日	順昌
業興	REBECCA	曼谷	一日	順昌
南嶺丸	NANREI MARU	橫濱	一日	大信
馬惠來	MERWE LLOYD	新加坡	二日	渣華
協亞丸	KYOA MARU	日本	二日	中央
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	二日	中央
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	日本	二日	大三
渝勝	CHUNGKING VICTORY	美國台灣	二日	道華
堅維芙禮士	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	二日	錦統
北海丸	HOKKHI MARU	新加坡	二日	大三
德建亞	DEGANYA	美國	二日	新興行
東方安娜	EASTERN ANNA	日本	二日	天祥
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	三日	大源

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
新印度怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	四日	福來
廣西	KWANGSI	澳洲	四日	太古
幸榮	FORTUNE GLORY	新畿內亞	四日	太古
岩代丸	IWASHIRO MARU	黑海	四日	日郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	四日	海聯
東月	EASTERN MOON	日本	四日	怡和
安納地馬士基	ANETTE MAESK	卡拉奇波斯灣	五日	捷成
通吉	SCHIEKERK	鹿特丹	五日	渣華
三隅丸	MISUMI MARU	仰光加爾各答	五日	日郵
彥根丸	HIKONE MARU	東非	五日	日郵
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	五日	怡和
大島丸	OHSHIMA MARU	西非	五日	川崎
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	六日	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	中美加勒比海	六日	大三
芝莉亞賓士	CHELYABINSK	馬德拉斯	六日	非士高
玫瑰威利	ROSEVILLE	溫哥華委內瑞拉	七日	多利順
山國丸	YAMAKUNI MARU	洛杉磯紐約	七日	山下
愛德	M.C. FRTEL	紐約	七日	太古
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	七日	邊行
西京丸	SAIKYO MARU	地中海北歐	七日	日郵
吉備丸	KIBI MARU	南非	七日	大三
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	八日	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	八日	福來
約歷芬拿	JOSEFINA	科倫坡	八日	中央
泊來姆	PRIAM	利物浦	八日	太古
成都	CHENGTU	澳洲	八日	太古
加士文	LODON CRAFTSMAN	羅省紐約	八日	港海

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
立爛馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	廿七	福來
比洋丸	HIYO MARU	曼谷	廿七	永泰
和星	STA A CTU US	卡拉奇波斯灣	廿七	福來
光洋丸	KHYO MARU	新加坡巴生港	廿七	大源
協昭丸	KYOSHO MARU	馬尼拉	廿七	中央
海華	HALLVARD	日本	廿七	多利順
華亞	VAR	倫敦漢堡	廿七	法郵
協明丸	KYOMEI MARU	加勒比海	廿七	日郵
春星丸	SHUNSEI MARU	星洲	廿七	天祥
同達	TUNG TAT	西貢	廿七	南達
占士禮士	JAMES LYKES	墨西哥灣	廿七	錦統
美上美	SUSANNE	曼谷	廿七	振盛行
美璟	FAIRLAND	美國	廿七	太平
夏蒙尼亞	HAMMONIA	漢堡	廿七	捷成
順洋	AU ORA	婆羅乃	廿八	聯泰
巴利士	PELLEAS	新加坡	廿八	新興行
威加寶	WAINGAPOB	印尼	廿八	新盛
花蓮	HUASIEN	基隆	廿八	利通
依曼	IMAN	日本	廿八	非士高
寶功	PARAGON	印尼	廿八	亞非
亞連那	ARANYA	漢堡歐洲	廿八	寶隆
邊利勁	BENALLIGIN	利物浦	廿八	邊行
新武士	SAMOS	澳洲	廿八	福來
聖鋒	PIONEER CRUSADE	紐約美國東岸	廿八	美輪
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡西貢	廿八	捷成
捷利定	GERALDINE	印尼	廿八	捷成
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	廿八	日郵
高雄	KAOHSIUNG	西貢	廿八	利通
日出丸	HIDE MARU	日本	廿八	大三
春和丸	SHUNWA MARU	新加坡	廿九	中央
寶林洽	PRIMORJE	中東	廿九	華林
芝萬諾	TJIMANUK	東非	廿九	渣華
安慶	ANKING	基隆	廿九	太古
加利福尼亞	CALIFORNIA	溫哥華	廿九	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	廿九	日郵
東方安娜	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	廿九	天祥
協隆丸	KYORYU MARU	馬尼拉	廿九	中央
協山丸	KYOZAN MARU	山打根	廿九	中央
緬丹奧海	MINDANAO SEA	新加坡	廿九	新興行
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER	紐約美國東岸	三十	和捷
聯順	LUEN SOON	婆羅乃	三十	聯泰
滋友	GRAND MADONNA	加州溫哥華	三十	海運
海利	HOI LEE	亞庇山打根	三十	惠南
品雅	PINYA	仰光	三十	新興行
士打柔佛	STRAAT JOHORE	新西蘭	三十	渣華
平洋丸	HEIYO MARU	日本	三十	日郵
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	三十	日郵
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	三十	華林
普爾總統	PRES. POLK	舊金山洛杉磯	三十	總統
建國	CHINKOA	日本	三十	鐵行
美雅	MAYAGUEL	美國	三十	太平
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
貴州	KWEICHOW	悉尼墨爾本	三十	太古
晏地勞查士	ANTILOCHUS	都百林	三十	太古
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	紐約	三十	大工
長光丸	CHOKO MARU	新加坡	三十	海聯
夏利臣	HERMOD	山打根	三十	多利順
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	星洲	三十	永泰
多蘭都	TOLANDO	印尼	三十	通裕
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
金星丸	KINSEI MARU	星洲	卅一	天祥
利華賓	LEVERBANK	神戶橫濱	卅一	鐵行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	卅一	福來
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	日本	卅一	怡和
多利加	TROLLGAR	紐約漢城	卅一	港海
畢芙堡	PITTSBURG	美國	卅一	太平
菲列賓	PHILIPPINES	紐約	卅一	美邦
寶根華利	BOUGAINVILLE	舊金山溫哥華	卅一	多利順
威沙施廸	VISHVA SIDDHI	加州溫哥華	卅一	東方
黎必都	RAPIDO	意大利	卅一	港海
汎濤谷	PANDO COVE	漢堡倫敦	卅一	鐵行
施來	SEINE LLOYD	歐洲	卅一	渣華
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	卅一	邊行
尼亞士	NELEUS	利物浦	卅一	太古
北佐諾加士	PATROCLUS	夏化貝爾法斯達	卅一	太古
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
格連利安	GLENL YON	日本	卅一	怡和
福星	STAR BETELGEUSE	日本	卅一	福來
加利二號	BERDIKARI TWO	印尼	卅一	新興行
利通	JAGUAR	曼谷	卅一	利通
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	一日	太平
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	一日	永泰
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	一日	怡和
大成丸	TAISEI MARU	新加坡	一日	泰山
雅慕斯	AMOS	科倫坡波斯灣	一日	大元
芬[illegible]	FERNCLIFF	曼谷	一日	多利順
捷滔	CHITRAL	里斯本夏化倫敦	一日	鐵行
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	墨西哥灣	二日	大三
碧加沙士	PEGASUS	西南非	二日	渣華
亞馬拿	ASMARA	漢堡	二日	寶隆
比高	BAKALI	橫濱	二日	華林
士打菲之	STRAAT FUJI	日本	二日	渣華
北海丸	HOKKAI MARU	日本	二日	大三
亞馬拿	ASMARA	漢堡	二日	寶隆
第45義宗丸	GISO MARU 45	古晉詩巫	二日	海聯
寶達	BANDA	拉丁美洲加勒比海	二日	渣華
義雲	I YUNG	紐約	二日	港郵
海明	HAI MENG	日本	二日	多利順
馬惠來	MERWE LLOYD	加州溫哥華	二日	渣華
明達	UNION BRENDA	婆羅乃	二日	海聯
協華丸	KYOKA MARU	新加坡	二日	中央
鮮海丸	SENKAI MARU	新加坡	二日	大三
業興	REBECCA	曼谷	三日	順昌
堅維芙禮士	GENEVIEVE LYKES	馬尼拉	三日	錦統
協亞丸	KYOA MARU	新加坡	三日	中央
東方安娜	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	三日	天祥
德建亞	DEGANYA	紐約紐波士頓	三日	新興行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	三日	美輪
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	西非	三日	大三
明洋丸	MEISHO MARU	卡拉奇波斯灣	三日	大三
壯威	JOINVILLE	西南非	三日	沙喈
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	仰光加城	三日	大三
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約波士頓	三日	捷成
渝勝	CHUNGKING VICTORY	紐約墨西哥灣	四日	道華
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡巴港	四日	大源
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	東非	四日	大三
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	四日	中央
祿星	STAR ALTAIR	卡拉奇波斯灣	四日	福來
安藝丸	AKI MARU	西非	四日	日郵

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
荷	士打荷蘭	STR. HOLLAND	渣華	A 4
荷	士打富躍美	STR. FUTAMI	渣華	A 1
挪	天美士	THEMIS	多利順	海運橋
丹	德利馬士基	TREIN MAERSK	捷成	九龍橋
英	萬利羅士	MENELAUS	太古	太古橋
英	邊里岳	BENREOCH	邊行	九龍橋
日	協明丸	KYOMEI MARU	日郵	A10
日	照南丸	SHONAN MARU	東洋	A18
美	占士禮士	JAMES LYKES	錦統	A20
美	美璟	FAIRLAND	太平	海運橋
英	山西	SHANSI	太古	海運橋
巴	和星	STAR ARCTURUS	福來	A28
挪	海華	HALLVARD	多利順	B13
德	百華利亞	BARVARIA	捷成	九龍橋
法	華亞	VAR	法郵	A25
英	倫敦	LONDON ADVOCAT	海運	A27
中	海強	HAI CHIANG	東海	油蔴地
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地
日	光洋丸	KOYA MARU	大源	B 3
日	第六雲海丸	UNKAI MARU	大源	B 4

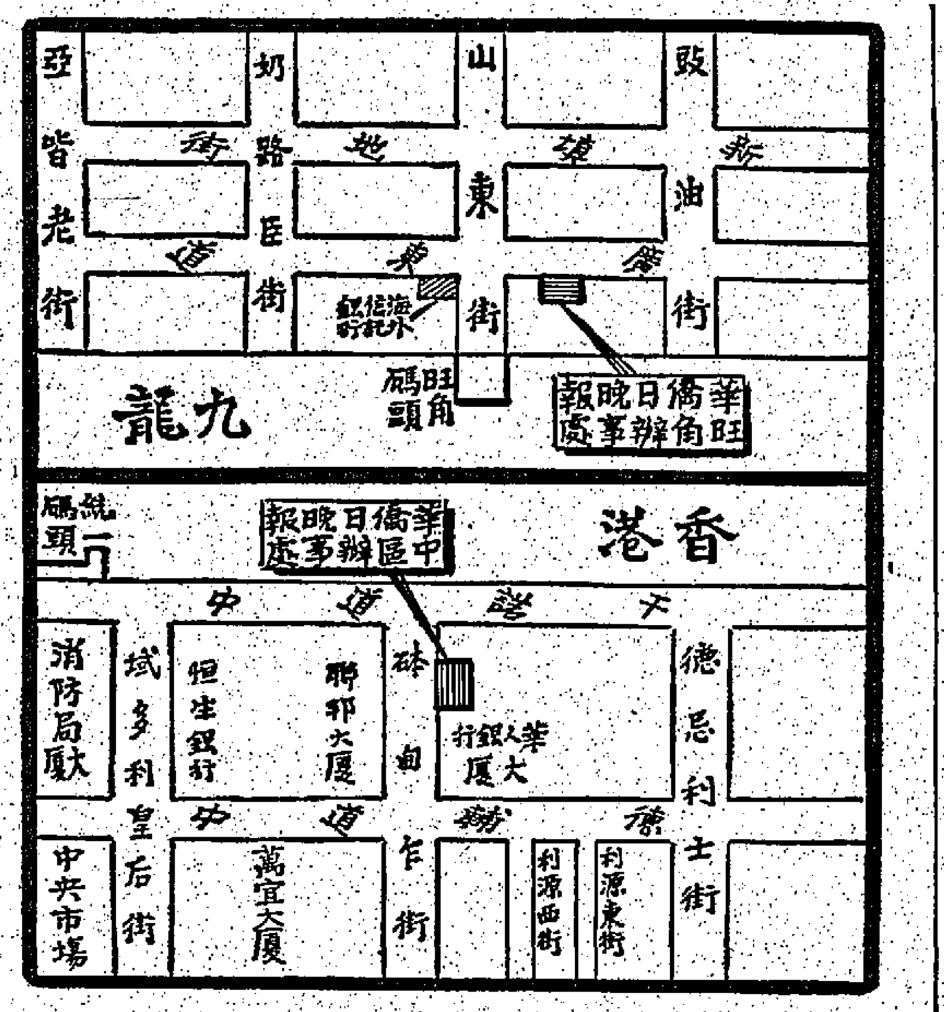
REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十 每天二元

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

賜洽處：㈠總社香港荷李活道。㈡中區分處香港中環街市對面。㈢九龍分處旺角彌敦道。



聘請

聘請珠寶行
微練習生
中文書信
夜校教師
請女傭
急聘教職
聘請會計
聘外省人
聘女售貨

招請後生

聘請排字工人及學徒
聘營業員
聘女教員
女會計員
誠聘女師

電視見習技工

本公司以經驗豐富、設備完善之電視工廠，招請見習技工，詳情面洽。

女接綫生

行街櫃面
招請後生
助理職員
托兒所請人
聘請主任

學升 就業 民移大拿加國美 / 本日灣台馬星國泰

中英護照及來港延期居留申請等歐亞非公司
九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）電話K 844790 K 880213

加拿大美國升學移民

香港大學或工專高級文憑畢業生

鑄字學徒

津校書記

聘推銷員
徵聘
英皇U6
聖類斯
家庭補習
補習女師
精補數學
英中學生
狗
吳錦東
招生
郭彬授舞
夏蓮娜裁剪

亞比林哥 工程學校

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話679356
英國教師香港大學中文大學留學生等教授
英文專科

婦女佳音
退休教授
手風琴 結他
藍浪
鋼琴
育嬰托兒
嗚廉專科
學 九龍
各國語文
洪拳 佛掌

香港商科語言書院招生

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K-八五八四四〇　K-八五九三六四（全校空氣調節）

人人可讀

劍橋大學英文文憑班

University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電話：858440

打字

國際打字學院
九龍旺角廖創興銀行大廈六樓604室 電話：K847584（電梯按5字）

學舞五元
教舞五元

香港成功商科學校

法文專科 英文專科 英文會話 日文專科
中文簿記 中文會計 成本會計 國語 珠算

會話
國際語文學校

英婦

香港法文專科商業管理學校

日文・電腦專科・法文・航空地勤・國語
商業全科・速記・打字・簿記・出入口班
德文・英婦會話・西文・音樂唱歌・信札

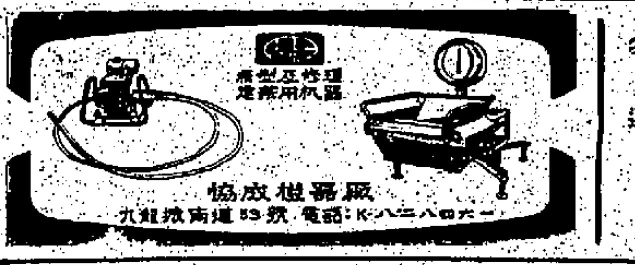
牙科儀器
靚先駕63
鋼琴讓廉
美孚新邨 新樓出讓
名貴鋼琴
聖歌琴行
入口生意
出讓
日語
函授出入口
凱峰畫苑
聖心英文

鋼琴
徵山台鐘
誠徵女伴
公務員
油畫
徵租新界離島廠房
徵求
培記
名貴婦狗
鋼琴廉讓
62年福士
出國急讓
花園洋樓出讓
製衣廠讓
唱片櫃機

打字機
塑膠帶
雪櫃噴油
美國金粉銀粉
誠漢專修
裝飾油漆
營業
徵租讓地
徵購機器
美國婚姻
誠徵男友
徵求租屋
徵舊地毯
各款飾盒
誠徵誼契
徵求鋼琴

KOAOHM 電阻

日本興亞電工株式會社製造
品質精良・數值齊備・現購定貨・一律歡迎
光裕電業公司 電話：H220638 H247898



協成機器廠

留子毫一 來書處不易
影油印
精修電視
電綫機
修理電視
良記裝飾
精洗窗簾

中上環商業樓宇 天福行大廈招租
單位獨立 租金廉宜
什費全免 歡迎參觀
電話H437586

永聯打字機行
內綫電話
電視
打字機修理
噴雪櫃
民生冷氣

萬年案頭日歷

惠風牌冷氣機
漏水

（香港）租賃

NIPPO $190.00
學界購買更平
全鋼・有紅黑帶
全新收銀機 $1,500
返收打工銀字鐘機
第一公司九龍廣東道521號地下K-857735（近佐敦道）
WINNER RIBBON

買NEC洗衣乾衣機特價$698元
另送NEC 12寸電視機一架及精美日曆
彌敦道787號太平貿易行有售

萬能角鋼工程專家
萬能角鋼百葉窗簾
影印
影印

麥士牌 原價$98- 特價只售$65- 限50架
請到九龍彌敦道787號地下太平行洽購

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

敬告讀者諸君：
如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。
華僑日報謹啟

為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啟
一九六九年　月　日

茲函附 郵票／支票 計港幣　元，請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去。

地下平租
寫字樓租售
銅鑼灣向海
新樓招租
洋樓出賃
唐樓廉租
向南住宅
中區寫字樓

工廠租售
全層廉租（九龍）
寫字樓租
電話梗房
跑馬地租

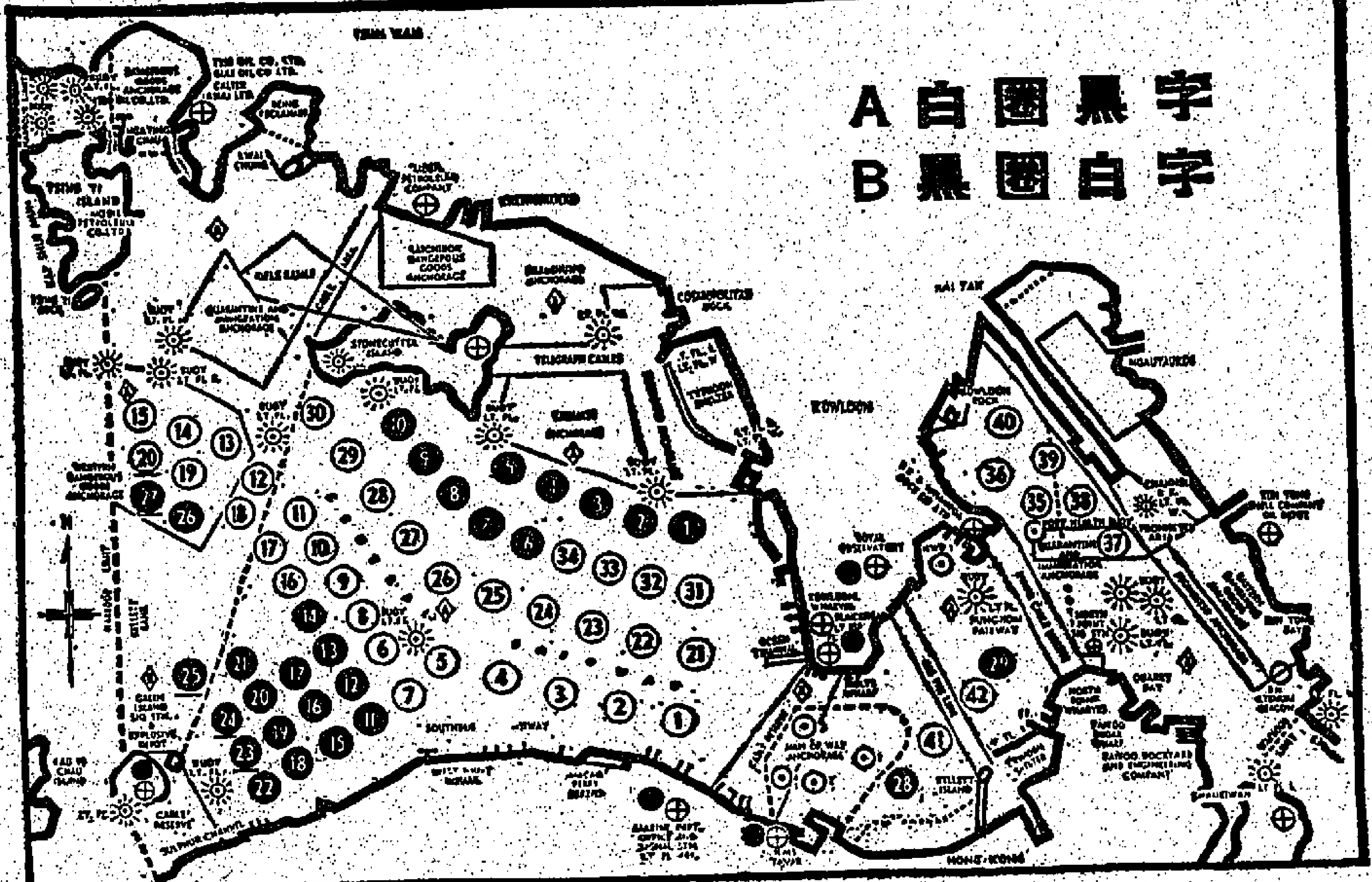
租廉倉貨・位鋪
由260呎至4,300呎
接洽電話：H-249311，H-465391

刊在第六張第二頁 尚有分類廣告

租售價廉
商業樓宇
旺舖招租

租廉廠工

青山新工業區金字架工廠100呎寬265長25呎高每單位六千餘呎至五萬呎有空地電力電話自來水俱備租金每呎五毫五仙至陸毛伍仙明年五月可以入伙
田氏塑膠廠有限公司電話K663396K669389



新加坡政府計劃 將布拉干馬地島 闢建爲旅遊勝地

吸引歐美亞洲各國遊客

（特訊）新加坡政府正在擬具一個龐大計劃，以期吸引世界各地的喜愛日光的旅客，那便是把六百四十九英畝的卡拉干馬地島的一部份開闢爲一處海濱勝地。

新加坡旅遊促進局米杜斯最近曾披露，該島發展爲旅遊地區計劃的概念。

他說：布拉干馬地將被開闢爲一處熱帶島嶼勝地，并且是一個南海上的島嶼天堂。它將能吸引許多國家的旅客包括美國，歐洲和亞洲（如日本）的遊客。

布拉干馬地島發展爲旅遊勝地的計劃中，主要將包括：（一）在山頂各處建築類似農舍小屋的旅館。（二）以莽脚形式建築一些宿船旅舍和臺龍餐館。（三）哥爾夫球場及公園風景。（四）提供騎馬，釣魚，滑水和潛水等設備。

這個島是於去年由英國交回給新加坡，它位於岌巴海港的入口處，可沿停泊在港務局碼頭的船隻上望到，它具有優美的海濱，蒼葱的景色，多樹木的山丘晨寬闊的曠地。

上述計劃將以五年時間完成，是由包括財政部及國家發展部官員一個特別委員會負責。

歐洲最新最大客運大廈 倫敦機場大廈啓用

成爲前往世界各地的最佳通道

（特訊）歐洲最新及最大的機場大廈，已在倫敦機場正式啓用，使該機場成爲歐洲前往世界各地的最佳通道。

英國海外航空公司，在這座穩建的第一號機場大廈和停放巨型海外班機的第三號機場大廈之間，設置快捷交通工具，使乘客英帝國航空公司班機由歐洲大陸及英國各地前來的搭客能在最短時間內前往第一號大廈搭上續程班機。英航在新大廈內有五十個國家以上的七十餘個城市航綫，英帝航製有廿餘條英國各綫及五十餘條歐洲各城市之航綫。

原有的第二號機場大廈，前爲英帝航及其他國際航空公司使用，現已加以擴充，專供外國航空公司使用，第一號新機場大廈，每年裝可以處於倫敦機場一千五百四十萬搭客之半數，大廈內乃國內航綫部門，已於數月前啓用，國外航綫則定五月七日全部使用。第三號機場大廈，最近亦加闊充爲渴應英航明年派出服務之巨型七四七機使用。

尚有航訊刊在第五張第三頁

雅達旅運有限公司 東埔寨旅行團

雅達旅運有限公司特於聖誕假期中舉辦東埔寨旅行團，由該公司董事胡仙小姐領導，已於昨（廿五）日乘東航往金邊作一星期暢遊世界十大名勝之一安哥窟古蹟，按該古蹟爲廟宇爲千餘年前皇朝所在地，爲世界探古人仕常湧遊望考察之古蹟之一，團友中包括各國人仕，且有日本著名電影明星高峯秀子，亦由日本乘搭來港參加，殊爲難得。圖爲東埔寨旅行團

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
聖鋒	PIONEER CRUUSADER	紐約	廿七	美輪
邊雅利勳	BENALLIGIN	英國	廿七	邊行
安慶	ANKING	基隆	廿七	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	庇能	廿七	鐵行
順洋	AURORA	印尼	廿七	聯泰
黎明	LYEMEN	南美	廿七	太古
捷利定	GERALDINE	日本	廿七	捷成
高雄	KAOHSIUNG	基隆	廿七	利通
成順丸	SEIJUN CHAW	日本	廿七	東方
圓洲	YUEN CHAW	波斯灣新加坡	廿七	太來
東方安娜	EASTERN ANNA	日本	廿七	天祥
亞蓮耶	ARANYA	日本	廿七	寶隆
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	怡和
巴利士	PELLEAS	日本	廿七	新興行
加利福尼亞	CALIFORNIA	曼谷	廿七	怡和
日出丸	HIDE MARU	新加坡	廿八	大三
慈友	GRAND MADBONNA	台灣	廿八	海運
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	廿八	日郵
寧波	NINGPO	曼谷	廿八	太古
泰和丸	SHUNWA MARU	日本	廿八	中央
寶林冶	PRIMORJE	日本	廿八	華林
長光丸	CHOKO MARU	日本	廿八	聯
尼利亞士	NELEUS	馬尼拉	廿八	太古
海利	HOILEE	山打根	廿八	惠南
芝萬諾	TJIMANUK	新港	廿八	渣華
聯順	LUEN SOON	婆羅洲	廿八	聯泰
邊士達	BENSTAC	高雄	廿八	邊行
晏地勞查士	ANTILOCHUS	日本	廿八	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	廿八	多利順
建國	CHINKOA	波斯灣新加坡	廿八	鐵行
北佐諾加士	PATROCLUS	英國	廿八	太古
綿丹奧海	MINDANAO SEA	新加坡	廿八	新興行
協山丸	KYOZAN MARU	日本	廿八	中央
協隆丸	KYORYU MARU	日本	廿八	中央
森寶嘉	ZAMBOANGA	美國	廿九	大工
富島丸	TOMISHIMA MARU	墨西哥灣	廿九	川崎
奧士文納總統	PRES. OSMENA	三藩市	廿九	美邦
廣西	KWANGSI	布利士本高雄	廿九	太古
士打柔佛	STRAAT JOHORE	新西蘭馬尼拉	廿九	渣華
丸井丸	MARUI MARU	神戶	廿九	大信
泰光丸	SHUNKO MARU	名古屋	廿九	大信
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	廿九	捷成
捷	CHITRAL	英國	廿九	鐵行
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	廿九	怡和
夏利臣	HERMOD	神戶	廿九	多利順
彭布祿州	PEMBROKFSHIRD	日本	廿九	怡和
菲列賓	PHILLIPPINES	馬尼拉	廿九	美邦
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	廿九	永泰
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	廿九	大工
多利加	LROLLGAR	美國	廿九	港海
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿九	日郵
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	廿九	華林
南嶺丸	NANREI MARU	橫濱	廿九	大信
雅嘉斯	AMOS	台灣	廿九	大元
美雅	MAYAGUEZ	美國南越	廿九	太平
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER	美國高雄	廿九	和捷
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	廿九	東方
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡	廿九	日郵
好富依蘭	HOEGH ELAN	美國	廿九	[illegible]
義雲	I YUNG	曼谷	廿九	港郵
圓雅	PINYA	日本	廿九	新興行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	廿九	捷成
利華賓	LEVERNBANK	東南非	三十	鐵行
金星丸	KINSEI MARU	日本	三十	天祥
施來	SEINE LLOYD	歐洲	三十	渣華
碧加沙士	PEGASUS	上海	三十	渣華
南非好犯錄	S.A. HUGUENOT	南非	三十	怡和
幸榮	FORTUNE GLORY	日本	三十	太古
忌連利安	GLENLYON	英國	三十	怡和
汎濤谷	PANDO COVE	英國	三十	鐵行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	三十	福來
黎必都	RAPIDO	意大利	三十	港
福星	STAR BETELGUSE	波斯灣新加	三十	福來
比高	BAIKAL	橫濱	三十	華林
玫瑰威利	ROSEVILE	新加坡	三十	多利順
加利二號	BERDIKARI TWO	日本	三十	新興行
明達	UNION BRENDA	沙巴	卅一	海聯
大成丸	TAISEI MARU	日本	卅一	泰山
綱島丸	TSUNASHIMA	橫濱	卅一	東洋
實鷹丸	MITAKA MARU	日本	卅一	東方
長城	KOTA PANJANG	黃埔	卅一	太平
芬生	FERNCLIFF	美國	卅一	多利順
壯國	JOINVILLE	日本	卅一	沙咭
興光丸	KOKO MARU	神戶	卅一	大信
第七富洋丸	FUYO MARU 7	橫濱	卅一	東洋
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	卅一	永泰
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	卅一	日郵
邊拿芬	BENAVON	英國	卅一	邊行
第45號宗丸	GISO MARU NO45	新港	卅一	海聯
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	卅一	怡和
海明	HAI MENG	詩巫	一日	多利順
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	一日	大信
協華丸	KYOKA MARU	日本	一日	中央
宇德丸	KOTOKU MARU	神戶	一日	東洋
鮮海丸	SENKAI MARU	日本	一日	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	一日	緯經
東月	EASTERN MOON	新加坡	一日	怡和
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	日本	一日	大三
士打菲之	STRAAT FIJI	南美南非新加坡	一日	渣華
華新	VIRGINIA	金邊	一日	順昌
業興	REBECCA	曼谷	一日	順昌
南嶺丸	NANREI MARU	橫濱	一日	大信
馬惠來	MERWE LLOYD	新加坡	二日	渣華
協亞丸	KYOA MARU	日本	二日	中央
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	二日	中央
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	日本	二日	大三
渝勝	CHUNGKING VICTORY	美國台灣	二日	道華
堅維芙禮士	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	二日	總統
北海丸	HOKKHI MARU	新加坡	二日	大三
德嘉亞	DEGANYA	美國	二日	新興行
東方安娜	EASTERN ANNA	日本	二日	天祥
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	三日	大源

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
新印度怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	四日	福來
廣西	KWANGSI	澳洲	四日	太古
幸榮	FORTUNE GLORY	新幾內亞	四日	太古
岩代丸	IWASHIRO MARU	黑海	四日	日郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	四日	海聯
東月	EASTERN MOON	日本	四日	怡和
安納地馬士基	ANETTE MAESK	卡拉奇波斯灣	五日	捷成
適吉	SCHIEKERK	鹿特丹	五日	渣華
三隅丸	MISUMI MARU	仰光加爾各答	五日	日郵
彥根丸	HIKONE MARU	東非	五日	日郵
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	五日	怡和
大島丸	OHSHIMA MARU	西非	五日	川崎
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	六日	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	中美加勒比海	六日	大三
芝莉亞寶士	CHELYABINSK	馬德拉斯	六日	菲士高
玫瑰威利	ROSEVILLE	溫哥華委內瑞拉	七日	多利順
山國丸	YAMAKUNI MARU	洛杉磯紐約	七日	山下
愛德	M.C. FRTEL	紐約	七日	太古
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	七日	邊行
西京丸	SAIKYO MARU	地中海北歐	七日	日郵
吉備丸	KIBI MARU	南非	七日	大三
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	八日	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	八日	福來
約瑟芬拿	JOSEFINA	科倫坡	八日	中央
泊來姆	PRIAM	利物浦	八日	太古
成都	CHENGTU	澳洲	八日	太古
加士文	LODON CRAFTSMAN	羅省紐約	八日	港海

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
立頓馬琳	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	廿七	福來
比洋丸	HIYO MARU	曼谷	廿七	永泰
和星	STA A CTU US	卡拉奇波斯灣	廿七	福來
光洋丸	KHYO MARU	新加坡巴生港	廿七	大源
協昭丸	KYOSHO MARU	馬尼拉	廿七	中央
挪華	HALLVARD	日本	廿七	多利順
華亞	VAR	倫敦漢堡	廿七	法郵
協明丸	KYOMEI MARU	加勒比海	廿七	日郵
泰星丸	SHUNSEI MARU	星洲	廿七	天祥
同達	TUNG TAT	西貢	廿七	南通
占士禮士	JAMES LYKES	墨西哥灣	廿七	總統
美上美	SUSANNE	曼谷	廿七	振盛行
美瑛	FAIRLAND	美國	廿七	太平
夏蒙尼亞	HAMMONIA	漢堡	廿七	捷成
順洋	AU ORA	婆羅乃	廿八	聯泰
巴利士	PELLEAS	新加坡	廿八	新興行
威加寶	WAINGAPOE	印尼	廿八	新盛
花蓮	HUASIEN	基隆	廿八	利通
依曼	IMAN	日本	廿八	菲士高
寶功	PARAGON	印尼	廿八	亞非
亞蓮那	ARANYA	漢堡歐洲	廿八	寶隆
邊利勳	BENALLIGIN	利物浦	廿八	邊行
新武士	SAMOS	澳洲	廿八	福來
聖鋒	PIONEER CRUSADE	紐約美國東岸	廿八	美輪
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡西貢	廿八	捷成
捷利定	GERALDINE	印尼	廿八	捷成
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	廿八	日郵
高雄	KAOHSIUNG	西貢	廿八	利通
日出丸	HIDE MARU	日本	廿八	大三
泰和丸	SHUNWA MARU	新加坡	廿九	中央
寶林冶	PRIMORJE	中東	廿九	華林
芝萬諾	TJIMANUK	東非	廿九	渣華
安慶	ANKING	基隆	廿九	太古
加利福尼亞	CALIFORNIA	溫哥華	廿九	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	廿九	日郵
東方安娜	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	廿九	天祥
協隆丸	KYORYU MARU	馬尼拉	廿九	中央
協山丸	KYOZAN MARU	山打根	廿九	中央
綿丹奧海	MINDANAO SEA	新加坡	廿九	新興行
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER	紐約美國東岸	三十	和捷
聯順	LUEN SOON	婆羅乃	三十	聯泰
慈友	GRAND MADONNA	加州溫哥華	三十	海運
海利	HOI LEE	亞庇山打根	三十	惠南
圓雅	PINYA	仰光	三十	新興行
士打柔佛	STRAAT JOHORE	新西蘭	三十	渣華
平洋丸	HEIYO MARU	日本	三十	日郵
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	三十	日郵
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	三十	華林
普樂總統	PRES. POLK	舊金山洛杉磯	三十	總統
建國	CHINKOA	日本	三十	鐵行
美雅	MAYAGUEL	美國	三十	太平
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
貴州	KWEICHOW	悉尼墨爾砵	三十	太古
晏地勞查士	ANTILOCHUS	都百林	三十	太古
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	紐約	三十	大工
長光丸	CHOKO MARU	新加坡	三十	海聯
夏利臣	HERMOD	山打根	三十	多利順
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	星洲	三十	永泰
多蘭都	TOLANDO	印尼	三十	通裕
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
金星丸	KINSEI MARU	星洲	卅一	天祥
利華賓	LEVERBANK	神戶橫濱	卅一	鐵行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	卅一	福來
南非好犯錄	S.A.HUGUENOT	日本	卅一	怡和
多利加	TROLLGAR	紐約費城	卅一	港海
畢天堡	PITTSBURG	美國	卅一	太平
菲列賓	PHILIPPINES	紐約	卅一	美邦
寶根華利	BOUGAINVILLE	舊金山溫哥華	卅一	多利順
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	加州溫哥華	卅一	東方
黎必都	RAPIDO	意大利	卅一	港海
汎濤谷	PANDO COVE	漢堡倫敦	卅一	鐵行
施來	SEINE LLOYD	歐洲	卅一	渣華
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	卅一	邊行
尼亞士	NELEUS	利物浦	卅一	太古
北佐諾加士	PATROCLUS	夏化貝爾法斯達	卅一	太古
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
忌連利安	GLENL YON	日本	卅一	怡和
福星	STAR BETELGEUSE	日本	卅一	福來
加利二號	BERDIKARI TWO	印尼	卅一	新興行
利通	JAGUAR	曼谷	卅一	利通
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	一日	太平
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	一日	永泰
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	一日	怡和
大成丸	TAISEI MARU	新加坡	一日	泰山
雅嘉斯	AMOS	科倫坡波斯灣	一日	大元
芬生	FERNCLIFF	曼谷	一日	多利順
捷	CHITRAL	星斯本夏化倫敦	一日	鐵行
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	墨西哥灣	二日	大三
碧加沙士	PEGASUS	西南非	二日	渣華
亞馬拿	ASMARA	漢堡	二日	寶隆
比高	BAKALI	橫濱	二日	華林
士打菲之	STRAAT FUJI	日本	二日	渣華
北海丸	HOKKAI MARU	日本	二日	大三
亞馬拿	ASMARA	漢堡	二日	寶隆
第45號宗丸	GISO MARU 45	古晉詩巫	二日	海聯
賓達	BANDA	拉丁美洲加勒比海	二日	渣華
義雲	I YUNG	紐約	二日	港郵
海明	HAI MENG	日本	二日	多利順
馬惠來	MERWE LLOYD	加州溫哥華	二日	渣華
明達	UNION BRENDA	婆羅乃	二日	海聯
協華丸	KYOKA MARU	新加坡	二日	中央
鮮海丸	SENKAI MARU	新加坡	二日	大三
業興	REBECCA	曼谷	三日	順昌
堅維芙禮士	GENEVIEVE LYKES	馬尼拉	三日	總統
協亞丸	KYOA MARU	新加坡	三日	中央
東方安娜	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	三日	天祥
德嘉亞	DEGANYA	紐約紐約波士頓	三日	新興行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	三日	美輪
休斯敦丸	HOUSTON MARU	西非	三日	大三
明神丸	MEISHO MARU	卡拉奇波斯灣	三日	大三
壯國	JOINVILLE	西南非	三日	沙咭
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	仰光加城	三日	大三
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約波士頓	三日	捷成
渝勝	CHUNGKING VICTORY	紐約墨西哥灣	四日	道華
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡巴港	四日	大源
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	東非	四日	大三
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	四日	中央
牽星	STAR ALTAIR	卡拉奇波斯灣	四日	福來
安藝丸	AKI MARU	西非	四日	日郵

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
荷	士打荷蘭	STR. HOLLAND	渣華	A 4
荷	士打富譚美	STR. FUTAMI	渣華	A 1
挪	天美士	THEMIS	多利順	海運欄
丹	德利馬士基	TREIN MAERSK	捷成	九龍欄
英	萬利羅士	MENELAUS	太古	太古欄
英	邊里岳	BENREOCH	邊行	九龍欄
日	協明丸	KYOMEI MARU	日郵	A10
日	昭南丸	SHONAN MARU	東洋	A18
美	占士禮士	JAMES LYKES	總統	A20
美	美瑛	FAIRLAND	太平	海運欄
英	山西	SHANSI	太古	海運欄
巴	和星	STAR ARCTURUS	福來	A28
挪	海華	HALLVARD	多利順	B13
德	百華利亞	BARVARIA	捷成	九龍欄
法	華亞	VAR	法郵	A25
英	倫敦	LONDON ADVOCATE	海運	A27
中	海强	HAI CHIANG	東海	油蔴地
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地
日	光洋丸	KOYA MARU	大源	B 3
日	第六雲海丸	UNKAI MARU	大源	B 4

本院全新裝修歡迎參觀指導
今天日夜五場
四鳳求凰
今晚午夜場11半
七彩國語 柯俊雄．張美瑤
明早十時半廉價
差利捉貓記
陳寶珠沈殿霞

中央
即日變料娛樂 四點半．六點正
禮聘東京肉彈登台
同場放映法國大膽暴露迷人巨片
惹火春情
票價一元七二元四角

永樂
紅衛
七彩特技片
獸王大決鬥
公餘場 飛天賊

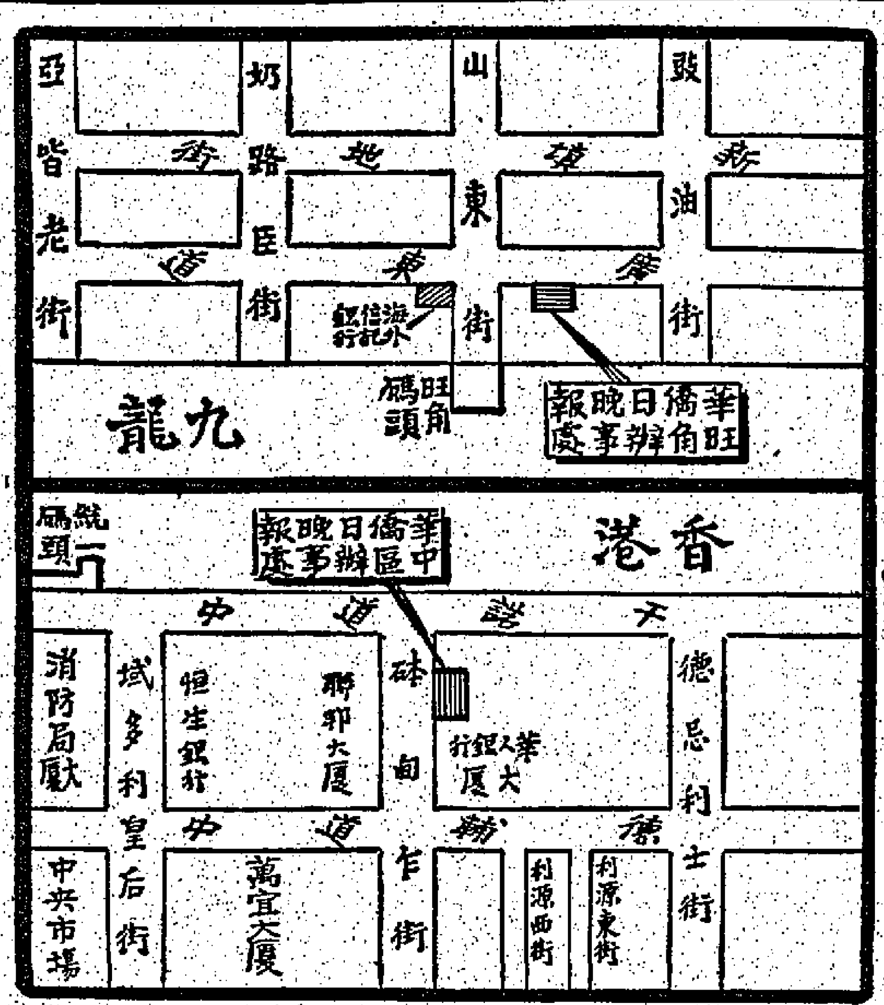
華僑晚報分類廣告每天元二

REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個細字四十個）一定篇一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段廣幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元



聘請 珠寶行聘

㊀經驗男女售貨員，識英語或日語。㊁男見習生，年16—20，初中程度。

徵練習生

中文書信

夜校教師

請女傭

急聘教職

聘請會計

聘外省人

聘女售貨

招請後生

聘請排字工人及學徒

聘營業員

聘女教員

女會計員

誠聘女師

電視見習技工

美國加拿大移民就業升學 泰國星馬台灣日本 簽證機票

中英護照及來港延期居留申請等歐亞非公司 九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）電話K844790 K880213

聘請主任

托兒所請人

助理職員

招請後生

行街櫃面

女接綫生

加拿大美國升學移民

美加公司 氏升學權威

鑄字學徒

香港大學或工專高級文憑畢業生

津校書記

聘推銷員

待聘

英皇U6

聖類斯

家庭補習

補習女師

精補數學

家庭補習

英中學生

家庭補習

狗

獸醫 吳錦東

狗 貓百病

招生

郭彬授舞

夏蓮娜裁剪

洪拳 佛掌

各國語文

九龍學官塘

速成易學 中期授年 車路新 70

鳴廉專科

育嬰托兒

鋼琴

藍浪

二月結他 速成手風琴

退休教授

婦女佳音

香港法文專科 商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話679356

英國教師香港大學中文大學留學生等教授

英文專科 英國劍橋大學英文文憑新班 P.4—F6英文・英文拼音班 英婦會話・初級16元・高級20元

亞比林哥 工程學校

K862483 K789115 K864989

劍橋大學 英文 文憑班

安德烈博士主理・香港商科語言書院・招日夜新班

University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電話：858440

人人可讀

香港商科語言書院招生

安德烈博士主理

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科一全部新機，四十元學到畢業 英語拼音一一月速成韋氏及國際音標 珠算全科一學費廿元包教晓，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、補文、拉丁文

香港稅制 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

電腦班 英文書信班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K—八五八四四〇 K—八五九三六四（全校空氣調節）

打字

國際打字學院

九龍旺角廖創興銀行大廈六樓604室 電話：K847584（電梯按5字）

學舞 五元

教舞 五元

香港成功商科外文學校

巴黎法語學院聖

法文專科 英文專科 英文會話 日文專科 中文簿記 中文會計 成本會計 國語 珠算

會話

數十中外專家 代譯各國文件 德英日法國語

國際語文學校

英婦

香港法文專科 商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話679356

日文・電腦專科・法文・航空地勤・國語 商業全科・速記・打字・簿記・出入口班 德文・英婦會話・西文・音樂唱歌・信札

聖心英文

凱峰畫苑

函授出入口

日語

出讓

入口生意

聖歌琴行 分期

名貴鋼琴

鋼琴廉讓

美孚新邨新樓出讓

鋼琴廉讓

63靚先駕

牙科儀器

唱片櫃機

製衣廠讓

花園洋樓出讓

出國急讓

62年「福士」

鋼琴廉讓

名貴婦狗

培記租售

徵求

徵租新界離島廠房

油畫：購採

公務員

誠徵女伴

徵鐘山台

高價徵鋼琴

徵求鋼琴

誠徵誼契

各款飾盒

徵舊地毯

徵求租屋

誠徵男友

美國婚姻

徵購機器

徵租讓地

營業

裝飾油漆

誠漢專修

GYRO COMPASSES

美國閃光金粉銀粉

雪櫃噴油

塑膠帶

打字機

精洗窗簾

中上環商業樓宇 天福行大廈招租

單位獨立 租金廉宜 什費全免 歡迎參觀

良記裝飾

修理電視

電綫機

精修電視

油印 影印

一毫子留書來處不易

KOAOHM 電阻

日本興亞電工株式會社製造

品質精良・數值齊備・現購定貨・一律歡迎

光裕電業公司 香港華人銀行906室 電話：H220538 H247898

漏水

冷氣機 惠風牌

冷暖可靠・銷數最多 售價廉宜30%

中國冷氣有限公司

萬年案頭日歷

TEL：H727598 九龍旺角新填地街313號 TEL：K888107

冷氣 民生

噴雪櫃

打字機修理

電視 修理

內綫電話

永聯打字機行

專營各名廠打字機計算機及二手 UNDERWOOD 打字機特價優待歡迎參觀比較

德付道中其昌人壽大廈二樓 電話：H240303 H234921

麥士牌

原價$98- 特價只售$65- 限50架

請到九龍彌敦道787號地下太平行洽購

影印

影印

萬能角鋼 百葉窗簾

萬能角鋼工程專家

萬文工程公司 Tel. K 681224 九龍尖沙咀金巴利道23—33號

買NEC洗衣乾衣機特價$698元 另送NEC12寸電視機一架 及精美日曆

彌敦道787號太平貿易行有售

（香港）租賃

NIPPO $190.00 學界購買更平

全鋼・有紅黑帶 全新收銀機 $1,500

返收打工銀字鐘機

第一公司九龍廣東道521號地下K—857735（近佐敦道）

中區寫字樓

向南住宅

唐樓廉租

洋樓出賃

新樓招租

寫字樓租售

銅鑼灣向海

地下平租

租廉倉貨，位舖

西環士美菲路

由260呎至4300呎

接洽電話：H-249311，H-465391

跑馬地

跑馬地租

電話梗房

寫字樓租

（九龍）全層廉租

工廠租售

租廉廠工

青山新工業區金字架工廠100呎寬265長25呎高每單位六千餘呎至五萬呎有空地電力電話自來水俱備租金每呎五毫五仙至陸毛伍仙明年五月可以入伙 田氏塑膠廠有限公司電話K663396K669389

旺舖招租

商業樓宇

租售價廉

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入 表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣 告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附 郵票 支票 計港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天

為荷 此致 華僑日報

刊戶： 住址： 電話： 啓 一九六九年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去郵票請用面額壹元或一角者為荷

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣；上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽：㈠總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處 ㈢旺角辦事處 ㈣九龍代理佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：203 208 210 211 212 213 215 224 226 227 228 229 234 235 236 243 245 246 248 250 252 254 261 267 269 270 271 276 277 278 279 280 282 281 283 284 287 289 290 292 297 298 306 308 310 311 312 317 319 321 324 330 331 332 336 337 338 344 345 346 347 349 350 356 358 360 361 362 364 366 367 372 374 375 378 379 5 9 13 15 16 17 20

中區辦事處信箱號碼：801 808 809 811 812 819 820 823 827 829 830 833 840 841 842 843 844 850 857 860 866 868 870 871 874 875 877 881 882 883 884 887 890 401 403 404 405 409 413 419 426 430 431 440 441 445 450 454 458 459 463 465 466 467 470 473 475

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：977 978 981 983 985 989 991 992 904 907 914 917 919 921 923 928 931 934 935 938 941 943 948 949 950 951 953 954 955

旺角辦事處信箱號碼：1206 1210 1211 1212 1214 1216 1220 1224 1225 1226 1228 1230 1232 1239 1243 1244 1246 1247 1249 1255 1260 1262 1264 1268 1272 1275 1281 1282 1283 1285 1288 1294 1295 1300 1300 1306 1309 1312 1313 1314 1315 1316 1319 1321 1322 1323 1324 1329 1331 1332 1333 1334 1336 1337

鳴謝帛金

遺失聲明

通告

本會定期一九七〇年一月廿四日下午四時三十分在本會會所召開特別會員大會，商討會務及選舉，屆時請各會員準時出席為荷。理事長陳凌峰

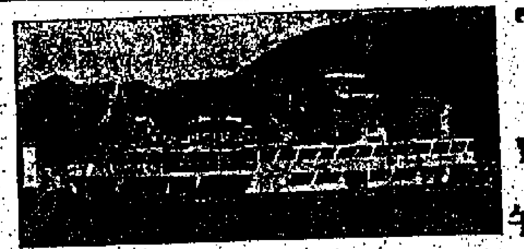
西環街坊會

許氏許培

承讓聲明

同興通告

啟事



「惠鳳王子」豪華觀光遊船

最宜家庭歡敘、五商酬酢、團體聯歡

泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日六班）

午旅12.45pm.$22- 晚旅8.00pm.$32- TEL.H246809

證簽遊旅 旅運

本公司專代辦美國、加拿大、日本、泰國、馬來西亞、星加坡、越南、印尼、菲律賓、台灣等世界各地旅遊簽證、居留申請護照、出國手續，巳辦未辦服務迅速，歡迎詢問，委托K674083—4 望半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808

訪尋 尋狗

珠寶 寶光珠石

大道中八十弍號 電話H四五三一〇一

醫藥 洪冠洲

醫館新址 耳鼻喉專科內外頭症

貨倉 瑞香園 代客貯貨

電話四四八八七二

出售 新士點爐

美孚新邨

吉樓出售

高級洋樓出售

旺舖商場 平價出售

灣仔平樓

樂信工廠大廈 第二期

洽購處：樂成企業公司

售工廠化

九龍區出產洗潔精去污粉地臘汽車臘水等東主出國割愛出讓 電晚K 650658

現成唐樓平售

海壇街205—211

電話：八六四五〇七二、八六二一〇三三

售租房廠

新蒲崗七寶街振發工廠大廈 即可交吉，實用面積二千八百呎 電話：H-247769洽

唐樓出售

唐樓出售

磚屋空地

永隆大廈分層租售

深水埗青山道220—240號

㈠P座之八、九、十、十一樓特價廉售 每層式萬四千元

㈡樓上住宅、有電梯獨立水錶免頂手租

電話八六七四九五或八九一三四六洽看

角鐵金字架出售

大德樓 分層預售

深水埗基隆街298至302

（樓下 1,350尺）（閣樓 1,180尺）

樓高十層名廠電梯單位不多旺中高尚

洽購處香港織造廠 元洲街75號電話K869687

鏡記舖樓

閣樓出售

交吉洋樓售

旺地舖位

新型別墅

磚屋出售

洋樓平售

鴻星大廈 美華大廈

鴻星有限公司 電話：八五八五四弍一〇一〇

旺舖靚樓 分層出售

市區洋樓

全間新樓

洋樓出售

石屋出售

文蔚樓賣

屋樓

德成行

萬昌大樓 招租：出售：

唐樓租售

宏基大廈 獨立唐樓 一梯兩伙 分層出售 分期付款

官塘現貨工廠租售

偉業街富合工廠大廈

C座八樓實用面積 2,802呎

合意請電：H235889 H235214

旺舖吉售

佐敦道（上海街口）

何東產業有限公司

長旺大廈

九龍旺角長旺道一旺角道交界

本月入伙 一月供二百餘元 即買即住

洽購K 812986 812831

樓宇出售

輝明大樓 輝光大樓

恒安街 明華街 物華街

官塘

自住收租 均可 廉價出售

香港德付道西十弍號 物華街呂明豐金舖

H 四三三五三六 K 八九三四七三

西環 联威新樓 分層出售

月供二百・二萬餘元起

联邦代理有限公司 H-249511 H-465391

六層唐樓

福榮街124號 黃金戲院對正

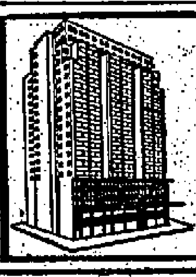
樓下連閣：1,950尺合銀行當押飲食業

樓上每層：1,010尺好過小型樓宇五層

（分層預售）

香港織造廠 元洲街75 電K869687

農場廉售



雲華大廈 分層出售

香港北角英皇道310-316號

洽購處電話：H711806、729104

尚有分類廣告

刊在第六張第一頁

1969 香港年鑑

華僑日報出版

最多資料 最合實用

商行・工廠 學校・社團 家庭・個人

每冊十元

售書處

新華・華豪

今明五場獻映

美高梅海底奇科學幻想探險七彩巨片

海底實景・五光十色・壯麗絕倫

巨星性格 羅拔賴恩 傑作

海底寶城

露西娜波露絲 卓千拿斯 納莉蒂細曼 聯合主演

CAPTAIN NEMO

兩院午夜場 十一時半 銀劍留痕

樂聲・新聲・金冠

狂滿今天三院五場

和迪尼獻少宜萬元製麗皇彩劇

路士貢老咸千金富堂七喜

注意時間

兩點半 五點 七點半 九點半 12點

家財百萬

The Happiest Millionaire

佛烈麥梅利 姬莉・亞史提嘉 湯美史安 李約翰・大衛華 合演

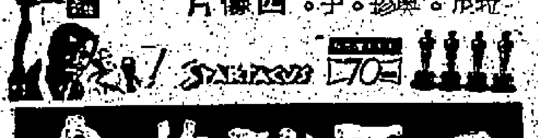
極視聽之娛 盡聲色之美

恭祝聖誕賀新年

總統・海運・國華

今天四場

十一點正 三點 六點 九點



風雲群英會

今國華天四場 霸王妖姬 特藝七彩

金門

第十天五場 請早

大招牌巨片 金百萬元製 公司合台港 樂堅勤

八步追魂 七彩潤幕

陳思思・喬莊

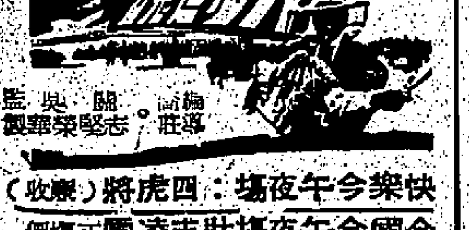
江湖半把刀

港九首輪影院聯合廣告

東方・快樂・金國

第十天五場

陳思思・喬莊・蘇丹 主演



快樂今午夜場：四虎將（收慶）

今天仍映 霸王妖姬 Samson and Delilah

京都・大華

連日狂滿 第二週映

泰利・湯士嘉東仙・馬士莫

TOP CRACK 荒唐綁票戰

下期獻映歐洲公司一九七〇年攻勢第一炮

十年罕見佳作 黑心殺手勇嬌娃

普慶・珠江

萬眾歡騰

東城・樂宮・東樂

今天請早

羅拔米湛・佐治堅尼地 主演

金鎗鐵馬龍虎門

滿今續映 東瀛酒帘

皇后・麗聲・皇都

歡樂良宵

"The April Fools"

京華・皇宮

連日滿

八步追魂 七彩潤幕

京華 皇宮 玉女劍

明年元旦首映除夕午夜場優先介紹

鐵金剛勇破雪山堡

利舞臺・文華

狂滿請早

七彩闊銀幕

紐約・大世界・麗宮

今天五場

孫麗門法

麗明五場 天宮 三江湖 一妙賊

…CE LIBRARY 27 DEC 1969

朗誦

第七十七期

誦友尺牘

一、我的小孩也叫展堂

（節錄梁惠珍致劉導師函）

導師、師母：您二位好。小妹妹和小弟弟們都安康如昔吧？受業在異一切昭福平寧，請勿掛念。

△詩誦團戲劇朗誦排練（中為社會青年領袖陳淑儀小姐）

我們的展堂，是在六九年四月出世的，現在快八個月了；他已會坐，爬得也很快。這張照片是數月前影的。我的夫婿與工作，現到較遠的地方工作，每星期回家一次，我要料理家務及照顧，沒有時間出外工作。我們朗誦團的團務，想必更加蓬勃發展了吧？導師勞苦功高，努力不倦的精神，使我們後輩，受益不少。試想現時社會，要找個像我詩誦團這樣的影子，是多麼困難哪。這邊唐人埠，也有唐人學校可讀，但課程都是很淺白的，是專供不懂中國文的移民小孩子，或土生的中國小朋友的，讀到小學六年級，就沒有什麼可學的了。文學都中文報章也有，並不是天天出版，很簡單，星期日休息，雜誌，是從香港運來的，粵語，國語影片，都是香港的，有放映這類影片的唐人埠的戲院，都是很簡陋的。

附照片一幀：我的展堂，隨我留影於公園內。導師和師母不會見笑我給的小孩也取了展堂這個名字吧？但願我的展堂，也像您二位膝前的展堂小弟弟一樣的聰明可愛。敬祝聖誕快樂，並候詩誦團各位團友好。

惠珍敬上 一九六九年十二月廿一日

二、心中常爲你的健康及團務祝頌

（梁長裕病中不忘詩誦好友）

劉老師：請原諒我許久沒有向你問安。雖然如此，但我仍然可以在華僑日報中，常常看到老師及詩誦好友的消息，心中常爲你的健康及團務祝頌。

因患了風濕關節炎，在去年暑假中，我在醫院裏住了差不多兩個月，現在仍要遵守醫生的吩咐，多多休息。因此未暇親至府上向老師請安。請希原諒爲盼。敬祝聖誕，新年快樂。

生長裕敬上 十二月二十日

三、每逢佳節倍思親

（節錄黃炎炎致劉秋生先生函）

劉老師：

時間過得十分快，又是一年一度之聖誕佳節了。所謂「每逢佳節倍思親」，相信在外之遊子，沒有人能例外。而我呢？除了父母親外，還思念到在港時曾經教過我，使我印象深刻的劉老師——您。

說實在的，由小學到大學，教過我的老師真不少，但您卻與其他老師不同，因爲我在您的身邊，懂得了不少的做人之道，和生存意義。

一年來，生活各方面雖十分忙迫，但精神都很愉快，體重增加了十五磅，看來已經不像從前那樣「瘦弱」了。我是準備在明年六月畢業的，會不會回港，仍在考慮中。因我對香港一些制度及一般青年之思想，總覺得醉生夢死，太無意義，對而沒有多大留戀。但如在外國工作，雖然生活薪金各方面都比香港好一些，但外國始終是外國，我又不願在異國永久居留下去。

在這裡之中國土生，雖身爲中國人，但生活習慣思想各方面，與外國人無異；他們對中國「倫理」觀念，一些都無！對父母之親情十分淡漠！這都是環境及家庭所影響。但我都不願將來我的子女，成了黃皮膚之白種人。（所以我還不能決定怎樣，還說明：直到現在，我還是獨身一個人，要好的男朋友已結婚了。老師十分要視會的，喀：除了在外國本智識外，以在來……）

人生經驗方面，自信增進很多。雖然忙碌，但精神很愉快，有時也比在香港快樂得多。這些老師您知道了，也好高興啊！就此擱筆，祝福小弟弟小妹妹聖誕愉快和師母均此問安。

學生炎炎 十二月二十日

四、戴上了文學士的方帽子

（梁煥釗致劉導師函）

劉老師：

拾雜晚上加班回來，撿詩誦團的一件存稿，中間頻頻翻閱，不能爲本；所以向老師請安……讀完大學四年，來港，一半過着迷惘的作業，現在我選擇了工作，事業方面，我爲出版公司任職，從編起的時代，在出版公司中任「雜誌」的業務，老師，他是我的負責人，二事是本雜誌的經營……在這裏，我可以學到經營現代中文雜誌的大小事情；七月正式上班迄今，我發現自己有進步，還是多年來肯拼的苦幹精神，在公司能發揮，在我成長的過程中，有很長的日子曾親近您，有這一段生活，無論是甜酸苦辣，是我終生憶念的。

翻開您給我題的：「敬陪末座的話」，我不能不悔恨自己的愚昧，固執；您說：「煥釗，你明白我的意思嗎？」我當時點頭說明白，其實並不明白！

我又幾曾敢勇於爭取良師益友呢？

三年前，曾抄錄您給佩瑚的一封信，信內您將「大丈夫」一文的涵意剖析分解，您將我們幾人喻爲「陳大少爺」，現在細心思想，實在感到慚愧，很多幼稚的事，從今已自損失而已。

畢業後，在上述出版公司中工作，最初計劃爭取到港負責海外版的職務；在港負責海外版的職務，公司的計劃，這二本雜誌站穩後，即行籌備推出我國第一本高水準的新聞周刊——最大困難爲印刷及能幹的主編人才；目前發行的海外版，有婦女雜誌月刊，打算另綜合各方面的配合，十一月起暫停海外版種，不過，海外業務仍是開銷的。我預算今年底可以回港，同時，也可決定將來路向。

陪母親。四年來，對團的出力實在太少，心中歉疚，得也不敢多問團內的事，但又無能去補救，實深感不安。師母身體好嗎？文定又長高長大了，東東他們一定又長高長大了！我在這裏誠心地祝福他們，也祝老師健康如意。

生煥釗敬上 五八，十二，七。

按：以上四函，係由本團導師劉秋生先生交由團方代表會傳閱，並故之信件，本組藉便分別發下，提供誦友參閱，是爲大家所樂聞的。

梁惠珍團友結婚一年，喜得麟兒，聰明可愛，並且還要從她爲加拿大的家裏寄一籃紅蛋來，我們大家分而食之，不亦樂乎。

梁長裕小姐，是大專學生公社朗誦組的大朋友，她在去年因病而入院，並還念念不忘我們這一羣詩誦好友，我們並以一顆誠心，來祝福她早日康復如初。

黃炎炎小姐，是大專國語班的同學，也是極爲愛好詩歌朗誦的女將。一年前，她是屬於「林黛玉式」的「瘦弱」小姐，如今，由於生活增加了十五磅，這是天大的喜訊，我們應當爲她的開心如意而高興。

梁煥釗團友，是我們相處數載的老朋友，早爲誦協同道所熟悉。四年前離港，爲了深造自己的學業，甘心放下了一份很好的職業，而到國立政大去攻讀新聞學，如今文學士的方帽，早已戴過，並已重踏社會，做了文化先鋒，辦起出版事業來，這更是一項令人可喜的好消息。據悉，他將於年尾返港探島，聯絡業務。我們準備歡迎這位好友吧。

（香港詩誦團資料提供 十二月廿五日。）

△地利亞校誦隊參聽盧氏兄妹錄音

漫談朗誦

盧傑峯

朗誦這一門綜合藝術，當你對它發生興趣後，你會深深的愛上它，被它吸引着，不自覺的努力去研究它，發掘它，把它當作是你生命中的主要部份了。一個真研究朗誦的人，他所得到的身心享受，和「樂在其中」的奧感，外人是很難明瞭和體會得出的。

有人說朗誦是一件很容易的事，其實不然；不錯，朗誦不需要像戲劇般要有適當的背景和合配的服裝，亦不需要像歌唱般要有樂器來陪襯，它是隨地都可以表演的，一段普通的朗誦，確實是很容易辦得到的；但如果要朗誦得有聲有色，則並不是一件輕而易舉的事情了，它必須要下過一番功夫才能辦得到的，例如聲線的鍛練，就非要假以時日，不能做到高低隨意，圓潤動聽的地步；此外，感情應怎樣去培養？怎樣去化身爲作者？將詩歌文章的精神傳給觀衆等等，亦是說來不易的；所以學習朗誦，非要極具恆心，苦練力學，是不能成功的。

有人會問，究竟研究朗誦有什麼好處呢？好處太多了，研究朗誦，除了可以培養健全的人格，增進本身的文學根底外，還可以使自己說話的聲音產生美感，此外對於演講和教學，亦是不無幫助的。

各位，你對這項綜合藝術有興趣嗎？你希望在工餘課餘時間參加一種有意義的活動嗎？詩誦團和大專朗誦組隨時都歡迎你們加入；只要你們有恆心，你們一定會得到滿意的收獲的。

恭賀新禧

華僑日報詩歌朗誦團

誦刊編輯 員會鞠躬

△「漫談朗誦」作者盧傑峯常至高山峻嶺苦練聲韻

地利亞二次亮相 明晚作公開表演

尖沙咀地利亞修女紀念學校中朗誦隊將於明（廿八）晚七時半在該校禮堂舉行本年度第二次公開朗誦欣賞會。該項表演，以校際爲主，並請誦壇前輩劉秋生先生担任總評。茲錄部分精彩節目如後：

類別	題目	作者	表演者
△詩歌	嘗試歌（集體分聲）	胡適	本隊
△詩歌	成功自古在嘗試（集體分聲）	伍華才	本隊
△詞	念奴嬌（石頭城）	薩都拉	周月明
△詩	遣悲懷	元稹	陳晉華
△古文	岳陽樓記（節錄）	范仲淹	譚麗華
△新詩	一朵野花	陳夢家	曹佩蘭
△詞	永遇樂（京口北固亭懷古）	辛棄疾	錢申榮
△古文	項脊軒志（節錄）	歸有光	成旻英
△新詩	光明	朱自清	陳新嫦
△詩歌	陟岵（四人分聲）		小組
△詩歌	霸王別姬（唱和）	項羽、虞姬	錢申榮、陳新嫦
△古文	漁父辭（三人分聲）	屈原	小組
△戲曲	桃花扇（餘韻）	孔尚任	詩誦團
△先進團體示範朗誦			地利亞
△詩	詠懷古跡	杜甫	周月明
△詩	無題	李商隱	周月明
△詞	攤破浣溪沙（秋恨）	李璟	陳新嫦
△詩	月夜	杜甫	曹佩蘭
△古文	項脊軒志（節錄）	歸有光	李美玲
△詞	水調歌頭（中秋）	蘇軾	陳晉華
△新詩	我爲少男少女們歌唱（集體分聲）		女子組
△新詩	過劍門關	鍾鼎文	錢申榮
△詩	隴西行（集體）	陳陶	本隊
△古文	漁父辭	屈原	小組
△新詩	水手	劉延陵	周月明
△詩歌	鼓盆歌三首	莊周	成旻英
△詩	佳人（集體分聲）	杜甫	女子組
△小曲	春風得意（合唱）		女子組
△小曲	紅豆曲（迎春詞——合唱）		女子組
△小曲	明月千里寄相思（合唱）		女子組
△小曲	蝴蝶		陳晉華
△小曲	流水行雲（賣花女）		周月明
△粵曲	等底遊魂、訴冤第二段；獄新管胆		伍華才、盧傑峯

誦壇點將

伍華才

成旻英（見圖）

在地利亞朗誦隊中，有一位女隊友，她有一條優異的「聲帶」，可以發出一種「男聲」！她是誰？就是該隊隊長——成旻英同學了。

當她朗誦到那些（豪邁，雄勁，需要表現大丈夫氣概的）男性作品時，她即以男兒的聲音來表達，並配以男性的派頭和語氣，確是令人擊節讚賞的！因爲她如果朗誦女性作品，當然不成問題了；但她本身是女性，在「兩性」比較之下，來得舒暢自如，可說是難能可貴了。

在第一次研習中，有一首王翰作的「涼州詞」的選材，因適宜由男女隊友同研習，故選「一男一女」同朗誦，首由隊長周月明獨佔「涼州詞」之一次，再來一次，相反，男同學失色？但這位女詩人江采蘋的名作「一斛珠」，本來「女兒態」最美，而要英同學表現「女兒態」？這已是半年前的舊事了。

但當時，本會大家公推成旻英同學主誦杜秋娘的「金縷衣」，又被她堅決反對；而學校要她朗誦，她卻不肯，此後她便獲得一個「男兒」的稱號了！問其原因何在？她笑得淚珠盈眶！一把「男兒聲」！誰料到了男聲朗誦了！

准許她朗誦「涼州詞」一首，既然她不想再朗誦女性作品了。過自新，成同學的表演是值得讚許的。

不然。她宣佈朗誦節目組長，也是一位出色的司儀，能夠適應得宜，不拘泥於固定的形式，能靈活變化，發揮「受命辭」之旨也！

△本期「誦壇點將」之成旻英同學

龍鐵志詩詞選（三十五）

（一五〇）空相憶

東風軟，春意懶，人倚欄干。心緒千千萬，欲問春來春去處，點點相思，都付與天邊雁。

（一五一）郎心動

寶劍紅顏，相逢尋覓翻疑夢。春滿江，否？郎心動，翩若驚鴻若龍？知是無情還有情。

（一五二）初春新雨

絲絲初春新雨，最難忘，是相思柳樹頭。水滴香山依舊，草嫩枝紅豆，卻問腰肢比去年肥瘦？道劍鋒，光猶在，瓦礫高樓，江山似錦。

（一五三）賴春歸

木痕，千條萬縷，縈春歸去，一任春歸，別緒縈郎心，夢，送郎歸路。

△詩誦團分聲朗誦研習

感謝劉秋生導師！

伍華才

感謝劉秋生導師！八年來，由於您的苦心培植和教導，使我的知識廣開，學藝大進，在品德和學業上，都已奠下了良好的基礎。飲水思源，我是不會「忘本」的！

您是我的恩師！在我的人生里程中，教過我的老師並不少，但截至目前爲止，對我感染最深的，教培最力，關懷最切的，要算您老人家了！深信在今後的人生旅途中，勢難再會找到第二位了！

八年來，您曾先後採用各不同的方式來磨練我，考驗我，目的只是爲了激發我的上進之心，和「不甘後人」之志，早日學有所成，蔚爲一個有用之才。您的用心實在良苦和偉大！如今，我好比一塊曾經「千錘百鍊」的純鋼，但純鋼卻是由「打鐵匠」一手鑄成的呀！而您——就是這位「打鐵師父」了！

香港詩歌朗誦團，自您倡導以來，由於您長期的堅強領導，指揮若定，調度有方，研習得法，早已奠定了不可破的根基。如今，您老人家已八年來長期辛勞，我們雖然心有不忍（捨），但又怎敢堅持挽留，使您長期辛苦下去呢？所以，今後，我願秉承您的「前人開路，後人行」之志，繼續發揚朗誦學風的大前題下，努力爭取成就，一本「飲水思源」之恩，作爲報答您的「知遇之恩」於萬一！並謹以此文，一表心意。大恩大德，沒齒難忘！

△詩歌朗誦團聖誕大合唱研習

代郵：

各方朗誦組織暨團體友公鑒：敝團每年例於聖誕節後新舊年間，小休三次研習會，除內部工作，派有專人負責外，對外聯絡，應邀表演等活動，均暫停止進行。如有函件、刊物等惠賜，仍請寄敝團代表收是盼。

香港詩歌朗誦團啓

朗誦消息：

年除夕（卅一）晚八時，大專學生公社朗誦組，與各單位共同合作，於窩打老道二十三號該社禮堂，舉行慶祝新年聯歡晚會，節目多姿多采，歡迎各大院校社友光臨欣賞。

香港詩歌朗誦團 廿八晚應邀表演

香港詩歌朗誦團，近應地利亞校中文朗誦隊邀約，定廿八晚於該校禮堂舉行之第二次「朗誦欣賞會」上，示範表演，並協助該校朗誦隊上演一幕精采朗誦劇——「桃花扇」（餘韻）。屆時派出副領隊陳敬業、李同朗誦健將盧傑峯、盧素娟、蕭顯揚、梁植與、甘少英、黃麗滑、陳惠芬、黃惠玲、鄭劍珠、林麗琼、曾婷玉等赴會，將作十五分鐘之朗誦示範云。

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談，三十分，天氣報告，中樂，「三三」（其德），五十分，時代曲選唱，陽光村，桃花戀（方逸華），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，重播「每週報章文摘」，三十分，時代曲選唱，茉莉花，喜洋洋，教我如何不想他，蔚藍的海洋（辜秀嫻），有情不怕山來擋，長藤掛銅鈴，茉莉花，祇爲你（張露），五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，十分，潮語新聞，爲甚麼，愛的幻想（姚莉），三十分，點唱節目「空中小郵差」。

十時十五分，重播「兒童節目」，四十五分，「倫敦花絮」，五十八分，天氣報告。

十一時，電影原聲帶，琵琶記曲選（姚莉），江湖，蒼茫，山歌戀插曲（江宏、靜婷）（十五分，粵語新聞簡報）。

十二時，今晨馬頭角本地及外來牛豬批發價格報導，時代歌聲，曙光，我甚麼辦，戀心問你一句話，藍色的愛戀（湯蘭花），迷人的亂情迷，春之花，永遠忘不了（許芳），三十分，漁民天氣預告，重播「漁民一週」，十三分，「中國西曲」，時代曲，純潔的愛，怪脾氣的姑娘，二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，「歌星選唱」，小放牛，娘惹情歌，柔柔，我要提醒你，第一次吵嘴，我要跟着他，直到那幸福的地方（莊雪芳），三十分，粵語流行曲，沁菓花，難忘相思（劉江），青春樂融融，紅男綠女（薛家燕），指天爲盟心愛長（苗嘉麗），有了愛人，情花開，重相逢，莫負青春，夢裏人，願化憶花蝴蝶（鄭錦昌）。

三時，粵語新聞簡報，工展會本台播音室節目「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲選唱，樊梨花（陳寶珠、羽佳、李寶瑩），羅通掃北（新馬、吳君麗、李寶瑩）。

五時三十分，時代曲，那一天，糊裏糊塗，再會吧叮噹，愛情萬歲（蓓蕾），跑也跑不了，小樓娘，少年的時光，回憶也甜蜜（辜秀嫻），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，三分，「工展會新聞」，十分，國語新聞報告，十三分，潮語新聞報告，二十分，客語新聞報告，三十分，粵曲選唱，牡丹亭之西樓驚夢（任劍輝）。

七時，亞洲及本港新聞簡報，五十八分，空中論壇。

八時，遊藝夜總會，「夜夜此時聽」，（超短波）轉播大會堂音樂會，潮商互助社主辦潮劇「碧波仙子」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，工展會本台播音室節目，廣播劇「工廠姻緣」，三十分，「咬文嚼字」，四十五分，時代曲，民間絲竹，燭影搖紅，小放牛，時代曲，誰知道（崔萍），回到我這裏，談不完的愛（江宏）。

十時，粵語新聞簡報，長篇廣播劇「勾心鬥角」之「一家族」。

十一時，粵語新聞簡報，「醉人的音樂」，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，想留（佩妮），今夜的追憶，遙寄相思（張伊雯），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，滑長雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，白蘭（秦淮），歐西音樂，三十分，過去十二小時警方新聞撮要，天氣預測，時代曲，綿有一個新希望（莉莉），我永遠愛着你（黃清元），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，阿里山（潘迪華），哈哈哈。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，（櫻花，凌霞），世界多美麗（張露），藍色的憂鬱，草原情歌（戴保良），三十分，歐西曲，粵語流行曲，帝女花之雪中燕（白雪仙）。

九時，新聞簡報，時代曲點唱，（祝壽祝婚及其他），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，重播星期小品「愛薇園的秋天」，三十分，

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「擱淺聖誕夜」。

一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，天涯流浪（秦淮），不要三心兩意（朱江），流浪的歌聲（朱江），神聖的愛（潘秀瓊），三十分，電影故事「黃衫客」。

二時，週末傳奇，三十分，電影故事「鐵金剛勇破雪山堡」。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，鬥氣藝人（苗嘉麗、呂奇），寶蓮花（陳寶珠），因爲籠中的鳥（鄭君綿），如果我變心，郎（呂奇），鴛鴦曲（白艷），玉女痴情（陳寶珠），（鄭君綿），三十分，重播歌唱小說「鶴飛南紅」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲，三十分，益智遊戲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，浮生半日閒。

七時，新聞簡報，時代曲，搖搖搖（凌雲），愛神的箭（崔萍），愛人你變了（凌雲），蕩我的心（崔萍），恍惚的小貝比（莊雪芳），昨天與今天（薛家燕），三十分，十八樓C座。

八時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，相思河畔（崔萍），鍾情歌（李小梅、鄭碧穎），姐兒一顆心（崔萍），我的小貝比（莊雪芳），做個好爸爸（莊雪芳），快快不知道不知道（劉韻），三十分，時代曲，乖乖不得了（劉韻），夢中故鄉（潘迪華），三十分，嚷情歌（潘迪華），流浪的吻（江玲）。

九時，新聞簡報，步步驚心，三十分，時代曲，樓上一朵花（江艷山），一葉萍洋（美黛），莫忘舊時情（潘迪華），空留回憶（姚蘇蓉），加多一點點（江艷山），不要改（霜華），永遠是月夢鄉（冉肖玲）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，滑長音樂，天氣報告，三十分，天氣預測（繼續各位早晨），十分，各位早晨。

八時，新聞報告，十分，天氣報告（繼續各位早晨），三十分，天氣預測，漁民天氣預告（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導算術科第四課，三十分，爲你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況（繼續爲你歌唱），三十分，唱時代曲學國語節目。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，天氣報告，時代曲，快回到我身邊（蓓蕾），空留回憶（南玲），幸福（李小梅），女大當嫁（蓓蕾），伊人在何方（南玲）。

二時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，淚的小花（美黛），水長流（櫻花），不要對我掉眼淚（方逸華），歌舞今宵（黃清元），我還是永遠愛着你（美黛），戀愛的滋味（櫻花），三十分，藍色的夢（方逸華），可愛的馬（黃清元）。

三時，新聞簡報（繼續紀歌寄意粵曲點唱節目）。

四時，天氣報告，時代曲，採檳榔（劉鳳屏），你佔有了我的心（江艷山），愛情曲（櫻花），多拉西（劉鳳屏），不要說再見（江艷山），隨風飛去（劉鳳屏），我們的秘密（江艷山），往事（櫻花），三十分，粵曲，碧玉簪（李寶瑩、文千歲、謝蘭卿），紫釵記淚（吳君麗）。

五時三十分，週末點唱。

六時，新聞簡報，天氣報告（繼續週末點唱）。

七時，新聞簡報，時代曲，上花轎（凌波），我自從遇見你（姚莉），綉荷包（靜婷），河邊小唱（莊雪芳），天涯歌女（凌波），情意寄（姚莉），莫忘今宵（靜婷），萬里夜曲（莊雪芳），三十分，重播升中會考指導算術科第四課。

八時，爲你點唱，三十分，工展訪問。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，粵劇精選，孟麗君（天涯、崔妙芝、新任劍輝、新白雪仙、鄭佩玲、李錦昌、麥凝）。

十時，（繼續粵劇精選），四十五分，時代曲，我要你（崔萍），相見不恨晚（姚蘇蓉），昨夜的情意（麥韻），三年（崔萍），鐵伴淚影（姚蘇蓉）。

十一時，音樂譜子，布谷鳥，趕馬車，春到茶山，雪山流水，搖船曲，絲柳迎春，天山姑娘，花月良宵，放烟花。

十二時，天氣報告，音樂譜子，塞上曲，小河流水，鴻雁分飛，醉打金枝，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，重播「你的歌聲」，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，一笑談，三十分，錄轉港台每週報章文摘，四十五分，粵劇名曲選「草木皆兵」。

九時三十分，重播「賽馬節目」，三十五分，街市行情，廣東音樂，四十五分，麗的音樂會，三十分，小朋友樂園。

十一時，通俗故事「戰恣奇案」，（中文電視上午節目介紹），三十分，粵曲。

十二時，粵語新聞簡報，零五分，音樂，十分，寶事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，神秘故事「冒名者」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，諧劇「雙喜臨門」，三十分，粵劇選播「鴛鴦帝迎雁九鳳屏」。

三時，粵語新聞簡報，零五分，人間世「有情兩難全」，三十五分，音樂，四十分，社會服務。

四時，浮生錄「太太笑史」，三十分，粵曲。

五時，科學應用「皮膚的聰覺能力」。

六時，西方流行歌曲介紹，三十分，小偵探說「連環的謀殺」。

七時，欣唱戲劇化小說「換巢鸞鳳」，三十分，時事實錄，（報告各場賽狗結果）。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，三十分，時代曲，四十五分，粵劇。

九時，民間故事「古鏡記」，三十分，粵劇唱片「蝴蝶夢，鷓鴣丹鳳」，（故育合明日節目預告）。

十時，世界名著「金銀島」，三十分，輕歌妙韻。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十五分，夜半奇談「故友情深」，四十五分，時代曲，五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，廣東音樂，（繼續報告各場賽狗結果），三十分，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮州音樂，三十分，今日節目。

八時，潮州曲「玉獅記」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝婚祝壽。

十時，京劇「尤三姐」（上），（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「夫妻上京，白蛇傳，斷橋」。

十二時，國樂，十五分，時代曲，天氣報告，下午節目報告，四十五分，電影歌曲「金石恨」，三十分，潮語古典小說「水滸新傳」。

二時，潮州曲「三家福」（下）。

三時，潮語廣播劇「飛樓記」（完），三十分，潮語傳奇故事「還魂夫人」，三十分。

六時，音樂，零三分，社會服務，教育合明日節目預告，三十五分，時代曲，三十分，國潮語新聞，十五分，潮語新聞。

七時，小說選播「飛地情緣」（完），三十分，小小廣播劇「七步神功」，三十分，潮語評話「隋唐演義」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「雙鸞鶴」（下）。

九時，戲曲介紹「相聲」，三十分，麗的呼聲夜總會。

十時，潮州歌曲「梁山伯與祝英台」，三十分，潮語社會小說「宋老紅顏」（完）。

十一時，新聞報導，天氣預測，節目預告，十五分，潮語晝燈夜話「鬼追踪」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清歌妙韻，十五分，大逼逼，三十分，英語教授，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，買賣服務，四十五分，清長音樂，五十五分，新聞摘要。

九時，插花藝術，三十分，小仙女。

十時，大頭仔，三十分，日新月異，四十五分，麗的歌壇。

十一時十五分，海底歷險記「植物怪人」。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「鐵雁霜翎」林家聲、陳好逑。

二時十五分，Q太郎，三十分，蝙蝠俠。

三時，英國足球賽，四十五分，清歌妙韻。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，名登與靈家，三十分，麗的電視片集「此地無銀三百両」，吳回、陳寶珠。

五時，歌舞昇平，三十分，智勇雙全「空中逃亡」。

六時三十分，環遊世界。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，聖誕節目「女巫考試」。

八時，體育世界，寶夜總會。

九時，得左。

十時，粵語長片「五月的紅屋」，嘉芳、一康威。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

二時，節目預告，零二分，競爭者，五十分，西片。

四時三十五分，「執法者」片集。

五時，卡通片集，十五分，「太空天使」，三十五分，「仙女下凡」片集。

六時，新聞簡報及節目預告，零六分，「默聲歷險記」片集，三十五分，「海底歷險記」，三十分，「猴子樂隊」。

七時二十五分，天氣報告及節目預告，三十分，「十二號警車」片集。

九時，世界新聞，二十分，「香港一週」，五十分，「特選巨片」（完）。

十一時二十分，最後新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，萬花筒。

八時三十分，「曲藝大全」。

二時三十分，「袖仙子」，鍾情、金峰。

四時，「神童海盜」。

五時三十分，「歷險探奇」片集。

六時，「女人第一」張英才、羅艷卿。

七時卅分，新聞及天氣報導。

八時，「深山」片集。

九時，「星光晚會」，三十分，「花王俱樂部」。

十時，「法網難逃」，三十分，天氣及新聞報導，四十五分，「一拼角比賽」。

十一時四十五分，「都市驚險夢」，（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，「太太失蹤」。

五時三十分，「兒童樂園」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，「邊城遊俠」。

七時，天氣及新聞報導，三十分，「信不信由你」。

八時，「百戰平西」片集，五十分，「神倫縣影」。

九時四十分，「騎兵趣史」。

十時五分，天氣及新聞報導，二十分，「七妙賊」，（完）。

工人世界

泥水造木油漆搭棚各業
最近均好景
部份工價提高就業穩定

本港建築行業，本年以來，隨着市情復穩，市面一片繁榮，停滯達兩三年之建築行業，本年初開始，漸見復甦，及至六月以後迄今，建築漸見蓬勃，工人工作似漸回復，步入過往黃金時代景象，技工缺乏，工價普遍提高。

本港擁有龐大工人之建築行業，從員分類頗多，其中計有搭棚，批盪，木業，油漆，紮鐵，泥工，打樁等類。

搭棚工資跌而復起　黃金時代又再來臨

有關觀察建築行業近年旺淡變動，茲略舉若干工人近年工作，可見一斑。

就搭棚工人而言，該業工人，早年在建築行業極度蓬勃期間，在業工人，每工工價曾一度漲至五十元，其中每工普遍達三十元或少部之卅餘四十元。

有關該業過去黃金時期，不出一年，由於建築業務一落千丈，故在近三年來，建築工人，能轉業者，普遍轉投別業，仍留原業者，平均每日約七成工人獲得工作，在業技工，時受失業之困，迄至本年初旬，一般工人，仍未能全部獲穩定就業，本年五月以後，隨着建築工人蓬勃，在業工人，就業不愁，六月以後迄至十一月，工人工作有爆棚之虞，技工開始再次首度呈現缺乏現象。

棚業工人，分有日薪長工和散工，前年開始，迄至去年，由於散工就業不穩，在業工人，多渴望從事長工工作，但本年以來，由於工作不愁，而散工收入可觀，在業工人，幾全部從事散工工作；上述情況，早年在搭棚黃金時代中有此現象，三年以後，目前再度重現。

有關該業工人工價，在吹淡以來，在業散工，每工工價最高二十元。本年六月，由於技工缺乏，散工工價漲至廿五元，本月開始，再漲五元，前達每工卅元，上述工價，與黃金期工價經漸接近。

油漆工人近獲加薪　勞資雙方取得協議

除棚業工人外，有關批盪工人，工價旺情，約自六，七月開始，六月以前，工人工價仍非繁旺，七月開始，工作約較去年同期復達百分三十，在業工人，不愁工作，且工作更見繁旺。該業工作，分有普通批盪，義大利批盪，磨磚批盪，磨磚工人等，上述各類，目前工作普遍提高，即磐耳磚工人，過去每工二十元，目前約增至廿二元或更多。

倒石屎工人，過去每工工價每工二十元，七月增至廿五元，目前部份約卅元。木工過去每工二十元，七月增至廿三，四元，目前部份約卅元。

油漆工人，目前工作異常充沛，工人工價經由勞資雙方妥協後，終於本月十九日達成協議，廿一日正式實行，加薪數字，平均底薪約增百分之廿一點五，有關該業新工價如下：

普軍工作：底薪十七元，船外：大船位運底薪二十一元，船頭尾，及大油船外等：二十三元，船桅，烟通，水波艇搽補大油：二十五元，搭架工作：二十四元，將軍柱等：二十五元，桅扎工作：二十七元。（堅）

建築工人分工合作　待遇高低各有不同
技術優秀經驗豐富者收入可觀

建築業在本港的工業，稍遜於出口的棉織業而佔第二位。二十多年來，由於建築行業，配合客觀的需要，不斷努力，慘淡經營，把這個城市建設爲現代化。地域面積的擴大，街道增多，隨着人口的增加，工業上的需要，樓宇的量在直綫上升，更向高空發展。這是大家有目共睹的事實。

工人……就業……穩定　自從廣托擠兌事件發生後，再加上一九六七年的騷動，這兩年間，確爲建築業陷於最低潮時期，一百元一工的搭棚工資，不再出現了。可是步入了一九六八年底，總算又告穩定下來。私人建築的房屋，住宅，商業樓宇，工廠貨倉，什項建築，均顯著的增加。及一九六九年初，官地的批出，地主有價，建築業又呈現新的生機了。

當然，建築業的好轉，與樓宇的供求問題有關，樓宇和工廠大廈服租服價當然影響了工業的生產和工人生活的「秩序」，這是屬於社會經濟問題的範圍，我們不願在這裏多所論列。站在工人立場上說，建築業的興旺，當然爲建築工人帶來更多的就業機會。

據一位建築工友稱：「目前，我們的工數，平均在三十天之中，開二十五工以上。由於工作多了，（按：指一般的地盤樓宇，工廠大廈，廉租屋，天橋，隧道等）。我們一般就業底情況是穩定的」。

建築地盤大興土木　就業工人增至拾萬
由於工作辛勞每月休息兩三天

香港建築業，自踏入一九六八年下半年以來，即從淡風中漸趨向好景，而經過一年後的一九六九年下半年，更趨蓬勃，因而帶來工人就業機會增加，收入也提高了。這是一種好現象，鼓舞着本港繁榮。

市面繁榮　據建築界人士指出：建築業之興盛，是本港繁榮之指標，因爲這關係到許多方面的，據解釋，這是由於經濟元氣之旺盛，工商各業之發達，個人購買力之强化，才會廣泛需求廠房與樓宇的，而建築商所興建之物業，能夠消化得快，就會迅速回籠，才能擴展工程有新的建設，在相連的關係下，銀行資金乃有龐大數字的運用，各項建築材料才有更大銷途。

就業機會　目前不祇是建築工人就業機會大增，即就是建築物料之製作工人，有關運輸工人，裝修樓宇工人，水喉電器工人，門窗鐵閘製作工人，傢俬製作工人等等，無不隨之帶來新的就業機會與增加收入，使不少工人生活安定下來，由是鼓舞着市面繁榮，確有强大推動的力量。假如不是這樣，祇看六三、六四年間物業走向下坡時，本港建築業，全面吹過淡風，影響所及，不祇許多建築工人失業，其他行業也不好景，普遍呈現消費力降低。但如今，這陰影已消逝，披雲霧而見青天。

建設工程　又謂：目前不祇私人物業的樓宇，由於市況抬手强，銷售安暢，空置樓宇不多，即在建築中的「樓花」，銷售安暢，故投資者大爲活躍，因而港九許多地區新樓大興土木。此外，有關政府的建設，包括醫院，機關，公務員宿舍，廉租屋宇，徙置樓宇，開闢馬路，過天橋，隧道等等，都在積極展開，因而建築工人就業機會大增。特別是接近歲暮的現在，許多商名樓宇都份份進行裝修粉飾，或更改內部結構或重新裝修招牌，或爲宥推銷年貨而大事點綴，更有若干街坊會要架搭棚廠慶祝等等。

工人待遇　舉凡這些，得與建築業有關，故此，一般來說，現在建築工人的就業概況，已回復一九六二年間的鼎盛，而收入門更且有過之爲無不及。建築工人的就業數字，根據建築業人士的估計，連散工什工在內，約有十萬人，工資的尺度，以「打墨斗」最多，約爲廿六元至廿八元一天；木工約爲廿五元；扎鐵及落石屎，約爲廿二元；運泥工人，約爲十五元；地盤什工，約爲十六元。上述工資尺度，約比一年前增加了百分之十五。

消費力強　由於最近建築業之蓬勃，不少加工興建，絕少閒了工慢慢的拖，故此，工人很少停工，平均每一個月總有廿六，七天工作，而一般休息的多數，大部份是他們自動休息，這是建築工人的普遍習慣，特別是有一連幾天加工補水的，他們一定會休息，這因爲他們體力不夠，另方面他們大多數是樂天主義，搵得來時，便得找尋享受，此外，他們在休息的一天，也不一定完全沒有收入的，原因是常常會有人找他做一些簡的臨時工作，大概以半日的時光即可獲平日一天的收入，故此，如果建築工程臨時請來替工的工錢是特別高的。

招僱散工　以往建築工人數的集散地——如九龍南昌街之與九龍城南道等工處，在最近半年間，更顯得活躍，在清早和黃昏約兩段時間裏，不少工人正等候包工招僱，不過，這些工人，大都以雜工居多，故女性也有不少。因此，地盤的包工，如需西人手時，便向這類散地工作致，如意即成。當然這種臨時散工的就業機會沒有一定，並不是說每一天一定有人請你，但如果你不是「新雀」人而熟，要求工資也不太高，以現在情形來說，就業機會仍不愁的。（傑）

中電自由工會集體旅行青山

中華電力公司自由工會爲推行康樂活動，前曾旅行西貢，昨廿五又旅行青山暨松仙觀，陣容浩大，有八百餘工友參加。是日上午九時半，由舊湖街會所乘數十部旅遊車浩浩蕩蕩出發，旅職員，工友暨各工友家屬，到達目的地後，展開各項娛樂節目，盡情玩耍，暢遊山川景色。中午由會備齋筵六十四桌，招待午餐，飯後各自活動。至下午四時半始返回市區。公司方面對此種盛大勞工康樂活動，甚表贊成，仍將鼓勵工會繼續舉辦各項娛樂節目。

又訊：中電自由工會除康樂活動外，尤注重福利救濟工作，昨九龍仔大火，會員梁盧鉦及工友何坤家召祝融之禍，工會爲表同情，除依章救助外，並向工友求助，蒙各工友慷慨濟助，梁會員得千元，何坤工友亦得樂助三百元。受助者對工會之關懷，深表快慰。（俊）

建築蓬勃發展　就業機會增加
若干工友暢談　最近工作情形

散工……估了……九成　提起建築業，誰都知道，牠是分工合作的行業，就原料方面，海沙，水泥，鐵枝，石屎，供應使用的，都是另有來源，而他們的工作，則是依照合約，（包括用料，時間）和圖則，在地盤上加工而已。目下的建築工人，男工比女工多，約爲九萬名，散工佔百分之九十左右。他們的組織，在他們的工作對象中，分爲：注水，批盪，打樁，三種工夫，又似什工。而搭棚，紮鐵，則是要有專人負責的。目下，搭棚工人的工資，已升爲三十元一工。紮鐵的工作，爲供在樁叢上建石屎柱用。至於打樁，有用蒸汽打的「高保樁」，用人力打在地下的「建新樁」，以及無聲無震的「鐵樁」，至於鑽井石的「無聲樁」，工程艱巨，成本也高了。三合混凝土，也用機製，再讓驗送帶送到工場上使用。高處用「吊落」完成。壓實地面用壓機。建築業的工作，也日趨機械化了。不過，他確是精密分工各行的行業。

探土：當地盤上搭起木架之後，經過探土，打樁：才進行打樁，搭棚：之後，落石屎柱，再搭棚，一層層的建上去。結磚，鋪石屎板，安裝喉渠，水喉，留下門窗的位置，把樓宇的外型建起來。同時，撥層去拆地板，（一般的厚度爲由四寸起，至尺餘不等）。進行批盪，搽灰火等。到了安上門窗，已近完工了。以後的工作，乃爲安裝水喉的龍頭，瓷盤，電路。至其他內部的裝修，則爲業主的事了。建築工人的工作時間，由早上八時至下午六時，中午休息一小時，間中於上午十時和下午三時小休一會，抽抽烟，喝一杯茶。至於工資方面，泥工十三至十六元，師傅二十四元，批盪的二十元以上。紮鐵女工九元至十四元，木工二十二元至二十四元之間。

由於工作關係，他們上班時的衣着，可以很隨便。也由於是體力工作之故，他們工餘時飲四兩的，知很習慣。他們的勞動，建起百尺高樓，摩比大廈，爲人們建起居室，這些，都是建築工人勞動創下來的成果。（啟光）

步入了今年九月以後，建築工人就業的機會，大大地增加了。建築的工作，十九是身到地盤，而且在空地，或者在土蒸的現場中工作。記者日來訪問過幾位建築工友，談述他們的實際工作情形，他們作出如下的表示：

伍新：「我一向是搭棚的。記得早幾年，一百元一工，我也幹過幾工。那時，會得選擇的什工，也三十元一工。當時，我們是搭的士去上班的，「架勢」過一個時期。可惜，好水有幾多朝，而今，工作降了，三十文一工而已。正如我個仔讀英文，此時彼時咪喇」。（按：伍新的令郎，把「THIS IS」讀爲「此時彼時」，特此註明）。

批盪……講究……技術　曹炳：「做我們這一行批盪工夫，亦要講到技術嘅。工夫精到的，批得又平又滑。工夫不到家的，弄到一塌水，幾天之後也不乾，咁就打撈喇。那麼，我又點做呢？大約是八剷車石，八剷車沙，兩包水泥。先把沙石堆在一起，再加水泥，然後挖成砂狀，加水中央，再剷剷勻，這才合乎三合土的標準，（用機絞，用後護工友用「機帶」拖剷剷的份量一樣）。然往已釘好地板處。先下泥漿，加鐵網，再下泥，然後用木刮平，一邊刮，一邊用木去敲打，這樣，才可免水邊水泥邊泥的毛病，鋪平之後，立即用木架住，阻入入內，改天九成乾時，進行批滑，並打「平水」，這才完工。批牆，先將牠打花，然後酒水糊泥上壁——只是沙，水泥，水的混合，用沙磨板磨平可也。最難批的就是樓底了，因要仰身工作也」。

收入……並不……一劃　陳堯：「我是做裝修工作的，在一間屋宇完成之後，爲了使室內室外美觀，少不免要僱用我們。例如：上窗花，欄杆，安裝鐵閘，（按：從前搽乳膠漆。一年要搽一次搽灰水，用魚油灰水搽，其後，易發黃，降及近日，人們喜用乳膠漆，一搽之後，可用五年，則用一抹便白滑，美觀，用水牆紙，二元四角一碼，多少銀計）。自然，我們並非薄才，有時亦要電器，五金工友幫手的。技工的工銀爲二十二元至二十五元。散工爲十四元至廿五元左右。一般說來，分公司工和判工兩種。月中的收入，五百多元喇。」

王彩：「做女什工的工作，挑沙，挑石上樓，兩個小籮三十多斤左右，有時，替司傅拈泥工，泥水，一般稱爲「泥工」。從前，下班時，可以撿一些石屎板，作柴賣給一些住戶燒燒，近日，燒火水爐人多，少了這一筆收入。工資十元一天，另有車費畀番，一個月，做二十六天左右啦」。

大體說來，建築工人就業，比一年前，有了顯著的增加（阿濤）

建築工人近況

人手不足
建築業發展速急待訓練新人

本港建築業目前呈現一片欣欣向榮的狀態，各建築地盤紛紛動工，技工頗感缺乏，工價方面普遍提高，一般工人開工充足，收入增加，熟練技工更爲吃香，估計目前在業工人增至九萬人左右。

昨據該業工人指出，本港建築行業目前呈現旺態，在業工人工作充足，開工率達九成以上。同時，每月平均開足三十工，由於一般工價提高約二成，工人收入頗有可觀。邇來由於建築行業入旺，一般技工均感缺乏，尤其是以搭棚及紮鐵技工人手更感不足，因而這兩門工作工價也特別高。搭棚工價最高每工達四十元，一般平均爲三十五元。紮鐵工價最高每工三十元，一般平均爲二十五元，此外泥水、雜工、批盪等工價亦提高約三成，男工每工十五元，女工十一元。一般建築地盤普通

收入可觀

搭棚工人平均每工卅五元，泥工男工每工廿元，女工十五元，石工每工卅元，批盪每工廿五元，油漆每工廿五元，木工每工卅元，電器每工廿六元，紮鐵每工卅元。建築工人月入亦有高達千元，半技工月入亦有六、七百元，非技工月入三百餘元至四百元。目前一般建築工人入息比去年增加。中本行搭棚工人以一九六四年至六五年間的建築業全盛時期，入數最多，當時全行工人逾千名。但由於搭棚需要在高空中工作，帶有危險性，年青的一輩都不願意去冒險，因此形成目前搭棚人手缺乏。

大吃大喝

建築工人一般分爲長工和散工，其中以長工較多，日薪散工爲少，而且大部份爲男工，女工少。精密工作及運包，批盪，泥水，打樁工人，以地盤爲主。建築工作進行，一個地盤的完成，有數十人至一百人左右，視工程大小而決定僱用多少工人。除了地盤工作之外，有部份工人担任砰石及和沙等工作。每天工作八小時至九小時，完畢後即由地盤散工。一般建築工人，初二及十六做碼，每逢節誕，有酒有肉，大家吃一頓飽。（俊）

技工文員均有出路
工作崗位各有不同
青年就業注重興趣

技工，顧名思義是負責技術工作的，可說是工廠生產的原動力，也是許多機動工具的操製與修理少不了他們，如果沒有他們，工廠無法生產，包括汽車船隻在內許多機動器械，都無法開動，關係至爲重要。文員呢，他們是做文案工作的，這是任何機構不可少的行政人員，由經理、秘書、會計、文書、財務、出納、打字員、收發員、速記員、以至處理員、管理員，都屬於這一類，沒有他們，任何機構的動力，都受到障碍。所以，無論技工也好，文員也好，他們對社會都有所貢獻，他們所付出的勞力與精神都是珍貴的。

文員與技工的生活，是迥然不同的，一般而言，文員是文靜的工作，他們絕大多數要有相當教育程度的根底，起碼能夠應付文案工作的，才能勝任。技工呢，是側重技術方面，目前他們從事各種輕工業和手工業，付出體力和他們專長技術。

文員工作比較斯文　在工作時間來說，文員的工作時間，絕大多數是八小時工作制，有假期，包括週末和星期例假在內，如以技工來說，除了棉紡業由於實行三班制，規定八小時工作外，其他大多數超過八小時工作，以至十小時，這視乎各行業和各工廠的個別工作時間而定。超時工作者可獲補水，補水的辦法，也並不一定，有些一時作爲兩小時計，有些一小時作爲一小時半計的。

技工們的薪金，有長散之分，所謂「長工」的；有按日計的，也有按件計的，是以「件工」計，有些則是以「月工」計的。雖然同一樣工作，工人工作效率不同，故每月所得根據工作的量，各有差別。

工廠工人在勞工法例規定下，每年有六天有薪假期，另十二天病假給半薪的，至於一般工廠本身的假期，但大都規定一個月有四天「勤工獎」，這種「勤工獎」的意義，是在半個月裏面可以休假兩天而不給薪金，但如果你照常上班的話，這兩天便給雙薪。此外，

部份技工享受福利　工廠爲工人手的調配，與適應工作安排，廠方有根據通知（其實由各部的管工或領班通知的）工友當日或當晚不上班，這叫做「回工」，如果工友遇着「回工」的一天，祇有些廠倒需，因爲那一天便沒有工資，祇由廠方補回一元五角的伙食費便算。關於退休金制度，據所知目前除太古公司及其他大企業機構技工可享有此種福利外，便是四大交通機構——中巴、九巴、電車和小輪，其他實行者尚少。

技工的待遇，各行業高低不同，大約每月收入由三百元至七百元之間，其中以車遇面的比較高，有月入六、七百元的。但絕大多數月入在三、四百元之間，而月入在三百元以下者仍不少。

文員的待遇，視乎職級之高低而有很大的差別，但以普通文員來說，約由二百五十元至四百元之間，能夠達到五百元以上者，已是老資格的文員了。文員的待遇，是按月支薪的，請假不會扣薪，但過時也不會補水。就中除了港府公務員有長俸制度外，其他工商業機構也很少有退休金制度的，他們被解僱時，補回一個月薪金便算。工廠的技工也如此。兩相比較，由於文員工作比較斯文，絕大多數對此種工作感到興趣。雖然，做文員工作總要一套不少的本錢——西裝革履是少不了的，不過，因爲文員是月薪制度，不會按日按時計薪，這比超工廠工作自然優越得多。故此各欲改變一般就業者對工廠工作發生興趣，便得改處月薪制度了。

建築業恢復好景，在工地上，造木工人正忙於工作。

工團聯合總會盛大慶祝元旦
下午開會晚上歡宴

港九工團聯合總會，籌備慶祝中華民國五十九年開國紀念日，在勞工大廈舉行紀念元旦大會。大會於下午二時開始，由集賢、同德、九市、中電、中華汽車、小輪、汽船、電車、漁船、肉行、酒樓、巴絲、平樂、營工、搪瓷等十五單位爲主席團，集賢工會爲主席團主席，電車工會報告開國史略，並舉行各會代表團拜領式。大會出版紀念特刊，慶賀新年，晚上七時半，舉行聯歡聚餐。現已籌備就緒，各工會亦分別舉行紀念儀式，並懸旗結綵誌慶。（俊）

華僑日報最新出版
1969
香港年鑑
資料最新　內容最廣　用途最大
精裝一冊　只售十元
商行　社團　工廠　學校　家庭　個人皆合實用

請購實際可靠三妹牌線衫。

REFERENCE LIBRARY 27 DEC 1969 CITY HALL

基督教各堂主日崇拜時間

一九六九年十二月廿八日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道）早十一時，晚六時半。聖士提反堂（灣仔林道六二號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環）早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道二號A）早八時半，早十一時。北角聖彼得堂（北角北合山道廿二號）早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號）早八時，早十時。聖馬太堂（上環新街十二號）早十時。聖路加堂（西環）早十一時。聖三一堂（九龍城）早八時，早十時。聖公會聖匠堂（紅磡）晚八時。聖巴拿巴堂（紅磡）早十一時。聖十架堂（九龍沙田坳道）早十一時。復活堂（大角咀）晚八時。香港聖彼得堂（新界）早十一時半。元朗聖馬提亞堂早十一時。新界錦田聖若瑟堂早十一時。荃灣堂（古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號）早十一時。合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓）早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號）早八時半，早十一時，晚七時半。望覺堂（東院道）早十一時。灣仔堂（上街竹居台）早八時，早十一時半。香港閩南堂（跑馬地安德街）早十時半。九龍合一堂早十一時。深愛堂（石硤尾）早八時半。國語堂（旺角）早十一時。

浸信會

香港浸信會（堅道）早十一時，晚八時。西區浸信會早十一時。九龍城浸信會（九龍城道）早十一時，晚八時。尖沙咀浸信會早十一時。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道）早八時，早十一時，晚八時。北角堂早十一時。九龍堂（加士居道）早十一時，晚八時。

衛理公會

北角衛理堂（英皇道）早十一時。救主堂早十時。衛斯理村早十時。

香港崇真會

九龍崇真堂早十一時。深水埗崇真堂早九時。

禮賢會

香港堂早十一時。

信義會

播道會

九龍塘宣道會

中華宣道會

神召會

新生命佈道堂

潮人生命堂

便以利會

靈糧世界佈道會

基督教樂道會

中國佈道會

四方福音會

金巴崙長老會

五旬節傳道會

中華傳道會

中華循理會

完備救恩會

香港協基會

中國基督徒傳道會

其他

天主教堂彌撒時間

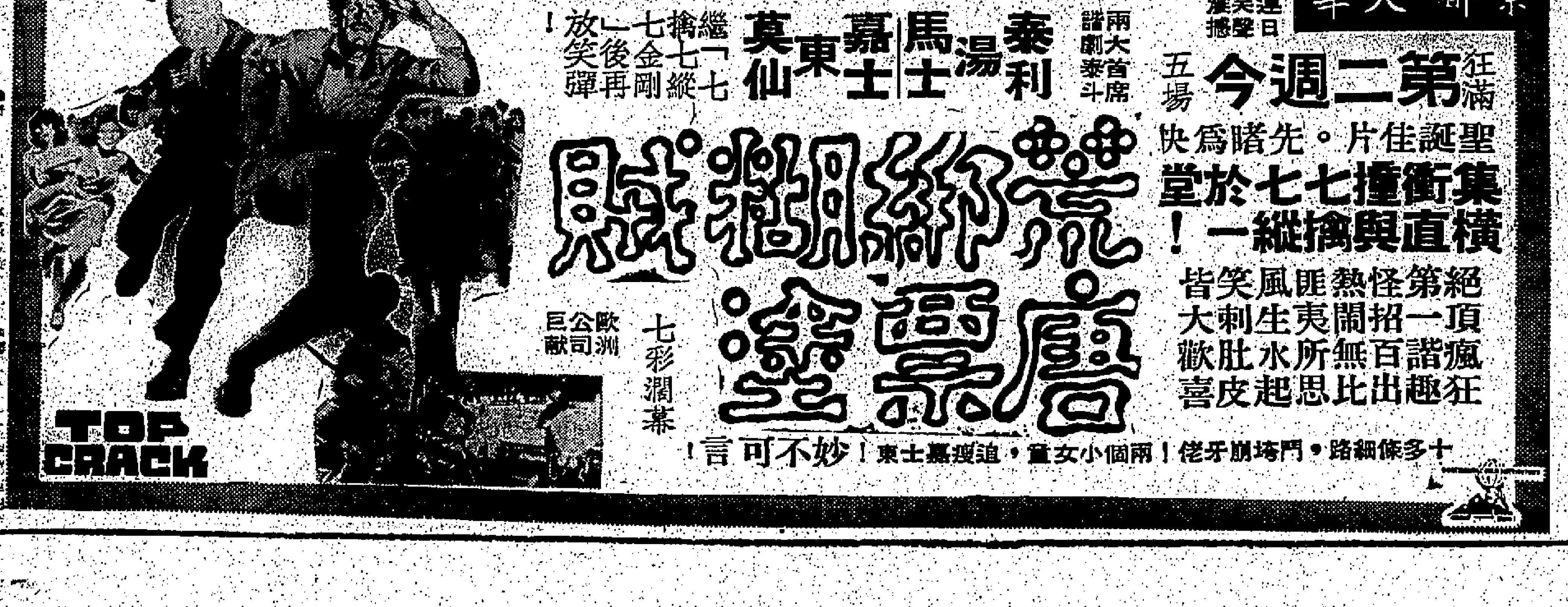
香港區

十二月廿八日

九龍區

仙樂
今天五場仍映 加開十二點半 國泰七彩武俠片
楓林渡
陳曼玲 張沖 樂蒂 趙雷
今早場十點半 七彩浪子
今晚午夜場 乾坤三決鬥

皇宮
明天献映
大映公司盲俠緊張打鬥巨片
勝新太郎 最佳之作
盲俠一劍八命
七彩闊幕
長劍一揮 八人立斃 閃電攻擊 新奇招數



女顧客

飄年小唱集 •西門穆•

服裝公司經理把售貨員陳小姐叫進經理室。

「陳小姐！」他說：「你有沒有注意到女顧客對我們最新出品的幾款服裝的反應呢？」

「沒有，經理。」陳小姐答。

「你只注意甚麼？」經理問。

「我只是注意衣服穿在她們身上稱不稱身，只是這些。」陳小姐答。

「這是不够的。」經理說：「你要注意她們的反應才成。由現在開始，你注意她們，下午進來向我報告。」

於是，陳小姐便小心在意，對每一個女顧客進試身室後的表情，都小心注意了。

下午，陳小姐走進經理室。

「經理，」陳小姐道：「我該向你報告了。」

「說吧！」經理說：「把你所注意的女顧客對服裝的反應說出來。」

「第一個顧客，她選了我們的第二一五號套裝，我和她走進試身室內。」陳小姐說道：「對着裏邊的三面鏡子，我替她穿好了衣服了，我問她怎樣？她卻問非所答，她這時對着鏡子，在撩撩頭髮，她說她的這一頭假髮正面好看，側面卻不好看，她說要把假髮梳過另一款型……」

「她沒有對身上所穿的第二一五號服裝的反應麼？」經理問。

「沒有。」陳小姐搖搖頭道：「但是，她卻把衣服買下來了。」

「奇怪。」經理又問道：「那末，第二個呢？第二個顧客又怎麼樣？」

「第二個顧客，她是選中了一〇八號服裝。」陳小姐道：「她和我在試身室中，我替她穿好衣服了，她也是看也不看一眼，卻是把臉孔貼到鏡子前，他問我她的眼色好不好看？又問我她的眼皮膏好不好？就是問這問那的，問了好一會，出來了。」

「她有沒有把衣服買下來呢？」經理問。

「有的，立即買下來。」陳小姐說：「最奇怪的，是第三個女顧客了。她選七十五號服裝，在試身室中卻取出唇膏潤口唇，又整眉，又梳假睫毛，最後她說：這衣服很好，我買下來。」

血面銀蛇

文：董千里　圖：楚予

五五〇：寃家路狹

古玄木道：「對你們來，遲了，便怕來不及了。」蘇艷珠雙手一拱道：「師父傷勢，有勞兩位前輩照料了。」「我們自會照料，」長甲道人道：「你快去快回便是。」蘇艷珠心念如焚，他也不敢再留，她進洞中，望師父深深是面罩不除，又是沒有一口氣，人已躺下，在石床之上，如同死人，要不是他似死人無異，蘇艷珠一陣心傷，回頭出洞，別過了古玄木與長甲道人，飛身便走，直出黑松林而去。

蘇艷珠心下惘惘，知道骷髏鬼魔此去，不定又有別的高手到來，知道長甲道人與古玄木兩人所猜想的一樣，大行山的高手，可能會趕到來，這一般人，武功高到甚麼程度，無人知之；古玄木長甲道人以寡敵眾，又要保護血面人，如何抵敵，蘇艷珠越想越是心焦，她放開腳步，轉眼已走了三幾十里，她還是不敢稍作逗留。

蘇艷珠，心裏是返關內，他打算先到師兄那邊，她知道爸爸是在京師，找到了爸爸之後，然後，由爸爸派人到河南山石山與趙人周，自己與爸爸先返關外，他在路上已非一日，到了這一日見河，這個地方，乃是交通大道，入關出關必經過兒，在河邊那一間小客店，她也住宿過了，她進了客店便有店小二出來招呼，那店小二也認得蘇艷珠，道：「客官，你又回來了？」蘇艷珠道：「可有上房。」店小二道：「現在還未有，但歇一會兒便有。」有兩位客人快要離開了，正是投店的時候，如何在這時光，正是天昏，蘇艷珠心下一跳，道：「我累得很，想先找個地方歇歇，有一個房間，有沒有。」店小二道：「有的，那邊別的房間有，不大好。」蘇艷珠道：「不打緊，只要有地方歇歇便是。」店小二帶了蘇艷珠來到那小房間，打開門，黑沉沉的，店小二道：「客官，歇些時，那邊那客人要出了，再搬過去未遲。」「麻煩你了。」蘇艷珠坐下，店小二端了茶來，蘇艷珠道：「一有空房，便通知我便是。」店小二道聲是，出去了。蘇艷珠雖然倦極，也不

敢歇，她一心是想看看那兩個客人是甚麼人，她把門掩上了，從門隙看，只見那邊房間有一人來，是那客人會帳，店小二正從那房裏出來，看去了，蘇艷珠耳朵很靈，已聽到那房中的說話，一個道：「時光不早了，我們也可以走了。」一個道：「晚上行路最好，我們不為人所注意。」另一個笑道：「可不是嗎，我們從關內來，一直都是晚上行走，雖然是慢了點，但也不會引起別人注意。」一個道：「還有多少路。」先前那一個道：「我看走兩天必定到了。」蘇艷珠聽到了這一句話，心下一跳，自己來到這兒，剛好是走了兩天，如此看來，這兩個人難道是去黑松林的，要是如此，他們非弄個明白不可。她正張眼在門縫窺望，好一會，便見到了一個走出來了，竟然不是別人，乃是靈霄神君，接着又走出來一個道士，面目可怪，卻是不識。

蘇艷珠想起了，太行山上聚會，古玄木與長甲道人都說過，有人來尋仇，至於是靈霄神君，是否請得到，兩人則不得而知，這個人本領厲害，除了師祖萬山道長之外，沒有人能抗得住他。蘇艷珠知道他厲害，她不敢動聲息，一雙眼在四顧看，只見他們兩客人已出房來了，他們施施然的向店外走，還好他兩人並沒有發現蘇艷珠，要不然，必又有一場麻煩。

青年男女與私家舞會……

花邊雜文 •立于•

筆者住在北角一座普通住宅大廈中，在那邊，「高等華人」絕少。十二月十九日起，晚上常聽到樓上阿飛音樂傳出，但絕非來自唱片者，音樂與歌聲都很嘈，二十一日，同一大廈中有人問「聖誕」怎麼十一樓做了舞場？「聖誕」說：「耶穌音樂不斷，要開派對，他們在慶祝，已經有人預知他們呢！」不要唱得大響，別人要睡覺，明天要返工。

香港的家庭舞會與一般私家舞會之多，愈來愈甚，不僅市區。普遍了郊區如荃灣與元朗也有不少。在「香港話」中所謂「派對」，即指這類舞會，三年前，青年工人參加「派對」，可稱絕無僅有，目前相當「時興」了！這種「派對」，有助于男女青年的社交，但如主持者不正當而分子複雜，則青年易于墮落，在少女尤其危險。迎聖誕前兩日，報上即有人如此指出了。青年男女對異性有興趣，屬於本能，「派對」之流行，即與此有關，大家在參加前考慮一下，對在「派對」中所得新知參加觀察，事屬必要，朋友的十七歲女兒在參加聖誕節的「派對」之前，做母親的對她說：「香港是洋派地方，在西方，女孩子十七歲也是開始社交的本領了！但香港是一個奇怪的地方，有些中國人既無舊道德，又沒有新道德，所有的是東方與西方的「不道德」，所以似必須視察「派對」中那些新朋友，不且是男的，也包括女的，如果與一個同性新朋友亂打交道，會更危險。因為人總是如此想：別人可以做，什麼我不可以做呢！其實，別人可以做的，偏偏自己往往不可以做。」

女家可與比擬，是的，她們三十年前畢業於上海「中西女塾」，決非守舊人物，有大香港，對我說無……

要有接洽，不能臨時加入。比時此地，常有人反對私家舞會，也有人提出過警惕，大逆不道一了，但是也有必要，至於飛仔飛女，他們另有目的，當然應作別論，有些年輕人是小舞場與「酒帘」常客，也有辦法於他們的私家舞會中，與小舞場及「酒帘」的乖乖女人發生關係，而若干小舞場與「酒帘」，卻不少女性去作服務者，亦可以優厚佣金招徠呢！

一個人不大喜歡所謂「派對」，對我的教子們說，一大對一歡，對高級，不夜總會一去玩的比較好，偶然去一次，在我負擔中的費用，常說，我認識的一般人，而這派對加入參加，非三四對的人，祇成一對……

鍍金的人

•何行•

「他們有第一手的新聞，我們也揭名，提起了造船公司之名，我們把報寄回去，代表的造船公司見我們在世界各地活動，在大人物面前說得他們公司造船技術成就方面如何高，天花亂墜式的，他們自然也高興。

「七八年來，我們亂闖，也有一點成就，弄出來，不少與航運有關的大公司，大機構，也知道我們這二位人物，私下認為了不起的。我們賺的佣金並不少，一般來說，這七八年來，也有二十多萬美金以上，可是隨手到就隨手化光了。「別人以為我們不知有多少實力和造船公司有怎樣密切的關係，實際上我們祇是靠拉一點生意才有佣金，平時連一元錢車馬費也沒有的。

「這一陣我休假三個月，由另一個朋友萬顯維夫在奔走，他在接洽一個落後國家的生意，可能是成功的，倘然成功的話，我們有一筆極豐富的佣金好賺了。

「這個國家，戰後得到了不少的油水在中飽，他們都是美國的剩餘物資，他們國家用不到，許多登陸艇，都泊在一個死港中。

「我們在說服這國家的航業鉅子，慫恿他們向國家以廉價承購下來，然後改裝為貨船，因為吃水淺，適宜於航行內河的。

「數量有四十多艘，一筆大生意，倘然談判成功，這是十艘八艘可改裝的，我們和這國家的航業鉅子合作，做船公司生意，把這一批改裝的船租出去，一切滯在洽商中。

「我實際上情形是這樣，但在談生意的情形下，我好似造船業中鉅子，背後不知有多少實力，當你看到這許多和各地要人合攝的照片，以及報上的刊載新聞，你也會有錯覺的。」

柏美娜笑說：「這就是你所稱為鍍金的人了？」

「不是嗎？」張宜笑說：「我本質是鋼，也許是一塊廢鐵，可是鍍上一層金，外表看起來是純金了。」

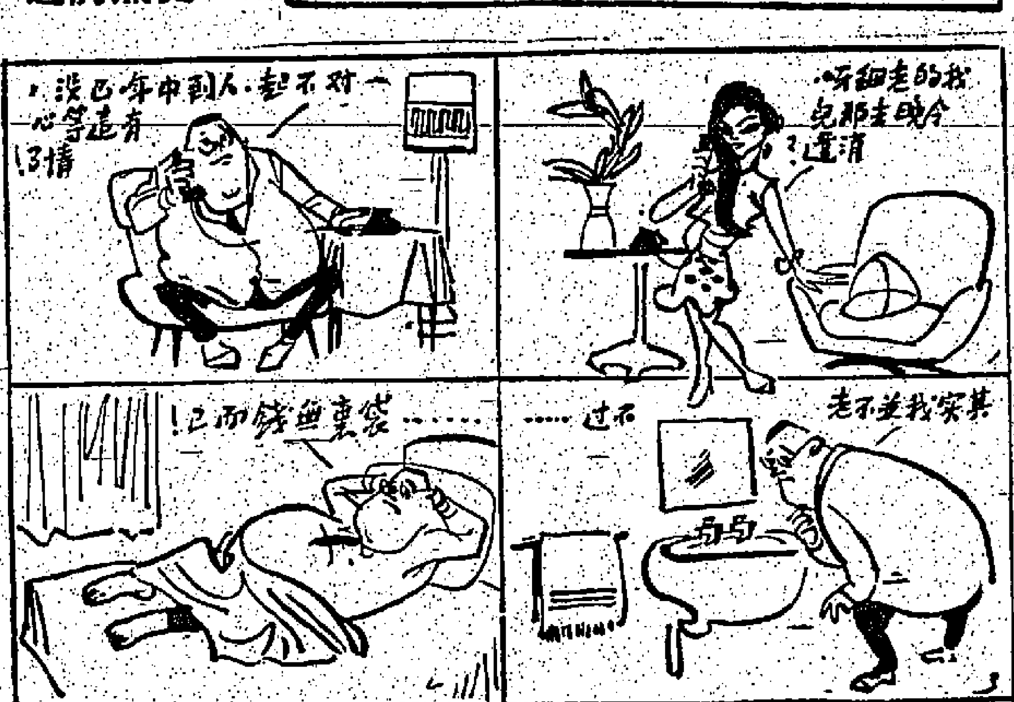
柏美娜把照片和貼報紀錄，合上，笑說：「親愛的，這些都是名貴的資料，你將來可以在這一行中正正當當發展的。」

「正正當當？」張宜笑說：「其實我們那一個也很正當，不過沒有一個基本的地點來發揮罷了，我和羅維夫已商量過了，這一次事業成功，我們有了一份資本，就要設立一家公司了。」

「我們也許在歐洲設立總公司，在南美設立一家分公司，像你在香港看到的油漆店招牌，他們掛起了「永陸工作」，業務包括拆船搭欄的外，粉刷油漆，除出造樓的外，還造好內裏甚麼都做。（五六）

牛公傳

從無消遣



香港竹枝詞

•半個詩人•

禁用糖精

據說來年一月，將禁糖精，可減少癌症，其實癌症成因亦不止一種也。正是：

甜甜大可落砂糖

何必加些化學霜

雖是從斯登壽域

眼看糖市要高張

書法家

都市風情 •趙南•

我們的丁先生立心要成為一個書法家。

他立下宏願，乃是三年前的事，動機可能是為了參觀過名家的書法展，又可能是結交了不少文人雅士，又可能是覺得中國文化源遠流長，發揚光大，責無旁貸，于是他便立下了宏願，去臨寫字。丁先生是懂得寫字的，即小學生一般，也會寫字，只是寫得不好，他要風雅，他說要成為書法家，我知道他是去拜了一位名家為師，也不知道那一位名家如何教導，我們一班朋友只知道丁先生，且我亦見過他，從書房中搬了許多字帖，又買了許多紙張回家，他說第十分勤力，每天起床，第一件事便是寫字，而在他每天的學字是十分勤奮的，每天寫字，是在兩小時以上。

在他學字之後一年，我們偶然坐在一起，他與我大談學字之事，他說越學越學得有趣味，我問他學那一家的字，他笑道：「老友，你太外行了，學寫字，是不是從那一家入手的。」

他的理論，使我愕然，因為在我的意念中，大凡學字，不是學王羲之，便是學趙孟頫，學顏真卿，總之必定要學一家之字，練成了，然後才旁及其他的，到了後來，會各家之長，而自成一家，這才是道理，但丁先生則不然，他一開口，便否定了，認為不應該學一家，我道：「然則老兄從什麼學起？」丁先生面有得意之色，道：「我是從王羲之的祖師爺學起。」

說王羲之的祖師爺是誰，恕我才疏學淺，不知道，但我想許多人也未必知道，人們只知道王羲之之學衛夫人，而衛夫人是學鍾繇，至于鍾繇之上，則不得而知了。丁先生所學的祖師是在鍾繇之上，能不使人肅然起敬。

去年，我又碰見他，他說今年來學寫字，他說已自己開辦書法展覽，早幾天，我又收到了請帖，是他的書法展，我也看到了許多新聞報導了，都說丁先生的書法展，是本年度的藝壇盛事。

那一天，我去到展覽會場，是琳琅滿目，掛得會場滿滿的大大小小的字條，看清楚時，卻是一個字也不識，我找到了丁先生，丁先生笑道：「這是結繩記事時代的繩結字，是字之最古者。」我知道會場之中也沒有一個人識，丁先生是書法家，是他自己世界中的書法家。

三個丈夫

•畢璧•

八二：無故扯謊

「莎菲……妳有這樣的感覺？」蓮璐問她。

「是的，唸書的時候，我盤希望能够早日踏出社會做事，到畢業後，處身在煩忙社會裏，便又希望自己有個家了。」她迷惘地自語。

「妳的家比任何人舒服，妳的環境比任何人幸福！」

「是的，但現在反而願意回到學生時代去了……那不是矛盾嗎？」她歎聲的在傻笑。

「妳大約因為懷仁離開的原因，別多想妳已經生活在幸福之中了，莎菲，婚後的生活，纔是女子真正的生活，別讓自己思想迷失了！」

「可是，我真的覺得很悶，日子難過極了！我倒希望有點事做做，雜誌看多太大們，瞧着無聊，便終日購買衣服，飲下午茶和搓麻雀過日子。」

「所以我還備結婚之後依然做事！」

「我本來也有這種打算，可是懷仁不答應。」

「以懷仁哥的身份地位，他自然不願意妳做事的。」

「我寂寞極了……」她突然埋頭在枕上，啜泣起來。

「別慾，慢慢讓他知道，總有辦法的，莎菲，這一段日子，我可以和妳作伴。」

「不，湯美天天需要見妳，我不願妨礙你們。」

「我們可以一起去玩的！」她安慰她。

「……」莎菲搖頭。

「莎菲不要這樣。」她扳起她的面兒。

「我沒事，不過……」她現出一絲笑容，盤在控制激動的情感。

「那早點回睡吧！」蓮璐替她抹淚。

「是的，妳明天還要上班。」

次日，依芙送了英傑上班之後，便接到莎菲的電話，她說要送快要結婚，也自高興得很。

「依芙，妳早點過來，蓮璐今天答應道下班便回來的，她要拒絕湯美的約會，和我們一起敘敘，我們玩一夜痛快的。」莎菲興奮的聲音。

「這……」依芙覺感為難。

「快來吧！我悶慌了，總之今夜放妳回去，不留妳住宿便了。」

「好的，我還有點事，吃完午飯便過來好嗎？」她說完便放下話筒，坐在沙發裏呆了好一回。

她明白丈夫脾氣，等回下班歸來，不見了自己，準又會生氣的，她不願意丈夫對自己的好感打了折扣，於是她撥電話：

「英傑，中午我有事要到中區，你陪我一起吃午飯吧！」

「好的！」英傑興奮的聲音。

「你先留柏子，別讓我走來走去。」她吩咐。

「吃中菜好嗎？」英傑温柔得很。

「好的，一切由你。」

「一點鐘在夏蕙見好了！」

她放下電話，望望鐘，匆忙梳洗打扮，她穿了一件英傑喜愛的長旗袍，淡施脂粉，直到十二點多才緩步出門。

寶寶風雲

偵探小說 天風

他像我所預料般走前來。「不要這麼做呀！」他說道，然後，踏前來，用左手取我的手槍，他的手槍就指着我的胸前。自然，他估計我不敢向他施以突襲的，可是，他忘記了我的空手道。

我一掌把他擱着的手，撥向左邊，這一下子，手，使他的手指頭麻木。當他轉右時，我的右手便鋼我的右手，我的右手托着他的左肘，右腳則向前踏上一步。於是，而他整個人失了重心，而且，我用力揮着他的左肘，使他痛入心脾，跟着我迎面把他撥至地上。其時，他的手槍已經掉了出來，莎莉向前的臉孔一望，之後，第二次放下手中的槍，「嗔」，她說道：「如果是我，妳想怎樣？」

「我問會怎樣做？」我問道。她睜大眼睛。

「妳很害羞，依然我沒有事。」我說道，大家笑起來，她的臉孔露出惱恨之色。

「你是甚麼意思？」森姆說道。

「我意思是說，我不會甚麼到去沉着這顆鑽石走，因為我走得不遠，而且，可能會給人暗殺。故此，依照原定計劃，我祇是收到五萬元的佣金，已是心滿意足的。」

他們緘口無言的望着我。

「你要去打一個電話，森姆，」我說道，「去打電話到警局以及聯邦調查局探員去。你告訴他們，說我已經找回那顆鑽石，而且，我一直在替你工作，為了安全起見，我聽你的吩咐，把它帶到這裏來。你要警告我撤消所有對我的控訴，之後，你就寫一張五萬元的現金支票給我，並且，把鑽石放在銀庫裏。」

森姆勉強坐在地氈上。「你要殺便殺吧。」

「莊尼，」他黯道，「我這麼做法，確實對不起人。」

「聽着，如果你們照我的說話去做，也許你們毋需死。這要看你們願不願意了。」

「你們三人如何？」我說道。

「然而，」森姆開腔道，「那裏？」

「我要他把話說完，森姆，這算不得甚麼，根本不是甚麼一回事。我不是警方人員，你們可以去做你們的事，而且，我會替你們保持秘密，但我也沒有說識我的人，那我的交易，根本沒有緊張的，這是對你有益的之處。你聽我的說話做吧。」

「是的，」他說道，「我知道這個對我好的，然而，為何，莊尼？」

「我並不懂得任何警方人，」我說道，「我有了那筆佣金以及沒有了案底，為何我要去麻煩你們呢？」

故此，那就是我們處理此事的方法，我真高興自己不是森姆。（完）

頭痛

馬戲大力士帶着一塊大石，一個鐵錘和一個皮喻，走進戲院司理室，自我介紹道：「我的表現精彩而且簡單。我把大石放在頭上，由我助手的用力揮動鎚子，把我頭上的大石打個粉碎。」

「這精彩極了，」司理說：「但是那皮喻呢？它是怎麼用途的？」

「這是盛載[illegible]用的。」（柴）

僑樂村

月春訣

•甘豐穗•

八〇：一對活寶貝

唐家裔在床上睡了一覺，醒來在床上見得，李海夫還沒有見回來，他猛地從床上起來，李海夫並未帶行李來，沒有不是走了麼？

一個翻身，他去打電話給熟人，那是唐和之的老朋友，他來說是世叔輩。

「簡叔，我是家裔，你在家坐甚麼？」唐家裔說自己正在旅館，昨晚來的。

「好，我就來！」

「簡叔，給我帶五千元來。」唐家裔說：「我有要緊用的。」

「五千？這麼早我要看看有沒有這許多現款才行。」簡叔一怔說：「你做開生意，沒有也得找找。」

「好，我去找找。」

這位簡叔受過唐家的恩惠，他一共開出三萬元的支票，怎的有人借他許多錢呢！這個簡叔實說出一個人，他名喚馬司蒙，亦是一位破落戶世家子弟，唐家裔與他是同學，這倒他沒有甚麼外，還有煙癖，與唐家裔是一對活寶貝，不過馬司蒙比唐家裔更像，他有一個像當家一般那麼有錢的太太。

唐家裔明知道澳門的人借錢十九是給了的，既是第一次開口亦勉為其難借了五千元給唐家裔。他大大方方打了一張支票給簡叔，表示這五千元是於周用，得到傍晚，他這五千元輸掉了，不只簡叔這一個人，他在澳門熟朋友中，找到了另一個熟人，這纔住了三天，因此，流氓不該，終日在賭場裡「拉去尾」。

這一回馬司蒙在賭場一眼見到唐家裔，大喜過望說：「家裔，今天我兩口來了，唐大少，手風怎樣？在這裏見到你……」

「馬司，你想解決黑白兩米，籌我借錢啦，借得到不能借你。」

馬司蒙拉着頭皮笑說：「大少關照我，我已輸掉十多萬元了，不知去趕往，你去問問你有沒有法路？」

「路數是有的。」馬司蒙想了想說：「你想要多少錢？」

「一萬好了。」唐家裔說。

「大少，要就多借一些。」

「那麼二萬元好了。」唐家裔。

粗生的仙人掌植物

圖叟

其實植物的繁殖並不困難，比飼養鳥類魚類來，是容易得多，比如昨天所講的鐵樹，花園的花王就這麼一切，就可以繁殖成許多盆了。

今天我再來談的，就是仙人掌類植物，這種植物亦非常粗生的，花王把它的一塊塊仙人掌切下來，然後用一個瓦盆，用粉質的方式，把它插在砂質的土壤裏，不久即活，而且從旁邊長出新的小仙人掌來。到了相當時候，花王把它倒出來，然後分盆而種，如果整齊的話，把老的仙人掌切下來，用新的一塊仙人掌落盆，如此循環就成為一盆別饒風趣的仙人掌植物了，至於老的一塊仙人掌，如果不是枯實的話，你可插回砂土裏，不久另一新株又從它的旁邊長出來。（附圖是一盆擁生的仙人掌植物。）

花鳥蟲魚集

諜海風雲

•司馬紅•

二〇八：另外一個聲音

「把他交到法律手上。」萬倫嚴肅的說：「我們是文明人，不需要冷血的殘殺，除非是迫不得已。」

狄麗停止了啜泣，她由萬倫懷抱裏掙脫，懷着仇恨與憤怒的目光，惡恨恨地向施奴瞪着，她向那邊教授指了指，說：「你看看他，我的父親，他受了多麼折磨，一雙眼睛被他挖下來。」

「我知道。」萬倫說。

「這些一一」狄麗茫然的說：「都是他所作所為，即使我把他殺掉，他也是罪有應得！」

萬倫上前，重新把狄麗擁進懷裏，向她安慰說：「不錯，那是他罪有應得，讓他面對死亡的威脅，那要比任何肉體的磨折更加痛苦。」

狄麗重重噓一口氣，萬倫輕拍着她的肩背說：「由得他留着性命。」

「那麼！」狄麗仰起頭來，眼睛含着淚水：「我們怎辦！」

「回英倫去。」萬倫斬釘截鐵的說：「現在，我們先返回氣墊車再說。」

「我們能安全降落嗎？」狄麗忽然覺得憂心地問。

「我相信可以的！」萬倫答，他實在沒有充份的把握，但不得不這樣的說。

他重新檢查施奴給綁綑得結實的繩結，然後偕狄麗返回氣墊車去。

他戴起耳筒，與領航的德國機師通了一回話，這時候，飛機正飛越海岸地帶，在遠處，有兩個黑色的小點，浮現在地平線上，相信那是向他們飛來的飛機。

英國皇家空軍，已派出兩架飛機，接替領航的任務，並指示萬倫的飛機如何降落。

「祝你好運！」那德國軍機的機師向萬倫祝賀說：「你的同伴來了，那麼我們便要折回基地。」

「謝謝你們。」萬倫說，而同時，皇家空軍派出那兩架飛機已經越飛越近，四架飛機護着他的飛機了，兩個圓子，兩架戰機然後掉頭回航飛去。

「我們在前領航。」耳筒傳過來聲音，是英國軍機的機師向他遞話：「聽我們的指示行事，保證你可以安全降落。」

萬倫正要回答，突然，他的背後響起了另外一個聲音，他他楞然！

碧血金雞

•高明山•

三一二：有幾個鐘頭是危險時間

沼野聽到崔子平這樣說法，正中下懷。他裝成很過意不去的樣子，嘆了一口氣道：「崔兄，這一件事我真抱歉，事實上我方對於金錢的靈活運用上面是吃虧的，這並不是關於經費的問題，而是關乎手續上與恐欺騙我有甚麼叛我之弊！因此如不事先準備，一下子是不能够調動得大筆金錢應用的，實際情形如此，請崔兄予以原諒！」

崔子平道：「我們是最親密的戰友，有如一家之人，何必說此客套之言，這麼明天就由我方帶備七百五十萬元往見醫生，總要求他延緩兩天，一定沒有問題的。如今我也要回去通備這一筆巨款，就後了。」沼野亦不堅留，祇約定明天相見的時間而已。

崔子平離去之後，沼野在機關裏面立刻召開一個秘密的幹部會議，苗子，秦提吉，萊岡，內井四郎，渡邊等人均出席。

沼野道：「明天的日子決不會有甚麼問題，因為明天是將艾倫博士的一切資料送去給該醫生，并且由崔子平交一半欵項，此事我們大佔便宜，所吃虧的，祇是交出了千辛萬苦得來的艾倫博士資料而已！到了後天可不同了，這一天我們就要將艾倫博士送去，雖然這一個是替身的，可是崔子平是個何等樣人，他的眼光是雪亮的，祇是瞞得他一時，因此我們從天堂不多有半日是危險時期，必需渡過了這半天的時間才可以安然過海。我們的潛艇要後天晚間十二時才能到達指定的水域。事實上，將艾倫博士送往該醫生的別墅，即使日間不便啓行，最多是黃昏便要送去，沒有理由到深夜十二時才送去的。這麼一來起碼就有五六個鐘頭的時間會給崔子平發覺這艾倫博士是替身的。雖然今次這一個替身，我們經過幾個大醫生努力，已能做到了亂真的地步，掀勝到指紋，我們的檢驗，雖然他絕不會曉得出來，可是如果要比拼的話，祇要我們的事情能够到了深夜仍未被崔子平發覺，這麼我們今次便可大功告成了。事實上，我們要過後便將真正有身份的艾倫博士移送到一隻密密潛艇之內囚禁，一直等到了接應的潛艇抵埗，就由潛艇將艾倫博士運走，此事若能如願以償，這麼我們這幾處的機關都立刻結束，遷地為良，同時亦便使崔子平翻遍了整個紐約，亦無法發現我們的蹤跡，整個計劃，便是如此！我們的危險時間既然有五六個鐘頭之長，不知各位有甚麼高見，可以轉危為安，從這幾個鐘頭裏……」

苗子曾經和崔子平有過幾多次接觸，對於崔子平極為惧畏，她聽到沼野這一番說話之後，心裏不由吃了一驚，因為事前她是不知道沼野暗中造了一個艾倫博士的替身，祇是幹部們這還機密直到如今才揭曉，因此她對沼野有了極惡劣的反感。

村中人語

•暖天氣•

聖誕節，天氣溫暖。這是使百貨公司頭痛的天氣。

加租

加租之風，方興未艾。不是加租，是鈔紙不值錢而已。

登山遇險

聖誕節登獅子山，青年墮山重傷。登山是健身運動，最要緊還是安全。

景氣

酒樓業熱鬧，這個現象，是今朝有酒今朝醉乎。

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

這一回：秉燭談心消永夜　金寧枕冷盼天明

楊鐵花一席話說出周天柱，來面佛兩個的身份，這約略說了華山論劍的過程，這一班群豪都感到慚愧了。因為這一班人都是江湖上頗有點名聲，特別在江南一帶頗有名聲的人，因此，當他們得悉一切之後，就感到慚愧了。

周天柱是一個甚麼人物，他們全都知道，他們對他都有些敬意，連甚也不敢過分的，但周天柱竟然如此害怕卓千峰，則外傳有關卓千峰的種種，當然不是假的了。而事前這些人並不相信，認為一個年輕小子不會有此功夫，不可能真如傳說一樣的，他們認為那只是一種傳說，一種誇大的傳說而已。沒料此時親見親聞，事實勝於傳言，在事實面前，他們如何不感到慚愧？

畢振天聽了之後，問道：「冒昧一問，姑娘，這位是甚麼人物？」

見引起反感，畢振天也算之一悟，於是，有怪她會說出這樣的話。

「對了，楊姑娘，這次華山論劍，有些甚麼人物參加？」

「敵人當中，那幾位比較有名麼？」

幾個人同時向楊鐵花發問。楊鐵花想也不想，隨口就說：「這個，我可記不起了。」

「記不起？楊姑娘，這麼快就記不起了？」

「幾個總會記得起的！」

「不！一個也記不起。」楊鐵花說：「我何必記住他們呢？我多記住幾位朋友，不比記住他們更好？你們說是不是？」

楊鐵花牙尖嘴利，掩於辯論，這些人雖然不高興，卻也說不過她，不能不點頭同意。但也有人說：「記住幾個敵人也無害處！」

「這可要看怎樣的敵人了。報國大奸，當然不能忘記的，私人的仇敵，有時卻可以忘掉。」

「你這是甚麼意思？楊姑娘？」

「私人仇敵可以忘掉？殺父母之仇，也是私人仇敵，難道也可以忘掉？」

「當然不該胡亂忘掉，但……」

「楊姑娘，我們希望知道你說這句話的意思！」

「楊姑娘，你能給我們說得白明一點嗎？」

又是幾個人一齊發問。

「當然可以，我不會胡說的，我的想法未必對，但我確實這樣想。」楊鐵花說。「我覺得，一個人不是一成不變的。有的人會變好，有的人時刻都在變。有的人今天還是朋友，明天卻變了仇敵，有的今天是仇敵，明天卻可以做朋友；有的呢，雖是殺父仇人，不共戴天，但他卻又是民族英雄，捍衞着國家民族，保護着廣大的人民。我還年輕，對這些問題還未搞得通，但我還是要把它搞通的。比如說，他雖是殺父仇人，卻出自無心，屬於誤會，事後已經知悔，改過了，成為對天下人有用的人，這樣的人，我認為應該不再找他報仇，要把他忘了！又比如他也是殺父仇人，但他當時是為保衛許多人，不對的是自己爹爹，對的是人家，這樣的仇也不該亂報，除非這個仇人日後變壞了，否則，你殺了他，等於殺了許多人，因為他要在是保護着許多人，他死了，那許多人就失去保護，可能要遭惡人的毒害。在坐各位叔伯，比我年紀都大，見聞比我多，當然比我更明白這些，我倒想請大家多多指教呢！」

話出，各人呆了。（四六三）